



TERMA

SINCE 1990

RAL Colour Palette

RAL Farbpalette

Nuancier RAL

Палитра цветов RAL



Special Colour Palette

Spezialfarben

Nuancier couleurs
specialesПалитра специальных
цветов

NATURAL



INDUSTRIAL



BOUDUIR



FRESH



Contents

Radiators	8
Valves and accessories	186
Electric heating elements	200
Handrails	250
Advice	258
Legend	286
Contact details	288

Terma Colour Palette on the front cover inside.
Connections types on the back cover inside.



Edward Brylowski

President

Vorsitzender

Président

Президент

Dear Customers!

Searching for the new is a natural human quality that in turn helps us evolve and search for new possibilities. We learn from experience and reach for new unexplored territories. At Terma we want to find the new, and so, we are searching for answers to our customers' questions. Once we have found those answers, our team become driven. They begin the process of designing, building and delivering a product that will be the perfect solution to our customers' problem, be it with their indoor environment or with their mobility. Understanding other's needs includes having the ability to foresee how well customers will receive a product, and its intended benefits – and most importantly – whether those benefits will successfully translate into the customer's personal experience. Meeting customer expectations can be a challenge, but for us at Terma, challenges are welcome, and the resulting new projects are undertaken with zeal. We strive to create a partnership with our customers aspiring to consistently execute our tasks on an innovative level at the very least. For Terma and our customers, this catalogue is a search, but it is also an answer to a search. Our catalogue aims to help, advise and inspire, while setting new trends and reaching for unique technological solutions. With this catalogue, we would like to engage recipients of our product, readers of our catalogue and potential customers, in a dialogue. One that should guide us to our next innovation. We believe that, you, the customer can help us evolve and create our next generation of products.

Sehr geehrte Damen und Herren!

Die Suche wird als natürliche und menschliche Eigenschaft angesehen. Sie bestimmt die Entwicklung und lässt neue Möglichkeiten erkennen. Mit Demut gezogenen Schlüssen und weise auf gewonnener Erfahrung basierend, kann nach weiteren, noch unentdeckten Bereichen gegriffen werden. Terma strebt nach der Antwort von Empfängern, erlangt diese und setzt jegliche Kräfte ein, um das Endergebnis in der vollkommensten Form vorzustellen. Das Verstehen der Bedürfnisse anderer ist gleichbedeutend, wie das Voraussehen der Art und Weise, wie Empfänger das gegebene Produkt wahrnehmen möchten. Die Erfüllung Ihrer Erwartungen stellt eine enorme Herausforderung dar, welche sich Terma als Hauptziel setzt. Wir gelten als offener Partner, der seine Aufgaben als Zulieferer auf einem mindestens innovativen Niveau verwirklichen will. Der vorliegende Katalog ist ein Ausdruck-, aber gleichzeitig auch die Antwort auf die Recherche. Er sollte Ihnen mit Rat und Tat zur Seite stehen, Sie inspirieren, an neue Trends anknüpfen und an Lösungen langen, welche bis heute unerreichbar waren. Unser Ziel ist es, Sie durch den neu entstandenen Katalog, zum Gespräch aufzufordern, das für Terma den Weg andeuten wird und uns eine Weiterentwicklung erlaubt.

Mesdames, Messieurs

La recherche est quelque chose de naturel pour les gens. Elle détermine le développement et révèle de nouvelles possibilités. Tirant des leçons quotidiennement de nos expériences, nous sommes en mesure d'atteindre des zones inexplorées. Terma cherche constamment les réponses à des questions des clients, les trouve et met en œuvre pour présenter l'objet final dans la plus parfaite forme. Comprendre les besoins des autres signifie aussi prévoir comment les clients veulent voir le produit imaginé. L'accomplissement de ces demandes est un défi énorme qui est le but de Terma. Nous sommes un partenaire ouvert qui veut réaliser sa mission, autant qu'un fournisseur, dans le domaine innovation. Le présent catalogue est une expression de la recherche et une réponse à cette dernière. Nous aimerions qu'il soit un outil de travail, une inspiration dictant les tendances et une quête des solutions non disponibles jusqu'à présent. Nous espérons que ce catalogue encouragera le dialogue qui permettra à Terma le développement futur.

Дамы и Господа!

Поиск является натуральной чертой характера человека, которая позволяет развиваться и открывать новые возможности. Смирненно делая выводы и опираясь на мудрость накопленного опыта, можно двигаться далее вперед, познавать неизвестное. Компания Terma хочет искать и постоянно ищет ответы на вопросы клиентов. Находя их, прикладывает максимум усилий, чтобы представить результат в наиболее совершенной форме. Для понимания потребностей необходимо предвидеть и реакцию потребителя на будущее решение. Предвосхищение ожиданий – это всегда большой вызов, который Terma принимает. Мы являемся партнером, который хочет реализовывать цели и задачи как минимум инновационным способом. Этот каталог является выражением поиска и его решений одновременно. Он должен служить советом и вдохновением, помогать в создании новых трендов и поиске решений. Этот каталог приглашает к диалогу, который обозначит для фирмы Terma путь дальнейшего развития.

Adam Wizimirski

Director of
Marketing Department
for Heating Products

Marketingleiter

Directeur
Marketing – chauffage

Директор
Маркетинга продуктов отопления



The market for heating products expects new and extraordinary heating solutions, so at Terma, we constantly attempt to surprise while reducing the distance between provider and recipient. It is no longer enough to offer a product tailored to a specific order, even if that product is available in a vast choice of 300 colours, prepared within a very swift lead time and delivered directly to our customer. Today's market asks for more and more focus on design innovation, and one of the ways in which we achieve it, is our annual Terma Design competition. Through this competition we offer designers from around the globe a platform to showcase their designs, and present to the world their most successful, competitive product. The competitors from our Terma Design competitions help us greatly in building on our database of knowledge, so that we can continue to exceed our customers' expectations.

Der Markt der Heizprodukte erwartet durchgehend einzigartige Lösungen und neue Recherchen. Aus diesem Grund versuchen wir, Sie mit jeder neuen Idee zu überraschen und den Weg zwischen Schöpfer und Empfänger zu kürzen. Derzeit, genügt es nicht einen Heizkörper nach abgestimmten Projekten anzubieten, in einer Vielfalt von 300 Farbtönen, einer blitzschnellen Ausführung und direkten Anlieferung nach Hause. Heute, braucht es etwas mehr. Wir setzen auf nützliches Design und originelle Innovationen. Diese erreichen wir u.a. durch das Organisieren des Terma Design- Wettbewerbes, indem wir allen Projektanten weltweit die Chance geben, ihr eigenes Werk zu kreieren. Auf diese Art und Weise bauen wir unser eigenes know-how. Jederzeit und überall, möchten wir für Sie ein Zulieferer bleiben und dabei Ihre Erwartungen immer wieder auf Neues übertreffen.

Le marché du chauffage est en attente de nouvelles solutions. C'est la raison pour laquelle nous sommes en quête permanente des produits hors normes, tout en essayant de raccourcir la distance entre le Fabricant Créateur et le Client Utilisateur. Il ne suffit plus d'offrir les radiateurs à la demande individuelle du client, de proposer les radiateurs dans la gamme de plus de 300 couleurs, de fabriquer rapidement et livrer à domicile. Aujourd'hui, il faut quelque chose de plus. Chez nous c'est le design et l'innovation dans l'usage. Nous les obtenons, entre autres, grâce au concours Terma Design qui offre la possibilité de création aux jeunes designers du monde entier. Nous n'arrêtons pas d'améliorer notre savoir-faire dans le secteur. Dans tous les domaines, nous voulons être un fournisseur qui dépasse les attentes.

Рынок продуктов отопления ждет нетипичных решений, поэтому мы непрерывно стараемся удивлять, сокращая расстояние между производителем и покупателем. Сегодня не достаточно предлагать радиаторы по индивидуальному проекту, в более 300 цветах, при условии короткого срока выполнения заказа и доставки на дом. Клиент хочет чего-то большего. Поэтому мы делаем акцент на дизайн и потребительские инновации. Мы ищем новые идеи, в том числе путем организации различных конкурсов, таких как Terma Design, в котором участвуют проекты дизайнеров со всего мира. Таким образом мы создаем инновации. Всегда и везде мы хотим предвосхищать ожидания.

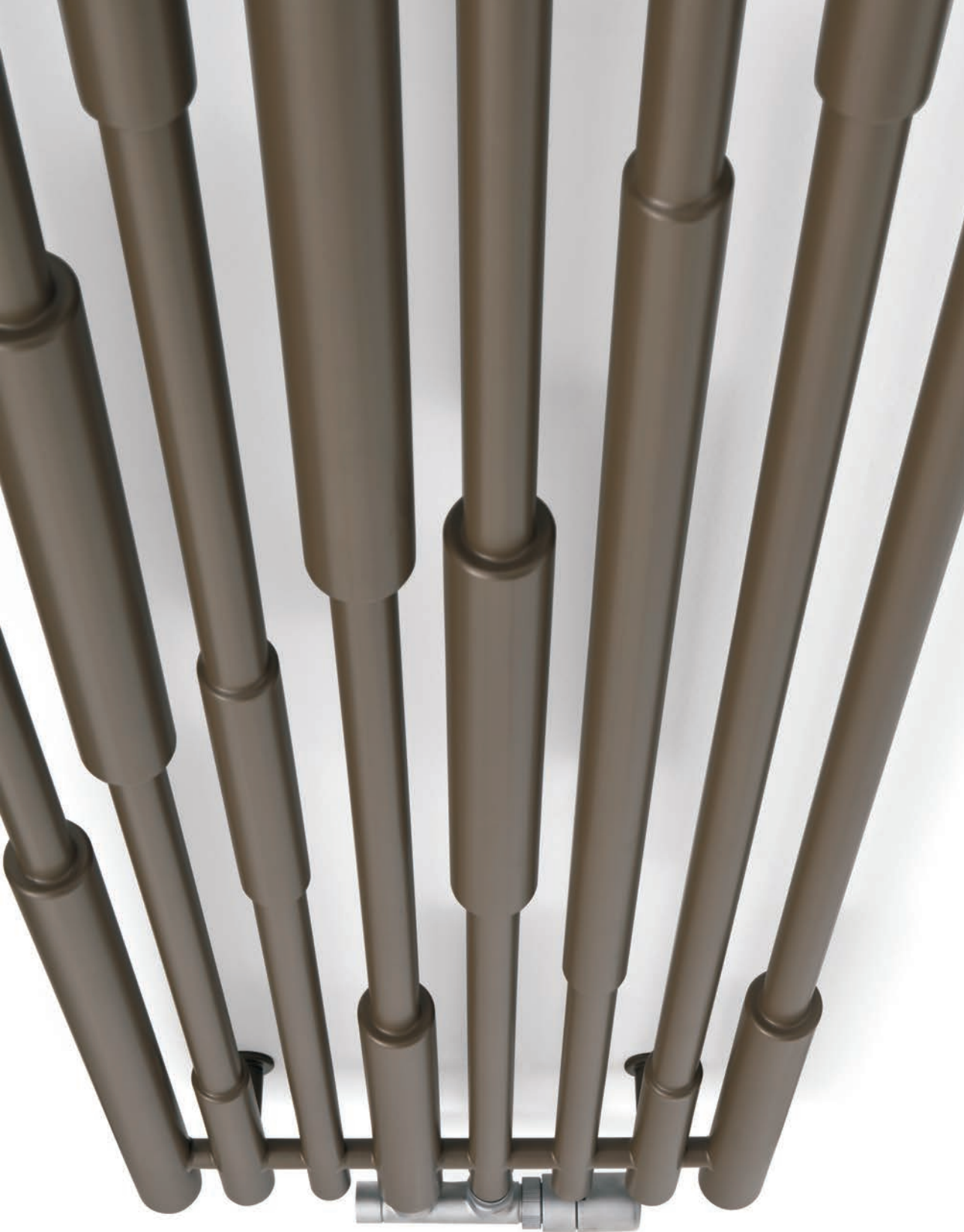
Cane

RAL 7032 // 1600 — 390 // 50 mm connection valve + "Slim" thermostatic head

LUX



DESIGN: Jacek Ryń

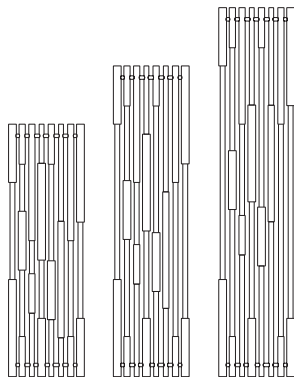




Standard connections:

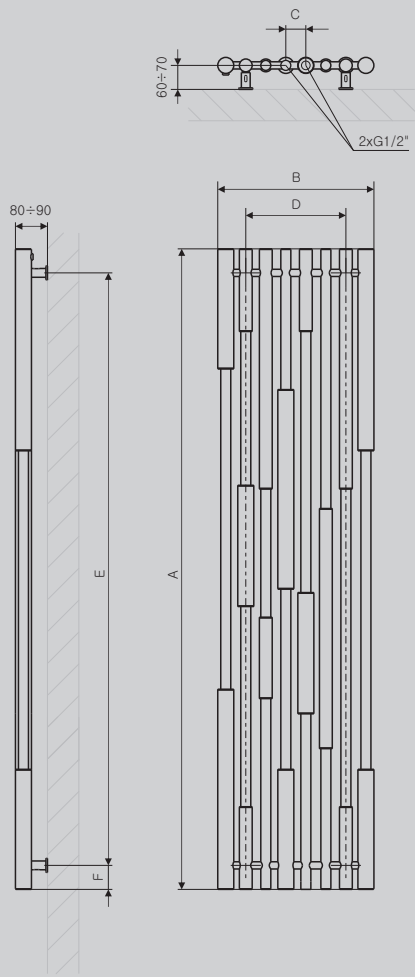


Sizes available:

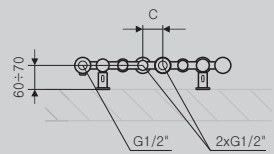


A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]	 [W]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	 [dm³]	 [Kg]
1300	390	50	350	RAL+TT	596	304	600	250	1180	60	6,7	13,1
1600	390	50	350	RAL+TT	696	355	600	250	1480	60	7,7	14,8
1900	390	50	350	RAL+TT	793	405	800	250	1780	60	8,6	17,2

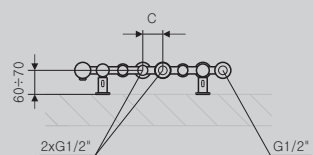
ZX



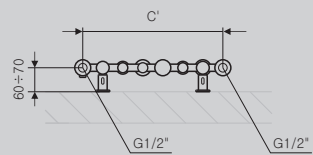
Z1



Z8



SX



Cyklon Vertical

ENERGY DRINK // 1600 — 495 // 50 mm connection valve + "Slim" thermostatic head

LUX

Cyklon Horizontal

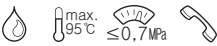
RAL 9005 // 495 — 1600 // Thermostatic valve with immersion pipe + "Slim" thermostatic head



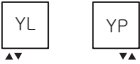
DESIGN: Maja Zalewska / Marek Kostykiewicz (M4M)



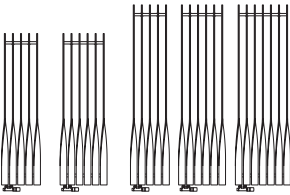
Vertical



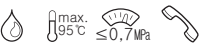
Standard connections:



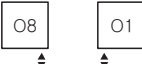
Sizes available:



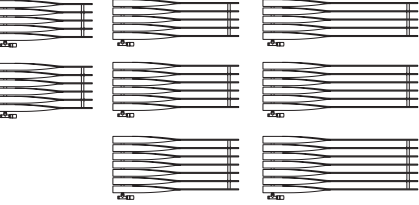
Horizontal



Standard connections:



Sizes available:



A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]	 [W]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	 [dm³]	 [Kg]
Vertical												
1600	410	50	—	RAL+TT	703	359	—	170	1400	100	4,0	20,5
1600	495	50	—	RAL+TT	845	431	—	255	1400	100	4,78	24,66
1900	410	50	—	RAL+TT	832	424	—	170	1700	100	4,67	24,12
1900	495	50	—	RAL+TT	999	510	—	255	1700	100	5,61	28,97
1900	580	50	—	RAL+TT	1166	595	—	338	1700	100	6,56	33,82
Horizontal												
410	1000	40	—	RAL+TT	408	208	—	800	170	120	2,6	13,0
410	1300	40	—	RAL+TT	497	254	—	1100	170	120	3,3	16,6
410	1600	40	—	RAL+TT	587	299	—	1400	170	120	4,0	20,2
495	1000	40	—	RAL+TT	490	250	—	800	255	120	3,1	15,7
495	1300	40	—	RAL+TT	597	305	—	1100	255	120	4,0	20,0
495	1600	40	—	RAL+TT	704	359	—	1400	255	120	4,8	24,3
580	1300	40	—	RAL+TT	697	356	—	1100	340	120	4,6	23,3
580	1600	40	—	RAL+TT	821	419	—	1400	340	120	5,6	28,4

Radiator on offer with thermostatic immersion pipe valve for horizontal version or 50 mm valve for vertical version of the radiator. Slim thermostatic head included. Matching adapters should be ordered with the radiator.

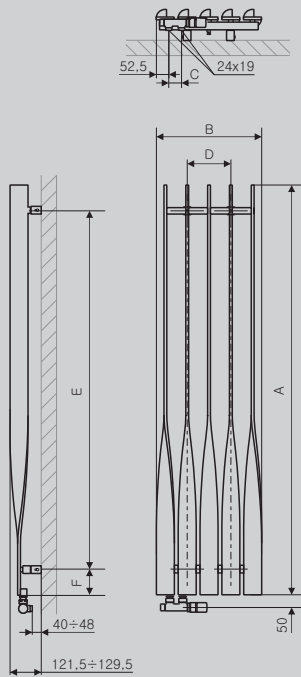
Im Heizkörperset inbegriffen: Lanzenventil (waagerechte Heizkörperversion) oder Multiblock 50 mm (senkrechte Heizkörperversion) und Thermostatkopf SLIM. Die entsprechenden Adapter müssen zum Heizkörper dazubestellt werden.

Radiateur vendu ensemble avec vanne thermostatique avec tube d'immersion pour la version horizontale ou avec vanne thermostatique entraxe 50 mm pour la version verticale. Tête thermostatique incluse. Il est nécessaire de commander les adaptateurs adéquats.

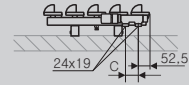
Радиатор продается в комплекте с термостатическим вентилем и погружаемой трубкой в коллектор для горизонтальной версии либо для вертикальной версии с вентилем 50 мм по оси. В комплект входит термостатическая головка SLIM. Требуется докупить адаптеры.

Vertical

YL

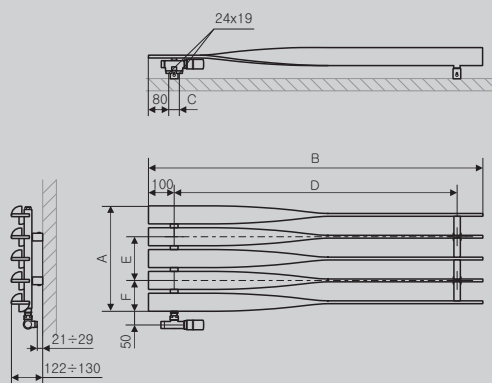


YP

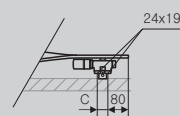


Horizontal

O1



O8



Delfin

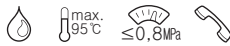
CALIFORNIA BEIGE // 1800 — 580 // 50 mm connection valve + "Slim" thermostatic head

LUX

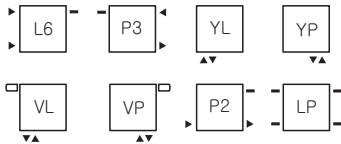




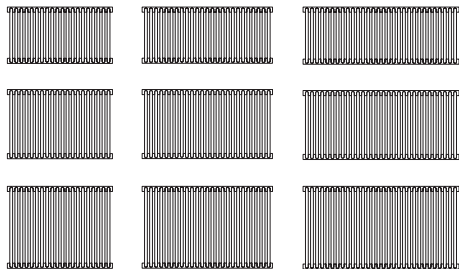
Radiator available in the following heights:
440, 540 and 640



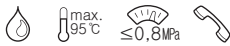
Standard connections:



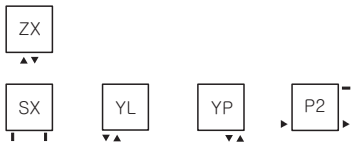
Sizes available:



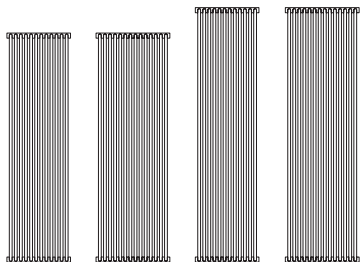
Radiator available in the following heights:
1800 and 2000



Standard connections:



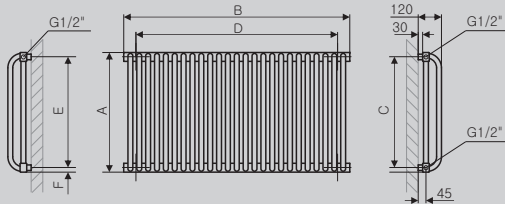
Sizes available:



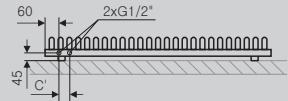
A	B	C	C'	C*		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
440	820	400	50	–	RAL+TT	705	360	–	710	400	21	6,4	13,8
440	1020	400	50	–	RAL+TT	885	452	–	710	400	21	8,0	17,1
440	1220	400	50	–	RAL+TT	1061	541	–	710	400	21	12,8	27,3
540	820	500	50	–	RAL+TT	846	431	–	910	500	21	7,6	16,3
540	1020	500	50	–	RAL+TT	1057	539	–	910	500	21	9,5	20,4
540	1220	500	50	–	RAL+TT	1264	645	–	910	500	21	11,4	24,4
640	820	600	50	–	RAL+TT	986	503	–	1110	600	21	8,8	18,9
640	1020	600	50	–	RAL+TT	1233	629	–	1110	600	21	11,0	23,6
640	1220	600	50	–	RAL+TT	1458	744	–	1110	600	21	13,2	28,2
1800	500	50	460	500	RAL+TT	1606	819	–	360	1770	16	12,9	34,2
1800	580	50	540	580	RAL+TT	1623	828	–	440	1770	16	15,1	39,9
2000	500	50	460	500	RAL+TT	1556	794	–	360	1970	16	14,3	37,9
2000	580	50	540	580	RAL+TT	1774	905	–	440	1970	16	16,7	44,1

Radiator available in the following heights: 440, 540 and 640:

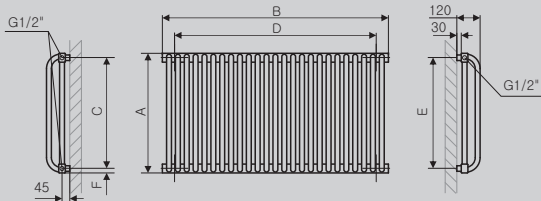
L6



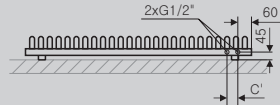
YL, VL



P3

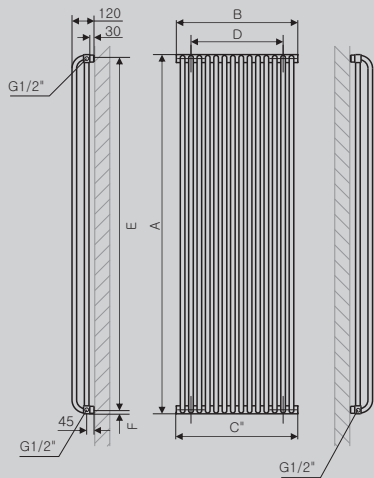


YP, VP

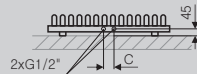


Radiator available in the following heights: 1800 and 2000:

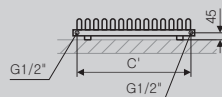
P2



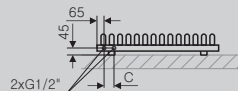
ZX



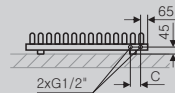
SX



YL



YP



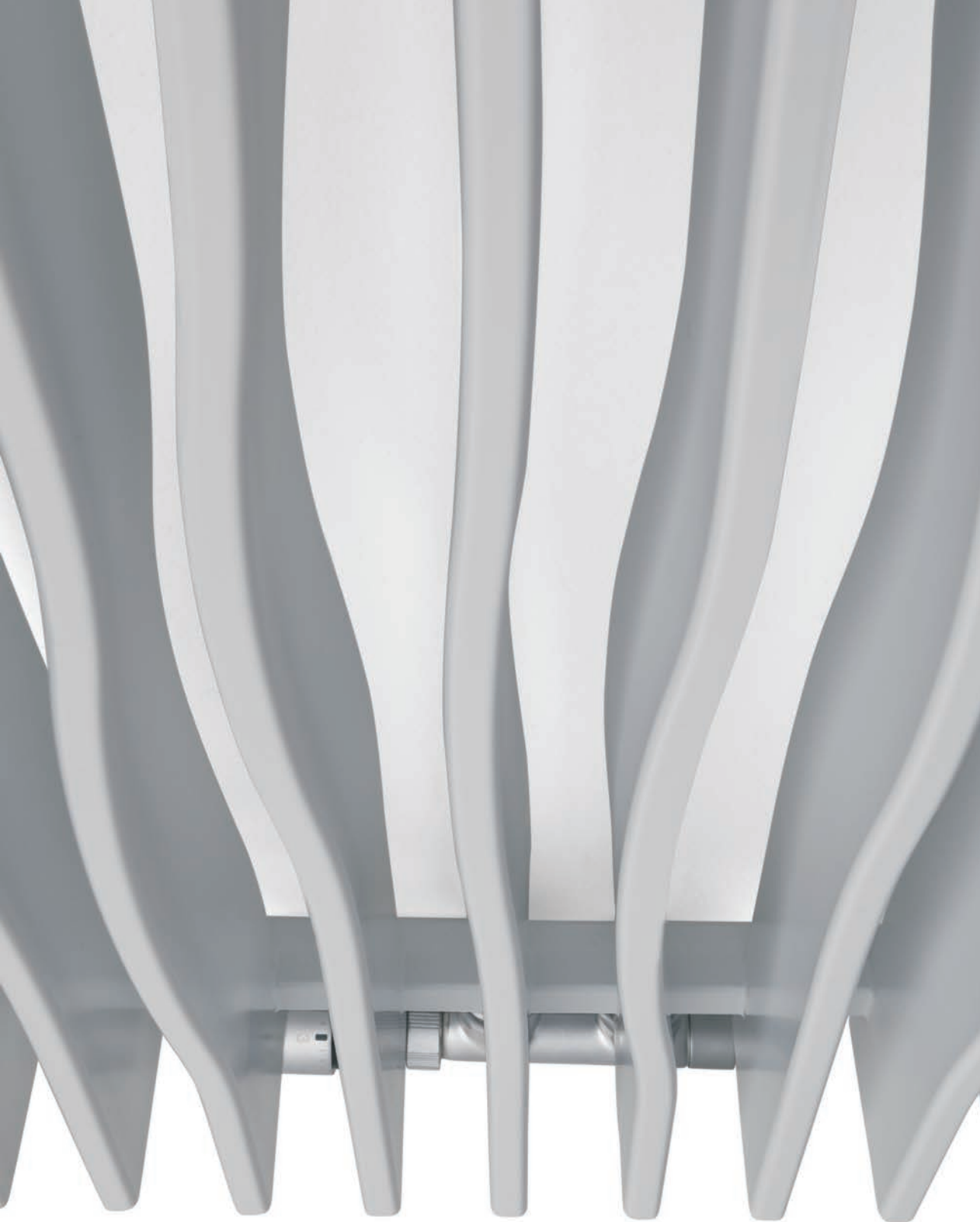
Geo

WHITE CREAM // 1800 — 380 // 50 mm connection valve + "Slim" thermostatic head

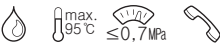
LUX



DESIGN: Jacek Ryń



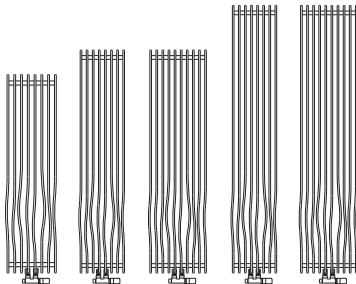
Vertical



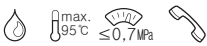
Standard connections:



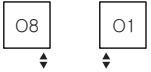
Sizes available:



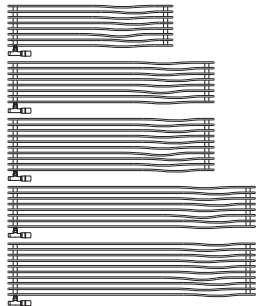
Horizontal



Standard connections:



Sizes available:



A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
Vertical												
1200	298	50	—	RAL+TT	801	408	—	208	1100	50	4,5	24,3
1500	298	50	—	RAL+TT	999	510	—	208	1400	50	5,6	30,1
1500	380	50	—	RAL+TT	1251	638	—	290	1400	50	7,1	37,6
1800	298	50	—	RAL+TT	1201	613	—	208	1700	50	6,8	35,8
1800	380	50	—	RAL+TT	1502	766	—	290	1700	50	8,5	44,8
Horizontal												
298	1200	40	—	RAL+TT	572	292	—	1170	205	46,5	4,5	24,3
298	1500	40	—	RAL+TT	715	365	—	1470	205	46,5	5,6	30,1
380	1500	40	—	RAL+TT	893	456	—	1470	287	46,5	7,1	37,6
298	1800	40	—	RAL+TT	858	438	—	1770	205	46,5	6,8	35,8
380	1800	40	—	RAL+TT	1072	547	—	1770	287	46,5	8,5	44,8

Radiator on offer with thermostatic immersion pipe valve for horizontal version or 50 mm valve for vertical version of the radiator. Slim thermostatic head included. Matching adapters should be ordered with the radiator.

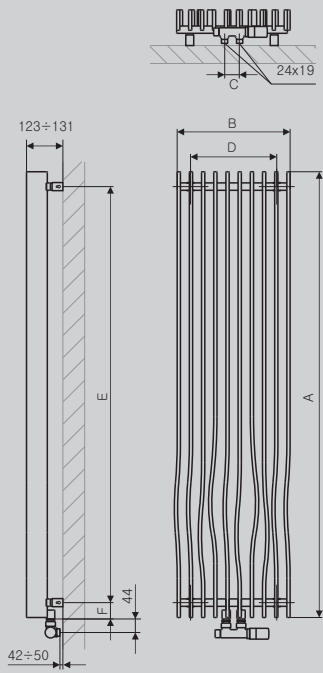
Im Heizkörperset inbegriffen: Lanzenventil (waagerechte Heizkörperversion) oder Multiblock 50 mm (senkrechte Heizkörperversion) und Thermostatkopf SLIM. Die entsprechenden Adapter müssen zum Heizkörper dazubestellt werden.

Radiateur vendu ensemble avec vanne thermostatique avec tube d'immersion pour la version horizontale ou avec vanne thermostatique entraxe 50 mm pour la version verticale. Tête thermostatique incluse. Il est nécessaire de commander les adaptateurs adéquats.

Радиатор продается в комплекте с термостатическим вентилем и погружаемой трубкой в коллектор для горизонтальной версии либо для вертикальной версии с вентилем 50 мм по оси. В комплект входит термостатическая головка SLIM. Требуется докупить адаптеры.

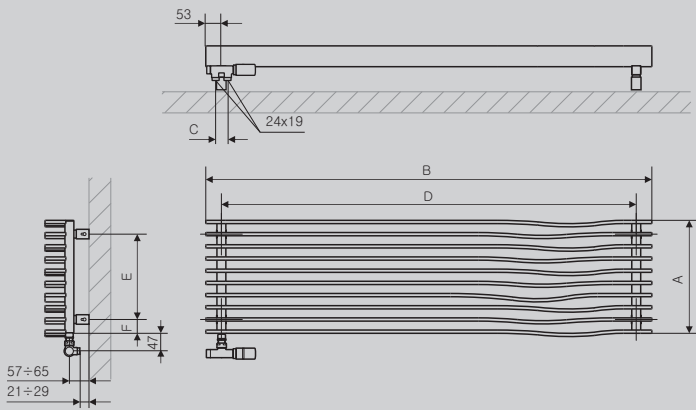
Vertical

ZX

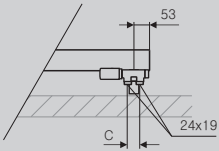


Horizontal

O1



O8



Intra

RAL 4005 // 1700 — 410 // 50 mm connection valve + “Slim” thermostatic head // ZIP hanger

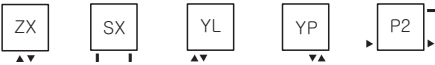
LUX





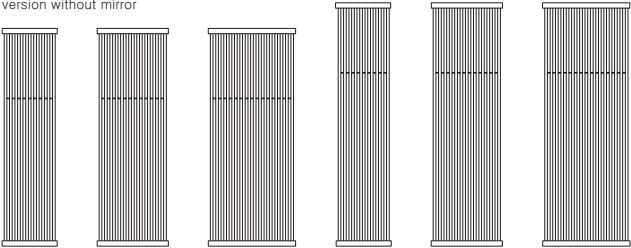


Standard connections:

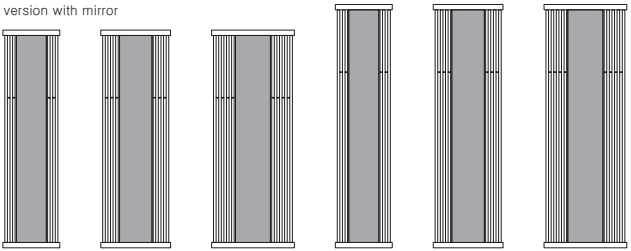


Sizes available:

version without mirror

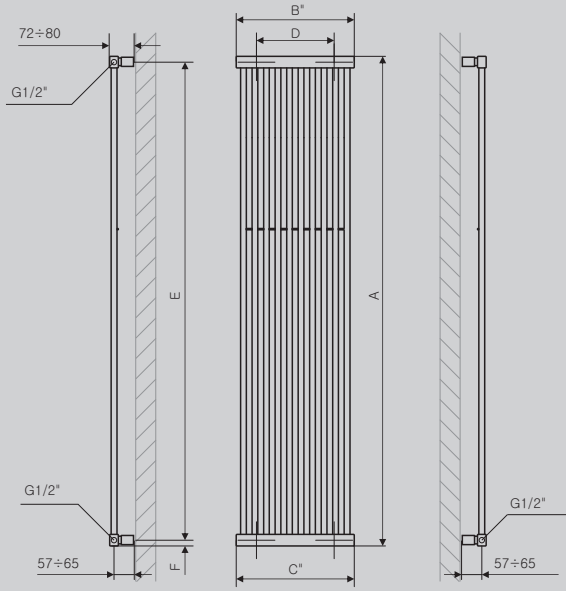


version with mirror

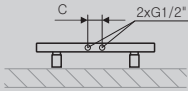


A	B	C	C'	C*		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm²]	[Kg]
version without mirror													
1700	410	50	370	410	RAL+TT	678	346	—	300	1660	20	4,6	13,1
1700	530	50	490	530	RAL+TT	864	441	—	400	1660	20	5,7	16,2
1700	650	50	610	650	RAL+TT	1041	531	—	500	1660	20	7,8	22,1
1900	410	50	370	410	RAL+TT	711	363	—	300	1860	20	7,7	14,4
1900	530	50	490	530	RAL+TT	904	461	—	400	1860	20	8,8	17,9
1900	650	50	610	650	RAL+TT	1089	556	—	500	1860	20	10,9	24,5
version with mirror													
1700	440	50	400	440	RAL+TT	549	280	—	300	1660	20	5,5	15,5
1700	540	50	500	540	RAL+TT	683	349	—	400	1660	20	7,1	20,1
1700	640	50	600	640	RAL+TT	925	472	—	500	1660	20	8,7	24,6
1900	440	50	400	440	RAL+TT	600	306	—	300	1860	20	6,1	17,2
1900	540	50	500	540	RAL+TT	762	389	—	400	1860	20	7,9	22,2
1900	640	50	600	640	RAL+TT	995	507	—	500	1860	20	9,7	27,3

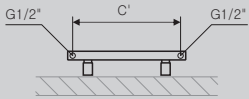
P2



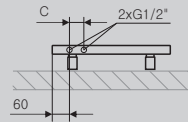
ZX



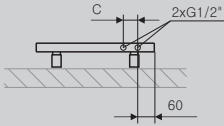
SX



YL



YP



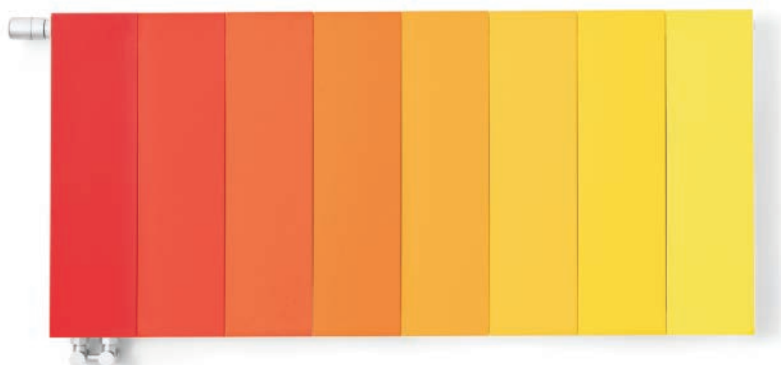
Neo

LUX

WHITE CREAM, BLACK PEPPER // 500 — 1400 // "Slim" thermostatic head // SCV double 50 mm cutoff valve

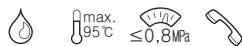
Neo

RAL 3020, RAL 2002, RAL 2001, RAL 2000, RAL 1037, RAL 1003, RAL 1021, RAL 1018
500 — 1400 // "Slim" thermostatic head // SCV double 50 mm cutoff valve

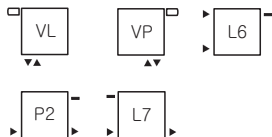


DESIGN: Karol Murlak





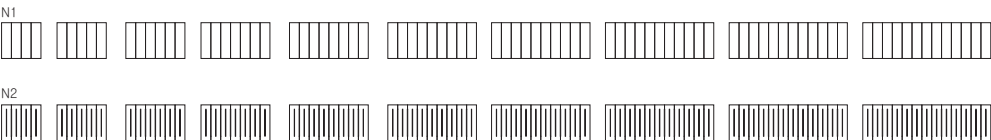
Standard connections:



Available on demand:

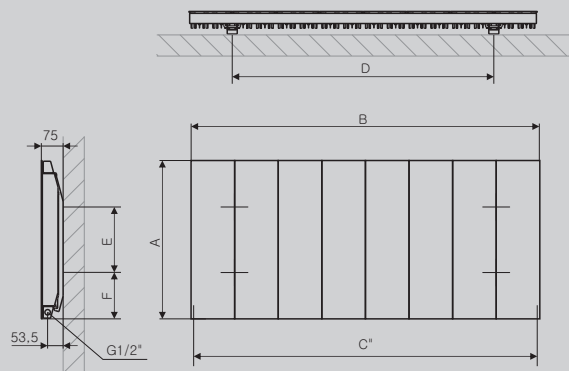


Sizes available:

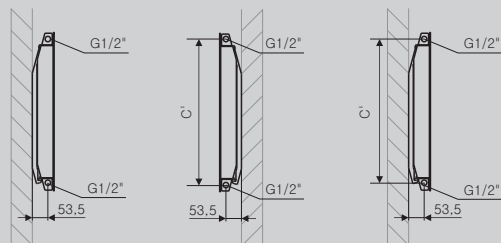


A	B	C	C'	C*		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
N1													
545	600	50	500	593	RAL+TT	560	286	–	300	225	160	2,6	15,2
545	750	50	500	743	RAL+TT	700	357	–	450	225	160	3,2	19,0
545	900	50	500	893	RAL+TT	840	429	–	600	225	160	3,8	22,8
545	1050	50	500	1043	RAL+TT	980	500	–	750	225	160	4,5	26,6
545	1200	50	500	1193	RAL+TT	1120	571	–	900	225	160	5,1	30,4
545	1350	50	500	1343	RAL+TT	1260	643	–	1050	225	160	5,8	34,2
545	1500	50	500	1493	RAL+TT	1400	714	–	1200	225	160	6,4	38,0
545	1650	50	500	1643	RAL+TT	1540	786	–	1350	225	160	7,0	41,8
545	1800	50	500	1793	RAL+TT	1680	857	–	1500	225	160	7,7	45,6
545	1950	50	500	1943	RAL+TT	1820	929	–	1650	225	160	8,3	49,4
N2													
545	600	50	500	593	RAL+TT	560	286	–	300	225	160	2,6	15,2
545	750	50	500	743	RAL+TT	700	357	–	450	225	160	3,2	19,0
545	900	50	500	893	RAL+TT	840	429	–	600	225	160	3,8	22,8
545	1050	50	500	1043	RAL+TT	980	500	–	750	225	160	4,5	26,6
545	1200	50	500	1193	RAL+TT	1120	571	–	900	225	160	5,1	30,4
545	1350	50	500	1343	RAL+TT	1260	643	–	1050	225	160	5,8	34,2
545	1500	50	500	1493	RAL+TT	1400	714	–	1200	225	160	6,4	38,0
545	1650	50	500	1643	RAL+TT	1540	786	–	1350	225	160	7,0	41,8
545	1800	50	500	1793	RAL+TT	1680	857	–	1500	225	160	7,7	45,6
545	1950	50	500	1943	RAL+TT	1820	929	–	1650	225	160	8,3	49,4

P2

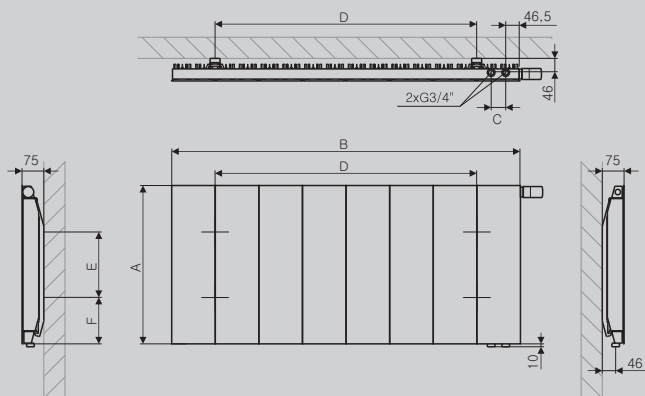


P3

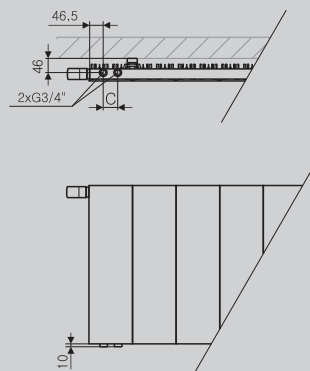


L6

VP



VL



Passo

SPARKLING GREY // 1800 — 780 // 50 mm connection valve + “Noble” thermostatic head

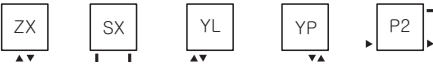
LUX



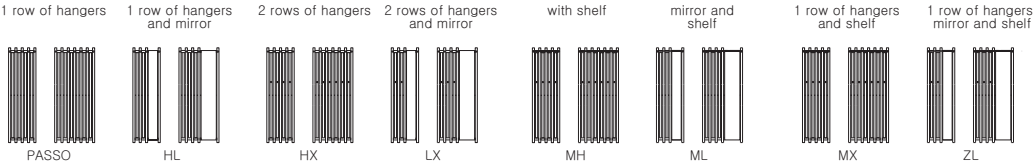




Standard connections:

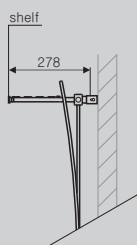
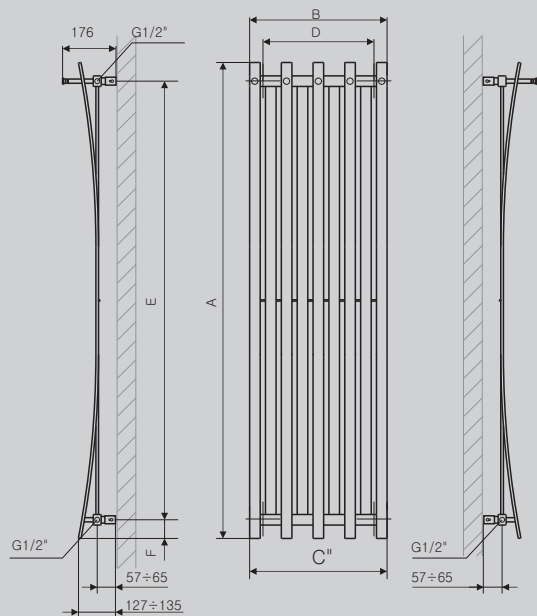


Sizes available:

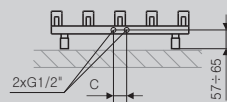


A	B	C	C'	C*		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm²]	[Kg]
1 row of hangers													
1800	520	50	480	520	RAL+TT	889	454	–	490	1620	90	4,7	18,0
1800	760	50	720	760	RAL+TT	1275	651	–	730	1620	90	6,1	23,6
1 row of pegs and mirror													
1800	520	50	480	520	RAL+TT	752	384	–	490	1620	90	5,2	20,3
1800	760	50	720	760	RAL+TT	958	489	–	730	1620	90	7,5	29,8
2 rows of hangers													
1800	520	50	480	520	RAL+TT	889	454	–	490	1620	90	4,7	18,0
1800	760	50	720	760	RAL+TT	1275	651	–	730	1620	90	6,1	23,6
2 rows of hangers and mirror													
1800	520	50	480	520	RAL+TT	752	384	–	490	1620	90	5,2	20,3
1800	760	50	720	760	RAL+TT	958	489	–	730	1620	90	7,5	29,8
with shelf													
1800	520	50	480	520	RAL+TT	889	454	–	490	1620	90	4,7	18,0
1800	760	50	720	760	RAL+TT	1275	651	–	730	1620	90	6,1	23,6
mirror and shelf													
1800	520	50	480	520	RAL+TT	752	384	–	490	1620	90	5,2	20,3
1800	760	50	720	760	RAL+TT	958	489	–	730	1620	90	7,5	29,8
1 row of hangers and shelf													
1800	520	50	480	520	RAL+TT	889	454	–	490	1620	90	4,7	18,0
1800	760	50	720	760	RAL+TT	1275	651	–	730	1620	90	6,1	23,6
1 row of hangers, mirror and shelf													
1800	520	50	480	520	RAL+TT	752	384	–	490	1620	90	5,2	20,3
1800	760	50	720	760	RAL+TT	958	489	–	730	1620	90	7,5	29,8

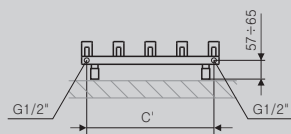
P2



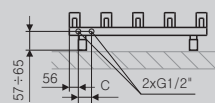
ZX



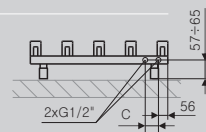
SX



YL



YP



Perta

CHROME // 1200 — 500 // SCV double 50 mm cutoff valve + “Noble” thermostatic head

LUX





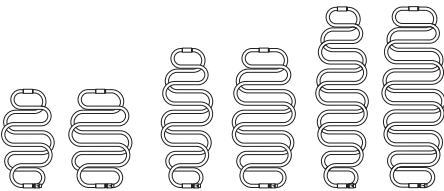
Water version



Standard connections:



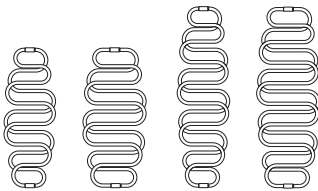
Sizes available:



Electric version



Sizes available:



A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
Water version												
960	500	50	–	RAL+TT	337	172	400	200	360	180	3.2	11.8
960	500	50	–	Chrom	236	120	200	200	360	180	3.2	11.8
960	600	50	–	RAL+TT	371	189	400	230	360	180	3.5	12.5
960	600	50	–	Chrom	261	133	300	230	360	180	3.5	12.5
1360	500	50	–	RAL+TT	467	238	400	160	600	340	4.4	14.8
1360	500	50	–	Chrom	328	167	300	160	600	340	4.4	14.8
1360	600	50	–	RAL+TT	528	269	600	220	600	340	4.7	16
1360	600	50	–	Chrom	373	190	400	220	600	340	4.7	16
1770	500	50	–	RAL+TT	630	321	600	200	600	540	6	18
1770	500	50	–	Chrom	419	214	400	200	600	540	6	18
1770	600	50	–	RAL+TT	704	359	800	290	600	540	6.4	19.7
1770	600	50	–	Chrom	488	249	600	290	600	540	6.4	19.7

Radiator on offer with thermostatic head, valve block as well as thermostatic liner and two cut-off valves.

Im Heizkörperset
inbegriffen:
Thermostatkopf,
Thermostatblock und
zwei Absperrventile

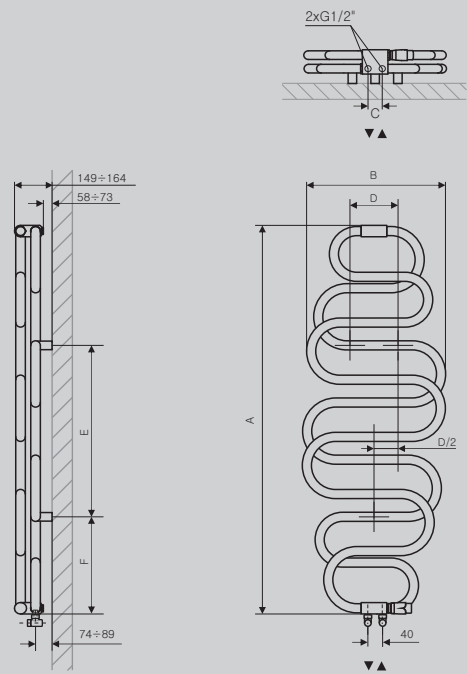
Radiateur vendu
ensemble avec tête ther-
mostatique, bloc vannes,
cartouche thermostatique
et deux vannes d'arrêt.

Радиатор продается
в комплекте с термос-
татической головкой,
блоком вентилей с тер-
мостатическим кар-
триджем, а также дву-
мя отсекающими вен-
тилями.

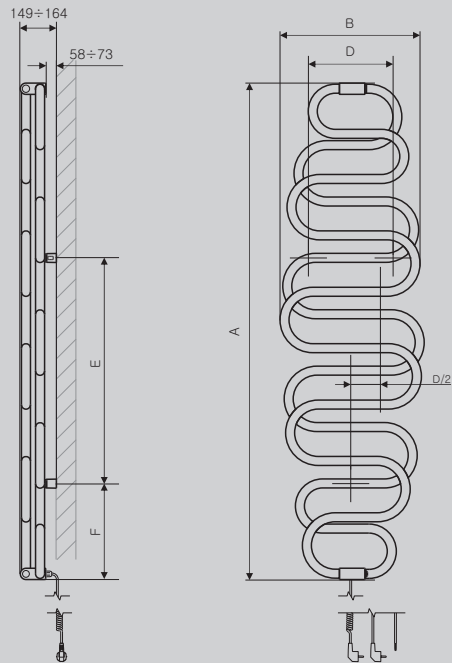
Electric version

1360	500	50	–	RAL+TT	–	–	400	160	600	340	4.4	14.8
1360	500	50	–	Chrom	–	–	300	160	600	340	4.4	14.8
1360	600	50	–	RAL+TT	–	–	600	220	600	340	4.7	16
1360	600	50	–	Chrom	–	–	400	220	600	340	4.7	16
1770	600	50	–	RAL+TT	–	–	800	290	600	540	6	18
1770	600	50	–	Chrom	–	–	600	290	600	540	6	18
1770	500	50	–	RAL+TT	–	–	600	200	600	540	6.4	19.7
1770	500	50	–	Chrom	–	–	400	200	600	540	6.4	19.7

Water version



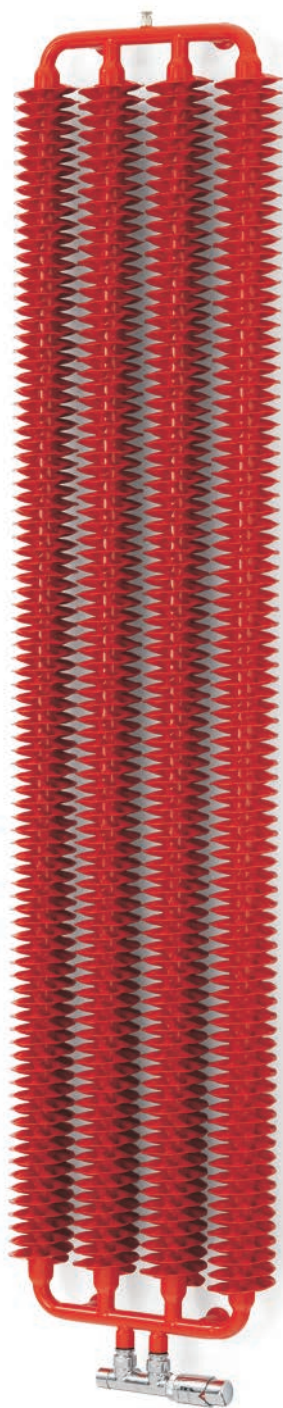
Electric version



Ribbon Vertical

ENERGY DRINK // 1720 — 390 // 50 mm connection valve + “Noble” thermostatic head

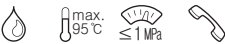
LUX



DESIGN: Bartłomiej Drabik



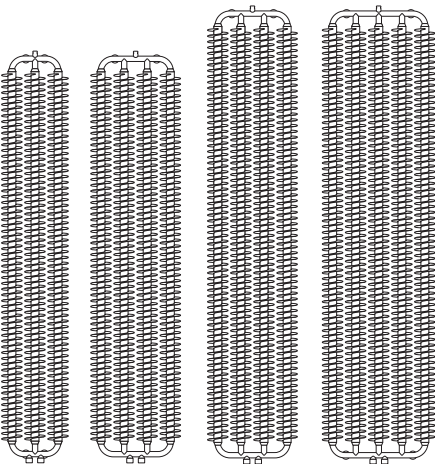
Vertical



Standard connections:



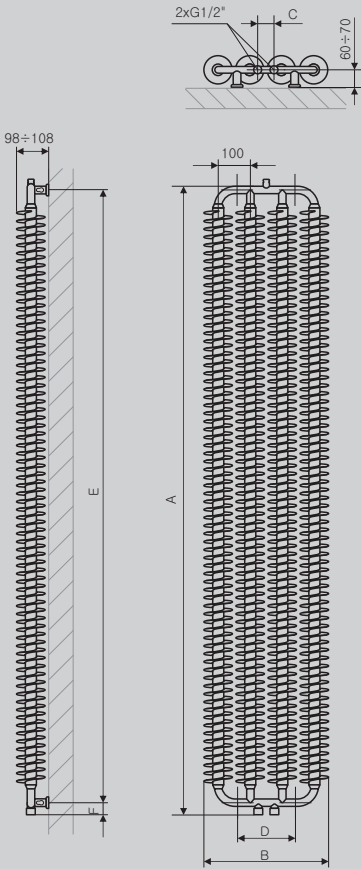
Sizes available:



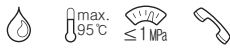
A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]	 [W]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	 [dm³]	 [Kg]
Vertical												
1720	290	50	—	RAL+TT	660	337	—	80	1672	36	3,22	24,88
1720	390	50	—	RAL+TT	872	445	—	180	1672	36	4,2	33,1
1920	390	50	—	RAL+TT	989	505	—	180	1872	36	4,7	37,1
1920	490	50	—	RAL+TT	1240	633	—	280	1872	36	5,8	46,4

Ribbon vertical

ZX



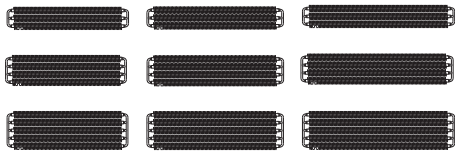
Horizontal



Standard connections:



Sizes available:



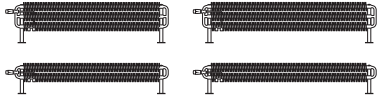
Horizontal selfstanding



Standard connections:



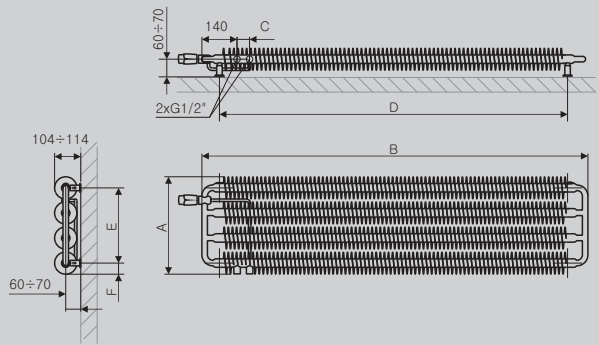
Sizes available:



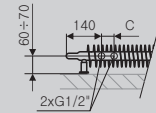
A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
Horizontal												
290	1540	50	—	RAL+TT	1028	525	—	1400	200	43	2,9	22,9
290	1740	50	—	RAL+TT	1172	598	—	1600	200	43	3,3	25,9
290	1940	50	—	RAL+TT	1316	672	—	1800	200	43	3,6	28,9
390	1540	50	—	RAL+TT	1279	653	—	1400	300	43	3,8	30,0
390	1740	50	—	RAL+TT	1459	744	—	1600	300	43	4,3	34,0
390	1940	50	—	RAL+TT	1638	836	—	1800	300	43	4,8	38,0
490	1540	50	—	RAL+TT	1485	758	—	1400	400	43	4,6	37,1
490	1740	50	—	RAL+TT	1693	864	—	1600	400	43	5,3	42,1
490	1940	50	—	RAL+TT	1901	970	—	1800	400	43	5,9	47,0
Horizontal selfstanding												
190	1540	50	—	RAL+TT	1371	699	—	1400	—	—	3,8	30,0
190	1740	50	—	RAL+TT	1563	797	—	1600	—	—	4,3	34,0
290	1540	50	—	RAL+TT	1919	979	—	1400	—	—	5,5	44,2
290	1740	50	—	RAL+TT	2188	1116	—	1600	—	—	6,3	50,2

Ribbon horizontal

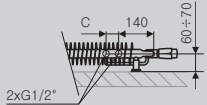
VL



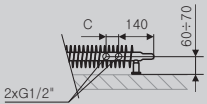
YL



VP

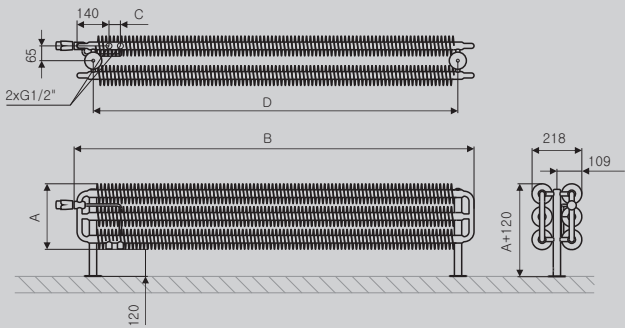


YP

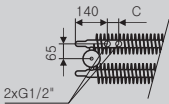


Ribbon horizontal selfstanding

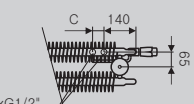
VL



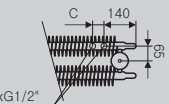
YL



VP



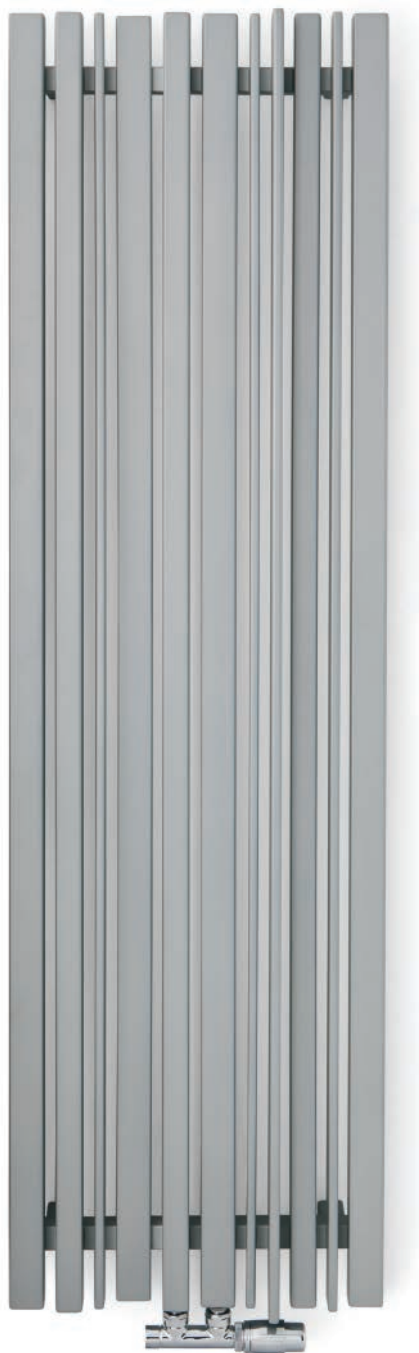
YP



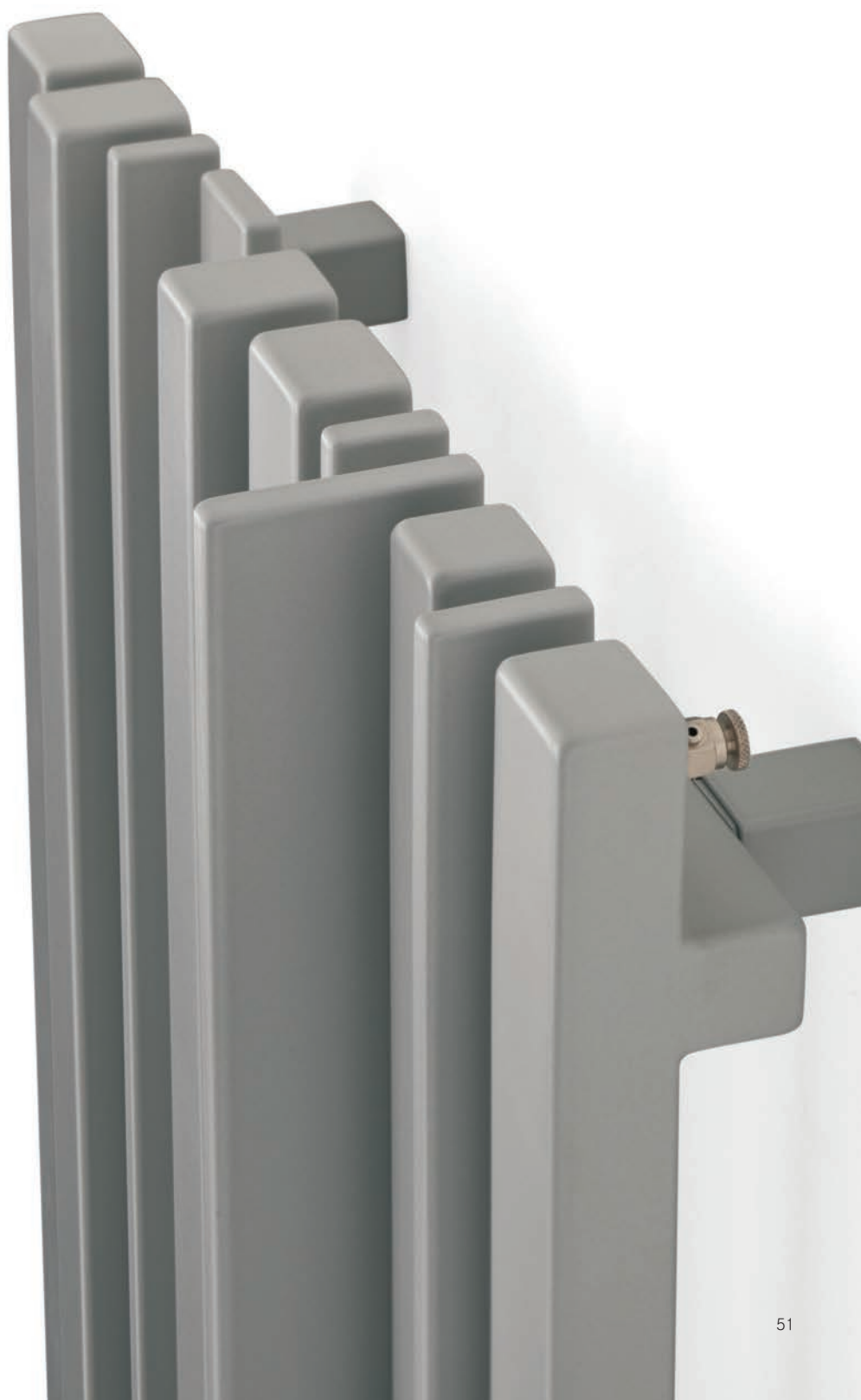
Sherwood Vertical

SPARKLING SILVER // 1600 — 440 // 50 mm connection valve + "Noble" thermostatic head

LUX



DESIGN: Jacek Ryń



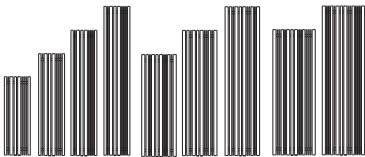
Vertical



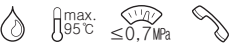
Standard connections:



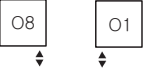
Sizes available:



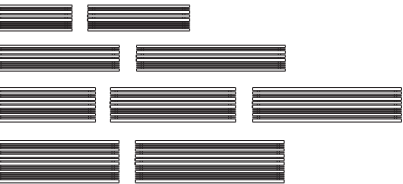
Horizontal



Standard connections:



Sizes available:



A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]	 [W]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	 [dm³]	 [Kg]
Vertical												
1000	330	50	300	RAL+TT	505	258	600	220	850	75	5,5	13,2
1300	330	50	300	RAL+TT	640	327	600	220	1150	75	7,1	16,8
1600	330	50	300	RAL+TT	780	398	800	220	1450	75	8,6	20,4
1900	330	50	300	RAL+TT	903	461	800	220	1750	75	10,1	24,0
1300	440	50	410	RAL+TT	820	418	800	330	1150	75	9,8	21,2
1600	440	50	410	RAL+TT	998	509	1000	330	1450	75	11,9	25,7
1900	440	50	410	RAL+TT	1157	590	—	330	1750	75	14,0	30,2
1600	540	50	510	RAL+TT	1269	648	—	430	1450	75	13,5	32,0
1900	540	50	510	RAL+TT	1477	754	—	430	1750	75	15,8	37,7
Horizontal												
330	1000	40	—	RAL+TT	459	234	—	850	220	55	5,5	13,2
330	1300	40	—	RAL+TT	587	300	—	1150	220	55	7,1	16,8
330	1600	40	—	RAL+TT	715	365	—	1450	220	55	8,6	20,4
330	1900	40	—	RAL+TT	843	430	—	1750	220	55	10,1	24,0
440	1300	40	—	RAL+TT	744	380	—	1150	330	55	9,8	21,2
440	1600	40	—	RAL+TT	906	462	—	1450	330	55	11,9	25,7
440	1900	40	—	RAL+TT	1068	545	—	1750	330	55	14,0	30,2
540	1600	40	—	RAL+TT	1144	584	—	1450	430	55	13,5	32,0
540	1900	40	—	RAL+TT	1349	688	—	1750	430	55	15,8	37,7

Radiator on offer with thermostatic immersion pipe valve for horizontal version or 50 mm valve for vertical version of the radiator. Slim thermostatic head included. Matching adapters should be ordered with the radiator.

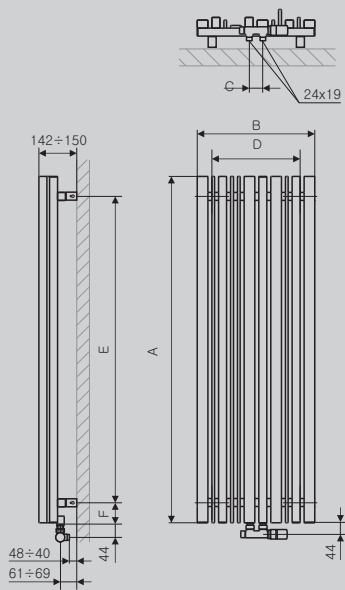
Im Heizkörperset inbegriffen: Lanzenventil (waagerechte Heizkörperversion) oder Multiblock 50 mm (senkrechte Heizkörperversion) und Thermostatkopf SLIM. Die entsprechenden Adapter müssen zum Heizkörper dazubestellt werden.

Radiateur vendu ensemble avec vanne thermostatique avec tube d'immersion pour la version horizontale ou avec vanne thermostatique entraxe 50 mm pour la version verticale. Tête thermostatique incluse. Il est nécessaire de commander les adaptateurs adéquats.

Рadiator продается в комплекте с термостатическим вентилем и погружаемой трубкой в коллектор для горизонтальной версии либо для вертикальной версии с вентилем 50 мм по оси. В комплект входит термостатическая головка SLIM. Требуется докупить адаптеры.

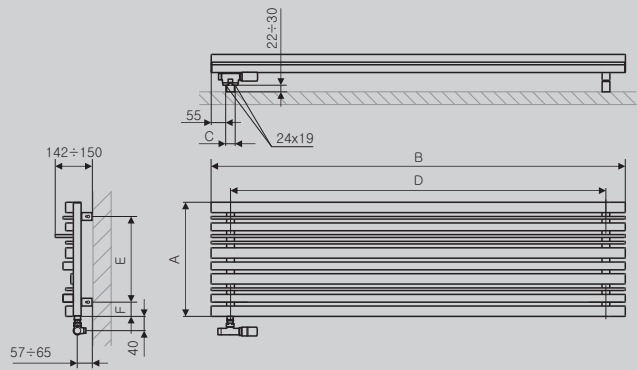
Vertical

ZX

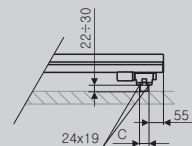


Horizontal

O1



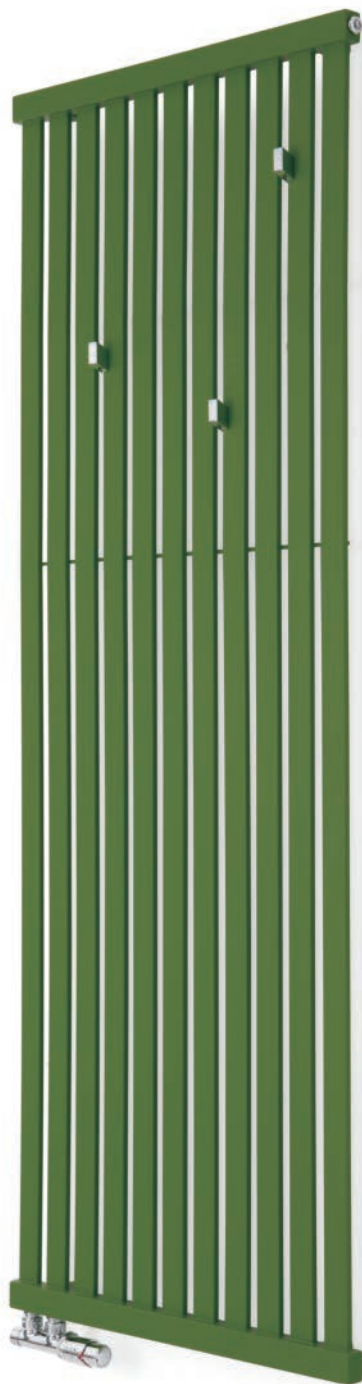
O8



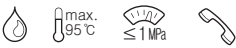
Tafla

FRESH BASIL // 1800 — 660 // 50 mm connection valve + “Noble” thermostatic head // ZIP hanger

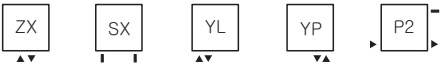
LUX



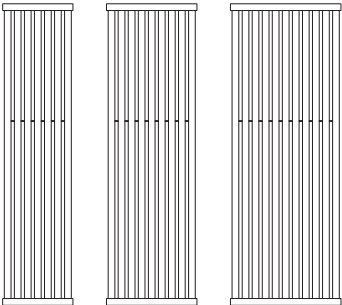




Standard connections:

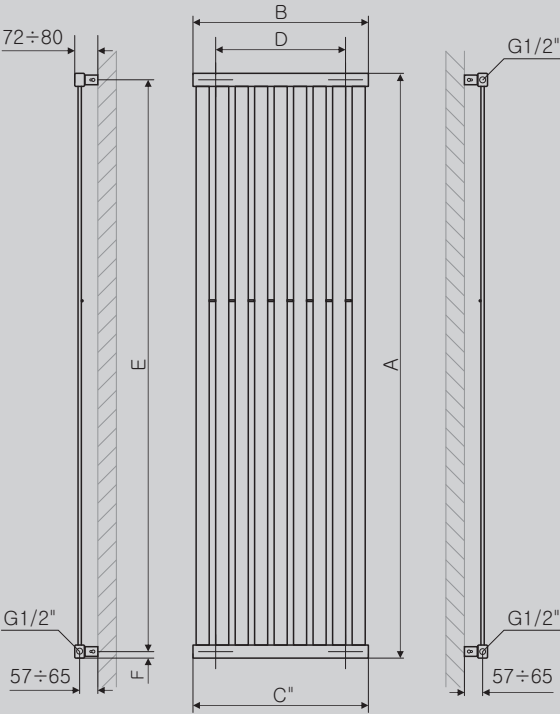


Sizes available:

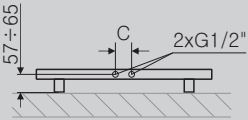


A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]	C* [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]	 [W]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	 [dm³]	 [Kg]
1800	540	50	500	540	RAL+TT	961	490	–	400	1760	20	5,1	19,0
1800	660	50	620	660	RAL+TT	1174	599	–	520	1760	20	6,2	23,1
1800	780	50	740	780	RAL+TT	1387	708	–	640	1760	20	7,3	27,3

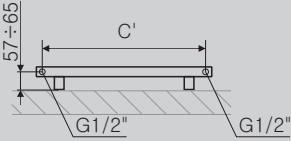
P2



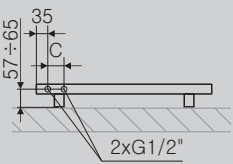
ZX



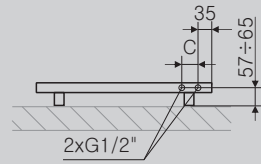
SX



YL



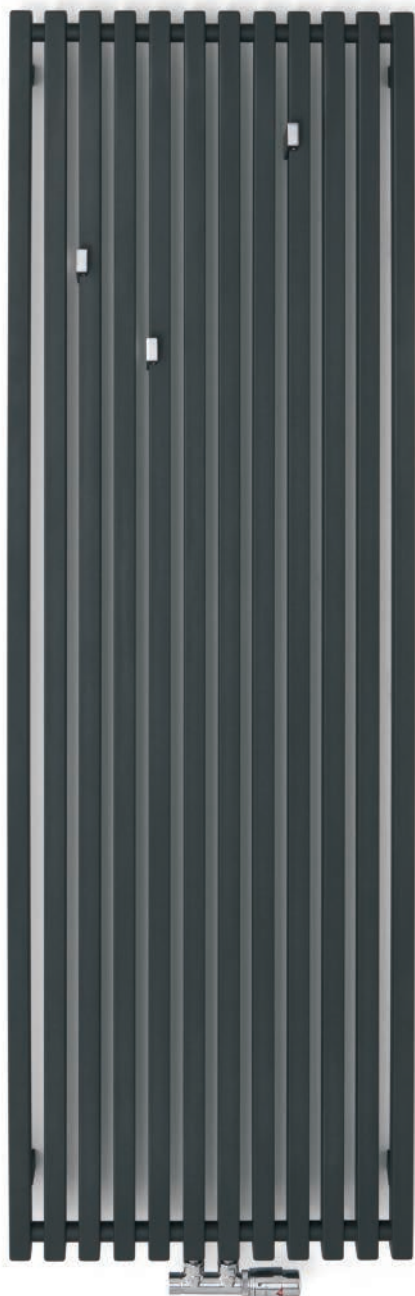
YP



Triga

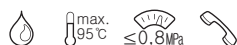
METALLIC GREY // 1700 — 580 // 50 mm connection valve + “Noble” thermostatic head // ZIP hanger

LUX

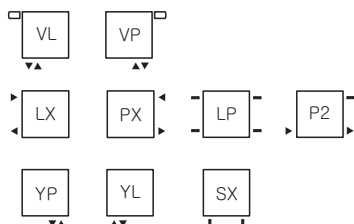




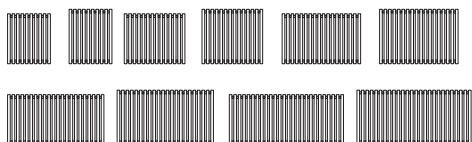
Radiator available in the following heights: 560 and 610



Standard connections:



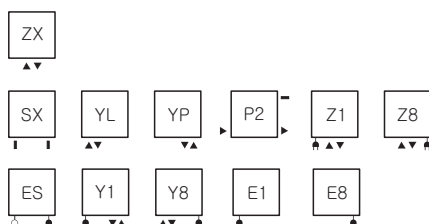
Sizes available:



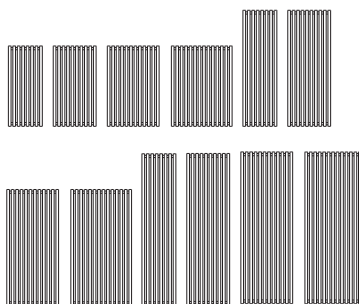
Radiator available in the following heights: 900, 1300 and 1700



Standard connections:



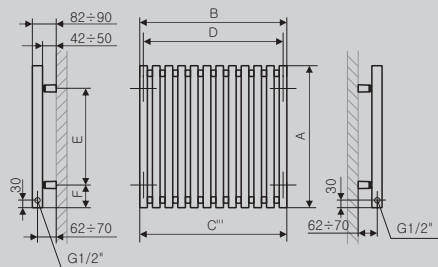
Sizes available:



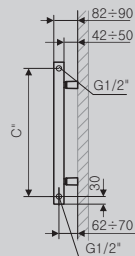
A	B	C	C'	C"	C'''		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
560	480	50	450	530	480	RAL+TT	356	182	—	450	380	90	5,7	9,8
560	680	50	650	530	680	RAL+TT	504	257	—	650	380	90	8,0	13,8
560	880	50	850	530	880	RAL+TT	652	333	—	850	380	90	10,3	17,8
560	1080	50	1050	530	1080	RAL+TT	800	408	—	1050	380	90	12,6	21,8
560	1280	50	1250	530	1280	RAL+TT	948	484	—	1250	380	90	14,9	25,8
610	480	50	450	580	480	RAL+TT	391	199	—	450	430	90	6,2	10,6
610	680	50	650	580	680	RAL+TT	554	283	—	650	430	90	8,7	14,9
610	880	50	850	580	880	RAL+TT	717	366	—	850	430	90	11,2	19,2
610	1080	50	1050	580	1080	RAL+TT	880	449	—	1050	430	90	13,7	23,5
610	1280	50	1250	580	1280	RAL+TT	1043	532	—	1250	430	90	16,2	27,8
900	380	50	350	380	—	RAL+TT	459	234	400	350	720	90	7,3	12,0
900	480	50	450	480	—	RAL+TT	580	296	600	450	720	90	9,1	15,0
900	580	50	550	580	—	RAL+TT	701	358	800	550	720	90	10,9	18,1
900	680	50	650	680	—	RAL+TT	821	419	800	650	720	90	12,8	21,1
1300	380	50	350	380	—	RAL+TT	652	333	600	350	1120	90	10,5	16,9
1300	480	50	450	480	—	RAL+TT	824	420	800	450	1120	90	13,1	21,2
1300	580	50	550	580	—	RAL+TT	996	508	1000	550	1120	90	15,7	25,4
1300	680	50	650	680	—	RAL+TT	1168	596	—	650	1120	90	18,3	29,7
1700	380	50	350	380	—	RAL+TT	850	434	800	350	1520	90	13,7	21,8
1700	480	50	450	480	—	RAL+TT	1074	548	1000	450	1520	90	17,1	27,3
1700	580	50	550	580	—	RAL+TT	1298	662	—	550	1520	90	20,5	32,8
1700	680	50	650	680	—	RAL+TT	1521	776	—	650	1520	90	23,9	38,3

Radiator available in the following heights: 560 and 610

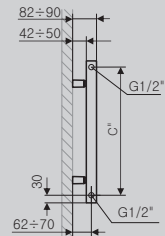
P2



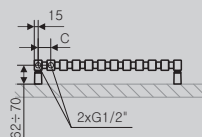
PX, LP



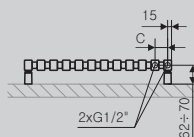
LX, LP



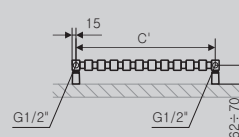
VL, YL



VP, YP

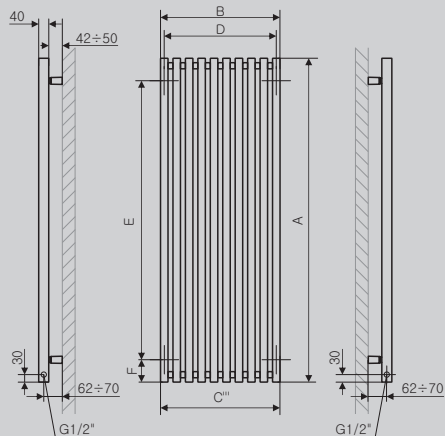


SX

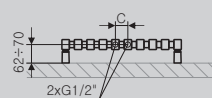


Radiator available in the following heights: 900, 1300 and 1700

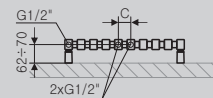
P2



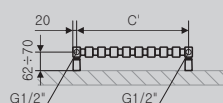
ZX



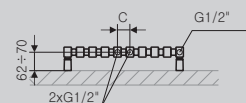
Z1



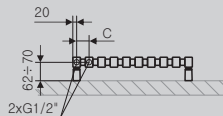
SX



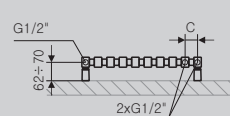
Z8



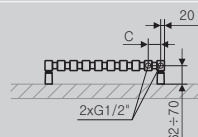
YL



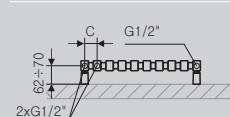
Y1



YP



Y8



Tune VWS

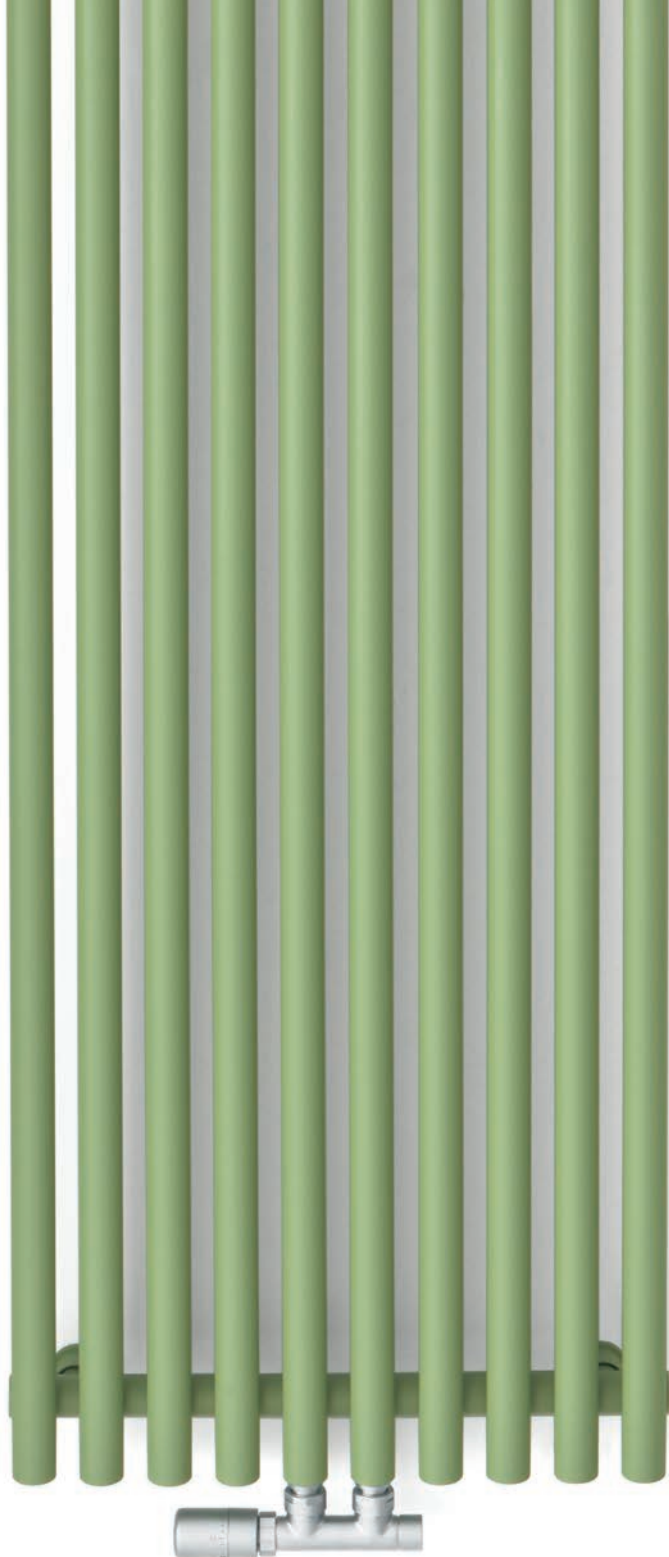
DRY MINT // 1800 — 490 // 50 mm connection valve + “Slim” thermostatic head

LUX

Tune VWD

DRY MINT // 1800 — 290 // 50 mm connection valve + “Slim” thermostatic head

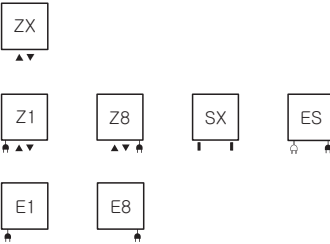




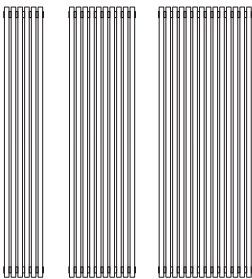
VWS



Standard connections:



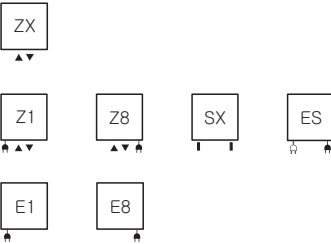
Sizes available:



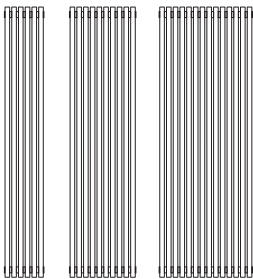
VWD



Standard connections:



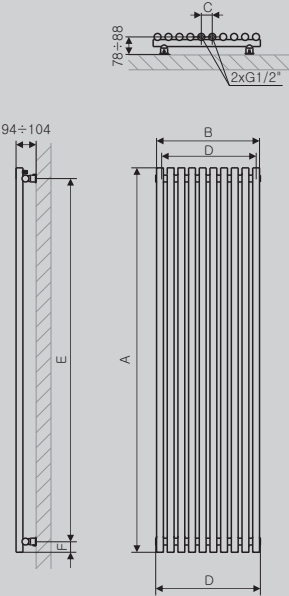
Sizes available:



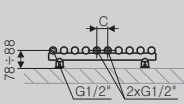
A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
VWS												
1800	290	50	250	RAL+TT	532	271	600	190	1700	50	7,8	10,8
1800	490	50	450	RAL+TT	958	489	1000	390	1700	50	13,1	17,8
1800	690	50	650	RAL+TT	1383	706	–	590	1700	50	18,3	24,9
VWD												
1800	290	50	250	RAL+TT	932	475	1000	190	1700	50	15,3	20,8
1800	490	50	450	RAL+TT	1550	791	–	390	1700	50	25,4	34,6
1800	690	50	650	RAL+TT	2169	1107	–	590	1700	50	35,6	48,3

Tune VWS

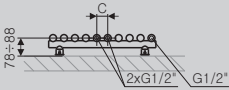
ZX



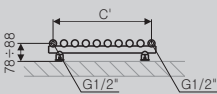
Z1



Z8

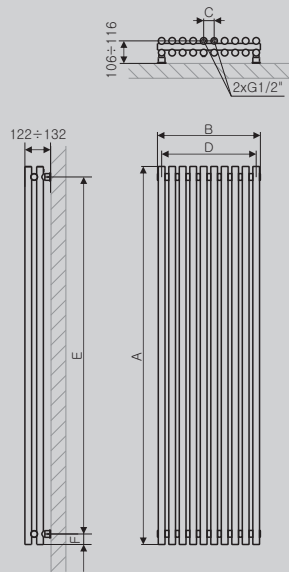


SX

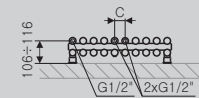


Tune VWD

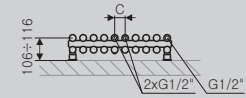
ZX



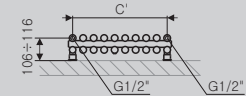
Z1



Z8



SX



Tune HWS

VIBRANT BROWN // 290 — 1400 // 50 mm connection valve + “Slim” thermostatic head

LUX

Tune HWD

VIBRANT BROWN // 265 — 1000 // 50 mm connection valve + “Slim” thermostatic head

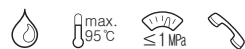
Tune HSD

VIBRANT BROWN // 390 — 1000 // 50 mm connection valve + “Slim” thermostatic head

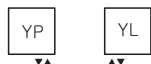




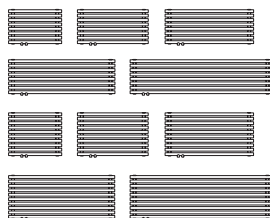
HWS



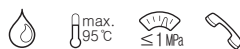
Standard connections:



Sizes available:



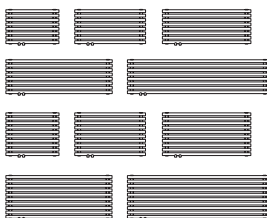
HWD



Standard connections:



Sizes available:



HSD



Standard connections:



Sizes available:



A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]

HWS

390	600	50	—	RAL+TT	283	144	—	500	300	45	3,8	5,6
390	800	50	—	RAL+TT	377	192	—	700	300	45	4,9	7,1
390	1000	50	—	RAL+TT	472	241	—	900	300	45	6,0	8,5
390	1200	50	—	RAL+TT	566	289	—	1100	300	45	7,1	10,0
390	1600	50	—	RAL+TT	755	385	—	1500	300	45	9,3	12,9
490	600	50	—	RAL+TT	340	174	—	500	400	45	4,8	6,9
490	800	50	—	RAL+TT	454	231	—	700	400	45	6,2	8,8
490	1000	50	—	RAL+TT	567	289	—	900	400	45	7,6	10,6
490	1200	50	—	RAL+TT	680	347	—	1100	400	45	8,9	12,4
490	1600	50	—	RAL+TT	907	463	—	1500	400	45	11,7	16,1

HWD

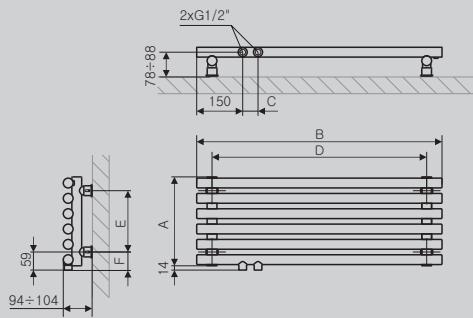
390	600	50	—	RAL+TT	425	217	—	500	350	20	7,1	10,2
390	800	50	—	RAL+TT	566	289	—	700	350	20	9,3	13,2
390	1000	50	—	RAL+TT	708	361	—	900	350	20	11,5	16,1
390	1200	50	—	RAL+TT	849	433	—	1100	350	20	13,7	19,0
390	1600	50	—	RAL+TT	1132	578	—	1500	350	20	18,1	24,8
490	600	50	—	RAL+TT	511	261	—	500	450	20	8,9	12,7
490	800	50	—	RAL+TT	681	347	—	700	450	20	11,7	16,4
490	1000	50	—	RAL+TT	851	434	—	900	450	20	14,4	20,0
490	1200	50	—	RAL+TT	1021	521	—	1100	450	20	17,2	23,7
490	1600	50	—	RAL+TT	1362	695	—	1500	450	20	22,7	31,0

HSD

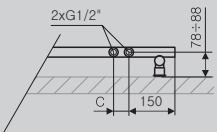
300	1000	50	—	RAL+TT	421	215	—	—	200	—	6,1	8,9
300	1400	50	—	RAL+TT	589	301	—	—	200	—	8,3	11,9
390	1000	50	—	RAL+TT	564	288	—	—	290	—	9,0	13,0
390	1400	50	—	RAL+TT	790	403	—	—	290	—	12,4	17,4

HWS

YL

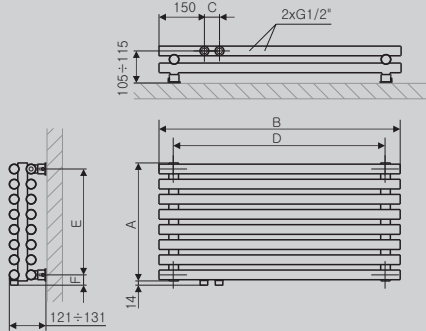


YP

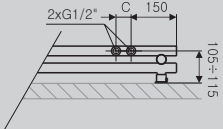


HWD

YL

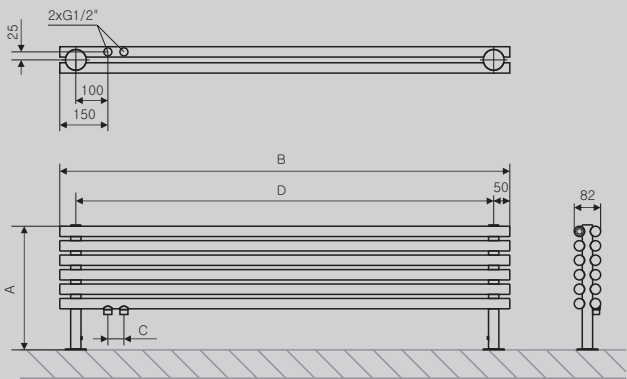


YP

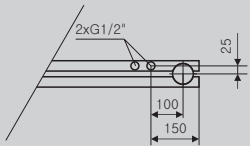


HSD

YL



YP



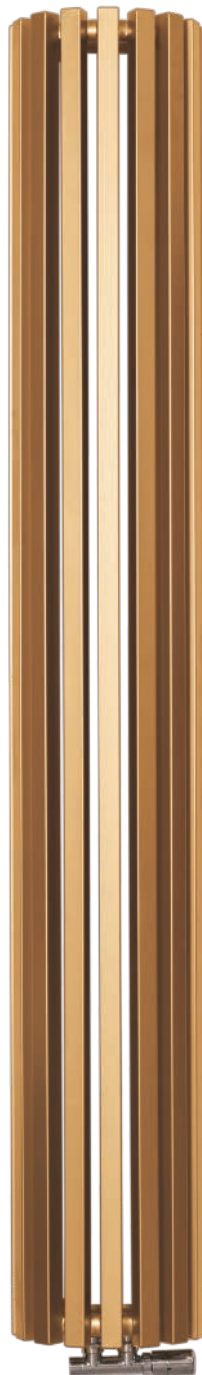
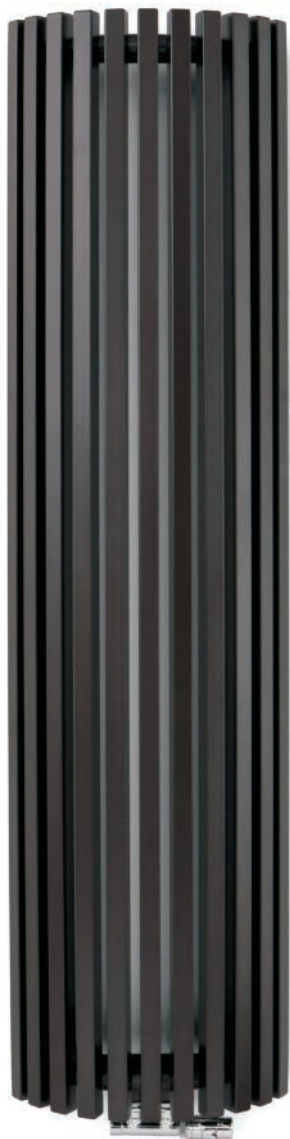
Vera

SPARKLING BROWN // 1700 — 430 // 50 mm connection valve + “Noble” thermostatic head

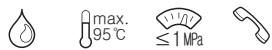
LUX

Verus

NOBLE GOLD // 1700 — 280 // 50 mm connection valve + “Slim” thermostatic head



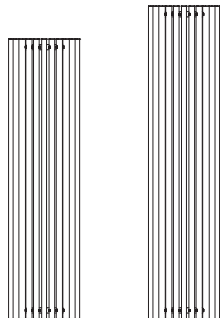




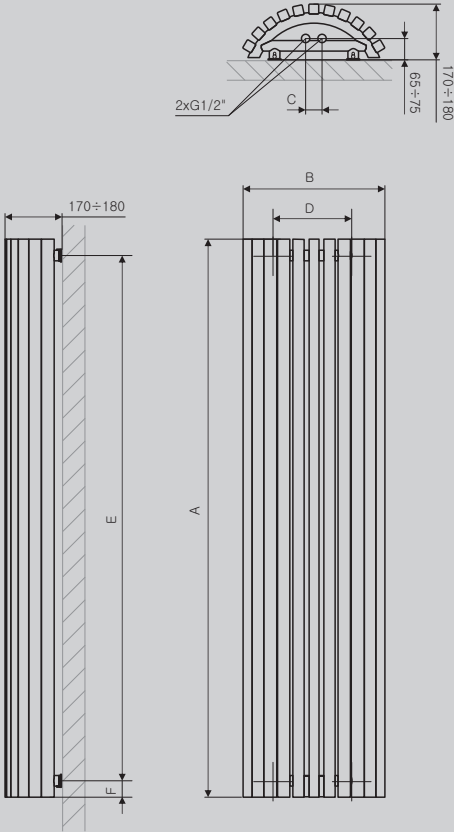
Standard connections:



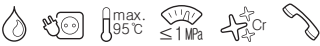
Sizes available:



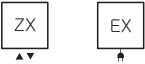
A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]	 [W]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	 [dm³]	 [Kg]
1700	430	50	–	RAL+TT	1122	572	–	240	1600	50	14,3	26,9
1900	430	50	–	RAL+TT	1255	640	–	240	1800	50	15,9	29,8



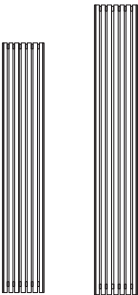
Standard version



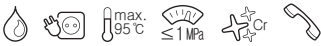
Standard connections:



Sizes available:



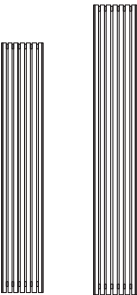
Corner version



Standard connections:



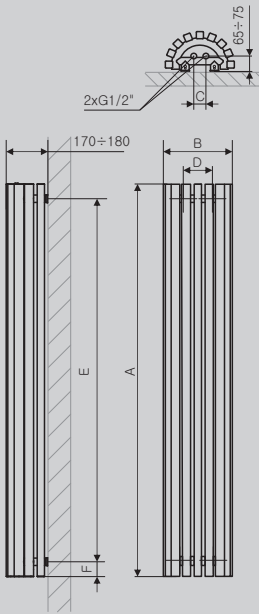
Sizes available:



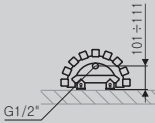
A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]	 [W]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	 [dm³]	 [Kg]
Standard version												
1700	280	50	–	RAL+TT	953	486	1000	120	1600	50	11,4	23,2
1900	280	50	–	RAL+TT	1053	537	1000	120	1800	50	12,8	25,5
Corner version												
1700	280	50	–	RAL+TT	953	486	1000	120	1600	50	11,4	23,2
1900	280	50	–	RAL+TT	1053	537	1000	120	1800	50	12,8	25,5

Standard version

ZX

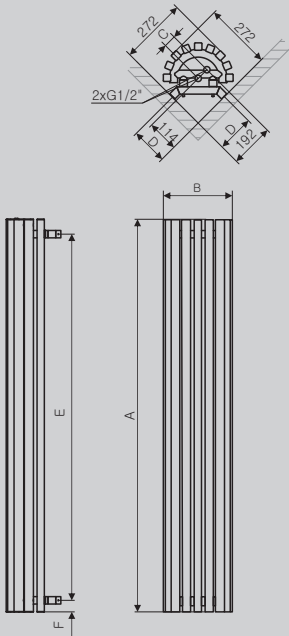


EX

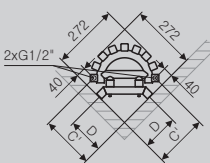


Corner version

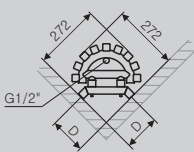
ZX



SX



EX



Aero Vertical

RAL 3020 // 1500 — 390 // 50 mm connection valve + "Slim" thermostatic head

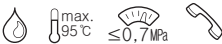
MODERN



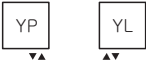
DESIGN: Jacek Ryń / Dariusz Berus



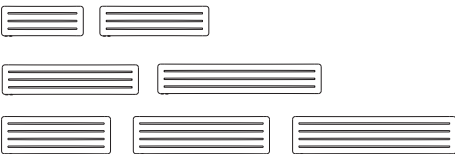
Horizontal



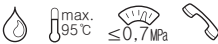
Standard connections:



Sizes available:



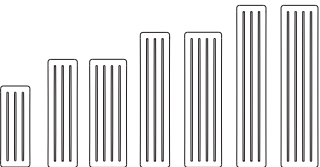
Vertical



Standard connections:



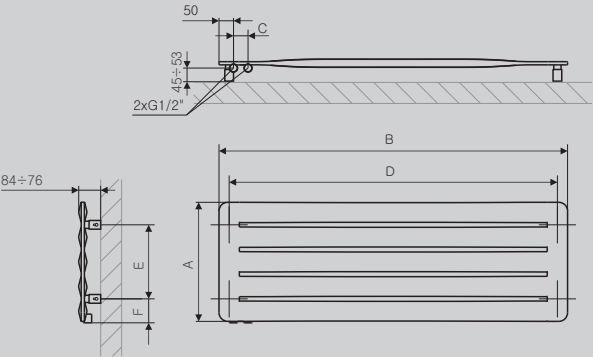
Sizes available:



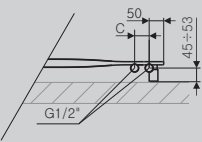
A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]	 [W]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	 [dm³]	 [Kg]
Horizontal												
325	900	50	—	RAL+TT	356	182	—	830	170	77,5	3,3	8,7
325	1200	50	—	RAL+TT	475	243	—	1130	170	77,5	4,6	11,6
410	1200	50	—	RAL+TT	597	304	—	1130	255	77,5	5,7	14,5
325	1500	50	—	RAL+TT	594	303	—	1430	170	77,5	5,9	14,4
410	1500	50	—	RAL+TT	746	381	—	1430	255	77,5	7,4	18,0
325	1800	50	—	RAL+TT	713	364	—	1730	170	77,5	7,2	17,2
410	1800	50	—	RAL+TT	895	457	—	1730	255	77,5	9,0	21,6
Vertical												
900	325	50	—	RAL+TT	295	151	—	225	800	50	3,3	8,7
1200	325	50	—	RAL+TT	395	202	—	225	1100	50	4,6	11,6
1200	410	50	—	RAL+TT	495	253	—	310	1100	50	5,7	14,5
1500	325	50	—	RAL+TT	496	253	—	225	1400	50	5,9	14,4
1500	410	50	—	RAL+TT	622	317	—	310	1400	50	7,4	18,0
1800	325	50	—	RAL+TT	599	306	—	225	1700	50	7,2	17,2
1800	410	50	—	RAL+TT	750	383	—	310	1700	50	9,0	21,6

Horizontal

YL

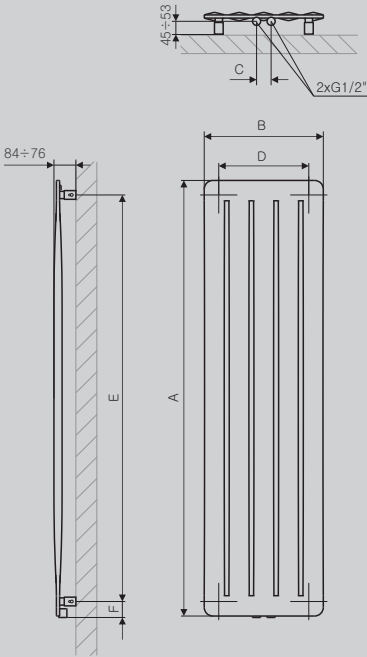


YP



Vertical

ZX



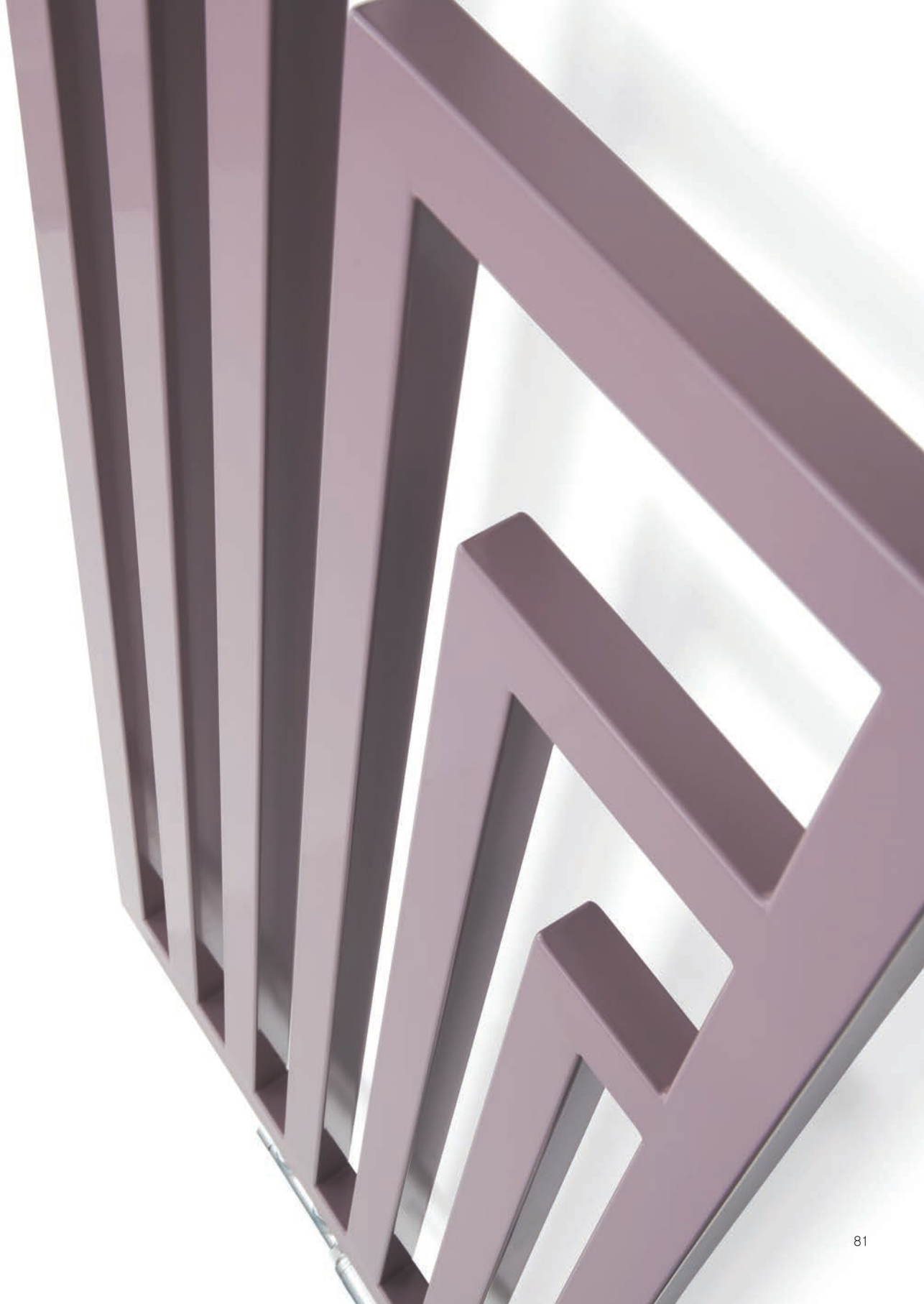
Angus Vertical

RAL 4009 // 1460 — 520 // 50 mm connection valve + “Noble” thermostatic head

MODERN



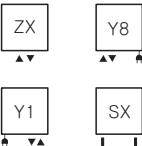
DESIGN: Artes Design



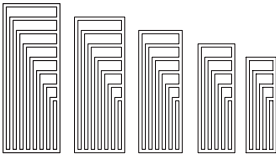
Vertical



Standard connections:



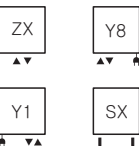
Sizes available:



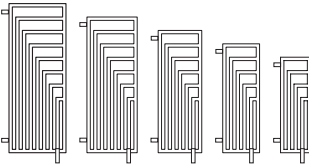
Division wall



Standard connections:



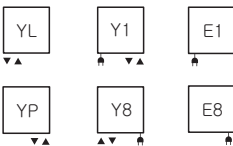
Sizes available:



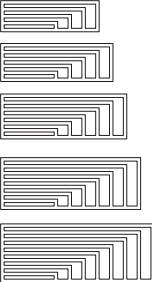
Horizontal



Standard connections:



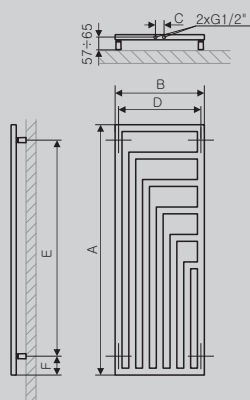
Sizes available:



A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]		D [mm]	E [mm]	F [mm]		
Division Wall												
1140	360	50	320	RAL+TT	421	215	400	–	940	100	5,2	11,20
1300	440	50	400	RAL+TT	557	284	600	–	1100	100	6,9	14,96
1460	520	50	480	RAL+TT	711	363	800	–	1260	100	8,9	19,20
1620	600	50	560	RAL+TT	905	462	1000	–	1420	100	11,1	23,93
1780	680	50	640	RAL+TT	1116	569	–	–	1580	100	13,5	29,14
Vertical												
1140	360	50	320	RAL+TT	421	215	400	320	960	90	5,2	11,20
1300	440	50	400	RAL+TT	557	284	600	400	1120	90	6,9	14,96
1460	520	50	480	RAL+TT	711	363	800	480	1280	90	8,9	19,20
1620	600	50	560	RAL+TT	905	462	1000	560	1440	90	11,1	23,93
1780	680	50	640	RAL+TT	1116	569	–	640	1600	90	13,5	29,14
Horizontal												
440	1300	50		RAL+TT	479	244	400	1260	260	90	6,9	14,96
520	1460	50		RAL+TT	602	307	600	1420	440	90	8,9	19,20
360	1140	50		RAL+TT	411	210	400	1100	960	90	5,2	11,2
600	1620	50		RAL+TT	878	448	800	1580	1440	90	11,1	23,9
680	1780	50		RAL+TT	1069	545	1000	1740	1600	90	13,5	29,1

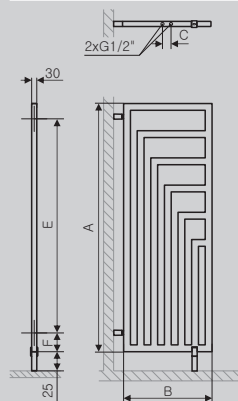
Vertical

ZX



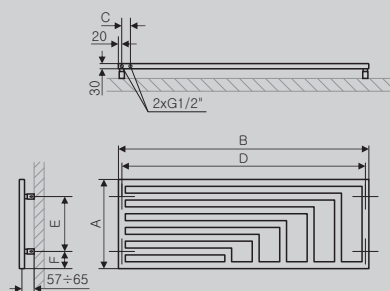
Division wall

ZX

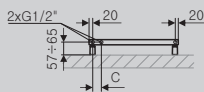


Horizontal

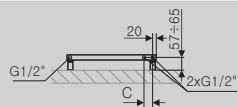
YL



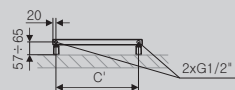
Y8



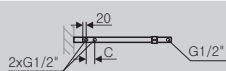
Y1



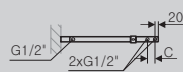
SX



Y8



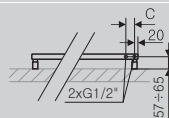
Y1



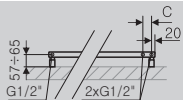
SX



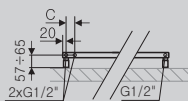
YP



Y1



Y8



Bone

NOBLE BROWN // 1500 — 390 // REG 3 // 50 mm connection valve + "Slim" thermostatic head

MODERN

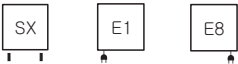




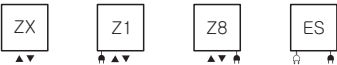
Wall-mounted



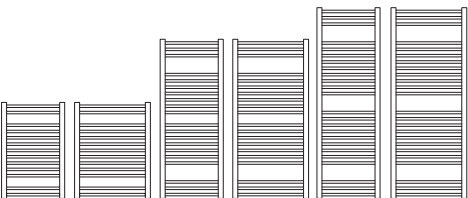
Standard connections:



Available on demand:



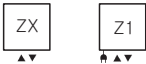
Sizes available:



Division wall



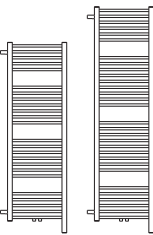
Standard connections:



Available on demand:



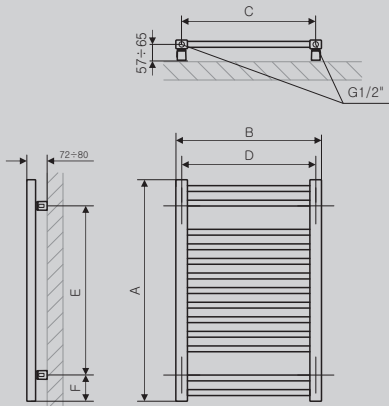
Sizes available:



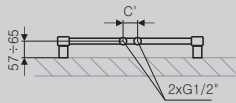
A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
Wall-mounted												
760	500	460	50	RAL+TT	320	163	300	460	580	90	3,09	7,09
760	500	460	50	Chrom	246	126	300	460	580	90	3,09	7,09
760	600	560	50	RAL+TT	384	196	400	560	580	90	3,46	8,19
760	600	560	50	Chrom	295	151	400	560	580	90	3,46	8,19
1260	500	460	50	RAL+TT	503	257	600	460	1080	90	4,93	11,06
1260	500	460	50	Chrom	387	197	600	460	1080	90	4,93	11,06
1260	600	560	50	RAL+TT	603	308	600	560	1080	90	5,51	12,75
1260	600	560	50	Chrom	464	237	600	560	1080	90	5,51	12,75
1510	500	460	50	RAL+TT	607	310	600	460	1330	90	5,92	13,22
1510	500	460	50	Chrom	467	238	600	460	1330	90	5,92	13,22
1510	600	560	50	RAL+TT	728	371	800	560	1330	90	6,61	15,24
1510	600	560	50	Chrom	560	286	800	560	1330	90	6,61	15,24
Division wall:												
1610	500	50	—	RAL+TT	607	310	600	460	1350	80	5,92	13,22
1910	500	50	—	RAL+TT	702	358	600	460	1650	80	7,20	16,20

Wall-mounted

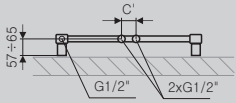
SX



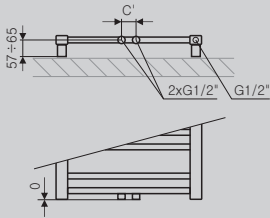
ZX



Z1

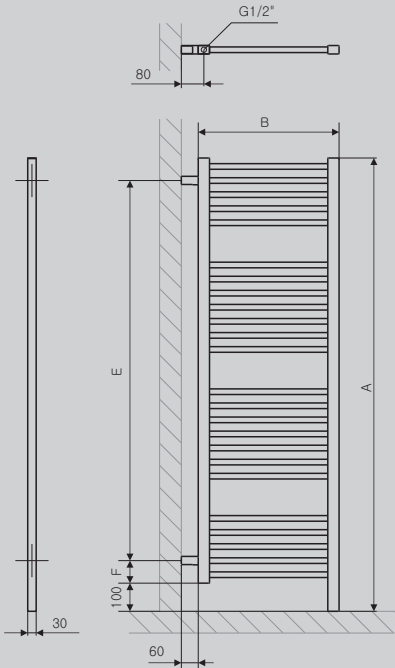


Z8

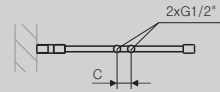


Division wall

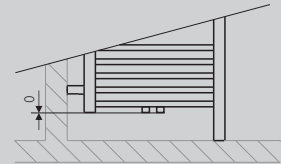
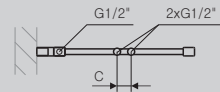
O1



ZX



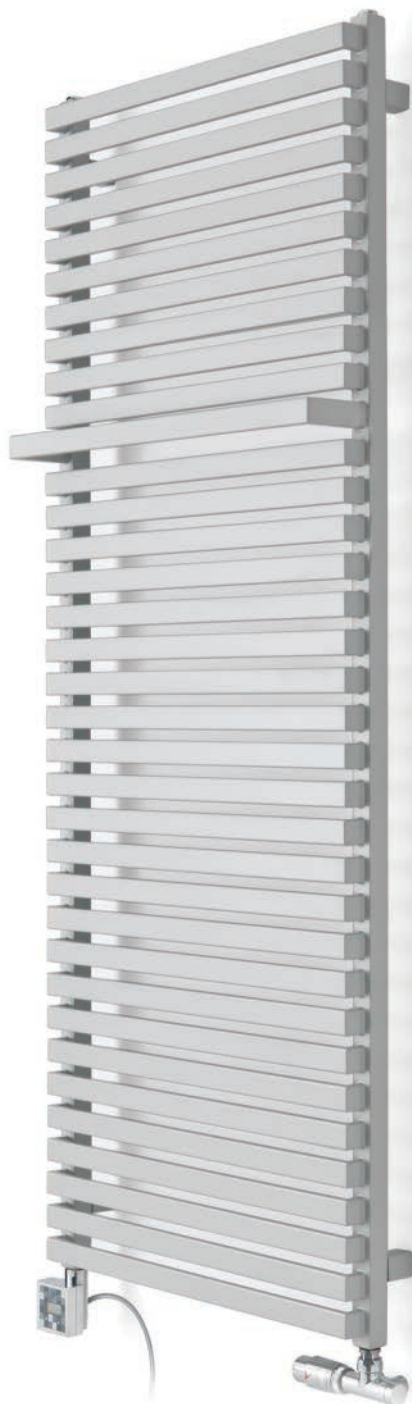
Z1



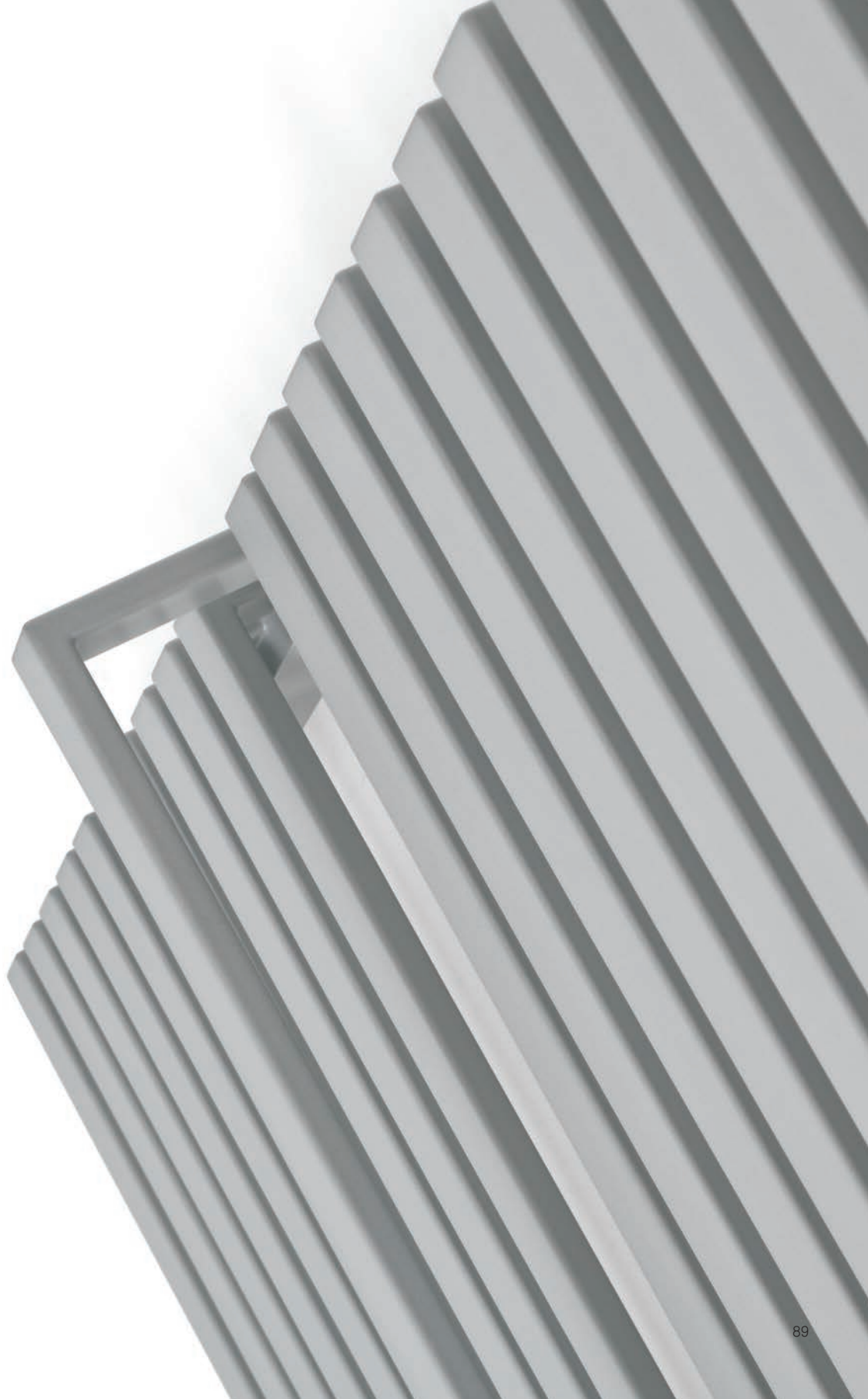
City

SPARKLING SILVER // 1590 — 500 // KTX 3 // 50 mm connection valve + "Noble" thermostatic head

MODERN

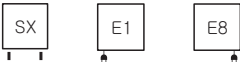


DESIGN: Jacek Ryń

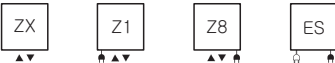




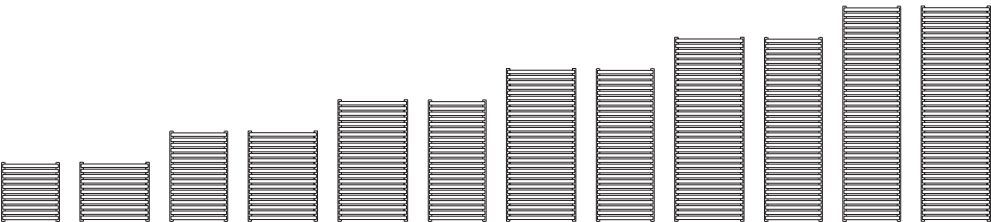
Standard connections:



Available on demand:

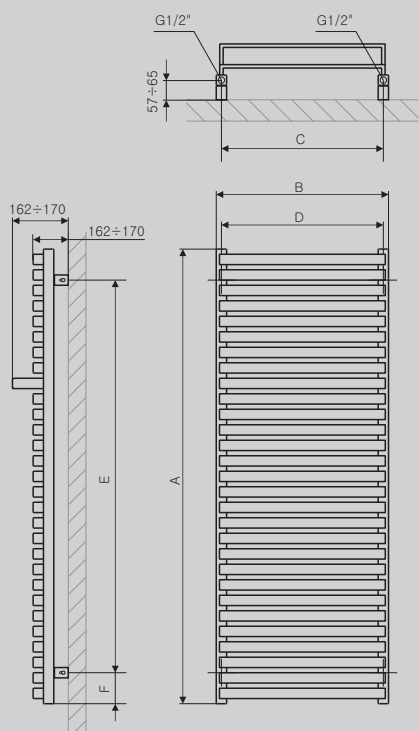


Sizes available:

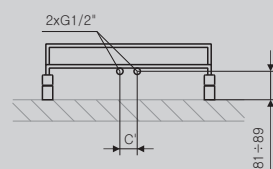


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm²]	[Kg]
510	500	470	50	RAL+TT	322	164	300	470	330	90	1,8	6,4
510	600	570	50	RAL+TT	377	192	400	570	330	90	2,0	7,3
780	500	470	50	RAL+TT	470	240	400	470	600	90	2,8	9,8
780	600	570	50	RAL+TT	551	281	600	570	600	90	3,1	11,2
1050	500	470	50	RAL+TT	612	312	600	470	870	90	3,8	13,3
1050	600	570	50	RAL+TT	719	367	800	570	870	90	4,2	15,3
1320	500	470	50	RAL+TT	757	386	800	470	1140	90	4,8	16,8
1320	600	570	50	RAL+TT	889	454	1000	570	1140	90	5,3	19,3
1590	500	470	50	RAL+TT	876	447	800	470	1410	90	5,7	19,9
1590	600	570	50	RAL+TT	1028	524	1000	570	1410	90	6,3	22,8
1860	500	470	50	RAL+TT	1029	525	1000	470	1680	90	6,7	23,8
1860	600	570	50	RAL+TT	1209	617	—	570	1680	90	7,5	27,4

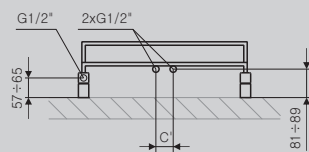
SX



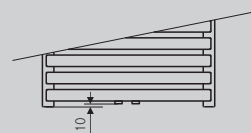
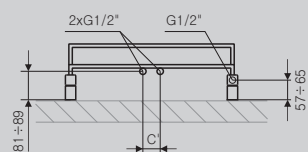
ZX



Z1



Z8



Dexter

CHROME // 1220 — 500 // Dexter thermostatic (valve) set with male thread + "Slim" thermostatic head

MODERN

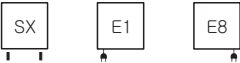


DESIGN: Dariusz Berus, Daniel Dawidowski

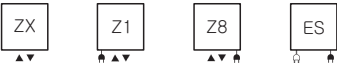




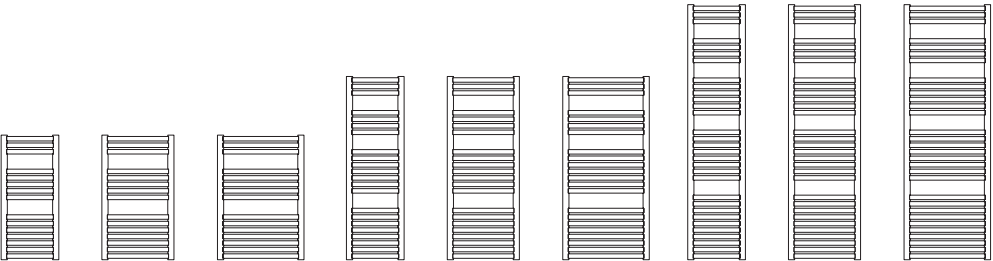
Standard connections:



Available on demand:

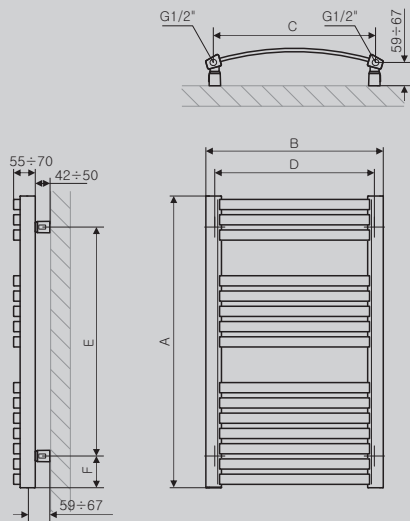


Sizes available:

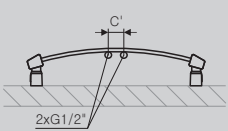


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
860	400	357	50	RAL+TT	368	188	400	350	675	90	2,7	7,1
860	400	357	50	Chrom	244	124	300	350	675	90	2,7	7,1
860	500	457	50	RAL+TT	439	224	400	450	675	90	3,0	8,4
860	500	457	50	Chrom	288	147	300	450	675	90	3,0	8,4
860	600	557	50	RAL+TT	510	260	600	550	675	90	3,3	9,6
860	600	557	50	Chrom	337	172	400	550	675	90	3,3	9,6
1220	400	357	50	RAL+TT	488	249	600	350	1035	90	3,8	9,9
1220	400	357	50	Chrom	328	167	300	350	1035	90	3,8	9,9
1220	500	457	50	RAL+TT	582	297	600	450	1035	90	4,2	11,7
1220	500	457	50	Chrom	387	197	400	450	1035	90	4,2	11,7
1220	600	557	50	RAL+TT	676	345	800	550	1035	90	4,6	13,5
1220	600	557	50	Chrom	447	228	400	550	1035	90	4,6	13,5
1760	400	357	50	RAL+TT	697	356	800	350	1575	90	5,6	14,4
1760	400	357	50	Chrom	677	345	800	350	1575	90	5,6	14,4
1760	500	457	50	RAL+TT	833	425	800	450	1575	90	6,1	17,1
1760	500	457	50	Chrom	809	413	800	450	1575	90	6,1	17,1
1760	600	557	50	RAL+TT	971	495	1000	550	1575	90	6,7	19,7
1760	600	557	50	Chrom	943	481	1000	550	1575	90	6,7	19,7

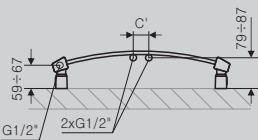
SX



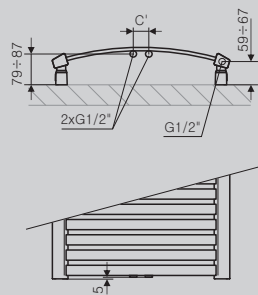
ZX



Z1



Z8



Dexter Pro

RAL 3027 // 1220 — 500 // KTX 2

MODERN

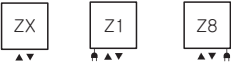


DESIGN: Dariusz Berus, Daniel Dawidowski





Standard connections:



Sizes available:



A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]		D [mm]	E [mm]	F [mm]	 [dm³]	 [Kg]
860	400	50	—	RAL+TT	369	188	400	350	675	90	2,6	7,2
860	500	50	—	RAL+TT	430	220	400	450	675	90	2,8	8,3
860	600	50	—	RAL+TT	488	249	600	550	675	90	3,1	9,4
1220	400	50	—	RAL+TT	520	265	600	350	1035	90	3,7	10,0
1220	500	50	—	RAL+TT	604	308	600	450	1035	90	4,0	11,6
1220	600	50	—	RAL+TT	645	329	600	550	1035	90	4,4	13,2
1760	400	50	—	RAL+TT	684	349	800	350	1575	90	5,4	14,5
1760	500	50	—	RAL+TT	798	407	800	450	1575	90	6,0	17,0

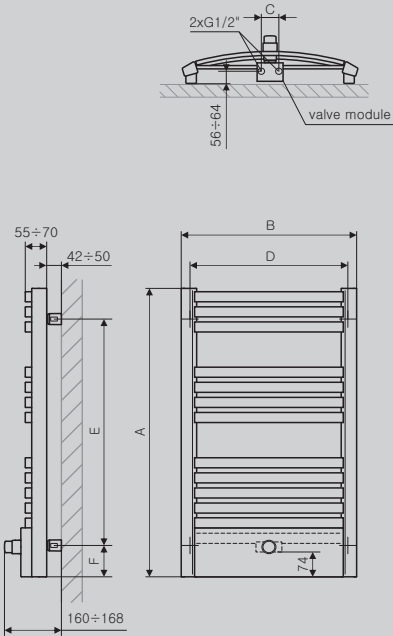
Radiator on offer with thermostatic head, valve block as well as thermostatic liner and two cut-off valves.

Im Heizkörperset inbegriffen: Thermostatkopf, Thermostatblock und zwei Absperrventile

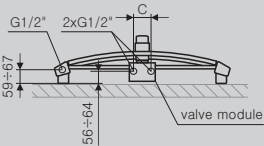
Radiateur vendu ensemble avec tête thermostatique, bloc vannes, cartouche thermostatique et deux vannes d'arrêt.

Радиятор продается в комплекте с термостатической головкой, блоком вентилей с термостатическим картриджем, а также двумя отсекающими вентилями.

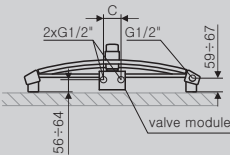
ZX



Z1



Z8



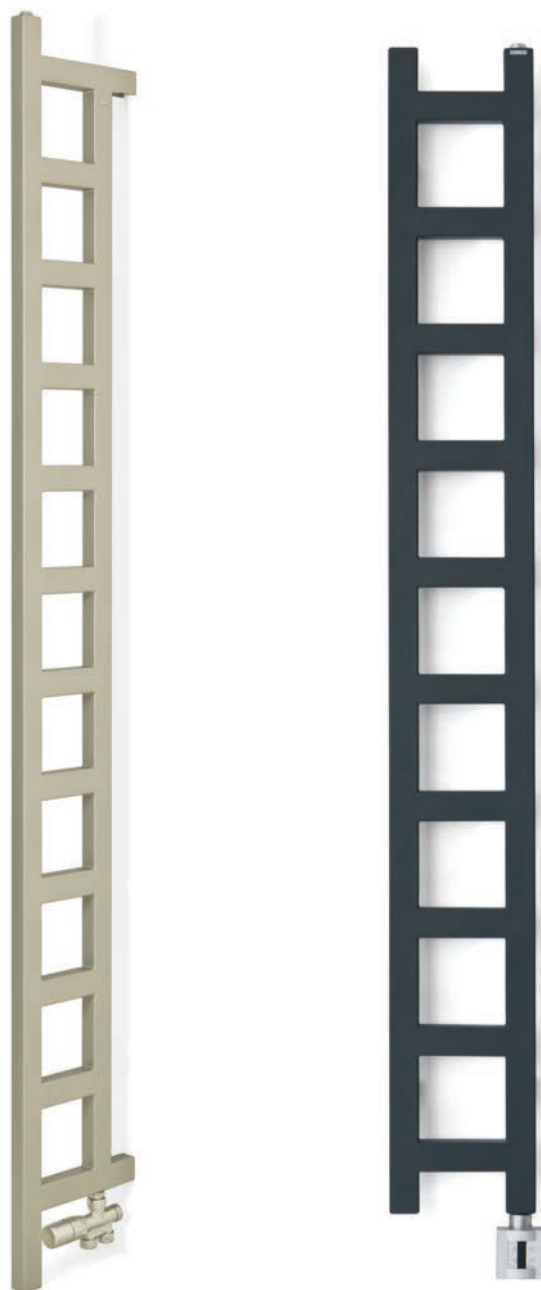
Easy Division Wall

SILVER MATT // 1600 — 200 // 50 mm connection valve + "Slim" thermostatic head

MODERN

Easy

MODERN GREY // 1600 — 200 // KTX 4



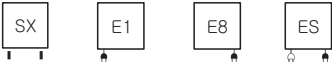
DESIGN: Jacek Ryń



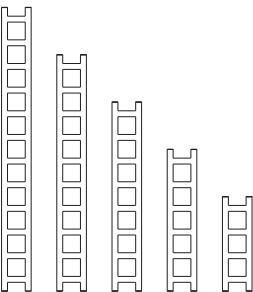
Standard version:



Standard connections:



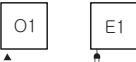
Sizes available:



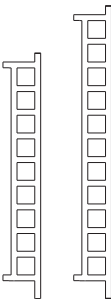
Division wall:



Standard connections:



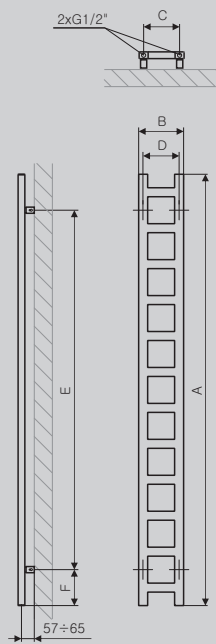
Sizes available:



A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]	 [W]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	 [dm³]	 [Kg]
Standard												
640	200	160		RAL+TT	130	66	120	160	320	159	1,8	2,9
960	200	160		RAL+TT	195	100	200	160	640	159	2,6	4,3
1280	200	160		RAL+TT	260	133	300	160	960	159	3,5	5,6
1600	200	160		RAL+TT	325	166	300	160	1280	159	4,4	6,9
1920	200	160		RAL+TT	390	199	400	160	1600	159	5,3	8,3
Division wall												
1660	200	40		RAL+TT	325	166	300	40	1480	118,5	4,4	6,9
1980	200	40		RAL+TT	390	199	400	40	1800	118,5	5,3	8,3

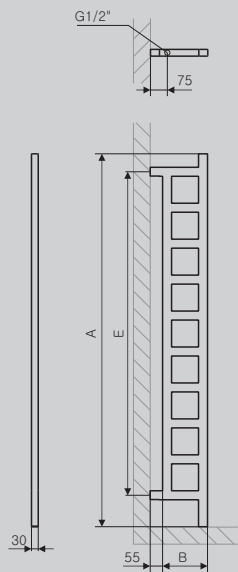
Standard

SX



Division wall

O1



Kioto

RADISH // 870 — 500 // Cutoff valve // 3-axis thermostatic valve + "Slim" thermostatic head

MODERN

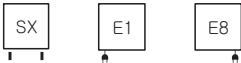


DESIGN: Krzysztof Kotłowski





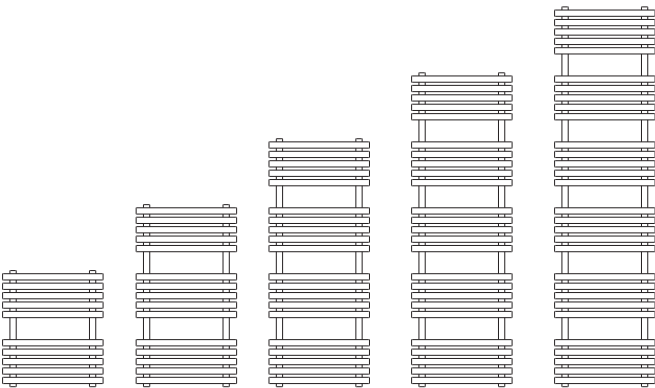
Standard connections:



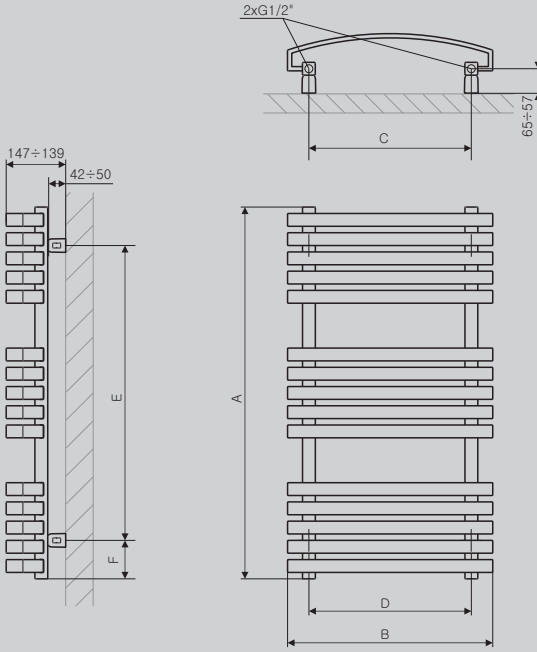
Available on demand:



Sizes available:



A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
555	480	390	—	RAL+TT	313	160	300	390	375	90	2,0	6,8
870	480	390	—	RAL+TT	470	240	400	390	690	90	3,0	10,3
1185	480	390	—	RAL+TT	624	318	600	390	1005	90	4,1	13,8
1500	480	390	—	RAL+TT	774	395	800	390	1320	90	5,1	17,3
1815	480	390	—	RAL+TT	922	470	1000	390	1635	90	6,1	20,8



Manta

MODERN

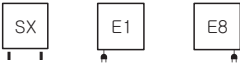
SPARKLING SILVER // 1280 — 540 // 50 mm connection valve + "Slim" thermostatic head // KTX 4



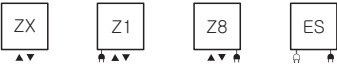




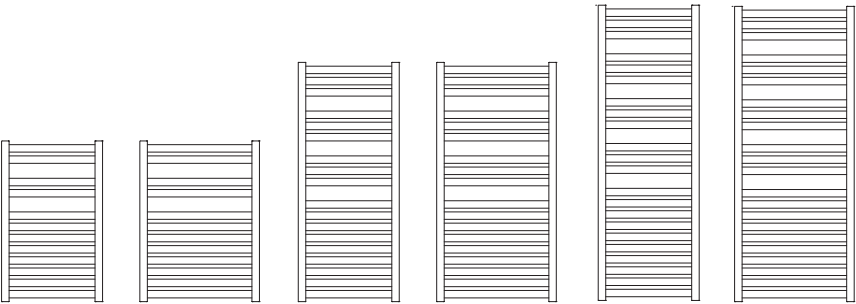
Standard connections:



Available on demand:

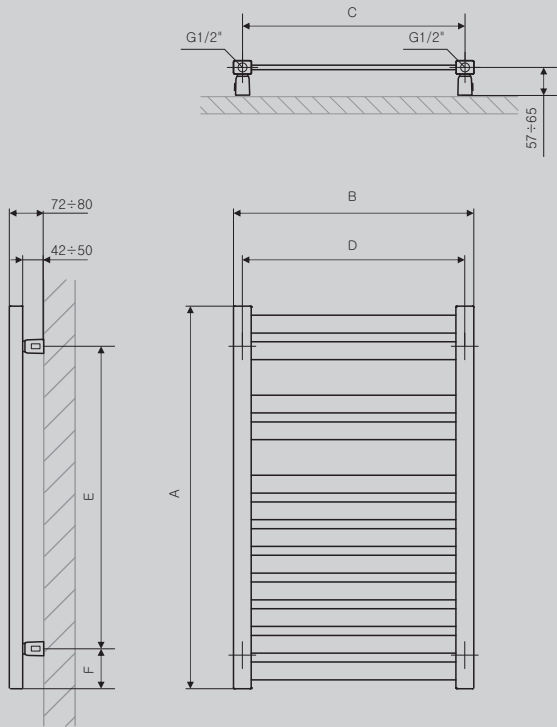


Sizes available:

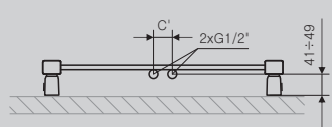


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm²]	[Kg]
860	540	500	50	RAL+TT	450	230	400	500	680	90	3,0	9,5
860	540	500	50	Chrom	285	145	300	500	680	90	3,0	9,5
860	640	600	50	RAL+TT	501	255	600	600	680	90	3,3	10,8
860	640	600	50	Chrom	323	165	300	600	680	90	3,3	10,8
1280	540	500	50	RAL+TT	589	301	600	500	1100	90	4,5	14,2
1280	540	500	50	Chrom	373	190	400	500	1100	90	4,5	14,2
1280	640	600	50	RAL+TT	666	340	600	600	1100	90	5,0	16,1
1280	640	600	50	Chrom	423	216	400	600	1100	90	5,0	16,1
1580	540	500	50	RAL+TT	690	352	800	500	1400	90	5,6	17,4
1580	540	500	50	Chrom	439	224	400	500	1400	90	5,6	17,4
1580	640	600	50	RAL+TT	784	400	800	600	1400	90	6,1	19,7
1580	640	600	50	Chrom	504	257	600	600	1400	90	6,1	19,7

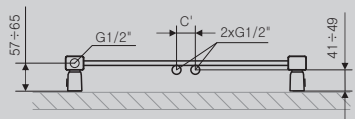
SX



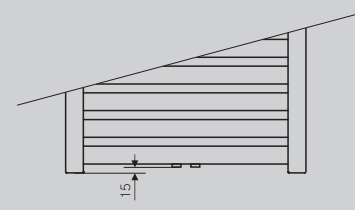
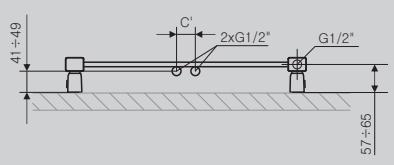
ZX



Y1



Y8



Marlin

RAL 3017 // 1185 — 450 // 3-axis thermostatic valve + “Noble” thermostatic head // Cutoff valve
ZIP hanger

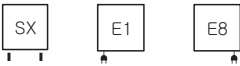
MODERN



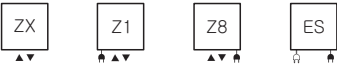




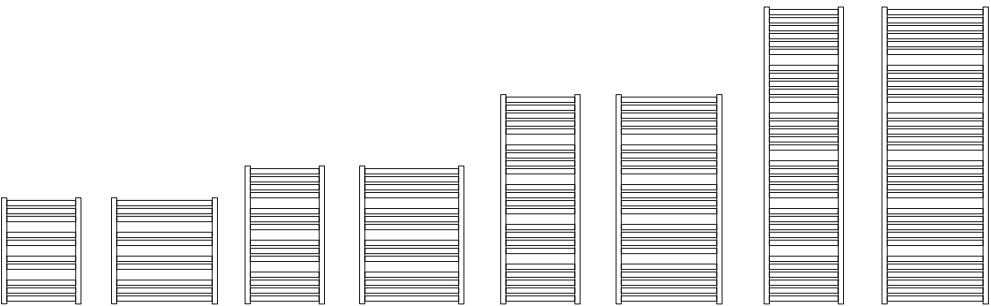
Standard connections:



Available on demand:

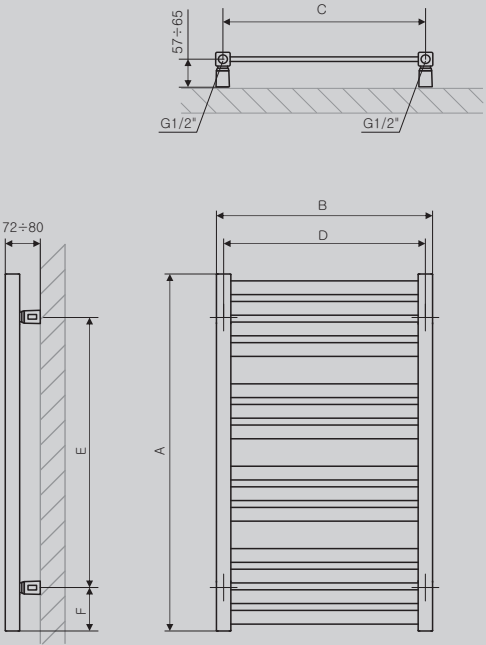


Sizes available:

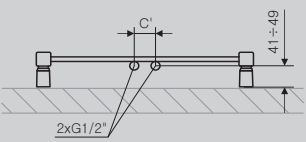


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
600	450	420	50	RAL+TT	268	137	300	420	420	90	1,6	5,0
600	600	570	50	RAL+TT	344	176	400	570	420	90	1,9	6,3
780	450	420	50	RAL+TT	343	175	400	420	600	90	2,2	6,8
780	600	570	50	RAL+TT	439	224	400	570	600	90	2,6	8,6
1185	450	420	50	RAL+TT	509	260	600	420	1005	90	3,3	10,5
1185	600	570	50	RAL+TT	656	335	600	570	1005	90	4,0	13,3
1680	450	420	50	RAL+TT	704	359	800	420	1500	90	4,8	15,1
1680	600	570	50	RAL+TT	911	465	1000	570	1500	90	5,7	19,2

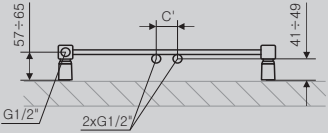
SX



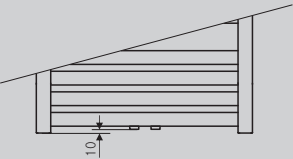
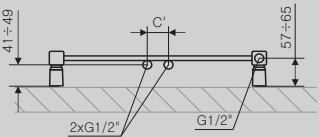
ZX



Z1



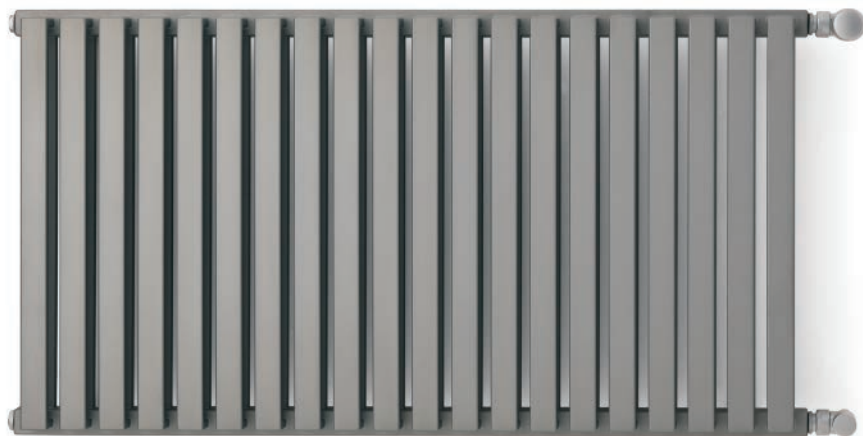
Z8



Nemo

MODERN

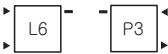
SILVER MATT // 500 — 915 // Angled thermostatic valve + “Slim” thermostatic head // Cutoff valve







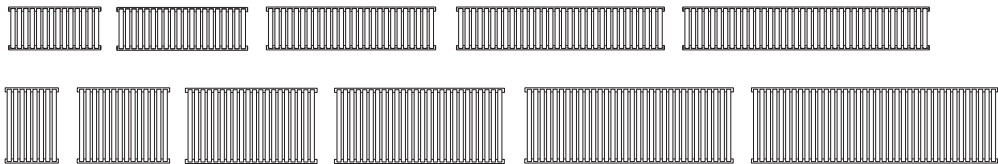
Standard connections:



Available on demand:

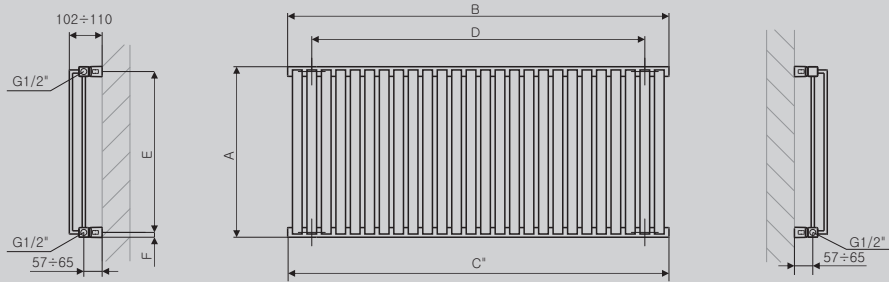


Sizes available:

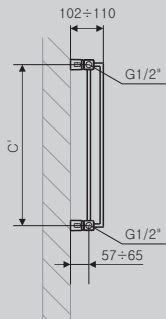


A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]	C* [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]	 [W]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	 [dm³]	 [Kg]
300	645	50	260	645	RAL+TT	330	169	–	495	270	15	2,4	8,4
300	915	50	260	915	RAL+TT	471	240	–	765	270	15	3,5	12,0
300	1185	50	260	1185	RAL+TT	612	312	–	1035	270	15	4,5	15,6
300	1455	50	260	1455	RAL+TT	752	384	–	1305	270	15	5,5	19,1
300	1725	50	260	1725	RAL+TT	893	456	–	1575	270	15	6,5	22,7
530	375	50	490	375	RAL+TT	294	150	–	225	500	15	2,1	8,0
530	645	50	490	645	RAL+TT	512	261	–	495	500	15	3,6	14,0
530	915	50	490	915	RAL+TT	731	373	–	765	500	15	5,2	20,0
530	1185	50	490	1185	RAL+TT	949	484	–	1035	500	15	6,7	25,9
530	1455	50	490	1455	RAL+TT	1168	596	–	1305	500	15	8,3	31,9
530	1725	50	490	1725	RAL+TT	1387	708	–	1575	500	15	9,8	37,9

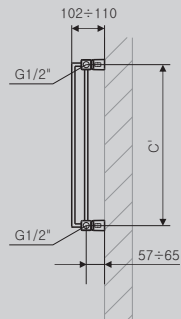
P2



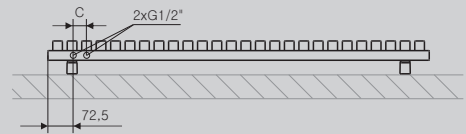
L6



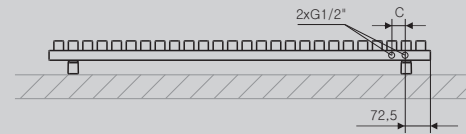
P3



YL



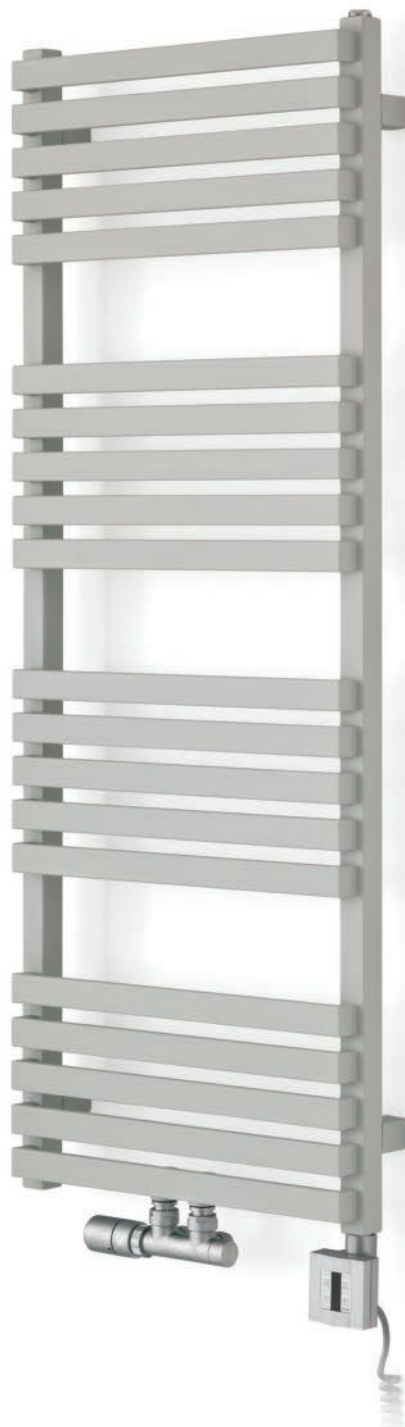
YP

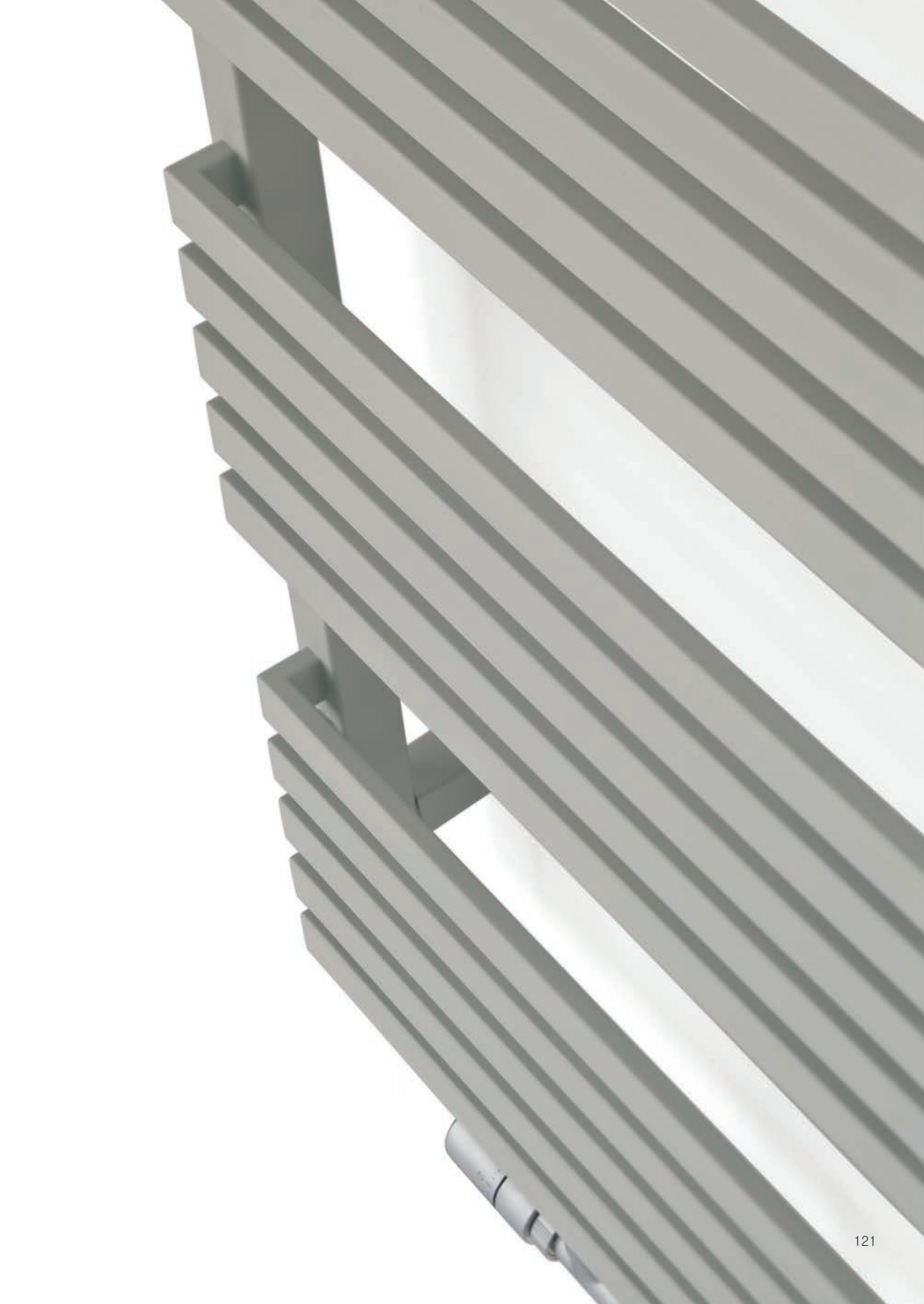


Quadrus Slim

MORNING SKY // 1185 — 450 // 50 mm connection valve + "Slim" thermostatic head // KTX 4

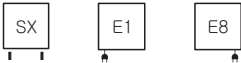
MODERN



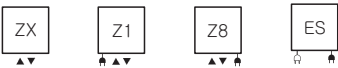




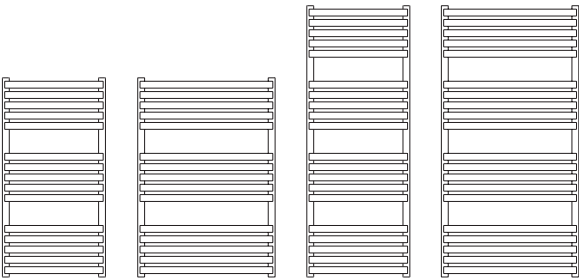
Standard connections:



Available on demand:

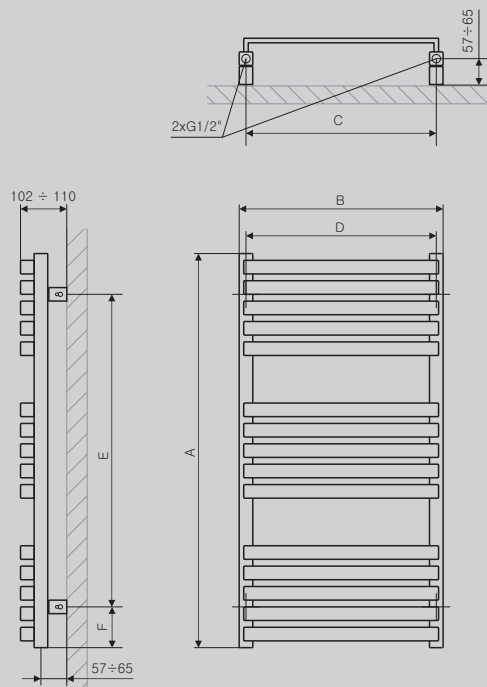


Sizes available:

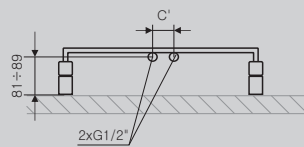


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm²]	[Kg]
870	450	420	50	RAL+TT	402	205	400	420	690	90	2,6	8,4
870	600	570	50	RAL+TT	501	256	600	570	690	90	3,0	10,4
1185	450	420	50	RAL+TT	542	276	600	420	1005	90	3,5	11,5
1185	600	570	50	RAL+TT	673	343	800	570	1005	90	4,1	14,1

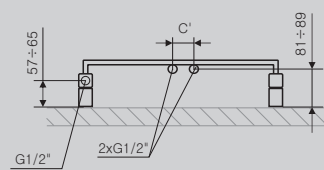
SX



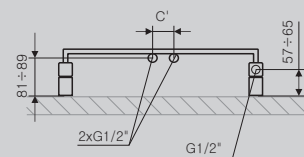
ZX



Z1



Z8



Quadrus Bold

RAL 3027 // 1185 — 450 // 50 mm connection valve + “Noble” thermostatic head // KTX 2

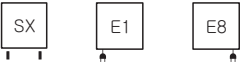
MODERN



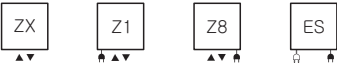




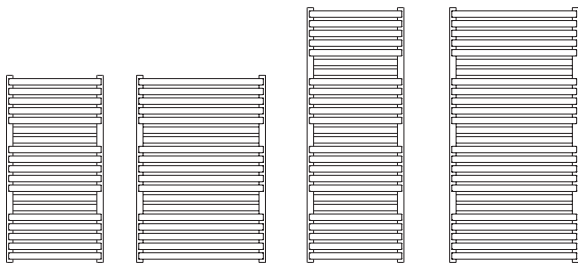
Standard connections:



Available on demand:

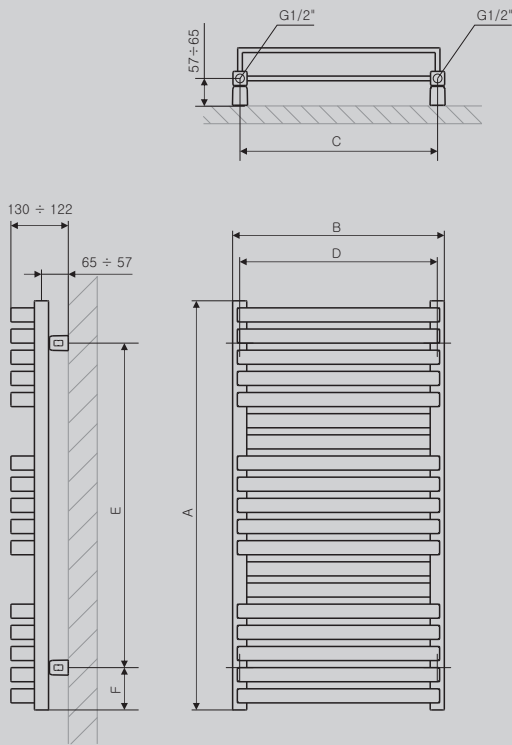


Sizes available:

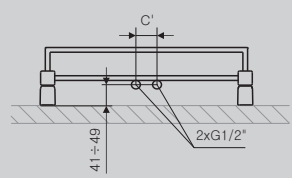


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
870	450	420	50	RAL+TT	550	280	600	420	690	90	4,1	15,2
870	600	570	50	RAL+TT	733	374	800	570	690	90	5,1	19,5
1185	450	420	50	RAL+TT	804	410	800	420	1005	90	5,6	20,5
1185	600	570	50	RAL+TT	1071	546	1000	570	1005	90	6,9	26,5

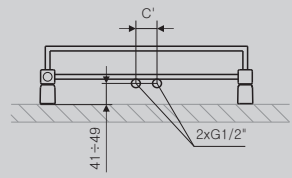
SX



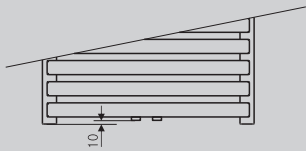
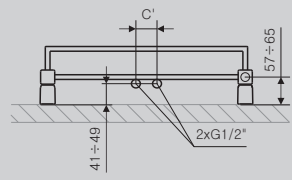
ZX



Z1



Z8



Incorner

MORNING SKY // 1005 — 500 — 300 // 3-axis thermostatic valve + "Noble" thermostatic head // Cutoff valve

MODERN

Outcorner

MORNING SKY // 1005 — 360 — 360 // 3-axis thermostatic valve + "Slim" thermostatic head // KTX 4

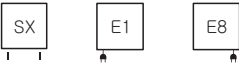


DESIGN: Krzysztof Kotłowski





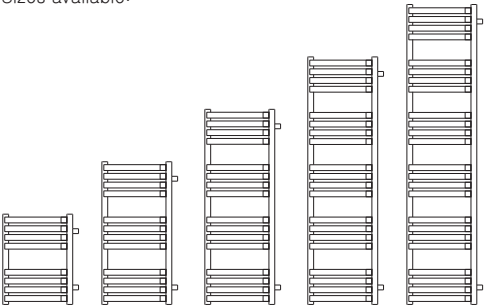
Standard connections:



Available on demand:



Sizes available:

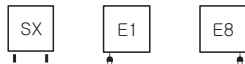


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
465	350	365	—	RAL+TT	261	133	300	365	315	76	1,6	5,4
735	350	365	—	RAL+TT	402	205	400	365	585	76	2,4	8,3
1005	350	365	—	RAL+TT	542	276	600	365	855	76	3,3	11,2
1275	350	365	—	RAL+TT	680	347	800	365	1125	76	4,1	14,2

Outcorner — Design: Krzysztof Kottowski



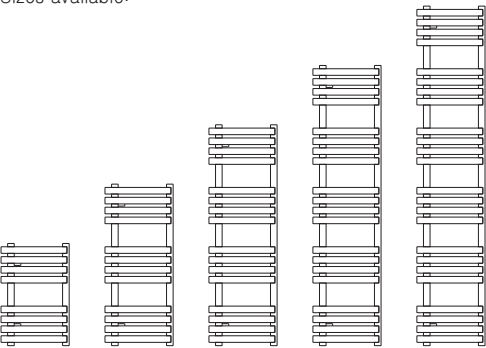
Standard connections:



Available on demand:

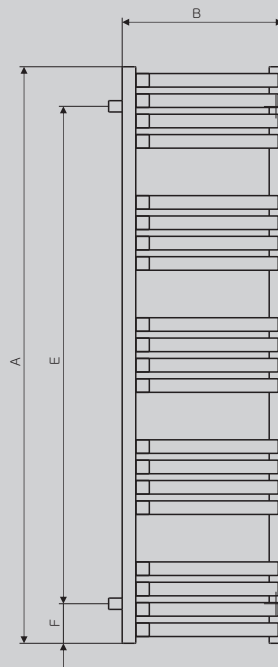
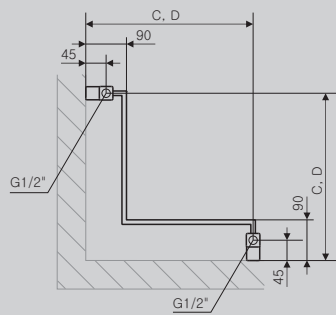
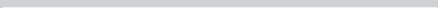


Sizes available:

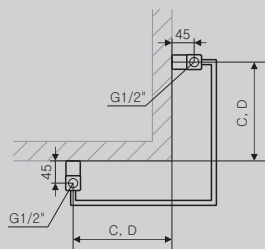
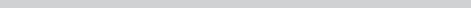


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
465	300	195	—	RAL+TT	245	125	300	195	315	76	1,5	5,3
735	300	195	—	RAL+TT	375	192	400	195	585	76	2,4	8,1
1005	300	195	—	RAL+TT	504	257	600	195	855	76	3,2	11,0
1275	300	195	—	RAL+TT	629	321	600	195	1125	76	4,0	13,8
1545	300	195	—	RAL+TT	753	384	800	195	1395	76	4,8	16,7

SX



SX



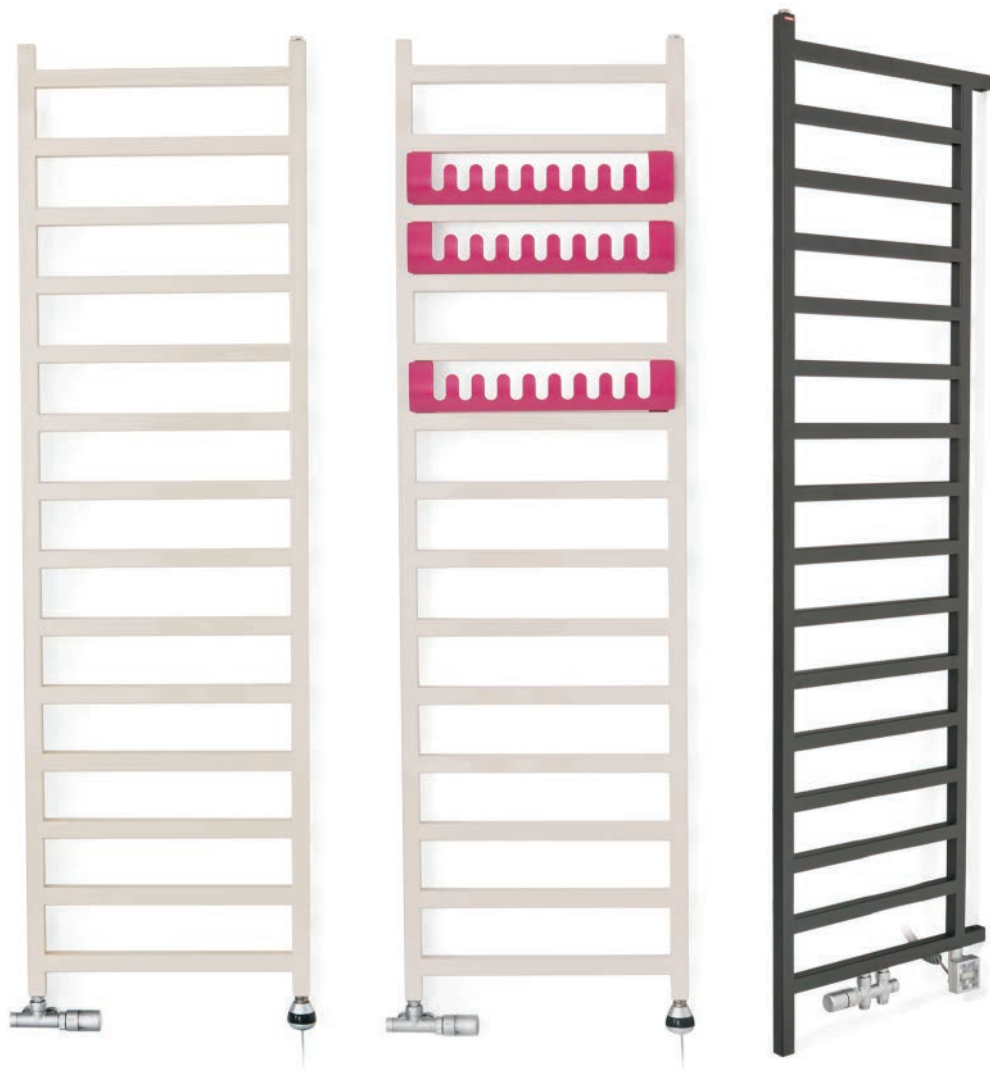
Simple

PERGAMON // 1680 — 500 // Thermostatic valve with immersion pipe + “Slim” thermostatic head // REG 3
Hanger SIMPLE // RADISH // 358 — 90 //

MODERN

Simple Division Wall

METALLIC GREY // 1995 — 500 // 50 mm connection valve + “Slim” thermostatic head // KTX 3



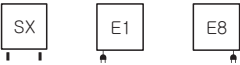
DESIGN: Przemysław Jan Majchrzak



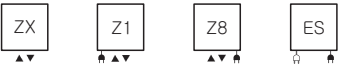
Standard version:



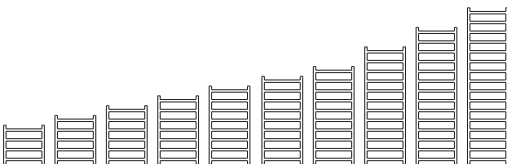
Standard connections:



Available on demand:



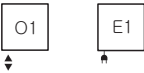
Sizes available:



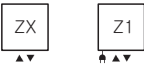
Division Wall



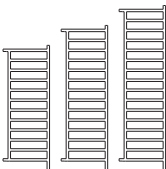
Standard connections:



Available on demand:



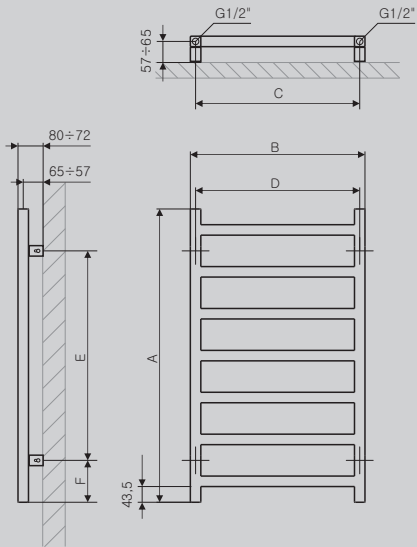
Sizes available:



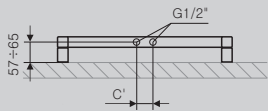
A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
Standard												
480	500	470	50	RAL+TT	173	88	200	470	240	120	2,0	3,7
600	500	470	50	RAL+TT	217	111	200	470	360	120	2,5	4,6
720	500	470	50	RAL+TT	262	134	300	470	480	120	2,9	5,5
840	500	470	50	RAL+TT	306	156	300	470	600	120	3,4	6,3
960	500	470	50	RAL+TT	351	179	400	470	720	120	3,9	7,2
1080	500	470	50	RAL+TT	396	202	400	470	840	120	4,4	8,1
1200	500	470	50	RAL+TT	440	224	400	470	960	120	4,9	8,9
1440	500	470	50	RAL+TT	522	266	600	470	1200	120	5,9	10,7
1680	500	470	50	RAL+TT	609	311	600	470	1440	120	6,9	12,4
1920	500	470	50	RAL+TT	696	355	800	470	1680	120	7,8	14,1
Division Wall												
1515	500	40	50	RAL+TT	522	266	600		1320	60	5,9	10,7
1755	500	40	50	RAL+TT	609	311	600		1560	60	6,9	12,4
1995	500	40	50	RAL+TT	696	355	800		1800	60	7,8	14,1

Standard:

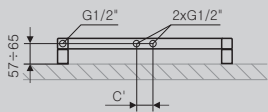
SX



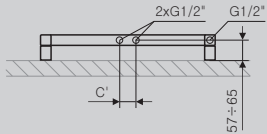
ZX



Z1

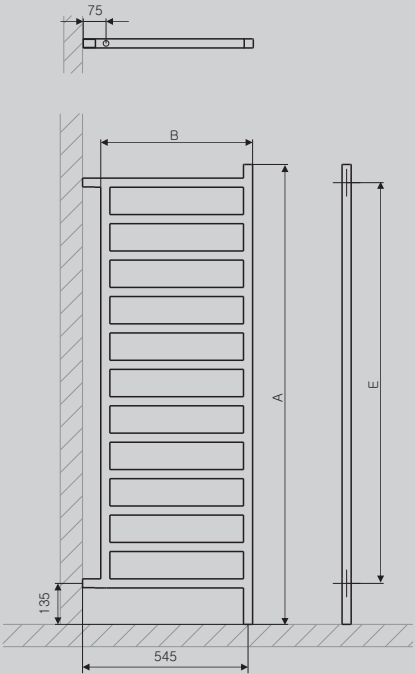


Z8

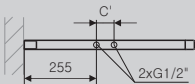


Division Wall

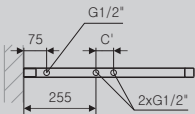
O1



ZX



Z1



Solo

VIBRANT BROWN // 1280 — 540 // Thermostatic valve with immersion pipe + "Slim" thermostatic head // KTX 4

MODERN

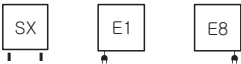


DESIGN: Jacek Ryń

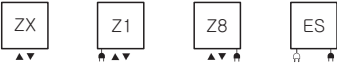




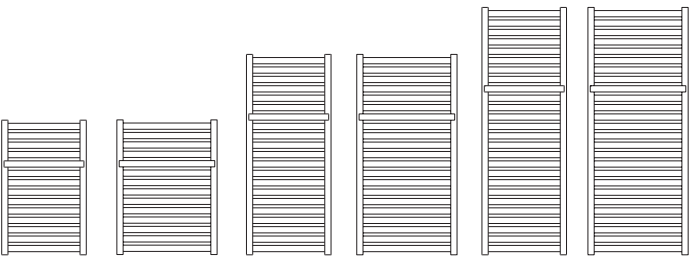
Standard connections:



Available on demand:

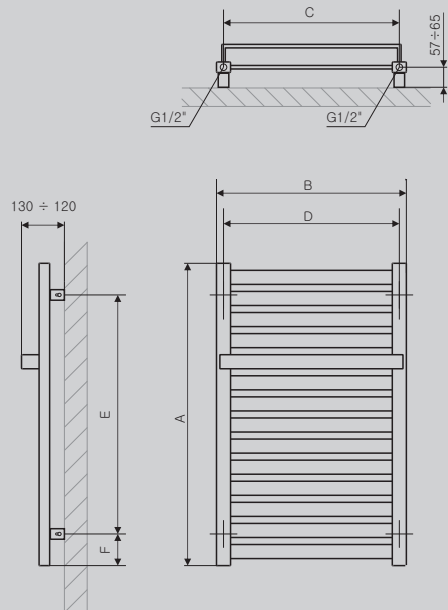


Sizes available:

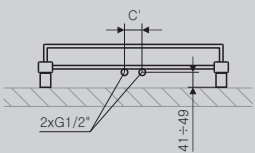


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
860	540	500	50	RAL+TT	513	262	600	500	680	90	3,4	10,8
860	640	600	50	RAL+TT	631	322	600	600	680	90	3,8	12,4
1280	540	500	50	RAL+TT	662	338	600	500	1100	90	5,0	16,0
1280	640	600	50	RAL+TT	813	415	800	600	1100	90	5,6	18,3
1580	540	500	50	RAL+TT	778	397	800	500	1400	90	6,2	19,7
1580	640	600	50	RAL+TT	935	477	1000	600	1400	90	6,9	22,6

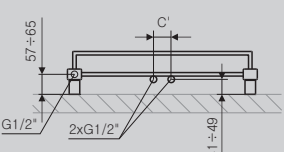
SX



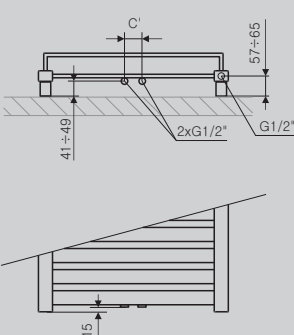
ZX



Z1



Z8



Zigzag

METALLIC BLACK // 1070 — 500 // 50 mm connection valve + "Slim" thermostatic head

MODERN

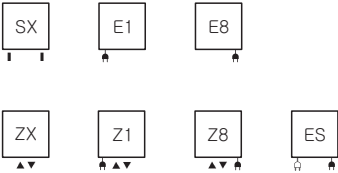


DESIGN: Jacek Ryń

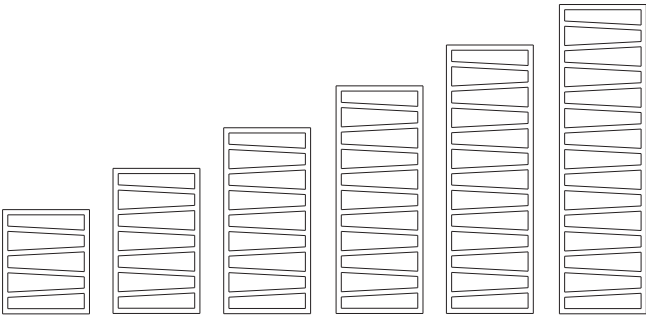




Standard connections:

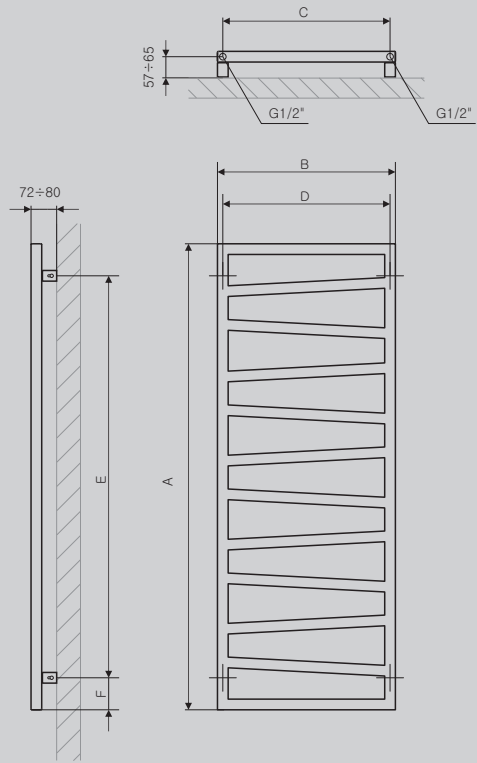


Sizes available:

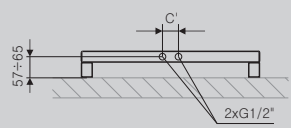


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
600	500	470	50	RAL+TT	245	125	300	470	420	90	2,8	4,9
835	500	470	50	RAL+TT	332	169	300	470	655	90	3,7	6,6
1070	500	470	50	RAL+TT	418	213	400	470	890	90	4,7	8,4
1310	500	470	50	RAL+TT	505	258	600	470	1130	90	5,7	10,1
1545	500	470	50	RAL+TT	591	302	600	470	1365	90	6,7	11,8
1780	500	470	50	RAL+TT	678	346	800	470	1600	90	7,6	13,5

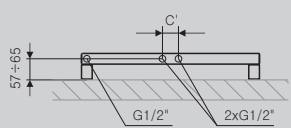
SX



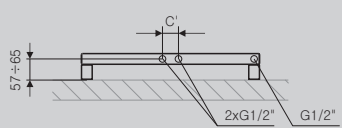
ZX



Z1



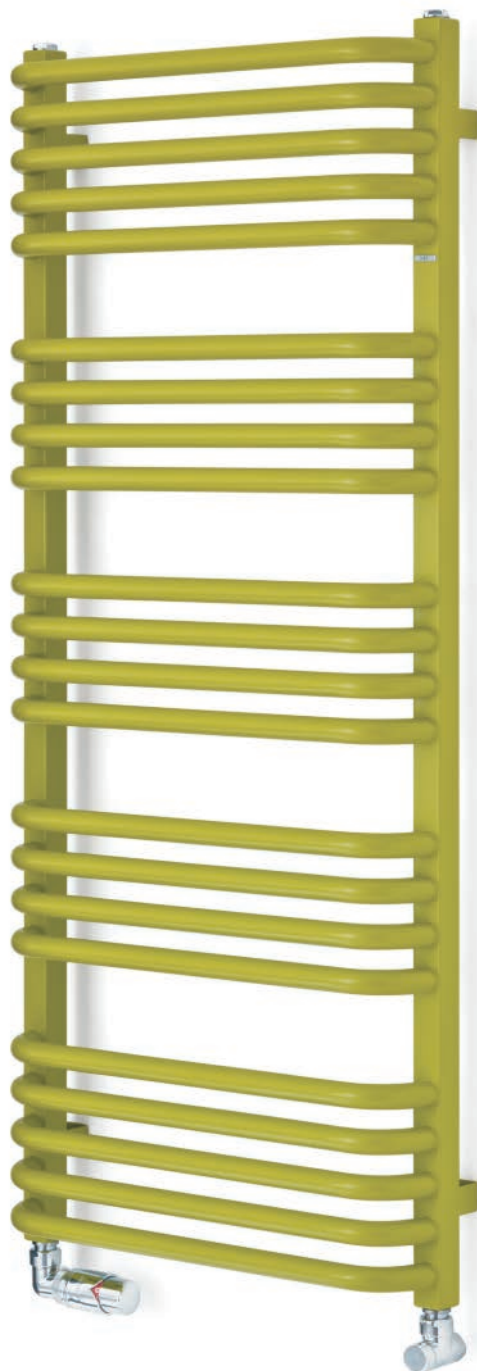
Z8

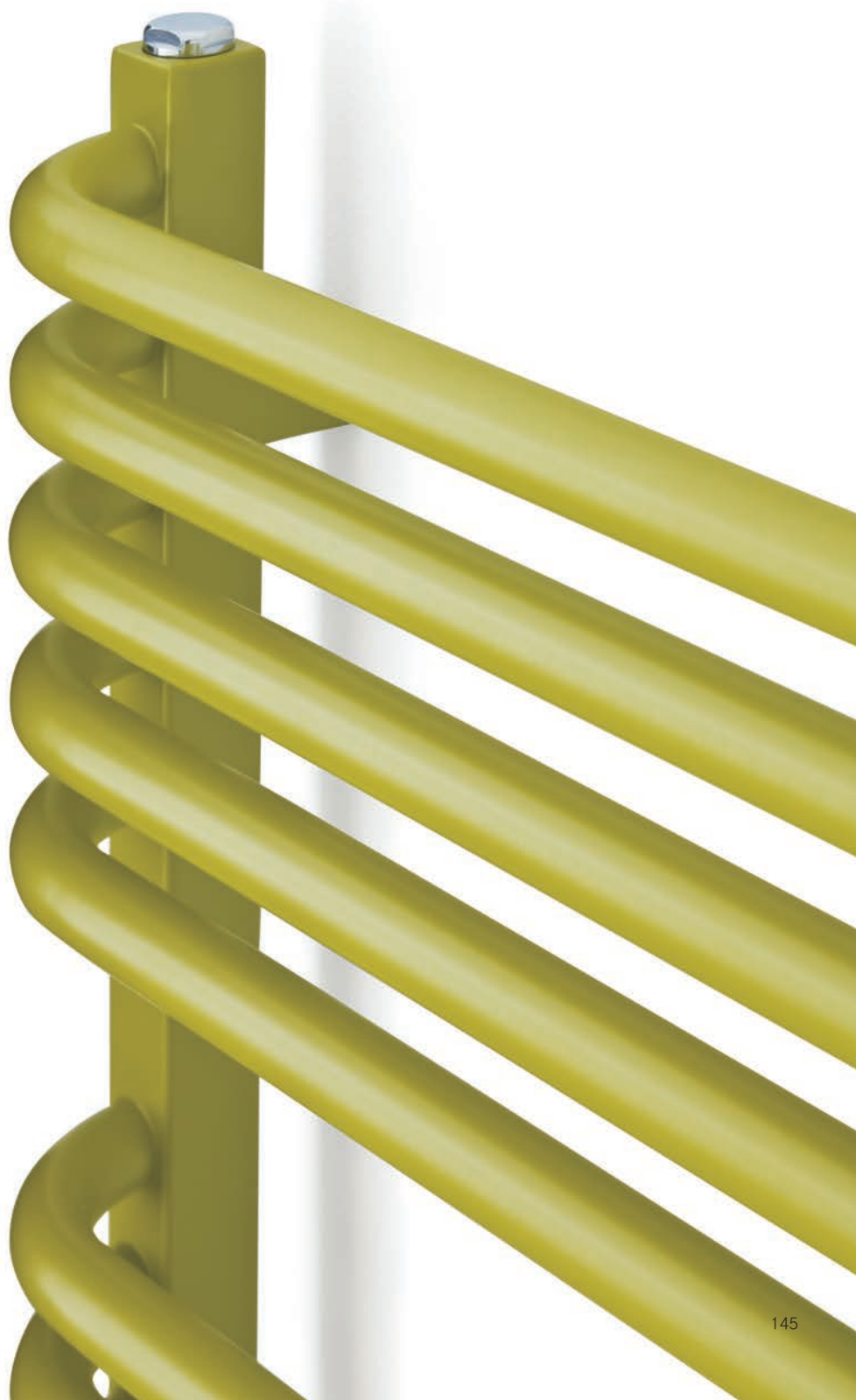


Alex

CLASSIC

GREEN APPLE // 1140 — 500 // 3-axis thermostatic valve + “Noble” thermostatic head // Cutoff valve



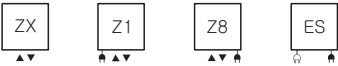




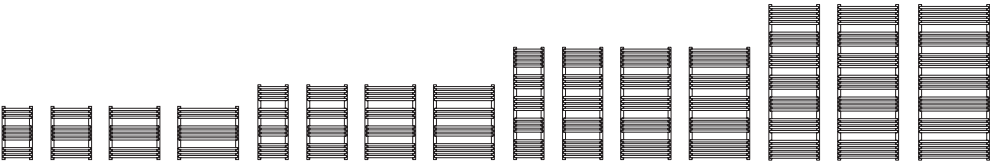
Standard connections:



Available on demand:

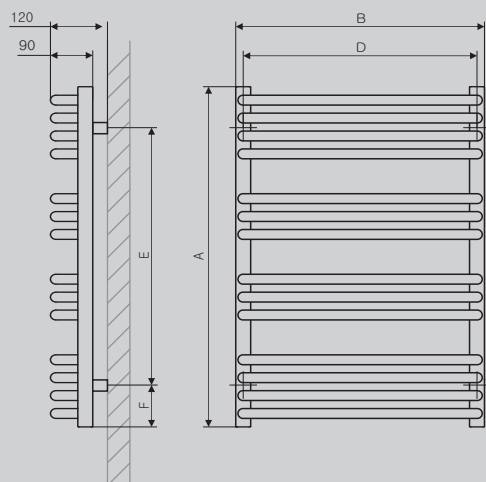
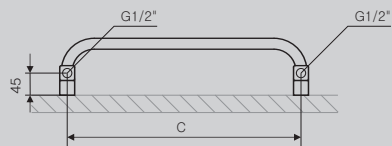


Sizes available:

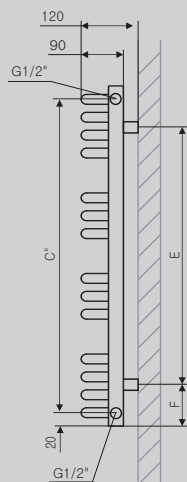


A	B	C	C'	C"		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm²]	[Kg]
540	300	270	50	500	RAL+TT	200	102	200	270	355	94	1,75	3,57
540	400	370	50	500	RAL+TT	269	137	300	370	355	94	2,04	4,21
540	500	470	50	500	RAL+TT	328	167	300	470	355	94	2,32	4,85
540	600	570	50	500	RAL+TT	378	193	400	570	355	94	2,60	5,49
760	300	270	50	720	RAL+TT	290	148	300	270	575	94	2,46	4,95
760	400	370	50	720	RAL+TT	370	189	400	370	575	94	2,85	5,85
760	500	470	50	720	RAL+TT	445	227	400	470	575	94	3,25	6,74
760	600	570	50	720	RAL+TT	515	263	600	570	575	94	3,65	7,64
1140	300	270	50	1100	RAL+TT	414	211	400	270	955	94	3,78	7,56
1140	400	370	50	1100	RAL+TT	526	268	600	370	955	94	4,41	8,97
1140	500	470	50	1100	RAL+TT	662	338	600	470	955	94	5,03	10,38
1140	600	570	50	1100	RAL+TT	756	386	800	570	955	94	5,65	11,79
1580	500	470	50	1540	RAL+TT	888	453	800	470	1395	94	6,90	14,17
1580	600	570	50	1540	RAL+TT	1014	517	1000	570	1395	94	7,75	16,09
1580	700	670	50	1540	RAL+TT	1166	595	–	670	1395	94	8,60	18,01

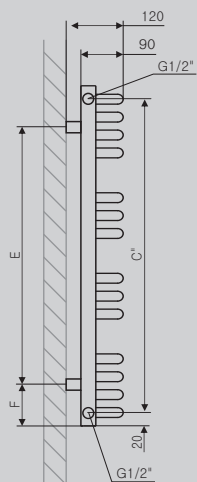
SX



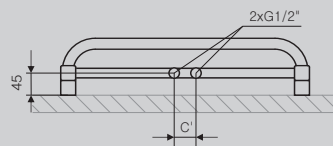
PX



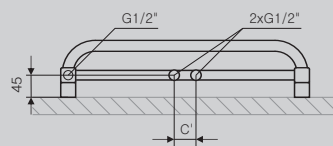
LX



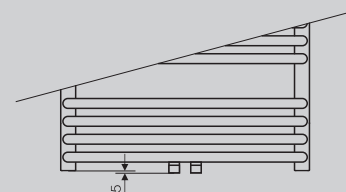
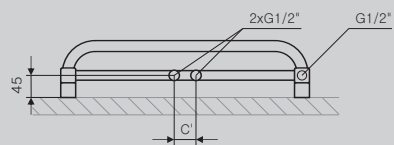
ZX



Z1



Z8



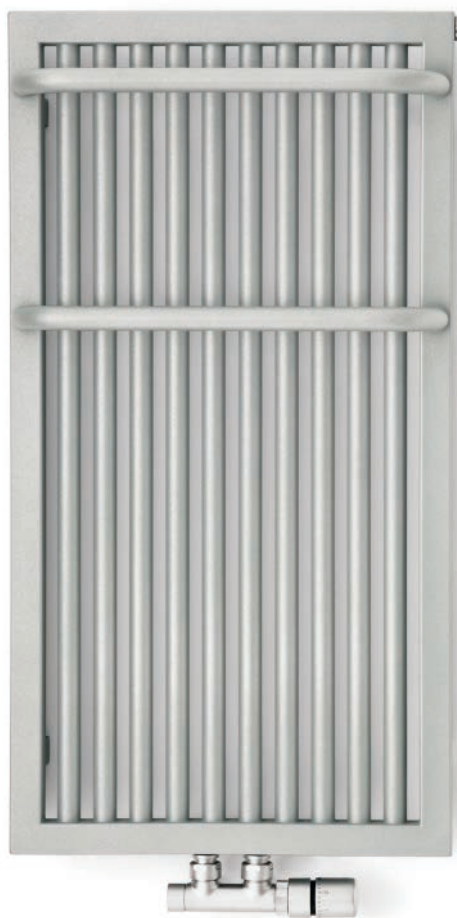
Dafne (Pi)

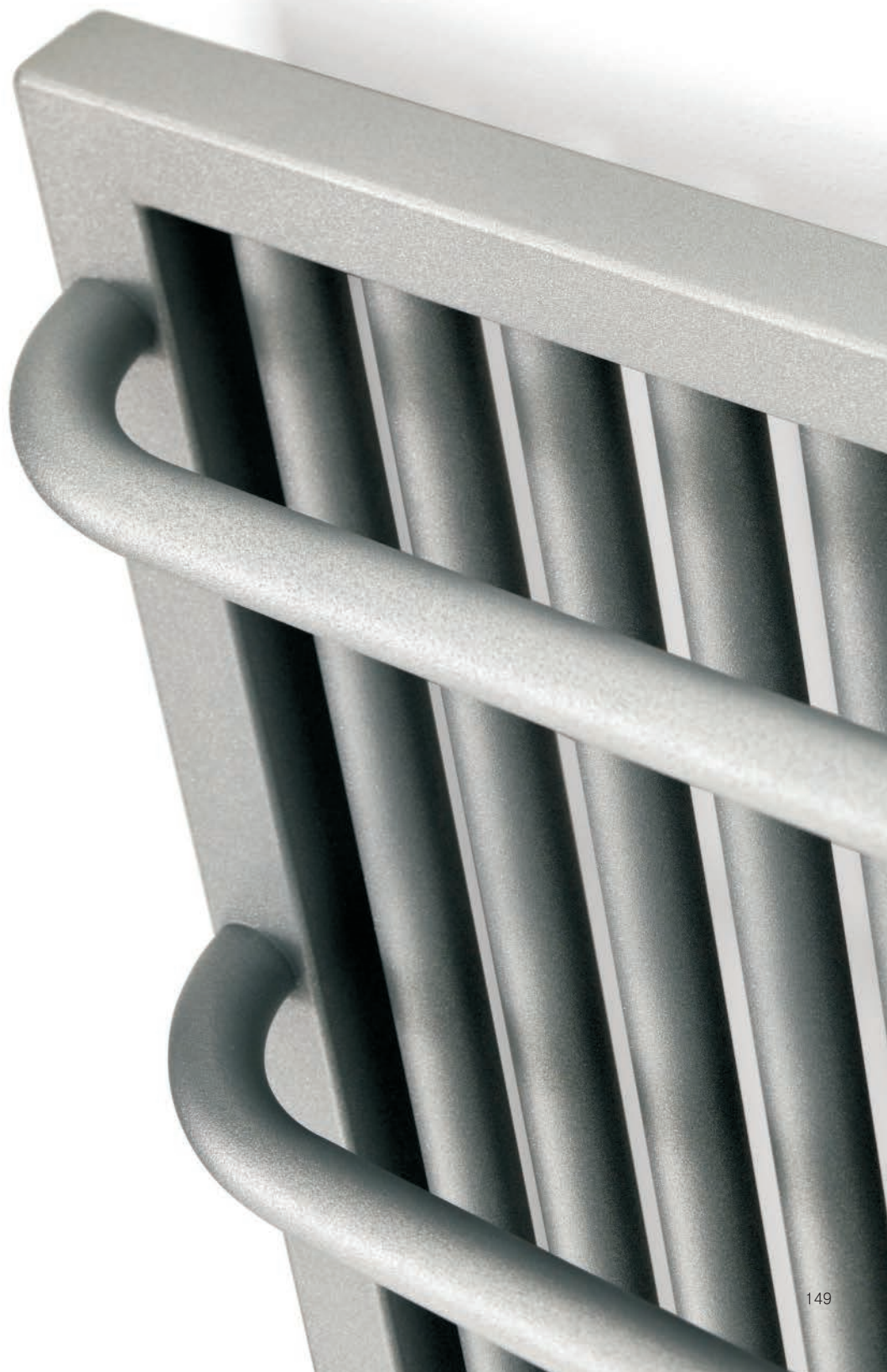
CLASSIC

METALLIC SILVER // 1070 — 500 // Cutoff valve // 3-axis thermostatic valve + "Slim" thermostatic head

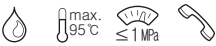
version with towel rail

METALLIC SILVER // 1070 — 500 // 50 mm connection valve + "Slim" thermostatic head

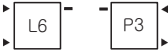




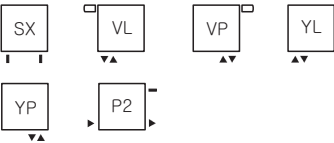
Version without towel rail.
Radiator available in the following heights: 530



Standard connections:



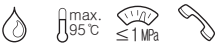
Available on demand:



Sizes available:



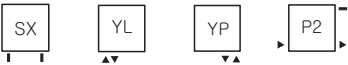
Version without towel rail. Radiator available
in the following heights: 800, 1000, 1200, 1400 and 1600



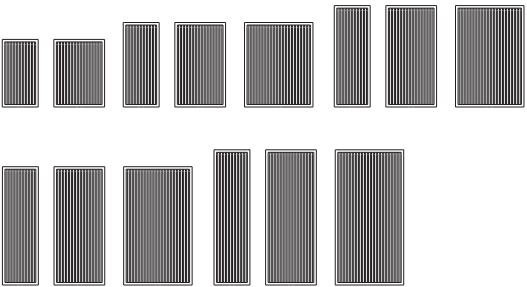
Standard connections:



Available on demand:



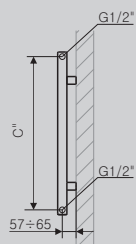
Sizes available:



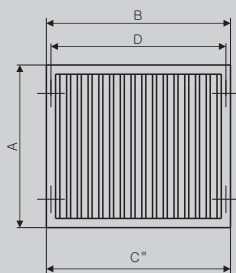
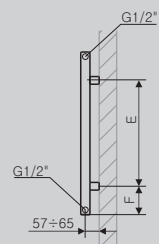
A	B	C	C'	C*		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm²]	[Kg]
530	425	50	395	500	RAL+TT	302	154	–	395	245	90	2,7	5,3
530	600	50	570	500	RAL+TT	410	209	–	570	420	90	3,7	7,2
530	810	50	780	500	RAL+TT	538	274	–	780	630	90	4,8	9,5
530	1125	50	1095	500	RAL+TT	727	371	–	1095	945	90	6,5	12,9
530	1475	50	1445	500	RAL+TT	934	476	–	1445	1295	90	8,4	16,7
800	425	50	395	425	RAL+TT	460	235	–	395	245	90	3,9	7,7
800	600	50	570	600	RAL+TT	623	318	–	570	420	90	5,3	10,5
1000	425	50	395	425	RAL+TT	564	288	–	395	245	90	4,8	9,5
1000	600	50	570	600	RAL+TT	763	389	–	570	420	90	6,5	12,9
1000	810	50	780	810	RAL+TT	994	507	–	780	630	90	8,4	17,0
1200	425	50	395	425	RAL+TT	668	341	–	395	245	90	5,7	11,3
1200	600	50	570	600	RAL+TT	902	460	–	570	420	90	7,6	15,4
1200	810	50	780	810	RAL+TT	1185	605	–	780	630	90	10,0	20,2
1400	425	50	395	425	RAL+TT	769	392	–	395	245	90	6,6	13,1
1400	600	50	570	600	RAL+TT	1040	531	–	570	420	90	8,8	17,8
1400	810	50	780	810	RAL+TT	1376	702	–	780	630	90	11,5	23,4
1600	425	50	395	425	RAL+TT	870	444	–	395	245	90	7,5	14,9
1600	600	50	570	600	RAL+TT	1177	600	–	570	420	90	10,0	20,2
1600	810	50	780	810	RAL+TT	1523	777	–	780	630	90	13,1	26,7

Version without towel rail.
Radiator available in the following heights: 530

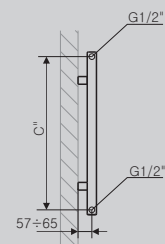
P3



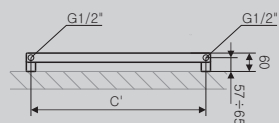
P2



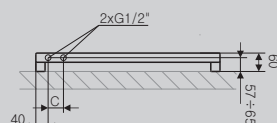
L6



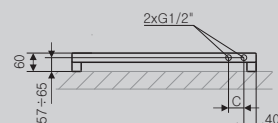
SX



VL, YL

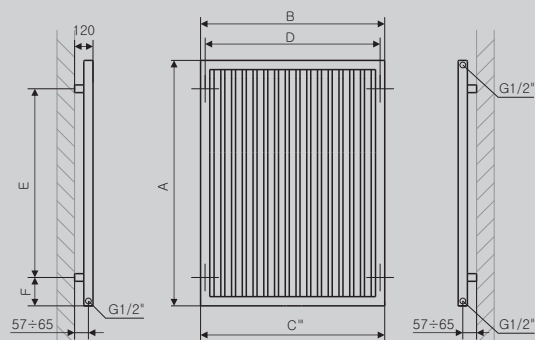


VP, YP

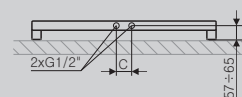


Version without towel rail.
Radiator available in the following heights: 800, 1000, 1200, 1400 and 1600

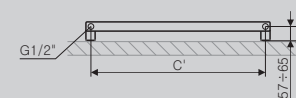
P2



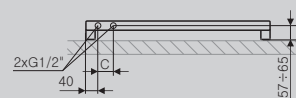
ZX



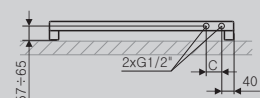
SX



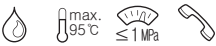
YL



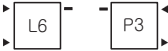
YP



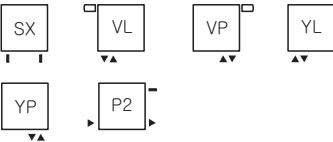
Version with towel rail.
Radiator available in the following heights: 530



Standard connections:



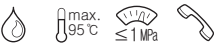
Available on demand:



Sizes available:



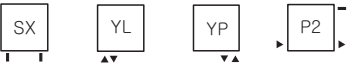
Version with towel rail. Radiator available
in the following heights: 800, 1000, 1200, 1400 and 1600



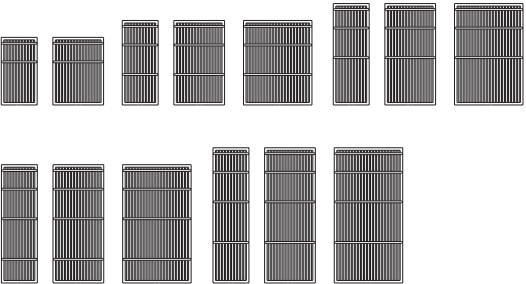
Standard connections:



Available on demand:

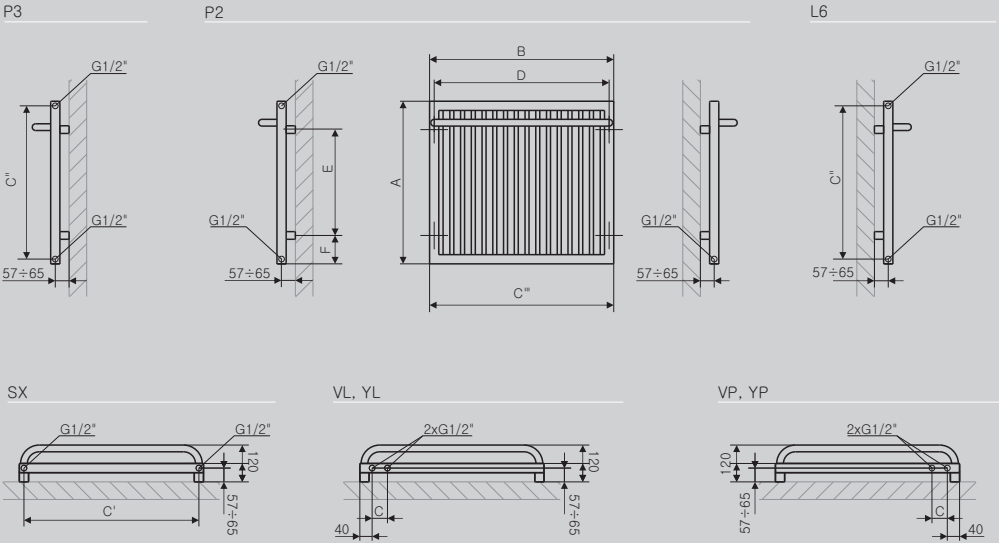


Sizes available:

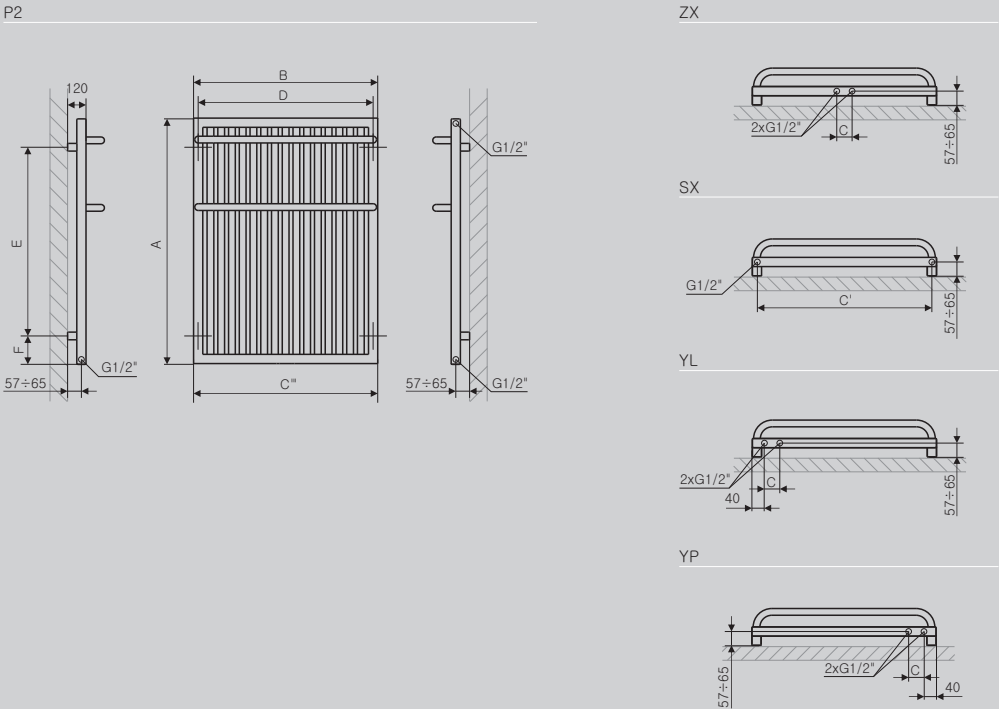


A	B	C	C'	C*		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm²]	[Kg]
530	425	50	395	500	RAL+TT	302	154	–	500	245	90	2,8	5,5
530	600	50	570	500	RAL+TT	410	209	–	500	420	90	3,8	7,6
530	810	50	780	500	RAL+TT	570	291	–	500	630	90	5,1	10,0
530	1125	50	1095	500	RAL+TT	727	371	–	500	945	90	6,9	13,7
530	1475	50	1445	500	RAL+TT	934	476	–	500	1295	90	8,9	17,7
800	425	50	395	425	RAL+TT	460	235	–	770	245	90	4,2	8,3
800	600	50	570	600	RAL+TT	623	318	–	770	420	90	5,6	11,3
1000	425	50	395	425	RAL+TT	564	288	–	970	245	90	5,2	10,3
1000	600	50	570	600	RAL+TT	763	389	–	970	420	90	7,0	14,1
1000	810	50	780	810	RAL+TT	1091	557	–	970	630	90	9,2	18,6
1200	425	50	395	425	RAL+TT	668	341	–	1170	245	90	6,1	12,1
1200	600	50	570	600	RAL+TT	902	460	–	1170	420	90	8,2	16,5
1200	810	50	780	810	RAL+TT	1282	654	–	1170	630	90	10,7	21,8
1400	425	50	395	425	RAL+TT	769	392	–	1370	245	90	7,1	14,2
1400	600	50	570	600	RAL+TT	1040	531	–	1370	420	90	9,6	19,4
1400	810	50	780	810	RAL+TT	1506	768	–	1370	630	90	12,5	25,6
1600	425	50	395	425	RAL+TT	870	444	–	1570	245	90	8,0	16,0
1600	600	50	570	600	RAL+TT	1177	600	–	1570	420	90	10,8	21,8
1600	810	50	780	810	RAL+TT	1649	841	–	1570	630	90	14,1	28,8

Version with towel rail.
 Radiator available in the following heights: 530



Version with towel rail.
 Radiator available in the following heights: 800, 1000, 1200, 1400 and 1600



Domi

CHROME // 1116 — 500 // Thermostatic valve with immersion pipe + “Slim” thermostatic head // REG 3

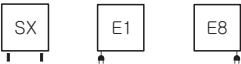
CLASSIC







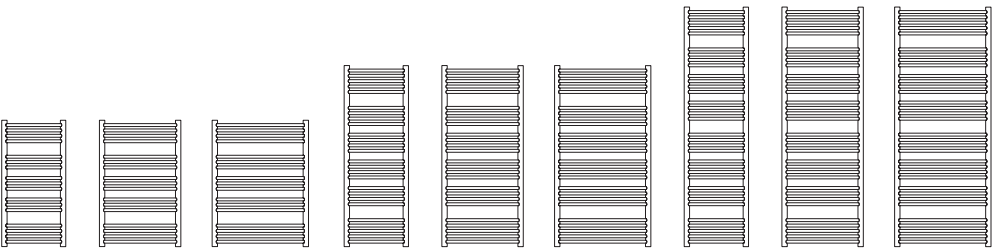
Standard connections:



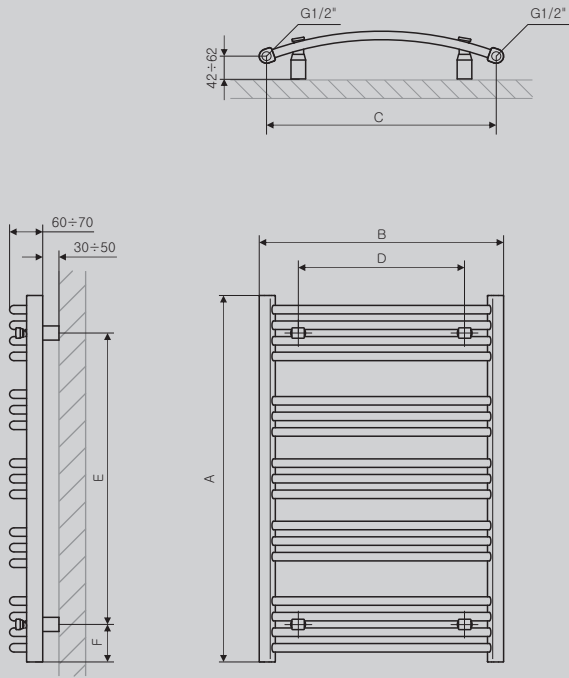
Available on demand:



Sizes available:



A	B	C		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
786	400	370	RAL+TT	305	156	300	240	627	80	2,1	4,6
786	400	370	Chrom	229	117	200	240	627	80	2,1	4,6
786	500	470	RAL+TT	389	198	400	340	627	80	2,5	5,5
786	500	470	Chrom	285	145	300	340	627	80	2,5	5,5
786	600	570	RAL+TT	462	236	400	440	627	80	2,9	6,3
786	600	570	Chrom	342	174	400	440	627	80	2,9	6,3
1116	400	370	RAL+TT	442	226	400	240	957	80	3,3	6,8
1116	400	370	Chrom	323	165	300	240	957	80	3,3	6,8
1116	500	470	RAL+TT	539	275	600	340	957	80	3,8	8,2
1116	500	470	Chrom	405	207	400	340	957	80	3,8	8,2
1116	600	570	RAL+TT	651	332	600	440	957	80	4,3	9,5
1116	600	570	Chrom	484	247	600	440	957	80	4,3	9,5
1479	400	370	RAL+TT	573	292	600	340	1320	80	4,3	8,9
1479	400	370	Chrom	556	284	600	340	1320	80	4,3	8,9
1479	500	470	RAL+TT	696	355	800	440	1320	80	5,0	10,7
1479	500	470	Chrom	676	345	800	440	1320	80	5,0	10,7
1479	600	570	RAL+TT	840	429	800	540	1320	80	5,6	12,4
1479	600	570	Chrom	816	416	800	540	1320	80	5,6	12,4



Echo Division Wall (PO DW)

BAHAMA BEIGE // 1560 — 600 // 50 mm connection straight valve + "Slim" thermostatic head // REG 3

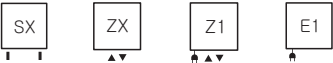
CLASSIC



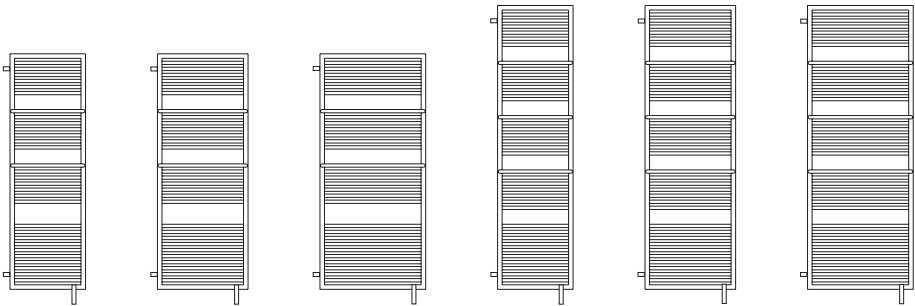




Standard connections:

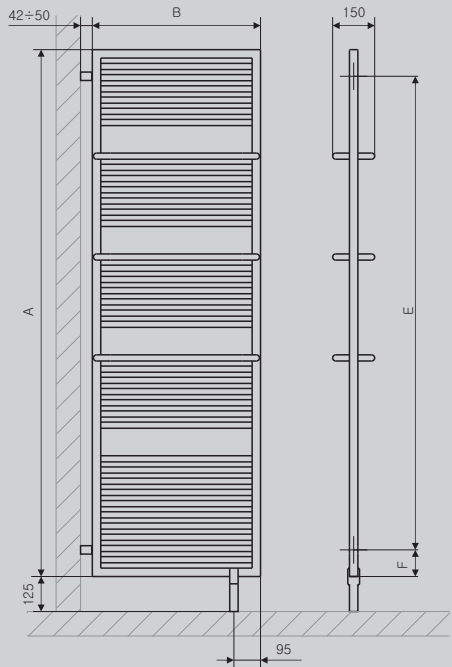
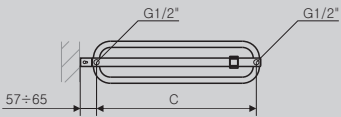


Sizes available:

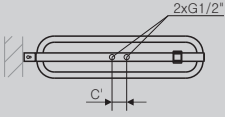


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
1560	500	470	50	RAL+TT	790	403	800	–	1370	95	6,6	13,0
1560	600	570	50	RAL+TT	945	482	1000	–	1370	95	7,6	15,0
1560	700	670	50	RAL+TT	1104	563	–	–	1370	95	8,6	17,1
1880	500	470	50	RAL+TT	959	489	1000	–	1690	95	8,1	15,8
1880	600	570	50	RAL+TT	1168	596	–	–	1690	95	9,2	18,3
1880	700	670	50	RAL+TT	1379	703	–	–	1690	95	10,4	20,8

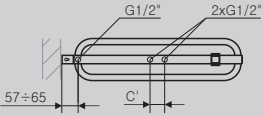
SX



ZX



Z1

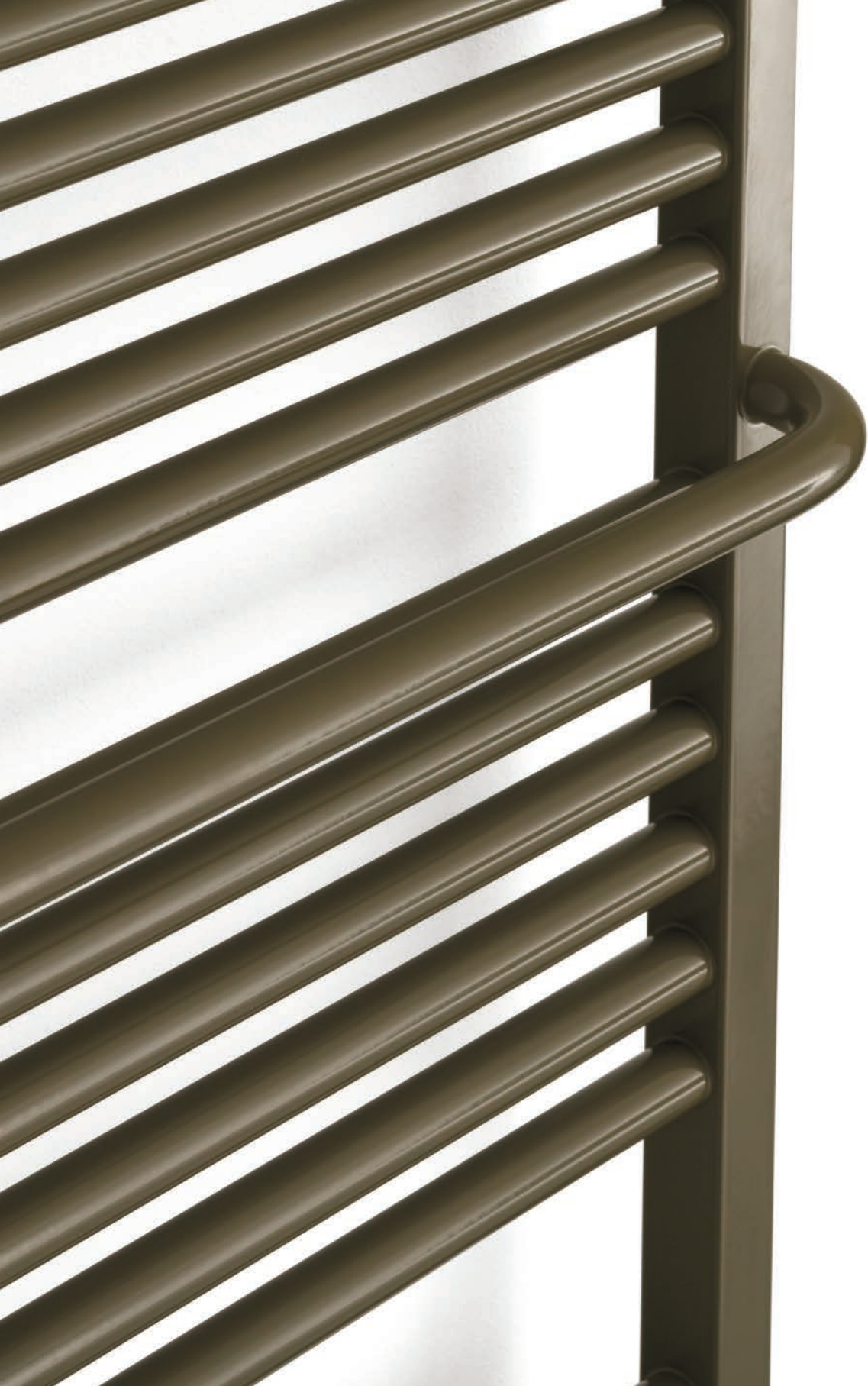


Lima (Pop Plus)

RAL 6013 // 1140 — 500 // 50 mm connection valve + “Noble” thermostatic head // MOA

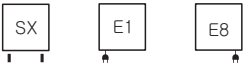
CLASSIC



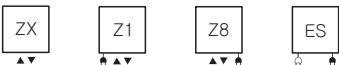




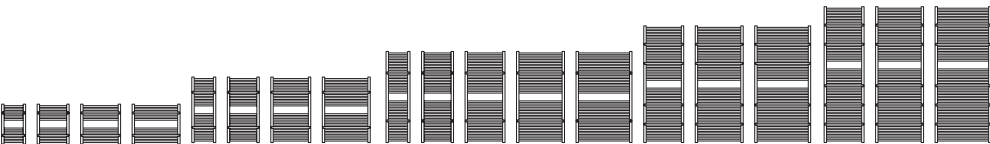
Standard connections:



Available on demand:

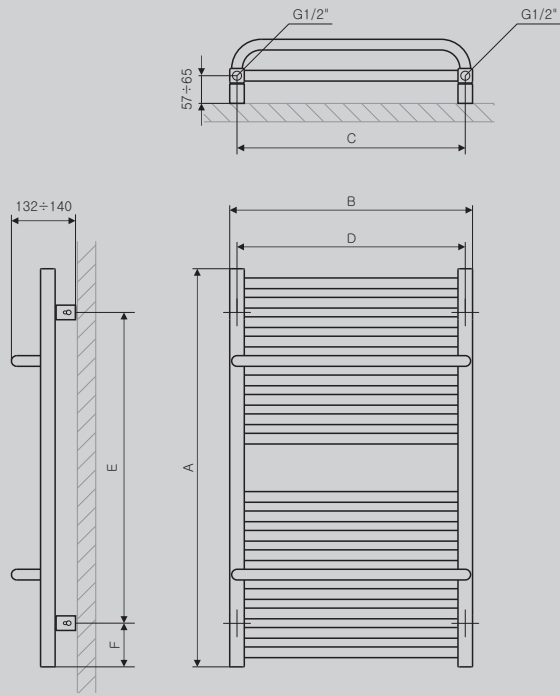


Sizes available:

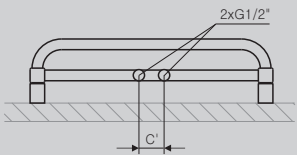


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
500	300	270	50	RAL+TT	143	73	120	270	320	90	1,5	2,9
500	300	270	50	Chrom	100	51	120	270	320	90	1,5	2,9
500	400	370	50	RAL+TT	181	92	200	370	320	90	1,8	3,6
500	400	370	50	Chrom	126	65	200	370	320	90	1,8	3,6
500	500	470	50	RAL+TT	223	114	200	470	320	90	2,1	4,2
500	500	470	50	Chrom	156	79	200	470	320	90	2,1	4,2
500	600	570	50	RAL+TT	264	135	300	570	320	90	2,4	4,9
500	600	570	50	Chrom	185	94	300	570	320	90	2,4	4,9
820	300	270	50	RAL+TT	247	126	300	270	640	90	2,5	4,9
820	300	270	50	Chrom	173	88	300	270	640	90	2,5	4,9
820	400	370	50	RAL+TT	323	165	300	370	640	90	3,1	6,1
820	400	370	50	Chrom	226	115	300	370	640	90	3,1	6,1
820	500	470	50	RAL+TT	398	203	400	470	640	90	3,6	7,2
820	500	470	50	Chrom	279	142	400	470	640	90	3,6	7,2
820	600	570	50	RAL+TT	474	242	400	570	640	90	4,1	8,4
820	600	570	50	Chrom	332	169	400	570	640	90	4,1	8,4
1140	300	270	50	RAL+TT	349	178	400	270	960	90	3,6	6,9
1140	300	270	50	Chrom	245	125	400	270	960	90	3,6	6,9
1140	400	370	50	RAL+TT	448	229	400	370	960	90	4,3	8,6
1140	400	370	50	Chrom	314	160	400	370	960	90	4,3	8,6
1140	500	470	50	RAL+TT	556	284	600	470	960	90	5,1	10,3
1140	500	470	50	Chrom	389	199	600	470	960	90	5,1	10,3
1140	600	570	50	RAL+TT	664	339	600	570	960	90	5,9	11,9
1140	600	570	50	Chrom	465	237	600	570	960	90	5,9	11,9
1460	500	470	50	RAL+TT	743	379	800	470	1280	90	6,7	13,4
1460	500	470	50	Chrom	520	266	800	470	1280	90	6,7	13,4
1460	600	570	50	RAL+TT	891	454	800	570	1280	90	7,7	15,6
1460	600	570	50	Chrom	623	318	800	570	1280	90	7,7	15,6
1460	700	670	50	RAL+TT	1029	525	1000	670	1280	90	8,7	17,8
1460	700	670	50	Chrom	720	367	1000	670	1280	90	8,7	17,8
1700	500	470	50	RAL+TT	846	432	800	470	1520	90	7,9	15,7
1700	500	470	50	Chrom	592	302	800	470	1520	90	7,9	15,7
1700	600	570	50	RAL+TT	1022	521	1000	570	1520	90	9,1	18,3
1700	600	570	50	Chrom	715	365	1000	570	1520	90	9,1	18,3
1700	700	670	50	RAL+TT	1188	606	–	670	1520	90	10,2	20,9
1700	700	670	50	Chrom	832	424	–	670	1520	90	10,2	20,9

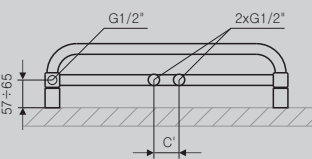
SX



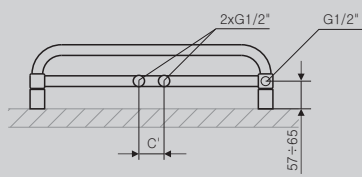
ZX



Z1



Z8



POC

CLASSIC

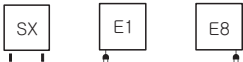
NICKEL MATT // 1055 — 500 // Thermostatic valve with immersion pipe + “Slim” thermostatic head // MOA



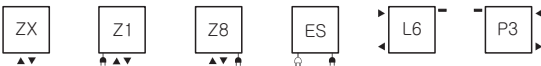




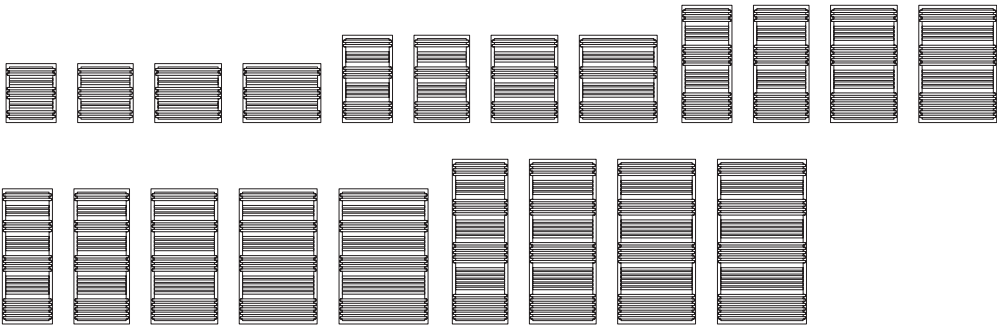
Standard connections:



Available on demand:

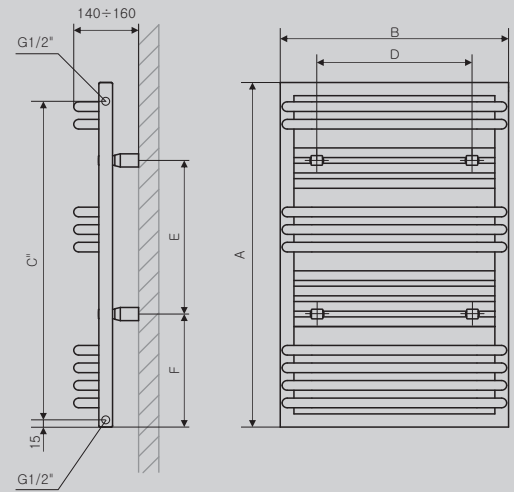


Sizes available:

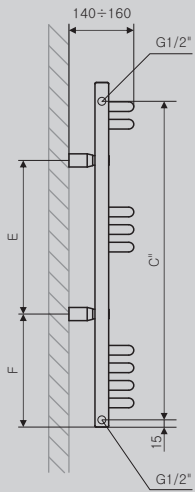


A	B	C	C'	C*		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
530	450	420	50	500	RAL+TT	302	154	300	290	210	159	2,8	5,5
530	500	470	50	500	RAL+TT	336	171	400	340	210	159	3,0	5,9
530	600	570	50	500	RAL+TT	403	206	400	440	210	159	3,5	6,9
530	700	670	50	500	RAL+TT	459	234	400	540	210	159	4,0	7,9
785	450	420	50	755	RAL+TT	448	229	400	290	350	257	3,8	7,4
785	500	470	50	755	RAL+TT	504	257	600	340	350	257	4,1	8,1
785	600	570	50	755	RAL+TT	594	303	600	440	350	257	4,7	9,4
785	700	670	50	755	RAL+TT	674	344	800	540	350	257	5,4	10,6
1055	450	420	50	1025	RAL+TT	605	309	600	290	500	337	5,1	10,1
1055	500	470	50	1025	RAL+TT	676	345	800	340	500	337	5,6	11,0
1055	600	570	50	1025	RAL+TT	802	409	800	440	500	337	6,4	12,7
1055	700	670	50	1025	RAL+TT	905	462	1000	540	500	337	7,2	14,5
1215	450	420	50	1185	RAL+TT	706	360	800	290	740	297	5,7	11,3
1215	500	470	50	1185	RAL+TT	769	392	800	340	740	297	6,2	12,2
1215	600	570	50	1185	RAL+TT	887	453	800	440	740	297	7,1	14,1
1215	700	670	50	1185	RAL+TT	1029	525	1000	540	740	297	8,0	16,1
1215	800	770	50	1185	RAL+TT	1176	600	–	640	740	297	7,0	13,9
1480	500	470	50	1450	RAL+TT	941	480	1000	340	925	337	7,6	15,1
1480	600	570	50	1450	RAL+TT	1086	554	1000	440	925	337	8,7	17,4
1480	700	670	50	1450	RAL+TT	1260	643	–	540	925	337	9,9	19,8
1480	800	770	50	1450	RAL+TT	1439	734	–	640	925	337	11,0	22,2

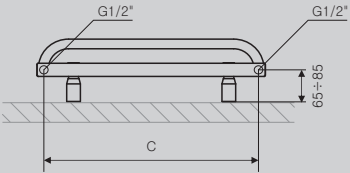
L6



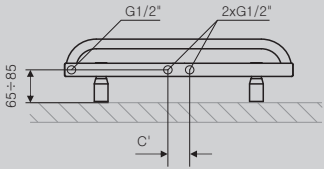
P3



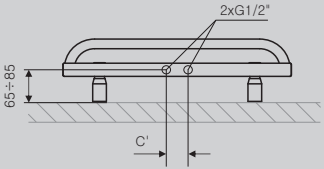
SX



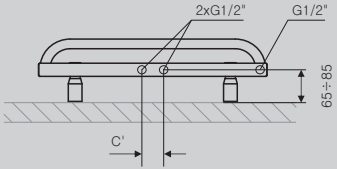
Z1



ZX



Z8



Pola (Poll)

CHROME // 1180 — 500 // 50 mm connection valve + “Noble” thermostatic head // KTX 2

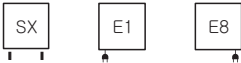
CLASSIC



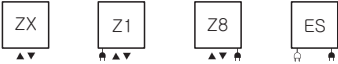




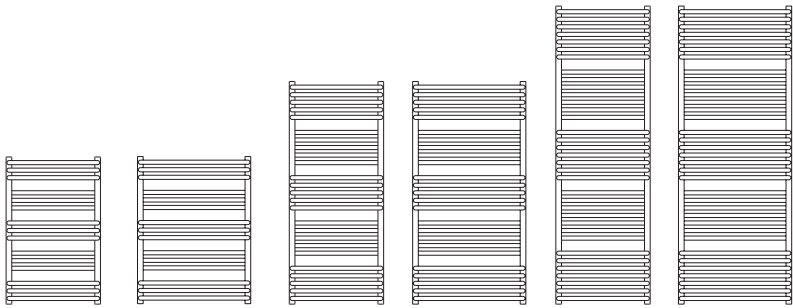
Standard connections:



Available on demand:

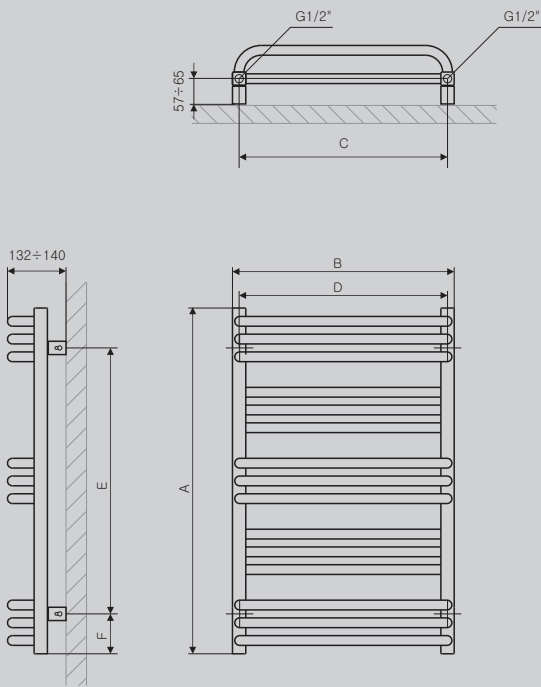


Sizes available:

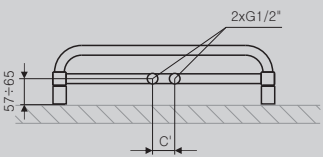


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm²]	[Kg]
780	500	470	50	RAL+TT	399	204	400	470	600	90	3,3	6,7
780	500	470	50	Chrom	280	143	400	470	600	90	3,3	6,7
780	600	570	50	RAL+TT	466	238	400	570	600	90	3,8	7,7
780	600	570	50	Chrom	326	166	400	570	600	90	3,8	7,7
1180	500	470	50	RAL+TT	650	332	600	470	1000	90	5,4	10,8
1180	500	470	50	Chrom	455	232	600	470	1000	90	5,4	10,8
1180	600	570	50	RAL+TT	747	381	800	570	1000	90	6,1	12,4
1180	600	570	50	Chrom	523	267	800	570	1000	90	6,1	12,4
1580	500	470	50	RAL+TT	946	483	1000	470	1400	90	7,4	15,0
1580	500	470	50	Chrom	662	338	1000	470	1400	90	7,4	15,0
1580	600	570	50	RAL+TT	1055	538	1000	570	1400	90	8,5	17,2
1580	600	570	50	Chrom	739	377	1000	570	1400	90	8,5	17,2

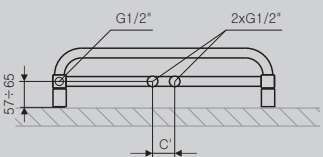
SX



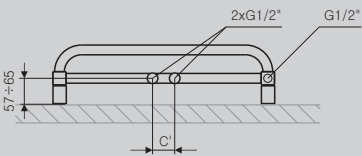
ZX



Z1



Z8



Tomi

BANANA // 1070 — 500 // Dexter regulating (valve) set with male thread

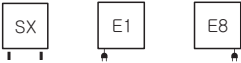
CLASSIC



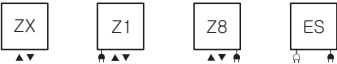




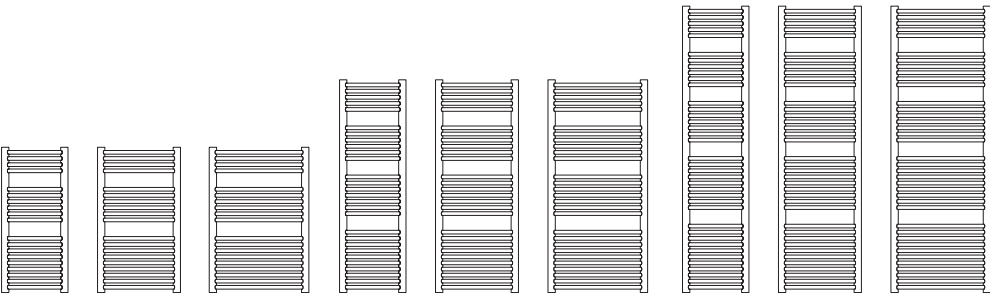
Standard connections:



Available on demand:

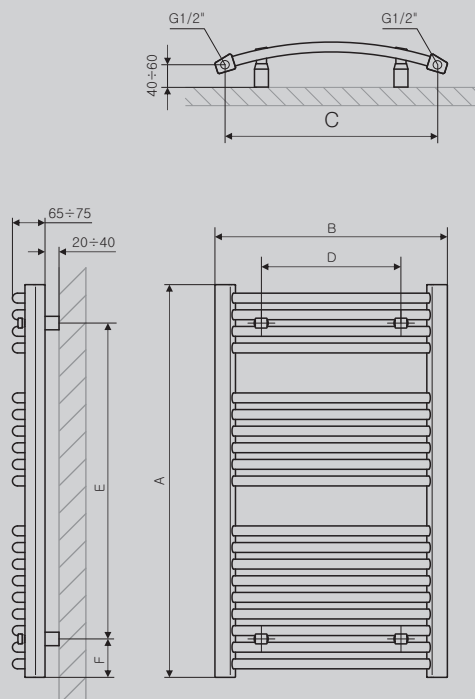


Sizes available:

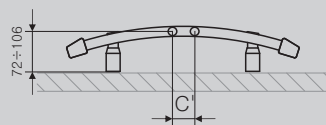


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
875	400	357	50	RAL+TT	350	179	400	200	703	85	3,6	7,4
875	500	457	50	RAL+TT	432	220	400	300	703	85	4,1	8,8
875	600	557	50	RAL+TT	520	265	600	400	703	85	4,6	10,2
1280	400	357	50	RAL+TT	500	255	600	200	1110	85	5,2	10,8
1280	500	457	50	RAL+TT	630	321	600	300	1110	85	6	12,9
1280	600	557	50	RAL+TT	750	383	800	400	1110	85	6,8	15
1725	500	457	50	RAL+TT	1000	510	1000	300	1554	85	9,2	20,3
1725	600	557	50	RAL+TT	1170	597	–	400	1554	85	10,3	23,2

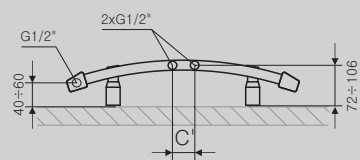
SX



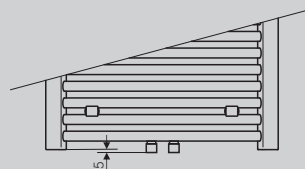
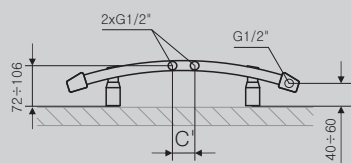
ZX



Z1



Z8



Tytus (Totus)

SILVER MATT // 1020 — 540 // 50 mm connection valve + "Slim" thermostatic head // MEG

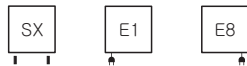
CLASSIC



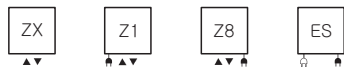




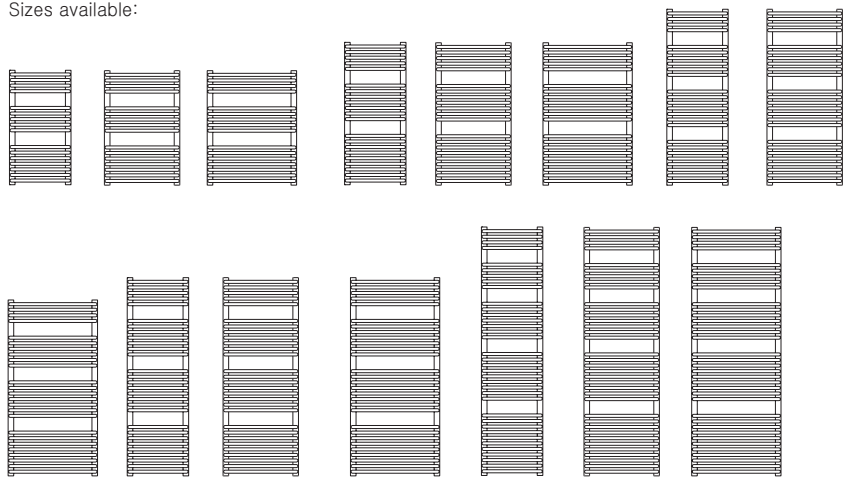
Standard connections:



Available on demand:

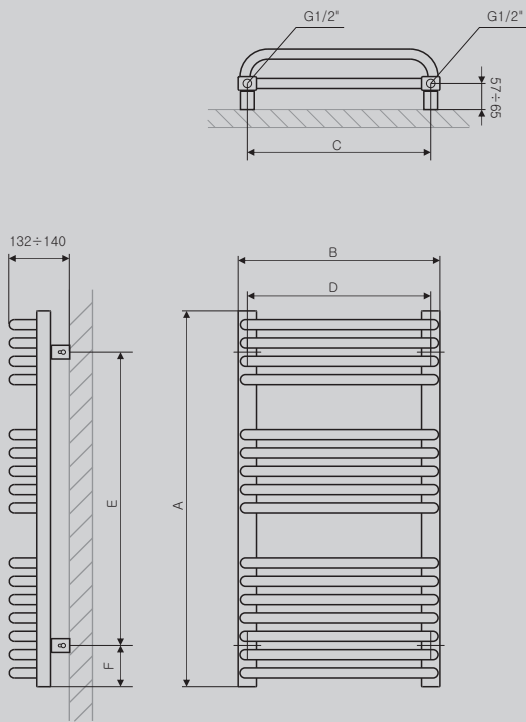


Sizes available:

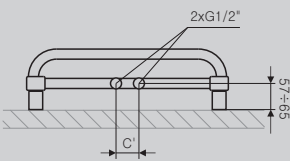


A	B	C	C'		75/65/20	55/45/20		D	E	F		
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[W]	[W]	[W]	[mm]	[mm]	[mm]	[dm³]	[Kg]
820	440	400	50	RAL+TT	545	278	600	400	640	90	5,4	11,7
820	540	500	50	RAL+TT	661	337	600	500	640	90	6,4	13,7
820	640	600	50	RAL+TT	776	396	800	600	640	90	7,3	15,8
1020	440	400	50	RAL+TT	697	356	800	400	840	90	7,0	15,1
1020	540	500	50	RAL+TT	847	432	800	500	840	90	8,3	17,8
1020	640	600	50	RAL+TT	998	509	1000	600	840	90	9,5	20,5
1260	440	400	50	RAL+TT	822	420	800	400	1080	90	8,5	18,1
1260	540	500	50	RAL+TT	1000	510	1000	500	1080	90	10,0	21,3
1260	640	600	50	RAL+TT	1178	601	–	600	1080	90	11,4	24,5
1420	440	400	50	RAL+TT	940	480	1000	400	1240	90	9,7	20,8
1420	540	500	50	RAL+TT	1144	584	–	500	1240	90	11,5	24,5
1420	640	600	50	RAL+TT	1350	689	–	600	1240	90	13,2	28,3
1780	440	400	50	RAL+TT	1152	588	–	400	1600	90	12,1	25,9
1780	540	500	50	RAL+TT	1399	714	–	500	1600	90	14,3	30,5
1780	640	600	50	RAL+TT	1651	842	–	600	1600	90	16,4	35,1

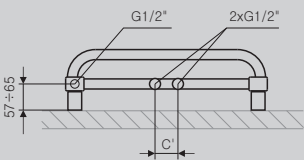
SX



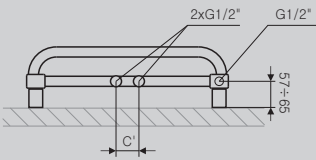
ZX



Z1



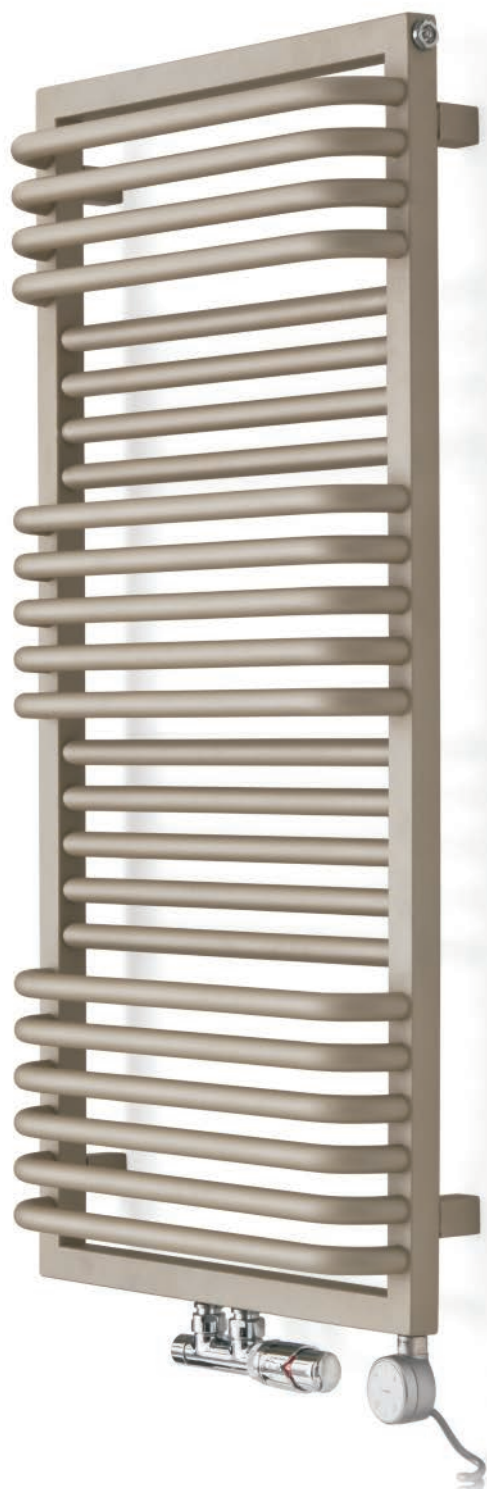
Z8



Zulu (POC)

CALIFORNIA BEIGE // 1040 — 500 // 50 mm connection valve + "Noble" thermostatic head // MOA

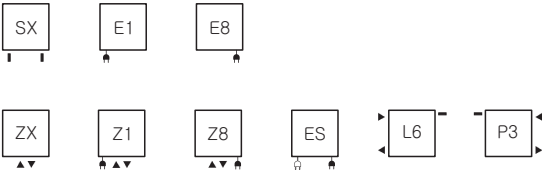
CLASSIC



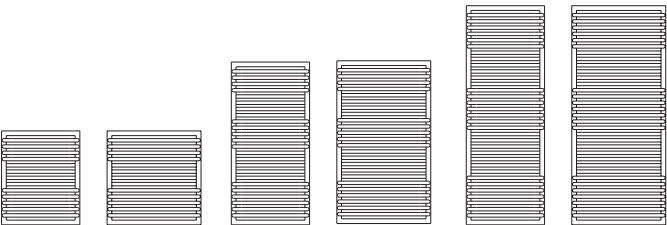




Standard connections:

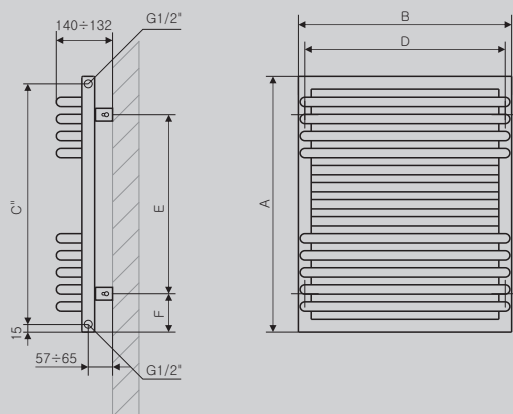


Sizes available:

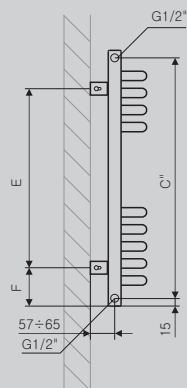


A [mm]	B [mm]	C [mm]	C' [mm]	C* [mm]		75/65/20 [W]	55/45/20 [W]	 [W]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	 [dm²]	 [Kg]
600	500	470	50	570	RAL+TT	343	175	400	470	420	90	3,5	6,8
600	600	570	50	570	RAL+TT	411	210	400	570	420	90	4,0	7,9
1040	500	470	50	1010	RAL+TT	618	316	600	470	860	90	5,7	11,3
1040	600	570	50	1010	RAL+TT	739	377	800	570	860	90	6,6	13,1
1400	500	470	50	1370	RAL+TT	849	433	800	470	1220	90	7,5	15,0
1400	600	570	50	1370	RAL+TT	1022	521	1000	570	1220	90	8,7	17,3

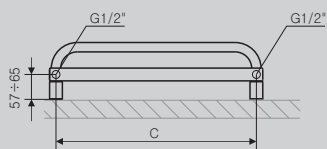
P3



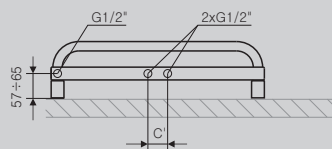
L6



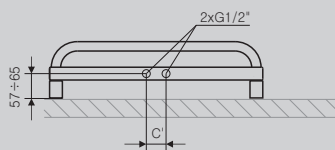
SX



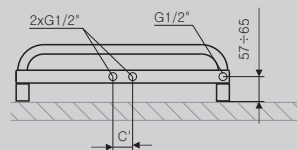
Z1



ZX



Z8



Valves and accessories

Thermostatic valve with immersion pipe	188
50 mm connection valve	188
3-axis thermostatic valve	189
Angled thermostatic valve	189
Regulating valve	190
Cutoff valve	190
SCV double 50 mm cutoff valve	191
Cutoff valve integrated with tee	191
Tee	192
"Slim" thermostatic head	192
"Noble" thermostatic head	192
"Etna" thermostatic head	192
Dexter regulating (valve) set with male thread	193
Dexter thermostatic (valve) set with male thread	193
Adapter for copper	194
Adapter for steel	194
Adapter for pex	194
Adapter for multilayer pipe	194
Adapter SCA for copper	195
Adapter SCA for steel	195
Adapter SCA for pex	195
Cap 24x19 and 1/2"	196
Masking kit twin	196
Masking kit	196
Zip hanger horizontal	197
Zip hanger vertical	197
Kuka hanger	197
Hanger for "Simple" radiator	197
Grip hanger	198
Vip hanger	198
Towel rail curved	198
Towel rail straight	198

Thermostatic valve with immersion pipe

Lanzenventil

Vanne thermostatique avec tube d'immersion

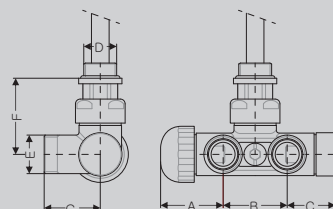
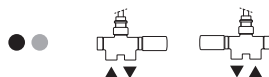
Вентиль термостатический с погружающейся в коллектор трубкой



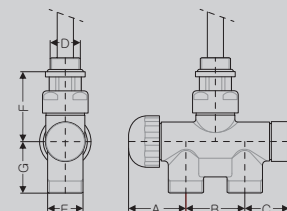
angled valve | Eckventil
vanne angulaire | вентиль угловой



straight valve | Durchgangsventil
vanne droite | вентиль прямой



A	B	C	D	E	F	G
40	40	30	1/2"	24-19	47	35



A	B	C	D	E	F	G
40	40	30	1/2"	24-19	47	35

50 mm connection valve

Thermostatventil „50 mm“

Vanne thermostatique entraxe 50 mm

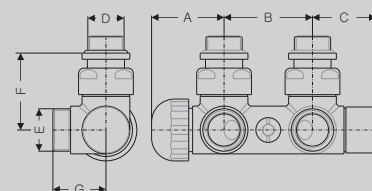
Вентиль термостатический 50 мм ось



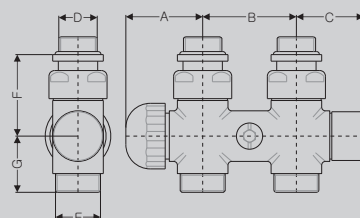
angled valve | Eckventil
vanne angulaire | вентиль угловой



straight valve | Durchgangsventil
vanne droite | вентиль прямой



A	B	C	D	E	F	G
41	50	36	1/2"	24-19	44	30



A	B	C	D	E	F	G
40	40	30	1/2"	24-19	44	30

3-axis thermostatic valve

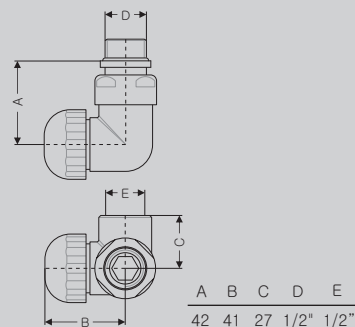
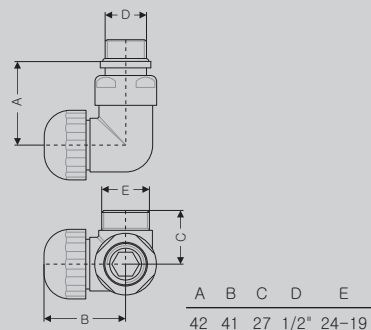
3-Achsen-Thermostatventil
Vanne thermostatique triaxe
Вентиль термостатический трехосевой



male threaded valve | Version mit Aussengewinde
filetage mâle | вентиль с наружной резьбой



female threaded valve | Version mit Innengewinde
filetage femelle | вентиль с внутренней резьбой



Angled thermostatic valve

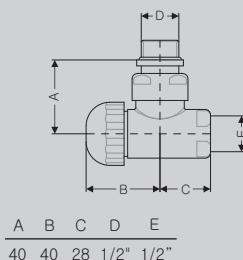
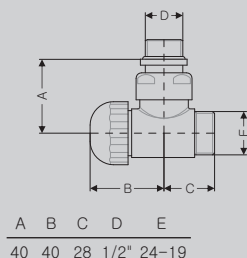
Thermostatventil, Eck-Ausführung
Vanne thermostatique angulaire
Вентиль термостатический угловой



male threaded valve | Version mit Aussengewinde
filetage mâle | вентиль с наружной резьбой



female threaded valve | Version mit Innengewinde
filetage femelle | вентиль с внутренней резьбой



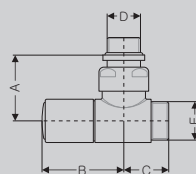
Regulating valve
Regelventil
Vanne de réglage
Вентиль регулирующий



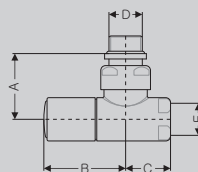
male threaded valve | Version mit Aussengewinde
filetage mâle | вентиль с наружной резьбой



female threaded valve | Version mit Innengewinde
filetage femelle | вентиль с внутренней резьбой



A	B	C	D	E
40	50	28	1/2"	24-19



A	B	C	D	E
40	50	28	1/2"	1/2"

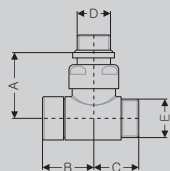
Cutoff valve
Absperrventil
Vanne d'arrêt
Вентиль отсекающий



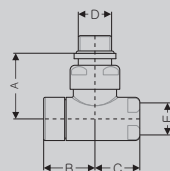
male threaded valve | Version mit Aussengewinde
filetage mâle | вентиль с наружной резьбой



female threaded valve | Version mit Innengewinde
filetage femelle | вентиль с внутренней резьбой



A	B	C	D	E
40	32	28	1/2"	24-19



A	B	C	D	E
40	32	28	1/2"	1/2"

SCV double 50 mm cutoff valve

Absperrventil SCV

Vanne d'arrêt SCV

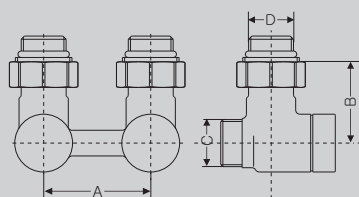
Вентиль отсекающий SCV



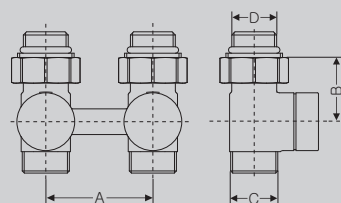
angled valve | Eckventil
vanne angulaire | вентиль угловой



straight valve | Durchgangsventil
vanne droite | вентиль прямой



A	B	C	D
50	41	22x1,5	1/2"



A	B	C	D
50	41	22x1,5	1/2"

Cutoff valve integrated with tee

Integriertes Absperrventil mit T-Stück

Vanne d'arrêt intégrée avec le raccord en T

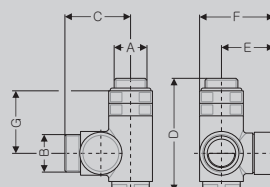
Вентиль отсекающий интегрированный с тройником



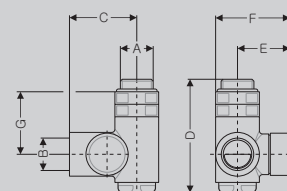
male threaded valve | Version mit Aussengewinde
filetage mâle | вентиль с наружной резьбой



female threaded valve | Version mit Innengewinde
filetage femelle | вентиль с внутренней резьбой

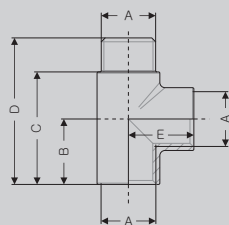


A	B	C	D	E	F	G
1/2"	24-19	42	72,5	34	48	40



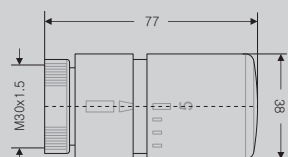
A	B	C	D	E	F	G
1/2"	1/2"	43	72,5	34	48	40

Tee
T-Stück
Tê
Тройник



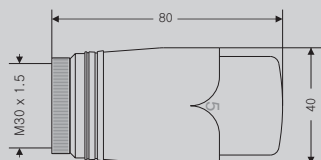
A	B	C	D	E
1/2"	25	43	56	25

"Slim" thermostatic head
Thermostatkopf Slim
Tête Slim
Головка Slim



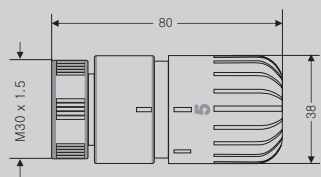
*	1	2	3	4	5
6,5°C	12°C	16°C	20°C	24°C	28°C

"Noble" thermostatic head
Thermostatkopf Noble
Tête Noble
Головка Noble



*	1	2	3	4	5	6
6,5°C	12°C	16°C	20°C	24°C	28°C	30°C

"Etna" thermostatic head
Thermostatkopf Etna
Tête Etna
Головка Etna



*	1	2	3	4	5
6,5°C	12°C	16°C	20°C	24°C	28°C

Dexter regulating (valve) set with male thread

Regelventilsatz Dexter mit Aussengewinde

Ensemble de réglage Dexter filetage mâle

Вентиль регулирующий Dexter с наружной резьбой



Version:

Left (supply on the left side of radiator).
Right (supply on the right side of the radiator). Left or right side determines thermostatic or regulating valve position: with male thread

Version:

Links (Einlauf von der linken Seite des Heizkörpers); Rechts (Einlauf von der rechten Seite des Heizkörpers). Rechte oder linke Version bestimmen die Position des Thermostats- bzw. des Regelventils

Versions :

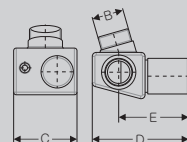
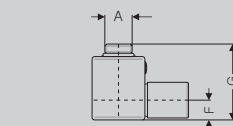
Gauche (alimentation de côté gauche du radiateur); Droite (alimentation de côté droit du radiateur). Version gauche ou droite indique la position de vanne thermostatique ou de vanne de réglage: Avec filetage extérieur

Версии

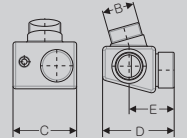
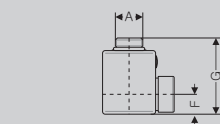
Левая (питание с левой стороны радиатора)

Правая (питание с правой стороны радиатора)

Версии левая или правая определяют положение вентиля термостатического или регулирующего. С наружной резьбой.



A	B	C	D	E	F	G
1/2"	24-19	48	74	54	15	58



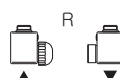
A	B	C	D	E	F	G
1/2"	24-19	48	74	54	15	58

Dexter thermostatic (valve) set with male thread

Thermostatventilsatz Dexter mit Aussengewinde

Ensemble thermostatique vannes Dexter filetage mâle

Термостатический вентиль Dexter с наружной резьбой



Version:

Left (supply on the left side of radiator).
Right (supply on the right side of the radiator). Left or right side determines thermostatic or regulating valve position: with male thread

Version:

Linke (Einlauf von der linken Seite des Heizkörpers); Rechte (Einlauf von der rechten Seite des Heizkörpers). Rechte oder linke Version bestimmen die Position des Thermostats- bzw. des Regelventils

Versions :

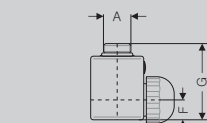
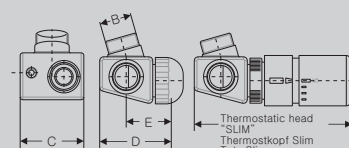
Gauche (alimentation de côté gauche du radiateur); Droite (alimentation de côté droit du radiateur). Version gauche ou droite indique la position de vanne thermostatique ou de vanne de réglage: Avec filetage extérieur

Версии

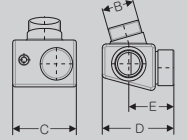
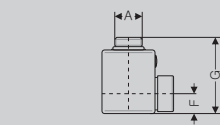
Левая (питание с левой стороны радиатора)

Правая (питание с правой стороны радиатора)

Версии левая или правая определяют положение вентиля термостатического или регулирующего. С наружной резьбой.



A	B	C	D	E	F	G	Slim
1/2"	24-19	48	54	34	15	58	120



A	B	C	D	E	F	G	Slim
1/2"	24-19	48	54	34	15	58	120

Adapter for copper
 Adapter auf CU
 Adaptateur cuivre
 Адаптер на медь



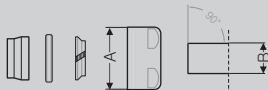
Adapter for steel
 Adapter auf Stahl
 Adaptateur acier
 Адаптер на сталь



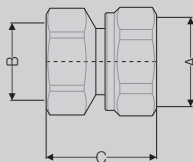
Adapter for PEX
 Adapter auf Pex
 Adaptateur PER
 Адаптер на PEX



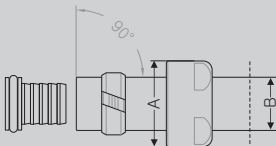
Adapter for multilayer pipe
 Adapter für Mehrschichtverbundrohr
 Adaptateur pour tube multicouche
 Адаптер для многослойных труб



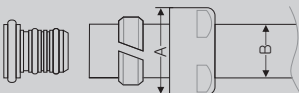
A	B
24-19	∅14 ∅15



A	B	C
24-19	1/2"	29



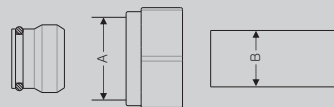
A	B
24-19	16x2



A	B
24-19	16x2

SCA adapter for copper

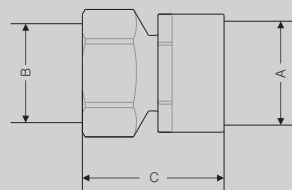
Adapter SCA auf CU
Adaptateur SCA pour cuivre
Адаптер SCA на медь



A	B
24-19	15

SCA adapter for steel

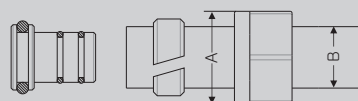
Adapter SCA auf Stahl
Adaptateur SCA pour acier
Адаптер SCA на сталь



A	B	C
24-19	M22x1,5	30

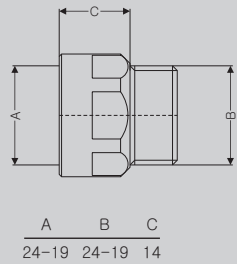
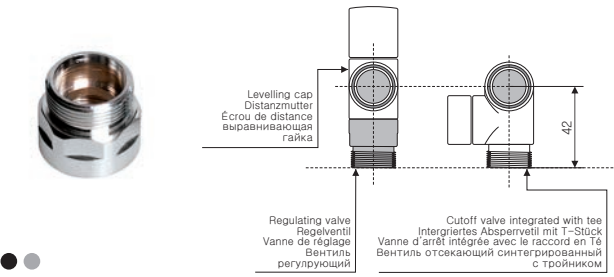
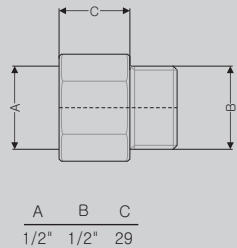
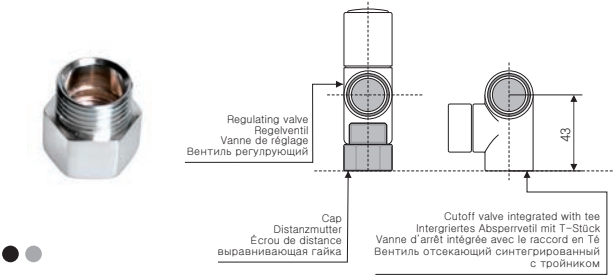
SCA adapter for PEX

Adapter SCA auf Pex
Adaptateur SCA pour PER
Адаптер SCA на PEX

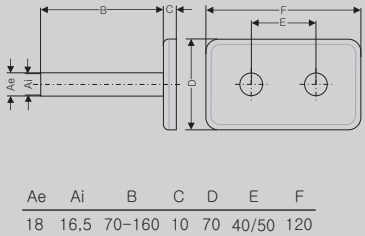


A	B
M22x1,5	16x2

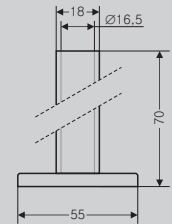
Cap 24x19 and 1/2"
 Distanzmutter 24x19 und 1/2"
 Écrou de distance 24x19 et 1/2"
 Дистанционная гайка 24x19 также 1/2"



Masking kit Twin
 Rosette Twin
 Rosette Twin
 Маскирующий комплект Twin



Masking kit
 Rosette
 Rosette
 Маскирующий комплект



ZIP hanger horizontal

Handtuchknopf ZIP horizontal

Patère horizontal ZIP

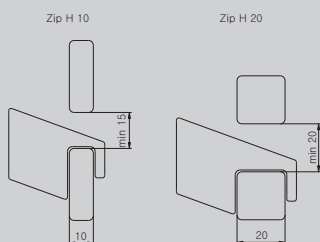
Вешалка крючок ZIP

Zip H 10

Dexter, Dexter Pro, Marlin, Manta,
Solo, Incorner, Outcorner,
Quadrus Slim, Quadrus Bold,
City, Kyoto

Zip H 20

Bone



ZIP hanger vertical

Handtuchknopf ZIP vertikal

Patère vertical ZIP

Вешалка крючок ZIP

Zip V 10

Tafla

Zip V 20

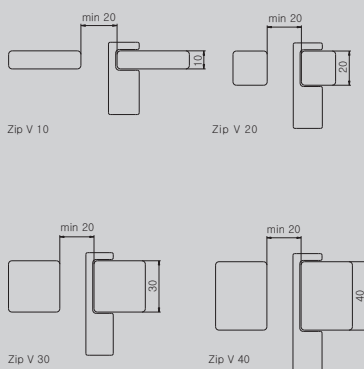
Intra

Zip V 30

Angus, Easy, Vera, Verus,
Sherwood, Simple, Zigzag

Zip V 40

Triga



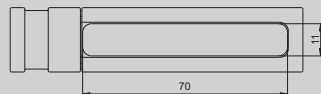
KUKA hanger

Handtuchknopf KUKA

Patère KUKA

Вешалка крючок KUKA

Cyklon, Geo, Sherwood

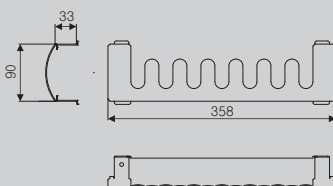


Hanger for "Simple" radiator

Handtuchhalter Simple

Barre porte-serviettes Simple

Вешалка Simple



GRIP hanger
Handtuchknöpfe GRIP
Patère GRIP
Вешалка крючок GRIP



VIP hanger
Handtuchknöpfe VIP
Patère VIP
Вешалка крючок VIP



Towel rail curved
Handtuchhalter gebogen
Barre porte-serviettes incurvée
Вешалка трубчатая выгнутая



Towel rail straight
Handtuchhalter, gerade
Barre porte-serviettes droite
Вешалка трубчатая прямая



On offer in sets of two.

Werden in 2 Stück-Sätzen verkauft.

Vendu par deux pièces.

Продукт продается в комплектах по 2 шт.

Dedicated to bathroom radiators with round pipes.

Gewidmet für Badheizkörper mit runden Rohren.

Dédiées aux sèche-serviettes en profils ronds.

Предназначены для полотенцесушителей с трубками из круглого профиля.

On offer in sets of two.

Werden in 2 Stück-Sätzen verkauft.

Vendu par deux pièces.

Продукт продается в комплектах по 2 шт.

Dedicated to bathroom radiators with round pipes.

Gewidmet für Badheizkörper mit runden Rohren.

Dédiées aux sèche-serviettes en profils ronds.

Предназначены для полотенцесушителей с трубками из круглого профиля.

Towel rail designed for towel radiators with round curved profiles. Available in two lengths: 340 and 430 mm. Dedicated to Tomi and Domi.

Handtuchhalter für Heizkörper mit gebogenen Rohren. Tritt in zwei Längen auf: 340 mm und 430 mm. Für Heizkörper Tomi, Domi.

Adaptée aux radiateurs des tubes incurvés. Disponible en deux dimensions: 340 mm et 430 mm. Dédié aux radiateurs Tomi, Domi.

Вешалка приспособлена к радиаторам с изогнутыми трубками. Вешалка представлена в двух размерах: 340 мм и 430 мм. Предназначена для радиаторов: Tomi, Domi.

Towel rail designed for towel radiators with round curved profiles. Available in two lengths: 370 and 460 mm. Towel rail designed for the radiators with straight pipes. Dedicated to the following radiators: Lima, Echo.

Handtuchhalter für Heizkörper mit geraden Rohren. Tritt in zwei Längen auf: 370 mm und 460 mm. Für Heizkörper Lima, Echo.

Adaptée aux radiateurs des tubes droits. Disponible en deux dimensions: 370 mm et 460 mm. Dédié aux radiateurs: Lima, Echo.

Вешалка приспособлена к радиаторам с прямой трубой. Вешалка представлена в двух размерах: 370 мм и 460 мм. Предназначена для радиаторов: Lima, Echo.

Katarzyna Dawidowska

Manager of
Heating Elements Department

Leiterin
Produktionsabteilung
– Heizpatronen

Chef
Département de fabrication
des kit résistances

Руководитель
Производства электронагревателей



The thermostats we provide with our heating elements are a perfect solution for those who wish to manage heat in an economical and easy manner. They are easy to install, they do not require any special installation systems and, once installed in your radiator, operate as a local source of heat which can be used at any time, 365 days a year. Additionally, the heating element can be used as an independent power supply or an additional source of power in a radiator connected to a central heating installation. This feature has been appreciated by a vast number of users, while drying clothes or towels and even when heating interior spaces outside the heating season. How do I know that? I have been managing production of those devices and listening to customers' opinions for the last seven years.

Elektroheizpatronen sind eine geniale Lösung für eine kostengünstige und einfache Wärmeverwaltung. Sofortige Wirkung, erfordern kein spezielles Installationssystem und sind bequem zu montieren. In Kombination mit dem Heizkörper, stellen sie eine lokale Wärmequelle dar, von welcher 365 Tagen im Jahr profitiert werden kann. Die Heizpatrone gilt als unabhängige Heizkörperbetriebsquelle, kann aber auch als zusätzliche Wärmeerzeugung, des an die Zentralheizung angeschlossenen Heizkörpers eingesetzt werden. Das Trocknen von Kleidungsstücken, Badehandtüchern oder zusätzliche Erwärmung von Räumen ausserhalb der Heizsaison ist ein grosser Vorteil dieses Gerätes und wird immer wieder von vielen Benutzern neu eingeschätzt. Woher ich das weiss? Seit mehr als 7 Jahren beschäftige ich mich mit der Planung- und Kontrolle der Heizpatronenproduktion und nehme dabei zahlreiche Feedbacks von unseren Kunden entgegen.

Les Kit résistances offrent une excellente possibilité de gérer facilement la chaleur. L'effet est immédiat, aucune installation spéciale n'est recommandée et le montage est très simple. Installés dans les radiateurs électriques, ils constituent une source de chaleur prête à usage à tout moment, 365 jours dans l'année. Montés dans un radiateur en version hydraulique, ils permettent de profiter de la chaleur aussi hors saison de chauffage. Cette solution a déjà été appréciée par de nombreux clients qui en profitent pour sécher les serviettes ou pour réchauffer des locaux. Comment suis-je au courant? Depuis sept ans je planifie et je supervise la fabrication des kit résistances tout en recueillant les opinions des clients sur ces produits.

Электронагреватели позволяют легко управлять теплом. Они не требуют специального оборудования для подключения, просты в монтаже. При установке в радиатор, ТЭНы становятся локальным источником тепла, которым можно пользоваться 365 дней в году. Это решение отлично себя зарекомендовало, к примеру в случае сушки белья или полотенец весь год, или же комфортного обогрева помещений вне отопительного сезона. Откуда я это знаю? Уже семь лет я занимаюсь планированием и контролем качества производства этой продукции.

Stay close to nature

What makes this device exceptional is not its attractive design, nor its extended function options, (desirable as they are), but the fact that it has a function which allows the user to control energy consumption. Our customers have benefited, most notably, from this device's energy consumption control function, so, if energy consumption is a concern for you, this device is a most desirable solution. The KTX 4 device uses an IR infrared sensor to cooperate with an external IR control panel dryer function, with the option to program your heating time of (1–4) hours via a "working time" meter. The device allows you to be in charge of energy consumption and offers 5– step radiator temperature regulation. KTX 4 and SKT 4 are sister products, different in some aspects.

SKT 4 is a II isolation class device, equipped with a FIL PILOTE interface and self-restricting PTC heating element. It has a wider temperature regulation span than KTX 4 and measures temperature inside the room, not temperature of the radiator.



IR Control Panel

Der Natur ein Stück näher

Die KTX 4– Heizpatrone zeichnet sich nicht nur durch ihr attraktives Design– sondern auch durch die erweiterten Funktionen aus, welche eine ideale Lösung für die Energieverwaltung sind. Warum muss man sie haben? Sie verfügt u.a. über ein IR Infrarot– Modul für die Kommunikation mit der Aussensteuerung, welche an der Wand befestigt werden kann, Trockenfunktion– mit Heizzeitprogrammierung (1–4 Stunden), Heizzeitähler für Energieverbrauchskontrolle und eine 5– stufige Heizkörpertemperaturregelung.

Die Heizpatronen KTX 4 und SKT 4 gelten als Schwesterprodukte mit verschiedenen Funktionalitäten. SKT 4 tretet in II Isolationsklasse auf, besitzt FIL PILOTE– Interface, selbstbegrenzendes PTC – Heizelement und einen erweiterten Temperaturregelungsbereich. Alle SKT 4 – Heizpatronen messen die Raumtemperatur.

IR Programmierer

Proche de la nature

Kit résistance KTX 4 se distingue non seulement par son design attractif et ses fonctions d'usage développées mais avant tout, par la possibilité de gestion d'énergie. Pourquoi choisir ce modèle? Il est équipé du module infrarouge IR permettant la communication avec le programmeur mural externe sans fil, de la fonction marche forcée (1 à 4 heures), du compteur d'énergie consommée et du réglage 5 pas de la température du radiateur.

Modèles KTX 4 et SKT 4 se différencient par certaines fonctions. SKT 4 se distingue par : classe II, connection par système FIL PILOTE, résistance chauffante autoregulante PTC, régulation de la température plus développée, mesure de température d'ambiance.

Programmeur IR

Выделись отношением к природе

KTX 4 отличается не только привлекательным дизайном, но и усовершенствованными функциями, в сравнении с прежними моделями. Ключевой отличительной чертой становится энергоэкономия. Почему стоит использовать KTX 4? Помимо прочего, он оснащен: ИК–модулем для связи с настенным, отделанным пультом управления, функцией сушки, с установкой времени обогрева (1–4 часа), счетчиком рабочего времени, позволяющим контролировать количество использованной энергии, 5–ступенчатой регуляцией температуры радиатора.

ТЭНы KTX 4 и SKT 4 похожи, разница в функциональности. ТЭН SKT4 относится к II классу изоляции, обладает возможностью подключения FIL PILOTE, имеет саморегулирующийся нагревательный элемент класса PTC и регуляцию температуры нагрева. ТЭНы SKT 4 имеют возможность измерения температуры вокруг

ИК пульт управления

Light and portable, it enables comfortable remote control of the KTX 4 and SKT 4 heating element unit. Some of its main functions are: multi–function 24–hour timer, dryer function and an interior temperature meter.

Leicht und praktisch– ermöglicht eine bequeme Fernsteuerung der KTX 4 und SKT 4– Heizpatrone. Verfügt über einen Mehrzonen– 24 h– Timer, Raumtemperaturmessung, Trockenfunktion und viel mehr.

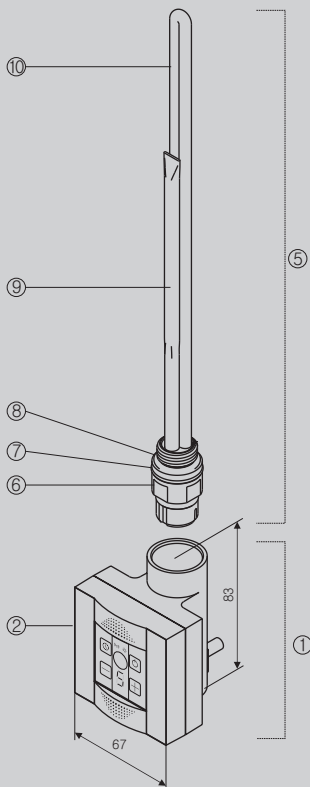
Léger et portable, il permet la programmation externe du modèle KTX 4 et SKT 4. Il est équipé du timer diurne multi–zone, mesure de température externe, de la fonction marche forcée et d'autres encore.

Легкий портативный, обеспечивающий удобное управление ТЭНом KTX 4 и SKT 4 на расстоянии. Оснащен многофункциональным таймером, функцией измерения температуры вокруг, возможностью сушки и т.д.

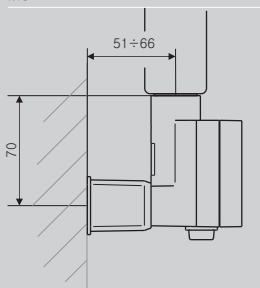


- 5 steps of temperature regulation within 30–60°C
- Drying function — with heating power and time programming (1 h to 4 h)
- Working time meter — enables monitoring of energy consumption
- IR communication module for an external controller
- Multi-zone 24 hr timer *
- Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
- Membrane keyboard
- Available in four colours — white, silver, chrome and black (except the M version)
- I isolation class
- Possible separation of the heating element via Terma-SPLIT system
- ANTI-FREEZE function, protection against radiator temperature falling below 5 degree Celsius
- IPx5 protection class
- LED display
- Device malfunction alert
- Symmetric casing (assembly on left or right side)
- * function available when the device cooperates with external IR control panel
- 5- stufige Temperaturregelung des Heizkörpers im Bereich von 30–60°C
- Trockenfunktion mit der Möglichkeit die Temperatur und Heizzeit einzustellen (von 1h bis 4h)
- Arbeitszeitmessung — ermöglicht das genaue Kontrollieren des Energieverbrauches
- IR Modul zur Kommunikation mit der Aussensteuerung auf der Wand
- Multisphären-Tagestimer *
- Zusammenarbeit mit dem Aussen- Timer oder Systemen von intelligenten Wohnhäusern möglich
- Membrantastatur
- Erhältlich in 4 Farben — WEISS, SILVER, CHROM, SCHWARZ
- I Isolationsklasse des Gerätes
- Getrenntes Heizelement des Terma- SPLIT Systems
- ANTIFREEZE- Funktion, die vor Heizkörpertemperatur-Senkung unter 5°C schützt
- Schutzklasse des Gehäuses IP x5
- LED Display
- Symmetrisches Gehäuse (Montage sowohl auf der linken- wie auch auf der rechten Seite möglich)
- * Funktion zugänglich bei Zusammenarbeit der Steuerung mit einem IR Fernprogrammierer
- 5 pas de réglage de la température du radiateur dans l'étendue 30–60°C.
- Fonction marche forcée — possibilité de programmation de la puissance et du temps de chauffe (de 1h à 4h).
- Compteur du temps de travail — permet de contrôler l'énergie consommée.
- Module infra-rouge IR pour communication avec programmeur externe.
- Timer diurne multi-zone *
- Possibilité du fonctionnement avec timer externe
- Clavier membrane.
- 4 finitions — BLANC, SILVER, CHROME, NOIRE
- Classe I d'isolation d'appareil
- Résistance chauffante séparable grâce à la jonction Terma-SPLIT.
- Fonction ANTIFREEZE, protection contre l'abaissement de la température du radiateur au-dessous de 5°C.
- Indice de l'étanchéité du boîtier IP x5
- Afficheur LED
- Alerte de panne
- Boîtier symétrique (montage à droite ou à gauche).
- * Fonction accessible en cas de collaboration de contrôleur avec programmeur à distance
- 5- ступенчатая регуляция температуры радиатора в диапазоне 30–60°C
- Функция сушки — с установкой мощности и времени работы (от 1 до 4 ч)
- Счетчик времени работы —позволяющий контролировать количество использованной энергии
- ИК-модуль для связи с настенным пультом управления
- Суточный многозональный таймер*
- Возможность совместной работы с внешним таймером или системой "Умный дом"
- Сенсорная клавиатура
- Доступен в четырех цветах — белый, серебрянный, хром, черный (кроме М версии)
- 1 класс изоляции
- Возможность отсоединения нагревательного элемента, благодаря использованию Terma-SPLIT
- Функция АНТИ-ФРИЗ, защита от снижения температуры радиатора ниже 5°C
- Степень изоляции корпуса IP x5
- Дисплей ЖК
- Сигнал при аварии системы
- Симметричный корпус (возможность монтажа как с правой, так и с левой стороны)
- * функция доступна при совместной работе с ИК- пультом управления

Cable type Kabeltyp Type de câble Тип кабеля	Casing insulation class Schutzklasse des Gehäuses Indice de l'étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Outer threading Außengewinde Filetage mâle Внешняя резьба	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание	Terma-SPLIT Heating Element Heizelement Terma-SPLIT Élément chauffant Terma-SPLIT Нагревательный элемент Terma-SPLIT
PW	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
PB	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
SW	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
M	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
MS	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I



MS



1. Control box:
2. Front Panel,
3. Grab screw,
4. Power cord:
5. Heater:
6. Head,
7. Casing seal,
8. Head seal,
9. Radiator temperature sensor,
10. Heating element

1. Steuerung:
2. Paneel,
3. Klemmschraube,
4. Anschlusskabel:
5. Heizpatrone:
6. Kopf,
7. Gehäusedichtung,
8. Kopfdichtung,
9. Temperatursensor,
10. Heizelement.

1. Boîtier de commande :
2. Panneau,
3. Vis de blocage,
4. Câble d'alimentation :
5. Élément chauffant :
6. Tête,
7. Joint d'étanchéité de boîtier,
8. Joint d'étanchéité de tête,
9. Capteur de température,
10. Résistance chauffante

1. Регулятор:
2. Панель,
3. Блокирующий винт,
4. Кабель питания:
5. ТЭН
6. Головка,
7. Уплотняющая прокладка корпуса,
8. Уплотняющая прокладка головки,
9. Датчик температуры,
10. Нагревательный элемент

- Room temperature regulation (every 1 degree Celsius)
 - Drying function – with heating power and time programming (1h to 4h)
 - Working time meter – enables monitoring of energy consumption
 - Interface for cooperation with FIL–Pilote*
 - IR communication interface for an external controller
 - Multi–zone 24h timer**
 - Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
 - Membrane keyboard
 - Available in four colours – white, silver, chrome and black
 - Self–restricting PTC class heating element
 - II isolation class
 - Separable heating element (Terma–SPLIT system)
 - ANTI–FREEZE function, protection against radiator temperature falling below 5 degree Celsius
 - IPx5 protection class
 - LED display
 - Device malfunction alert
 - Symmetric casing (assembly on left or right side)
- * FIL–PILOTE is a wire interface used for communication between heating element unit and external IR control panel. It requires a separate steering wire in electric installation. Most popular and used mostly in France, where electric installations are adapted to cooperate with such device.
- ** function available when the device cooperates with external IR control panel
- Raumtemperaturregelung (je 1°C)
 - Trockenfunktion mit der Möglichkeit die Temperatur und Heizzeit einzustellen (von 1h bis 4h)
 - Arbeitszeitmessung – ermöglicht das genaue Kontrollieren des Energieverbrauchs
 - Interface für die Zusammenarbeit mit der FIL–Pilote– Steuerung*
 - Multisphären–Tagestimer **
 - Zusammenarbeit mit dem Aussen– Timer oder Systemen von intelligenten Wohnhäusern möglich
 - Membrantastatur
 - Erhältlich in 4 Farben – WEISS, SILVER, CHROM, SCHWARZ
 - Selbstbegrenzendes Heizelement der PTC Klasse
 - II Isolationsklasse des Gerätes
 - Getrenntes Heizelement des Terma– SPLIT Systems
 - ANTIFREEZE– Funktion, die vor dem Einfrieren schützt
 - Schutzklasse des Gehäuses IP x5
 - Led Display
 - Störungssignal
 - Symmetrisches Gehäuse (Montage sowohl auf der linken– wie auch auf der rechten Seite möglich)
- * Die Fil Pilote– Steuerung ist ein Leitungsinterface, das der Kommunikation zwischen der Heizpatrone und der Aussensteuerung dient. Für den Betrieb benötigt das Gerät eine separate Steuerungsleitung, die sich in der elektrischen Installation befindet. Wird oft in Frankreich eingesetzt, wobei die elektrischen Installationen danach dementsprechend ausgerichtet sind.
- ** Funktion zugänglich bei Zusammenarbeit der Steuerung mit einem IR Fernprogrammierer
- Rglage de température ambiante (par pas de 1°C)
 - Fonction marche forcée – possibilité de programmation de la puissance et du temps de chauffe (de 1h à 4h).
 - Compteur du temps de travail —permet de contrôler l'énergie consommée.
 - Mesure du temps réel de chauffe Interface pour fonctionnement avec une centrale FIL–Pilote*
 - Interface IR pour communiquer avec programmeur distance
 - Timer diurne multi–zone**
 - Clavier membrane.
 - 4 finitions – BLANC, SILVER, CHROME, NOIRE
 - Résistance chauffante autolimitante PTC
 - Classe II d'isolation d'appareil
 - Résistance chauffante séparable grâce à la jonction Terma–SPLIT.
 - Fonction ANTIFREEZE, protection contre l'abaissement de la température du radiateur au–dessous de 5°C.
 - Indice de l'étanchéité du boîtier IP x5
 - Afficheur LED
 - Alerte de panne
 - Botier symétrique (montage à droite ou à gauche).
- * FIL–PILOTE est un fil électrique supplémentaire, monté dans l'installation, servant de communication entre le kit résistance et la centrale de programmation. Le système est le plus répandu en France où certaines installations y sont adaptées.
- ** Fonction accessible en cas de collaboration de contrôleur avec programmeur à distance
- Плавная регуляция температуры помещения (каждый градус 1°C)
 - Функция сушки – с установкой мощности и времени работы (от 1 до 4 ч)
 - Счетчик времени работы – позволяющий контролировать количество использованной энергии
 - Функция совместной работы с панелью управления FIL–Pilote
 - ИК–модуль связи с удаленным пультом управления
 - Суточный многозональный таймер**
 - Возможность совместной работы с внешним таймером или системой управления интеллектуального здания
 - Сенсорная клавиатура
 - Доступен в четырех цветах – белый, серебряный, хром, черный (кроме М версии)
 - Саморегулирующийся нагревательный элемент класса PTC
 - 2 класс изоляции
 - Возможность отключения нагревательного элемента благодаря Terma–SPLIT
 - Функция АНТИ–ФРИЗ, которая предохраняет нагревательный элемент от замерзания
 - Степень изоляции корпуса IPx5
 - Дисплей ЖК
 - Сигнал при аварии системы
 - Симметричный корпус (возможность монтажа как с правой, так и с левой стороны)
- * Fil Pilote это проводной интерфейс для связи между ТЭНом и удаленным пультом управления. Требуется отдельный кабель в электрической системе. Это решение широко используют во Франции.
- ** функция доступна при совместной работе с ИК– пультом управления

Cable type
Kabeltyp
Type de câble
Тип кабеля

Casing protection class
Schutzklasse des Gehäuses
Indice de l'étanchéité du boîtier
Степень защиты корпуса

Outer threading
Außengewinde
Filetage mâle
Внешняя резьба

Power supply
Energiezuführung
Alimentation
Питание

Terma–SPLIT Heating Element
Heizelement Terma–SPLIT
Élément chauffant Terma–SPLIT
Нагревательный элемент Terma–SPLIT

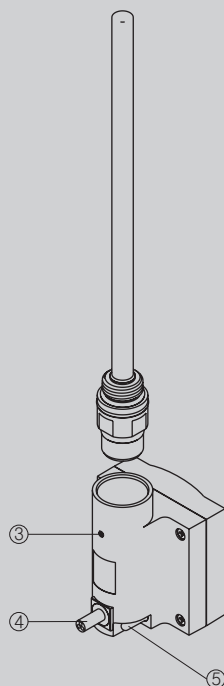
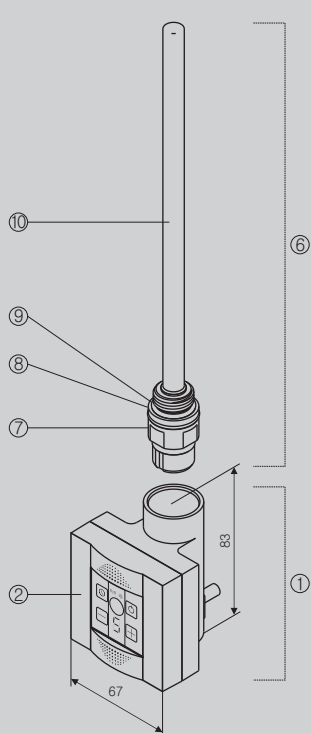
PB

IP x5

1/2"

230 V 50 Hz

PTC, Class II | Klasse II | Classe II | класс II



1. Control box;
2. Front Panel,
3. Grab screw,
4. Power cord,
5. Radiator temperature sensor;
6. Heater;
7. Head,
8. Case seal,
9. Head seal,
10. Heating element

1. Steuerung;
2. Display,
3. Klemmschraube,
4. Anschlusskabel,
5. Temperatur-sensor;
6. Heizpatrone;
7. Kopf,
8. Gehäusedichtung,
9. Kopfdichtung,
10. Heizelement

1. Contrôleur :
2. Panneau,
3. Vis de blocage,
4. Câble d'alimentation,
5. Capteur de température externe;
6. Thermostat :
7. Tête,
8. Joint d'étanchéité de boîtier,
9. Joint d'étanchéité de tête,
10. Résistance chauffante

1. Регулятор:
2. Панель,
3. Блокирующий винт,
4. Кабель питания,
5. Датчик температуры;
6. ТЭН:
7. Головка,
8. Уплотняющая прокладка корпуса,
9. Уплотняющая прокладка головки,
10. Нагревательный элемент

Time & heating temperature management

KTX 3 is a perfection amongst heating element controllers with a timer that offers you the ability to program a number of time zones during a 24-hour day. Its aesthetics meet the latest designer trends, while a very well-knit construction makes it exceptionally functional and user-friendly. KTX 3 has a multi-step medium heating temperature regulation as well as an Anti-Freeze function that protects the heating medium from freezing. KTX 3 and SKT 3 are sister products, different in some aspects.

SKT 3 is a II isolation class device, equipped with a FIL PILOTE interface and self-restricting PTC heating element. Additionally, it has a temperature calibration function and enables the regulation of either heating output or room temperature. SKT 3 measures room temperature.

Intelligentes Steuern von Zeit und Heiztemperatur

Die einzigartige und funktionale KTX 3-Heizpatrone ist mit einem Timer ausgestattet, welcher Ihnen ermöglicht, entsprechende Heizzeit-Zonen in einem 24 Stunden-Zyklus zu programmieren. Über den Wert dieser Heizpatrone entscheidet nicht nur seine Ästhetik, welche an die neusten Designertrends anknüpft, sondern auch seine Ergonomie, Programmierungs- und Bedienungsleichtigkeit. KTX 3 verfügt u.a. über eine mehrstufige Temperaturregelung des Heizmediums und ANTIFREEZE-Funktion, die vor seinem Einfrieren schützt.

Die Heizpatronen KTX 3 und SKT 3 gelten als Schwesterprodukte mit verschiedenen Funktionalitäten. SKT 3 tritt in II Isolationsklasse auf, besitzt FIL PILOTE-Interface und ein selbstbegrenzendes PTC – Heizelement. Die Heizpatrone verfügt zusätzlich über eine Kalibrierungsmöglichkeit des Temperatursensors und ermöglicht Heizleistungs- oder Raumtemperaturregelung. Alle SKT 3-Heizpatronen messen die Raumtemperatur.

Gestion intelligente du temps et de la température de chauffe

Kit résistance KTX 3, équipé du timer diurne permettant de programmer différentes températures de chauffe dans les 24 heures. Son esthétique se réfère aux dernières tendances design et sa construction inventive rend l'usage facile et confortable. KTX 3 permet un réglage multi-degrés de la température du fluide caloporteur et grâce à la fonction ANTIFREEZE, la protection du gel est maintenue.

Modèles KTX 3 et SKT 3 se différencient par certaines fonctions. SKT 3 se distingue par : classe II, connection par système FIL PILOTE, résistance chauffante autoregulante PTC. En plus, SKT 3 permet le calibrage du capteur de température et permet la régulation de la puissance de chauffe ou de la température ambiante. SKT 3 mesure la température d'ambiance.

Разумное управление временем и температурой обогрева

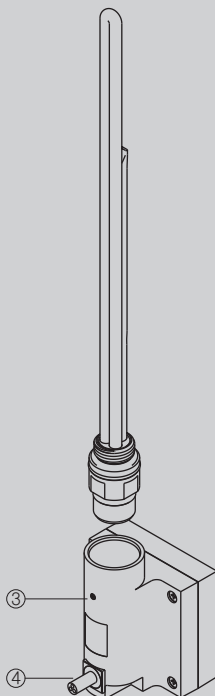
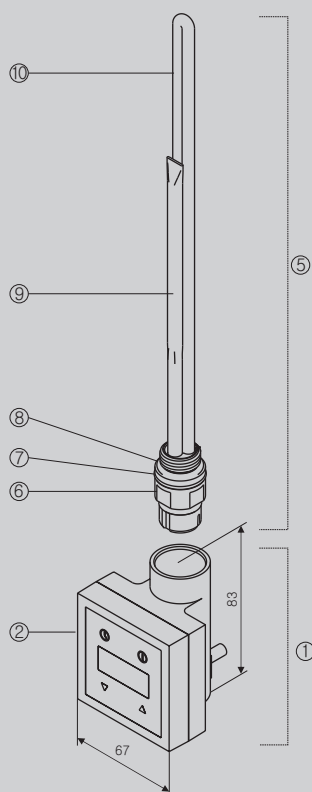
KTX 3 — исключительно функциональный ТЭН, оснащенный таймером с возможностью установки конкретных периодов обогрева в течение дня. Дизайн ТЭНа соответствует последним тенденциям, а продуманный формат делает его чрезвычайно функциональным и простым в использовании. KTX 3 оснащен также многоступенчатой системой регуляции температуры нагревательного элемента, и функцией Анти-фриз, защищающей от замерзания.

ТЭНы KTX 3 и SKT 3 похожи, разница только в функциональности. ТЭН SKT 3 относится к II классу изоляции, обладает возможностью подключения FIL PILOTE, имеет саморегулирующийся нагревательный элемент класса PTC. Дополнительно имеет возможность регуляции датчика температуры либо мощности обогрева либо температуры вокруг. ТЭНы SKT 3 имеют возможность измерения температуры вокруг.



- Unique modern design
 - Multi-step radiator temperature regulation, settings every 1 degree Celsius
 - Display of current time (CLOCK) and temperature of the radiator
 - Current and set temperature indicator
 - Advanced TIMER function – time and heating temperature coordination
 - Dryer function
 - LCD display and membrane keyboard
 - IPx5 protection class
 - Available in four colours – white, silver, chrome and black
 - Heating element separable (Terma-SPLIT system)
 - ANTI-FREEZE function, protection against radiator temperature falling below 5–7°C
 - Device malfunction alert
 - Double overheating protection
 - Symmetric casing (assembly on either left or right side)
 - Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
- Neuzzeitiges Design
 - Mehrstufige Heizkörper-Temperaturregelung mit Temperatursprüngen um je 1°C
 - Anzeige der aktuellen Zeit (Uhr) und Heizkörpertemperatur
 - aktuelle und eingestellte Temperaturanzeige
 - Fortgeschrittener TIMER-Modus – Verwaltung der Heizzeit und Temperatur
 - Trockenfunktion
 - LCD-Display und Membrantastatur
 - Schutzklasse des Gehäuses IPx5
 - Erhältlich in 4 Farben – WEIß, SILVER, CHROM, SCHWARZ
 - Getrenntes Heizelement des Terma – SPLIT Systems
 - ANTIFREEZE- Funktion, die vor Heizkörpertemperatur-Senkung unter 5–7°C schützt
 - Störungssignal
 - Doppelte Sicherheit vor Überhitzung
 - Symmetrisches Gehäuse (Montage sowohl auf der linken- wie auch auf der rechten Seite möglich)
 - Zusammenarbeit mit dem Aussen- Timer oder Systemen von intelligenten Wohnhäusern möglich
- Design unique
 - Réglage de la température du radiateur par pas de 1°C
 - Affichage de l'heure actuelle (HORLOGE) et de température de radiateur
 - Indication de température actuelle et de consigne
 - Fonction TIMER avancée : gestion du temps et de la température de chauffe
 - Marche forcée
 - Afficheur LCD et clavier membrane
 - Indice de protection du boîtier IPx5
 - 4 finitions — BLANC, SILVER, CHROME, NOIRE
 - Élément chauffant séparable basé sur le Système Terma-SPLIT
 - Fonction ANTIFREEZE, protection contre l'abaissement de température de radiateur au-dessous de 5–7°C
 - Alerte de panne
 - Double protection contre la surchauffe
 - Boîtier symétrique (montage à droite ou à gauche)
 - Possibilité du fonctionnement avec timer externe
- Уникальный дизайн
 - Многоступенчатая регуляция температуры радиатора (каждый градус)
 - Указание текущего времени (ЧАСЫ) и актуальной температуры радиатора
 - Индикация актуальной и заданной температуры
 - Усовершенствованная функция ТАЙМЕРА.
 - Функция сушки
 - Дисплей ЖК и сенсорная клавиатура
 - Степень изоляции корпуса IPx5
 - Доступен в четырех цветах – белый, серебряный, хром, черный
 - Съемный нагревательный элемент Terma-SPLIT
 - Функция АНТИ-ФРИЗ, защита от понижения температуры радиатора ниже 5–7°C
 - Сигнал при аварии системы
 - Двойная защита от перегрева
 - Симметричный корпус (свободный монтаж как с левой, так и правой стороны)
 - Возможность совместной работы с внешним таймером или системой "Умный дом"

Cable type Kabelfyp Type de câble Тип кабеля	Casing protection class Schutzklasse des Gehäuses Indice de l'étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Outer threading Außengewinde Filetage mâle Внешняя резьба	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание	Terma-SPLIT Heating Element Heizelement Terma-SPLIT Élément chauffant Terma-SPLIT Нагревательный элемент Terma-SPLIT
PW	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
PB	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
SW	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
M	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
MS	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I



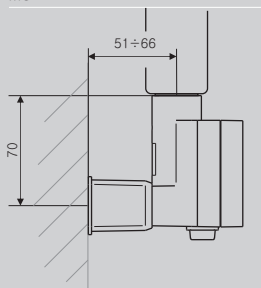
1. Control box:
2. Front Panel,
3. Grab screw,
4. Power cord:
5. Heater:
6. Head,
7. Casing seal,
8. Head seal,
9. Radiator temperature sensor,
10. Heating element

1. Steuerung:
2. Paneel,
3. Klemmschraube,
4. Anschlusskabel:
5. Heizpatrone:
6. Kopf,
7. Gehäusedichtung,
8. Kopfdichtung,
9. Temperatursensor,
10. Heizelement.

1. Contrôleur :
2. Panneau,
3. Vis de blocage,
4. Câble d'alimentation :
5. Thermostat :
6. Tête,
7. Joint d'étanchéité de boîtier,
8. Joint d'étanchéité de tête,
9. Capteur de température,
10. Résistance chauffante

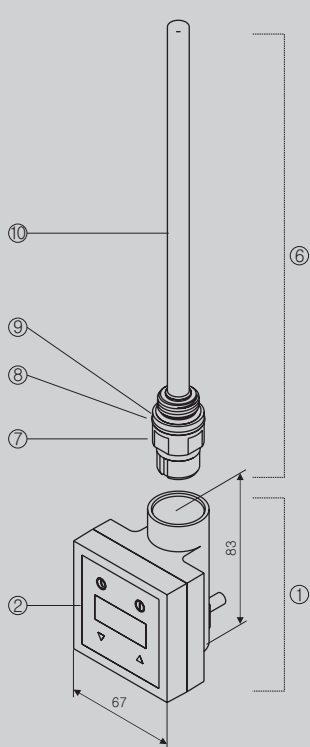
1. Регулятор:
2. Панель,
3. Блокирующий винт,
4. Кабель питания:
5. ТЭН:
6. Головка,
7. Уплотняющая прокладка корпуса,
8. Уплотняющая прокладка головки,
9. Датчик температуры,
10. Нагревательный элемент

MS



- Unique modern design
- Smooth room temperature regulation (every 1 degree Celsius)
- Display of current time (CLOCK) and temperature of the room
- Current and set temperature indicator
- Communication interface for the FIL–Pilote*
- Dryer function
- LCD display and membrane keyboard
- IPx5 protection class
- Available in four colours – white, silver, chrome and black
- Separable heating element (Terma–SPLIT system)
- Self–restricting PTC class heating element
- ANTI–FREEZE function, protection against radiator temperature falling below 5–7°C
- Device malfunction alert
- Double overheating protection
- Symmetric casing (assembly on either left or right side)
- Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
- * FIL–PILOTE is a wire interface used for communication between heating element unit and external programmer. It requires a separate steering wire in electric installation. Most popular and used mostly in France, where electric installations are adapted to cooperate with such device.
- Neuzeitiges Design
- Mehrstufige Heizkörper–Temperaturregelung mit Temperatursprüngen um je 1°C
- Anzeige der aktuellen Zeit (Uhr) und Heizkörpertemperatur
- aktuelle und eingestellte Temperaturanzeige
- Interface für die Zusammenarbeit mit der FIL–Pilote– Steuerung*
- Trockenfunktion
- LCD–Display und Membrantastatur
- Schutzklasse des Gehäuses IP x5
- Erhältlich in 4 Farben – WEIß, SILVER, CHROM, SCHWARZ
- Getrenntes Heizelement des Terma– SPLIT Systems
- Selbstbegrenzendes Heizelement der PTC Klasse
- ANTIIFREEZE– Funktion, die vor Heizkörpertemperatur– Senkung unter 5–7°C schützt
- Störungssignal
- Doppelte Sicherheit vor Überhitzung
- Symmetrisches Gehäuse (Montage sowohl auf der linken– wie auch auf der rechten Seite möglich)
- Zusammenarbeit mit dem Aussen– Timer oder Systemen von intelligenten Wohnhäusern möglich
- * Die Fil Pilote– Steuerung ist ein Leitungsinterface, das der Kommunikation zwischen der Heizpatrone und der Aussensteuerung dient. Für den Betrieb benötigt das Gerät eine separate Steuerungsleitung, die sich in der elektrischen Installation befindet. Wird oft in Frankreich eingesetzt, wobei die elektrischen Installationen danach dementsprechend ausgerichtet sind.
- Design unique
- Réglage de la température ambiante par pas de 1°C
- Affichage de l’heure actuelle (HORLOGE) et de température de radiateur
- Indication de température actuelle et de consigne
- Interface pour fonctionnement avec une centrale FIL–Pilote*
- Marche forcée
- Afficheur LCD et clavier membrane
- Indice de protection du boîtier IP x5
- 4 finitions —BLANC, SILVER, CHROME, NOIRE
- Élément chauffant séparable basé sur le Système Terma–SPLIT
- Résistance chauffante autolimitante PTC
- Fonction ANTIFREEZE, protection contre l’abaissement de température de radiateur au–dessous de 5–7°C
- Alerte de panne
- Double protection contre la surchauffe
- Boîtier symétrique (montage à droite ou à gauche)
- Possibilité de collaboration avec timer externe
- * FIL–PILOTE est un fil électrique supplémentaire, monté dans l’installation, servant de communication entre le kit résistance et la centrale de programmation. Le système est le plus répandu en France où certaines installations y sont adaptées.
- Уникальный дизайн
- Плавная регуляция температуры помещения (каждый градус)
- Указание текущего времени (ЧАСЫ) и актуальной температуры помещения
- Индикация актуальной и заданной температур
- Функция совместной работы с панелью управления FIL–Pilote
- Функция сушки
- Дисплей ЖК и сенсорная клавиатура
- Степень изоляции корпуса IP x5
- Доступен в четырех цветах – белый, серебряный, хром, черный
- Съемный нагревательный элемент Terma–SPLIT
- Саморегулирующийся нагревательный элемент класса PTC
- Функция АНТИ – ФРИЗ, которая предохраняет теплоноситель от замерзания
- Сигнал при аварии системы
- Двойная защита от перегрева
- Симметричный корпус (свободный монтаж как с левой, так и правой стороны)
- Возможность совместной работы с внешним таймером или системой "Умный дом".
- * Fil Pilote это проводной интерфейс для связи между ТЭНом и удаленным пультом управления. Требуется отдельный кабель в электрической системе. Это решение широко используют во Франции.

Cable type Kabeltyp Type de câble Тип кабеля	Casing protection class Schutzklasse des Gehäuses Indice de l'étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Outer threading Außengewinde Filetage mâle Внешняя резьба	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание	Terma–SPLIT Heating Element Heizelement Terma–SPLIT Élément chauffant Terma–SPLIT Нагревательный элемент Terma–SPLIT
PB	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz	PTC, Class II Klasse II Classe II класс II



1. Control box:
2. Front Panel.
3. Grab screw.
4. Supply cord.
5. Radiator temperature sensor;
6. Heater:
7. Head.
8. Case seal.
9. Head seal.
10. Heating element

1. Steuerung:
2. Display,
3. Klemmschraube,
4. Anschlusskabel,
5. Temperatur-sensor;
6. Heizpatrone:
7. Kopf,
8. Gehäusedichtung,
9. Kopfdichtung,
10. Heizelement

1. Contrôleur :
2. Panneau,
3. Vis de blocage,
4. Câble d'alimentation,
5. Capteur de température externe;
6. Thermostat :
7. Tête,
8. Joint d'étanchéité de boîtier,
9. Joint d'étanchéité de tête,
10. Résistance chauffante

1. Регулятор:
2. Панель,
3. Блокирующий винт,
4. Кабель питания,
5. Датчик температуры;
6. ТЭН:
7. Головка,
8. Уплотняющая прокладка корпуса,
9. Уплотняющая прокладка головки,
10. Нагревательный элемент

Functional & ergonomic

Functional & ergonomic KTX 2 is a funky yet functional heating element controller equipped with 5-step medium heating temperature regulation within 30÷60°C. A 2-hour timer gives you the comfort of not having to worry about turning the controller off. This is convenient, especially when drying clothes. Another advantage of this device is the Anti-Freeze function which protects the heating medium from freezing.

KTX 2 and SKT 2 are sister products, different in some aspects. SKT 2 is a II isolation class device, equipped with a FIL PILOTE interface and self-restricting PTC heating element. Additionally, SKT 2 enables the regulation of either heating output or room temperature. SKT 2 measures room temperature.

Nützlich und ergonomisch

Die neuzeitige und zugleich funktionale KTX 2– Heizpatrone ist mit einer 5– stufigen Temperaturregelung des Heizmediums im Bereich von 30÷60°C ausgestattet. Dank des 2h– Timers, muss nicht jedesmal an das Ausschalten der Heizpatrone nach dem Gebrauch gedacht werden, was Ihnen zusätzlich einen grossen Vorteil bei der Wäschetrocknung verschafft. Die eingebaute ANTIFREEZE– Funktion schützt vor dem Einfrieren des Heizmediums im Heizkörper.

Die Heizpatronen KTX 2 und SKT 2 gelten als Schwesterprodukte mit verschiedenen Funktionalitäten. SKT 2 tritt in II Isolationsklasse auf, besitzt FIL PILOTE– Interface und ein selbstbegrenzendes PTC – Heizelement. Die Heizpatrone ermöglicht zusätzlich eine Heizleistungs- oder Raumtemperaturregelung. Alle SKT 2– Heizpatronen messen die Raumtemperatur.

Ergonomique et utile

Kit résistance KTX 2, moderne et fonctionnel, équipé de 5 pas de réglage de la température du radiateur dans l'étendue 30÷60°C. Fonction marche forcée 2 heures qui permet d'obtenir une température agréable rapidement et de sécher les serviettes sans devoir penser à arrêter l'appareil. Fonction ANTIFREEZE qui protège le fluide caloporteur contre le gel.

Modèles KTX 2 et SKT 2 se différencient par certaines fonctions. SKT 2 se distingue par : classe II, connection par système FIL PILOTE, résistance chauffante autoregulante PTC. En plus, SKT 2 permet la régulation de la puissance de chauffe ou de la température ambiante. SKT 2 mesure la température ambiante.

Широко используем и эргономичен

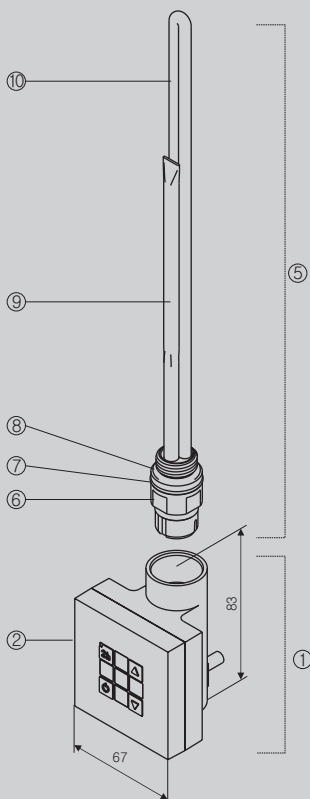
KTX 2 современный, функциональный ТЭН, оснащенный 5–ступенчатой системой регуляции температуры нагревательного элемента в диапазоне 30–60°C. Благодаря 2х — часовому таймеру, нет необходимости обязательного выключения, что особенно актуально при сушке вещей. Стоит также отметить о наличии функции Анти–фриз, которая защищает нагревательный элемент от замерзания в радиаторе.

ТЭНы KTX 2 и SKT 2 похожи, различия в функциональности. ТЭН SKT 2 относится к II классу изоляции, обладает возможностью подключения FIL PILOTE, имеет саморегулирующийся нагревательный элемент класса PTC. Дополнительно SKT 2 имеет возможность регуляции мощности обогрева или температуры вокруг. ТЭНы SKT 2 имеют возможность измерения температуры вокруг.

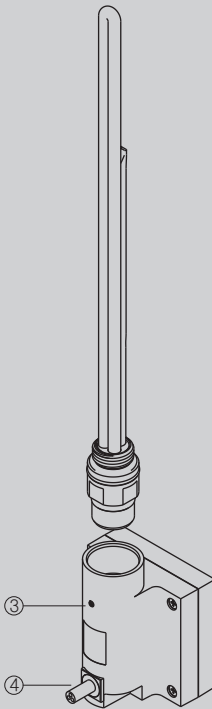
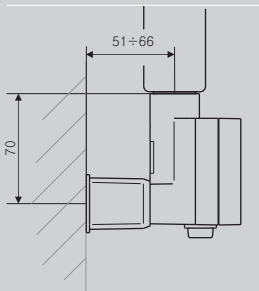


- Modern design
 - 5-step radiator temperature regulation within 30–60°C
 - Current temperature setting indicator
 - Available in four colours – white, silver, chrome and black
 - ANTI-FREEZE function, protecting heating medium from freezing
 - Double overheating protection
 - IPx5 protection class
 - Separable heating element (Terma-SPLIT system)
 - Symmetric casing (assembly on either left or right side)
 - Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
 - Device malfunction alert
- Neuartiges Design
 - 5-stufige Heizkörper-Temperaturregelung in einem Umfang von 30÷60°C.
 - Anzeige der aktuell eingestellten Temperatur
 - Erhältlich in 4 Farben — WEIß, SILVER, CHROM, SCHWARZ
 - ANTI-FREEZE- Funktion, die vor Heizkörpertemperatur-Senkung unter 5°C schützt
 - Doppelte Sicherheit vor Überhitzung
 - Schutzklasse des Gehäuses IP x5
 - Getrenntes Heizelement des Terma- SPLIT Systems
 - Symmetrisches Gehäuse (Montage sowohl auf der linken- wie auch auf der rechten Seite möglich)
 - Zusammenarbeit mit dem Aussen- Timer oder Systemen von intelligenten Wohnhäusern möglich
 - Störungssignal
- Design moderne
 - 5 pas de régulation de la température du radiateur 30÷60°C
 - Signalisation de température actuellement réglée
 - 4 finitions — BLANC, SILVER, CHROME, NOIRE
 - Fonction ANTIFREEZE, protection contre l'abaissement de température de radiateur au-dessous de 5°C
 - Double protection contre la surchauffe
 - Indice de protection du boîtier IP x5
 - Élément chauffant séparable basé sur le Système Terma-SPLIT
 - Botier symétrique (montage à droite ou à gauche).
 - Possibilité du fonctionnement avec timer externe
 - Alerte de panne
- Современный дизайн
 - 5-ступенчатая регуляция температуры в диапазоне 30–60°C.
 - Индикация установленной температуры
 - Доступен в четырех цветах – белый, серебряный, хром, черный
 - Функция АНТИ-ФРИЗ, с защитой от понижения температуры радиатора ниже 5С
 - Двойная защита от перегрева
 - Степень изоляции корпуса IP x5
 - Съемный нагревательный элемент Terma-SPLIT
 - Симметричный корпус (свободный монтаж как с левой, так и с правой стороны)
 - Возможность совместной работы с внешним таймером или системой "Умный дом".
 - Сигнал при аварии системы

Cable type Kabeltyp Type de câble Тип кабеля	Casing protection class Schutzklasse des Gehäuses Indice de l'étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Outer threading Außengewinde Filetage mâle Внешняя резьба	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание	Terma-SPLIT Heating Element Heizelement Terma-SPLIT Élément chauffant Terma-SPLIT Нагревательный элемент Terma-SPLIT
PW	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
PB	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
SW	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
M	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
MS	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I



MS



1. Control box:
2. Front Panel,
3. Grab screw,
4. Power cord:
5. Heater:
6. Head,
7. Enclosure seal,
8. Head seal,
9. Radiator temperature sensor,
10. Heating element

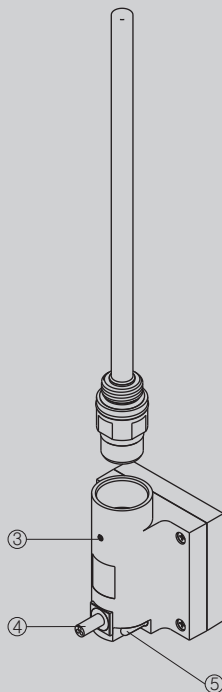
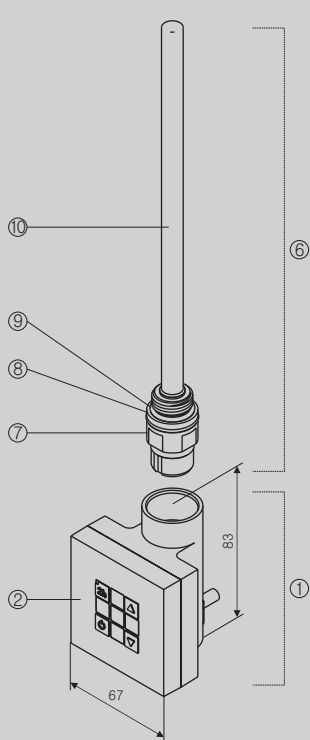
1. Steuerung:
2. Paneel,
3. Klemmschraube,
4. Anschlusskabel:
5. Heizpatrone:
6. Kopf,
7. Gehäusedichtung,
8. Kopfdichtung,
9. Temperatursensor,
10. Heizelement.

1. Contrôleur :
2. Panneau,
3. Vis de blocage,
4. Câble d'alimentation:
5. Thermostat :
6. Tête,
7. Joint d'étanchéité de boîtier,
8. Joint d'étanchéité de tête,
9. Capteur de température,
10. Résistance chauffante

1. Регулятор:
2. Панель,
3. Блокирующий винт,
4. Кабель питания:
5. ТЭН:
6. Головка,
7. Уплотняющая прокладка корпуса,
8. Уплотняющая прокладка головки,
9. Датчик температуры,
10. Нагревательный элемент

- Modern design
- 5-step room temperature regulation: 19, 20, 21, 23 and 25°C
- 2hr dryer function
- Current temperature setting indicator
- Communication interface for FIL-Pilote *
- Available in four colours – white, silver, chrome and black
- ANTI-FREEZE function, protecting heating medium from freezing
- Double overheating protection
- IPx5 protection class
- Separable heating element (Terma-SPLIT system)
- Self-restricting PTC class heating element
- Symmetric casing (assembly on either left or right side)
- Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
- Device malfunction alert
- * FIL-PILOTE is a wire interface used for communication between heating element unit and external IR control panel. It requires a separate steering wire in electric installation. FIL-PILOTE is most popular and widely used mostly in France, where electric installations are adapted to cooperate with such a device.
- Neuartiges Design
- 5- stufige Raumtemperaturregelung 19, 20, 21, 23, 25°C
- 2- stündige Trockenfunktion
- Anzeige der aktuell eingestellten Temperatur
- Interface für die Zusammenarbeit mit der FIL-Pilote- Steuerung *
- Erhältlich in 4 Farben – WEIß, SILVER, CHROM, SCHWARZ
- ANTIFREEZE- Funktion, die vor Heizkörpertemperatur- Senkung unter 5°C schützt
- Doppelte Sicherheit vor Überhitzung
- Schutzklasse des Gehäuses IP x5
- Getrenntes Heizelement des Terma- SPLIT Systems
- Selbstbegrenzendes Heizelement der PTC Klasse
- Symmetrisches Gehäuse (Montage sowohl auf der linken- wie auch auf der rechten Seite möglich)
- Symmetrisches Gehäuse (Montage sowohl auf der linken- wie auch auf der rechten Seite möglich)
- Störungssignal
- * Die Fil Pilote- Steuerung ist ein Leitungsinterface, das der Kommunikation zwischen der Heizpatrone und der Aussensteuerung dient. Für den Betrieb benötigt das Gerät eine separate Steuerungsleitung, die sich in der elektrischen Installation befindet. Wird oft in Frankreich eingesetzt, wobei die elektrischen Installationen danach dementsprechend ausgerichtet sind.
- Design moderne
- 5 pas de régulation de la température ambiante: 19, 20, 21, 23, 25°C
- Marche forcée 2 heures
- Signalisation de température actuellement réglée
- Interface pour fonctionnement avec une centrale FIL-Pilote *
- 4 finitions – BLANC, SILVER, CHROME, NOIRE
- Fonction ANTIFREEZE, protection contre l'abaissement de température de radiateur au-dessous de 5°C
- Double protection contre surchauffe
- Indice de protection du boîtier IP x5
- Élément chauffant séparable basé sur le Système Terma-SPLIT
- Résistance chauffante autolimitante PTC
- Botier symétrique (montage à droite ou à gauche).
- Possibilité du fonctionnement avec timer externe
- Alerte de panne
- * FIL-PILOTE est un fil électrique supplémentaire, monté dans l'installation, servant de communication entre le kit résistance et la centrale de programmation. Le système est le plus répandu en France où certaines installations y sont adaptées.
- Современный дизайн
- 5-ти ступенчатая регуляция температуры помещения: 19, 20, 21, 23, 25°C
- Двухчасовая функция сушки
- Индикация установленной температуры
- Функция совместной работы с панелью управления FIL-Pilote *
- Доступен в четырех цветах – белый, серебряный, хром, черный
- Функция АНТИ – ФРИЗ, которая защищает нагревательный элемент от замерзания
- Двойная защита от перегрева
- Степень изоляции корпуса IP x5
- Съемный нагревательный элемент Terma-SPLIT
- Саморегулирующийся нагревательный элемент класса PTC
- Симметричный корпус (свободный монтаж как с левой, так и с правой стороны)
- Возможность совместной работы с внешним таймером
- Сигнал при аварии системы
- * Fil Pilote это проводной интерфейс для связи между ТЭНом и удаленным пультом управления. Требуется отдельный кабель в электрической системе. Это решение широко используют во Франции.

Cable type Kabeltyp Type de câble Тип кабеля	Casing protection class Schutzklasse des Gehäuses Indice de l'étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Outer threading Außengewinde Filetage mâle Внешняя резьба	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание	Terma-SPLIT Heating Element Heizelement Terma-SPLIT Élément chauffant Terma-SPLIT Нагревательный элемент Terma-SPLIT
PB	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz	PTC, Class II Klasse II Classe II класс II



1. Control box:
2. Front Panel.
3. Grab screw.
4. Power cord.
5. Radiator temperature sensor:
6. Heater:
7. Head.
8. Case seal.
9. Head seal.
10. Heating element

1. Steuerung:
2. Display.
3. Klemmschraube.
4. Anschlusskabel.
5. Temperatursensor:
6. Heizpatrone:
7. Kopf.
8. Gehäusedichtung.
9. Kopfdichtung.
10. Heizelement

1. Contrôleur :
2. Panneau.
3. Vis de blocage.
4. Câble d'alimentation.
5. Capteur de température externe:
6. Thermostat :
7. Tête.
8. Joint d'étanchéité de boîtier.
9. Joint d'étanchéité de tête.
10. Résistance chauffante

1. Регулятор:
2. Панель.
3. Блокирующий винт.
4. Кабель питания.
5. Датчик температуры:
6. ТЭН:
7. Головка.
8. Уплотняющая прокладка корпуса.
9. Уплотняющая прокладка головки.
10. Нагревательный элемент

Functional & plushy

KTX 1 has a 2-step heating output regulation. Large, user-friendly buttons make its use even easier. The device has the Anti-Freeze function which protects the heating medium from freezing.

The device is also available in II class of isolation and is compatible to work with a FIL PILOTE (SKT 1). SKT 1 is a II isolation class device, equipped with the FIL PILOTE interface and a self-restricting PTC heating element. SKT 1 has 2-step heat output regulation.

Funktional und komfortabel

Die ergonomische KTX1-Heizpatrone, bekannt durch Ihre Bedienungsleichtigkeit, ist mit einer 2-stufigen Leistungsregelung ausgestattet. Ihre grossen und bequemen Steuerungstasten vereinfachen die schon praktische Bedienung. Die eingebaute ANTIFREEZE-Funktion schützt vor dem Einfrieren des Heizmediums im Heizkörper.

Die Heizpatronen KTX 1 und SKT 1 gelten als Schwesterprodukte mit verschiedenen Funktionalitäten. SKT 1 tritt in II Isolationsklasse auf, besitzt FIL PILOTE-Interface, selbstbegrenzendes PTC – Heizelement und einen erweiterten Temperaturregelungsbereich. Alle SKT 1-Heizpatronen verfügen über eine 2-stufige Leistungsregelung.

Fonctionnalité et confort

Kit résistance KTX 1 ergonomique et fonctionnel, équipé de 2 pas de réglage de la puissance de chauffe. Les grandes touches du boîtier rendent l'usage très intuitif. Fonction ANTIFREEZE protège le fluide caloporteur contre le gel.

Modèles KTX 1 et SKT 1 se différencient par quelques fonctions.

SKT 1 se distingue par : classe II, connection par système FIL PILOTE qui élargit les possibilités de régulation, résistance chauffante autoregulante PTC. SKT 1 possède 2 pas de la régulation de la puissance de chauffe.

Функциональный и комфортный

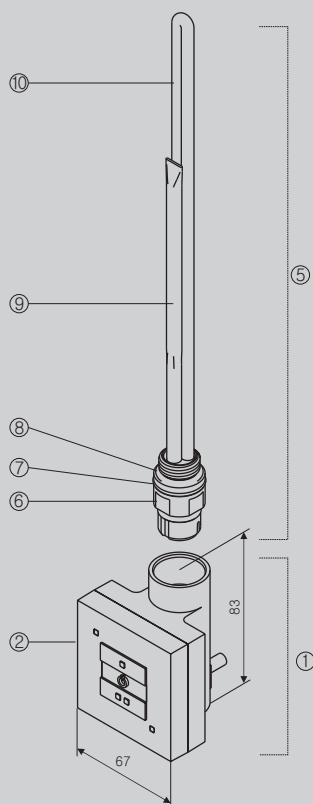
Эргономичный и функциональный ТЭН KTX 1 оснащен, в том числе, двухступенчатой системой регуляции мощности. Большие удобные кнопки переключения облегчают и без того интуитивное использование. Обладает функцией Анти-фриз, которая защищает нагревательный элемент от замерзания в радиаторе. Относится к II классу изоляции, а также обладает возможностью подключения FIL PILOTE (в версии SKT 1).

ТЭНы KTX 1 и SKT 1 похожи, разница только в функциональности. ТЭН SKT 1 относится к II классу изоляции, обладает возможностью подключения FIL PILOTE (расширение сферы регулирования) и саморегулирующийся нагревательный элемент класса PTC. ТЭНы SKT 1 обладают 2-ступенчатой регуляцией мощности.

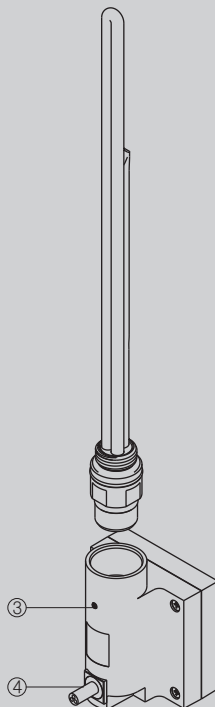


- Functional design
 - 2-step heating output regulation (50% and 100%)
 - Exceptional ergonomics – big, legible buttons
 - Available in 3 colours – white, silver and chrome
 - ANTIFREEZE function, protection against radiator temperature falling below 5°C
 - Double overheating protection – temperature sensor and thermal fuse
 - Symmetric casing (assembly on either left or right side)
 - Separable heating element (Terma-SPLIT system)
 - Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
- Funktionelles Design
 - 2- stufige Heizleistungsregelung (50% und 100% der max. Einstellung)
 - Hohe Bedienungsergonomie – grosse und deutliche Tasten
 - Erhältlich in 3 Farben – WEISS, SILVER, CHROM
 - ANTIFREEZE- Funktion, die vor Heizkörpertemperatur-Senkung unter 5°C schützt
 - Doppelte Sicherheit vor Überhitzung
 - Symmetrisches Gehäuse (Montage sowohl auf der linken- wie auch auf der rechten Seite möglich)
 - Getrenntes Heizelement des Terma-SPLIT Systems
 - Zusammenarbeit mit dem Aussen- Timer oder Systemen von intelligenten Wohnhäusern möglich
- Design fonctionnel
 - 2 pas de régulation de la puissance de chauffe (50%, 100% du réglage maximal)
 - Ergonomie d'usage : grandes touches bien visibles
 - 3 finitions — BLANC, SILVER, CHROME
 - Fonction ANTIFREEZE, protection contre l'abaissement de température de radiateur au-dessous de 5°C
 - Double protection contre surchauffe grâce à un capteur de température et d'un coupe-circuit thermique
 - Boîtier symétrique (montage à droite ou à gauche)
 - Élément chauffant séparable basé sur le Système Terma-SPLIT
 - Possibilité de collaboration avec timer externe
- Функциональный дизайн
 - 2- ступенчатая регуляция мощности обогрева
 - Эргономичное обслуживание –большие, легко читаемые клавиши
 - Доступность в трех цветах –белый, серебряный, хром
 - Функция АНТИ-ФРИЗ, предохраняет нагревательный элемент от замерзания, при снижении температуры ниже 5-7°C
 - Двойная защита от перегрева посредством датчика температуры и теплового предохранителя
 - Симметричный корпус (свободный монтаж как с левой, так и с правой стороны)
 - Съемный нагревательный элемент Terma-SPLIT
 - Возможность совместной работы с внешним таймером или системой

Cable type Kabeltyp Type de câble Тип кабеля	Casing protection class Schutzklasse des Gehäuses Indice de l'étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Outer threading Außengewinde Filetage mâle Внешняя резьба	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание	Terma-SPLIT Heating Element Heizelement Terma-SPLIT Élément chauffant Terma-SPLIT Нагревательный элемент Terma-SPLIT
PW	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
PB	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
SW	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
M	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I
MS	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz	Class 1 Klasse I Classe I класс I



1. Control box:
2. Front Panel,
3. Grab screw,
4. Power cord:
5. Heater:
6. Head,
7. Enclosure seal,
8. Head seal,
9. Radiator temperature sensor,
10. Heating element

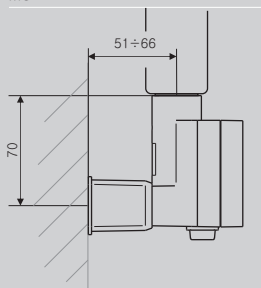


1. Steuerung:
2. Paneel,
3. Klemmschraube,
4. Anschlusskabel:
5. Heizpatrone:
6. Kopf,
7. Gehäusedichtung,
8. Kopfdichtung,
9. Temperatursensor,
10. Heizelement

1. Contrôleur :
2. Panneau,
3. Vis de blocage,
4. Câble d'alimentation:
5. Thermostat :
6. Tête,
7. Joint d'étanchéité de boîtier,
8. Joint d'étanchéité de tête,
9. Capteur de température,
10. Résistance chauffante

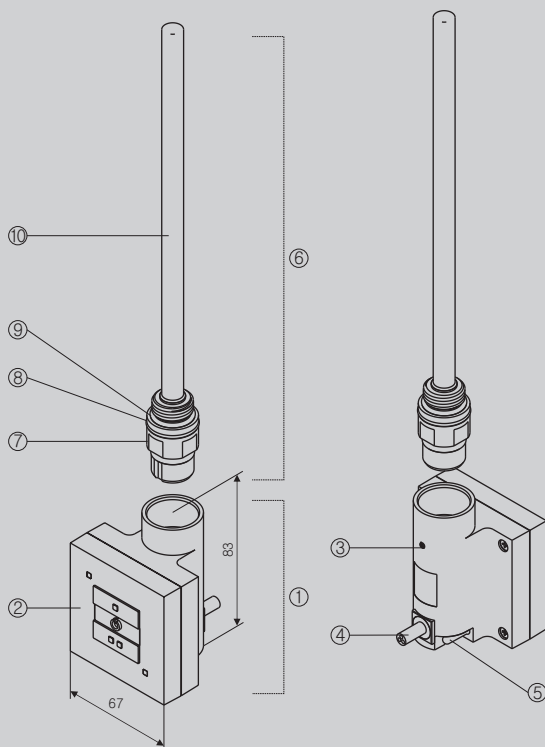
1. Регулятор:
2. Панель,
3. Блокирующий винт,
4. Кабель питания:
5. ТЭН:
6. Головка,
7. Уплотняющая прокладка корпуса,
8. Уплотняющая прокладка головки,
9. Датчик температуры,
10. Нагревательный элемент

MS



- Functional design
- 2-step heating output regulation (50% and 100%)
- Exceptional ergonomics – big, legible buttons
- Communication interface for FIL–Pilote*
- Self-restricting PTC class heating element
- Available in 3 colours – white, silver and chrome
- ANTIFREEZE function, protection against radiator temperature falling below 5°C
- Symmetric casing (assembly on either left or right side)
- Separable heating element (Terma–SPLIT system)
- Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
- * FIL–PILOTE is a wire interface used for communication between heating element unit and external IR control panel. It requires a separate steering wire in electric installation. FIL–PILOTE is most popular and widely used mostly in France, where electric installations are adapted to cooperate with such a device.
- Funktionelles Design
- 2– stufige Heizleistungsregelung (50% und 100% der max. Einstellung)
- Hohe Bedienungsergonomie – grosse und deutliche Tasten
- Interface für die Zusammenarbeit mit der FIL–Pilote– Steuerung*
- Selbstbegrenzendes Heizelement der PTC Klasse
- Erhältlich in 3 Farben – WEISS, SILVER, CHROM
- ANTIFREEZE– Funktion, die vor Heizkörpertemperatur– Senkung unter 5°C schützt
- Symmetrisches Gehäuse (Montage sowohl auf der linken– wie auch auf der rechten Seite möglich)
- Getrenntes Heizelement des Terma–SPLIT Systems
- Zusammenarbeit mit dem Aussen– Timer oder Systemen von intelligenten Wohnhäusern möglich
- * Die Fil Pilote– Steuerung ist ein Leitungsinterface, das der Kommunikation zwischen der Heizpatrone und der Aussensteuerung dient. Für den Betrieb benötigt das Gerät eine separate Steuerungsleitung, die sich in der elektrischen Installation befindet. Wird oft in Frankreich eingesetzt, wobei die elektrischen Installationen danach dementsprechend ausgerichtet sind.
- Design fonctionnel
- 2 pas de régulation de la puissance de chauffe (50%, 100% du réglage maximal)
- Ergonomie d’usage : grandes touches bien visibles
- Interface pour fonctionnement avec une centrale FIL–Pilote*
- Résistance chauffante autolimitante classe PTC
- 3 finitions —BLANC, SILVER, CHROME
- Fonction ANTIFREEZE, protection contre l’abaissement de température de radiateur au–dessous de 5°C
- Boîtier symétrique (montage à droite ou à gauche)
- Élément chauffant séparable basé sur le Système Terma–SPLIT
- Possibilité de collaboration avec timer externe
- * FIL–PILOTE est un fil électrique supplémentaire, monté dans l’installation, servant de communication entre le kit résistance et la centrale de programmation. Le système est le plus répandu en France où certaines installations y sont adaptées.
- Функциональный дизайн
- 2–ступенчатая регуляция мощности радиатора (50%, 100% мощности)
- Эргономичное обслуживание – большие, легко читаемые клавиши
- Функция совместной работы с панелью управления FIL–Pilote*
- Саморегулирующийся нагревательный элемент класса PTC
- Доступен в трех цветах – белый, серебряный, хром
- Функция АНТИ–ФРИЗ, которая предохраняет нагревательный элемент от замерзания
- Симметричный корпус (свободный монтаж как с левой, так и с правой стороны)
- Съемный нагревательный элемент Terma–SPLIT
- Возможность совместной работы с внешним таймером или системой "Умный дом"
- * Fil Pilote это проводной интерфейс для связи между ТЭНом и удаленным пультом управления. Требуется отдельный кабель в электрической системе. Это решение широко используют во Франции.

Cable type Kabeltyp Type de câble Тип кабеля	Casing protection class Schutzklasse des Gehäuses Indice de l’étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Outer threading Außengewinde Filetage mâle Внешняя резьба	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание	Terma–SPLIT Heating Element Heizelement Terma–SPLIT Élément chauffant Terma–SPLIT Нагревательный элемент Terma–SPLIT
PB	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz	PTC, Class II Klasse II Classe II класс II



1. Control box;
2. Front Panel,
3. Grab screw,
4. Supply cord,
5. Radiator temperature sensor;
6. Heater;
7. Head,
8. Case seal,
9. Head seal,
10. Heating element

1. Steuerung;
2. Display,
3. Klemmschraube,
4. Anschlusskabel,
5. Temperatursensor;
6. Heizpatrone;
7. Kopf,
8. Gehäusedichtung,
9. Kopfdichtung,
10. Heizelement

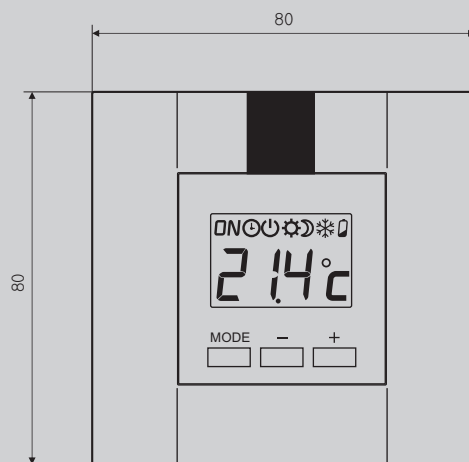
1. Contrôleur :
2. Panneau,
3. Vis de blocage,
4. Câble d'alimentation,
5. Capteur de température externe;
6. Thermostat :
7. Tête,
8. Joint d'étanchéité de boîtier,
9. Joint d'étanchéité de tête,
10. Résistance chauffante

1. Регулятор:
2. Панель,
3. Блокирующий винт,
4. Кабель питания,
5. Датчик температуры;
6. ТЭН;
7. Головка,
8. Уплотняющая прокладка корпуса,
9. Уплотняющая прокладка головки,
10. Нагревательный элемент

- Remote control of KTX 4 and SKT 4
 - Multifunctional 24h timer
 - Ambient temperature sensor
 - Drying function
 - Thermometer calibration
 - Elegant blue display
 - Light and portable
 - DTIR1 controller can cooperate with a few heaters in one room at the same time
- Fernsteuerung der Heizpatronen KTX 4 und SKT 4.
 - Multifunktions-Tagestimer
 - Raumtemperaturmessung
 - Trockenfunktion
 - Kalibrierung des Thermometers
 - Blauer Display
 - Leicht und mobil
 - kann mehrere Heizpatronen in einem Raum steuern
- Commande à distance des boîtiers KTX 4 et SKT 4.
 - Timer diurne multifonctions
 - Mesure de la température d'ambiance
 - Fonction de séchage
 - Calibrage du thermomètre
 - Afficheur bleu très élégant
 - Léger et portable
 - Programmeur DTIR peut commander simultanément plusieurs boîtiers dans une pièce.
- Дистанционное управление
 - Многофункциональный 24- часовый таймер
 - Измерение температуры помещения
 - Функция сушки
 - Калибровка термометра
 - Элегантный голубой дисплей
 - Легкий и портативный
 - DTIR1 может одновременно управлять несколькими электронагревателями в одном помещении.



Casing protection class Schutzklasse des Gehäuses Indice de l'étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание	Colour Farbe Couleur Цвет
IP x0	2 x R03 (AAA)	White
IP x0	2 x R03 (AAA)	Silver



Terma-SPLIT Heating Element

Heizelement Terma-SPLIT | Élément chauffant Terma-SPLIT | Element grzejny Terma-SPLIT | Нагревательный элемент Terma-SPLIT

A unique feature of heating elements by Terma. This innovative solution separates the heating element from the controller. The heating element itself should be 'traditionally' screwed into the radiator with the correct spanner. The controller should then be installed on the head of the heating element. The only visible element remaining is the electronic controller, as the connector is hidden within the casing.

Advantages:

- Easy and safe installation.
- Capability to change the controller for a different model at any time, without any interference in the installation.
- Capability to remove the controller e.g.: for the renovation period.
- Capability to place the controller at any suitable angle towards the radiator (340° of rotation)
- Capability to use a heating element of any power within the 120–1000 W range (independently from the controller)

Der einzigartige Wert der gewählten Heizpatronen vom Terma – Angebot ist die Verbindung Terma-Split. Innovativität dieser Lösung basiert auf der Trennung des Heizelementes und der Steuerung. Das abgetrennte Heizelement wird „traditionell“ in den Heizkörper, mit Hilfe eines dazu bestimmten Schlüssels, eingeschraubt. Erst am Ende verbinden wir es mit der Steuerung, indem wir sie auf das Ende des Heizelementes aufsetzen. Draußen bleibt nur die elektronische Steuerung, da sich die elektrische Verbindung ganz im Gehäuse „versteckt“

Vorteile:

- Sehr einfache und sichere Montage
- Austauschmöglichkeit der Steuerung zur beliebigen Zeit, ohne Ingerenz in die Installation oder die Hilfe eines Fachmannes.
- Möglichkeit des Abtrennens der Steuerung z.B. bei Renovierungen.
- Beliebige Position der Steuerung gegenüber dem Heizkörper (Drehbereich des Gehäuses um ca 340°).
- Möglichkeit einer Verwendung des Heizelementes mit beliebiger Leistungskraft von 120 bis 1000 W (unabhängig von der Steuerung)

Une qualité unique des boîtiers, parmi l'offre de Terma, consiste en la jonction Terma-Split : résistance chauffante et programmeur sont séparables. Il est nécessaire de visser la tête de résistance dans l'orifice fileté à l'aide d'une clef appropriée, ensuite joindre le boîtier sur le bout d'attache qui «se cache» entièrement dans le boîtier.

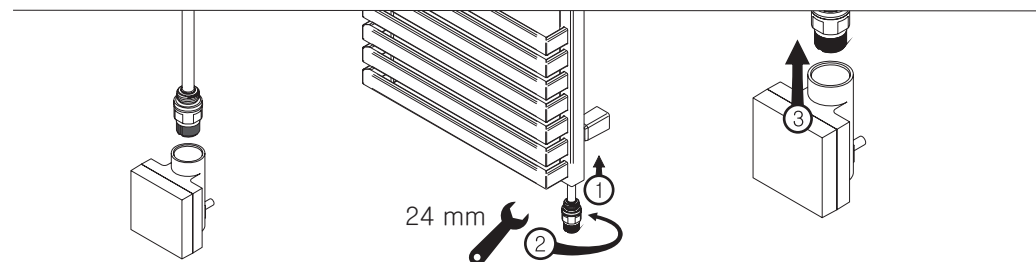
Avantages :

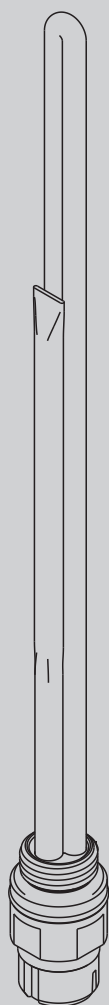
- Montage facile, en toute sécurité.
- Possibilité d'interchanger le programmeur avec un autre, à tout moment lors de l'utilisation, sans conséquence sur l'installation.
- Possibilité de détacher le programmeur (par exemple, à l'occasion d'une réparation).
- Positionnement sur le radiateur selon les besoins (possibilité de rotation jusqu'à 340°).
- Possibilité d'appliquer une résistance pour chaque puissance allant de 120 à 1000 W (indépendamment du programmeur).

Уникальной отличительной чертой некоторых электронных нагревателей Терма является возможность соединения Terma-Split. Инновация заключается в разделении нагревательного элемента и блока управления. Сам нагревательный элемент «традиционно» вкручиваем в радиатор, используя соответствующий ключ, и только потом устанавливаем блок управления на конце разъема. На виду, снаружи, остается только электрический блок управления, в то время как само электрическое соединение, «прячется» внутри радиатора.

Преимущества:

- Легкий и безопасный монтаж.
- Возможность отключения или подключения блока управления к нагревательному элементу в любой момент.
- Возможность замены блок управления на любой другой в любое время, без необходимости вмешательства в систему.
- Возможность отключения и снятия блока управления, например на время ремонта.
- Настройка блока управления для конкретного радиатора (возможность вращения на 340°)





Class I

Class I | Klasse I | Klasa I | Classe I | класс I

Output [W] Leistung [W] Puissance [W] Мощность [W]	Length of the heating element Länge des Heizelementes Longueur de résistance Длина нагревательного элемента
---	--

120	330
200	285
300	310
400	345
600	375
800	485
1000	575



Class II

Class II | Klasse II | Klasa II | Classe II | класс II

Output [W] Leistung [W] Puissance [W] Мощность [W]	Length of the heating element Länge des Heizelementes Longueur de résistance Длина нагревательного элемента
---	--

200	220
300	260
400	350
600	465
800	600
1000	670

Endearing simplicity

Our MOA heating element unit has been designed with special attention to detail. It has a minimalist design and is available in many colours while being highly functional and ready to use. MOA's 2-hour timer gives you the comfort of not having to worry about turning off the controller. Large, user-friendly buttons as well as current and set temperature indication system, make MOA's use even easier and more intuitive. The device has a short circuit and double over heating protection. MOA's Anti-freeze function protects the heating medium temperature from dropping below 5–7°C.

MOA and SOA are sister products, different in some aspects. SOA heating element is a II isolation class device, with 5-step heat output regulation as well as a self-restricting PTC heating element.

Purer Minimalismus

MOA zählt zu Heizpatronen, die mit besonderer Sorgfalt- und bis ins kleinste Detail bearbeitet worden sind. Minimalistische Form, erhältlich in verschiedenen Farbvarianten und stets arbeitsbereit — Diese Beschreibung trifft genau auf die neue Heizpatrone MOA zu. Einen zusätzlichen Komfort bietet Ihnen die Trockenfunktion, wobei die Heiztemperatur automatisch geändert- oder die Heizpatrone ganz ausgeschaltet werden kann. Die grossen und lesbaren Tasten, sowie die Signalisierung der aktuellen und Aussentemperatur versichern Ihnen eine intuitive Bedienung. Die Heizpatrone besitzt ein 2- stufiges Sicherheitssystem vor Überhitzung. Die Antifreeze- Funktion schützt vor Heizkörpertemperatur- Senkung unter 5–7°C.

Die Heizpatronen MOA und SOA gelten als Schwesterprodukte mit verschiedenen Funktionalitäten. SOA tritt in II Isolationsklasse auf, eine 5- stufige Leistungsregelung und ein selbstbegrenzendes PTC – Heizelement.

Minimalisme touchant

Kit résistance conçu avec attention particulière à chaque détail. Minimaliste dans sa forme, il est disponible en plusieurs finitions. Un confort exceptionnel est offert par la fonction marche forcée, grâce à laquelle il est possible de modifier automatiquement la température de chauffe ou arrêter l'appareil. Grandes touches indiquent la température actuelle et de consigne. Appareil équipé d'une double protection contre la surchauffe et du système ANTIFREEZE qui protège le fluide caloporteur contre le gel quand la température baisse au-dessous de 5–7°C.

Modèles MOA et SOA se différencient par quelques fonctions. SOA se distingue par : classe II, 5 pas de la régulation de la puissance de chauffe, résistance chauffante autoregulante PTC.

Созданный с вниманием к каждой детали

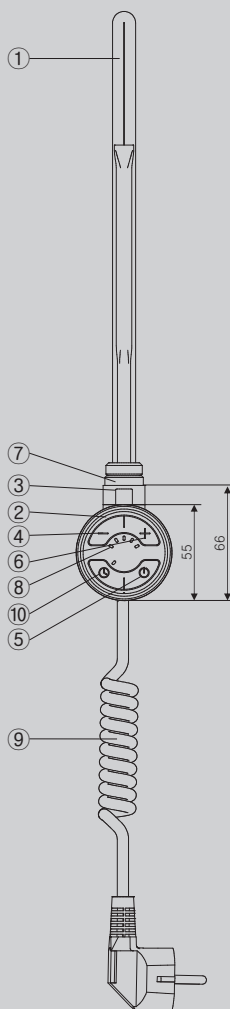
Созданный с вниманием к каждой детали. Компактный, функциональный, доступный в различных цветах, и всегда готовый к действию. Исключительный комфорт обеспечивает функция сушки, благодаря которой есть возможность автоматически изменять температуру обогрева или полностью выключить ТЭН. Большие удобные кнопки, а также индикация текущей и заданной температур, обеспечивают интуитивное использование ТЭНа. MOA оснащен двухступенчатой системой защиты от перегрева, а также функцией Анти-фриз, защищающей от снижения температуры радиатора ниже 5–7 градусов.

ТЭНы Moa & Soa похожи разница только в функциональности. ТЭН Soa относится к II классу изоляции, имеет саморегулирующийся нагревательный элемент класса PTC и 5-ступенчатую регуляцию мощности.



- I class device
 - 5-step temperature regulation
 - 2h drying function
 - Low energy consumption on stand-by
 - Possibility of individual settings of operating temperature range
 - Easy, intuitive use
 - Colours available: white, silver, black and chrome
 - Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
- Gerät der I Klasse
 - 5- stufige Leistungsregelung
 - 2- stündige Trockenfunktion
 - Energie sparen durch Stand-By-Modus
 - Arbeitstemperaturbereich individuell bestimmen
 - Einfache und intuitive Bedienung
 - Erhältlich in 4 Farben – WEIß, SILVER, SCHWARZ, CHROM
 - Zusammenarbeit mit dem Aussen- Timer oder Systemen von intelligenten Wohnhäusern möglich
- Classe I
 - 5 pas de régulation de la puissance de chauffe
 - Marche forcée 2 heures
 - Faible consommation d'énergie en mode mise en veille.
 - Possibilité de définir une plage de température individuelle
 - Usage facile et intuitif
 - Finitions: blanc, silver, noire, chrome.
 - Possibilité de collaboration avec timer externe
- Устройство I класса.
 - 5-ступенчатая регуляция температуры
 - Двухчасовая функция сушки
 - Низкое потребление энергии в режиме ожидания
 - Возможность установки температуры для конкретного периода времени
 - Простое и интуитивное обслуживание
 - Доступен в четырех цветах – белый, серебряный, хром, черный
 - Возможность совместной работы с внешним таймером или системой "Умный дом"

Cable type Kabeltyp Type de câble Тип кабеля	Output [W] Leistung [W] Puissance [W] Мощность [W]	Length of the heating element [mm] Länge des Heizelementes [mm] Longueur de résistance [mm] Длина нагревательного элемента [mm]	Casing protection class Schutzklasse des Gehäuses Indice de l'étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Outer threading Außengewinde Filetage mâle Внешняя резьба	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание
PW	120	320	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	120	320	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	120	320	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PW	200	275	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	200	275	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	200	275	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PW	300	300	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	300	300	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	300	300	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PW	400	335	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	400	335	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	400	335	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PW	600	370	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	600	370	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	600	370	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PW	800	475	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	800	475	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	800	475	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PW	1000	565	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	1000	565	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	1000	565	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz



1. Heating element,
2. Casing,
3. Head,
4. Heat output regulation 'DOWN',
5. Power button,
6. Heat output regulation 'UP',
7. Seal,
8. LED indicator,
9. Power cord,
10. 2h dryer

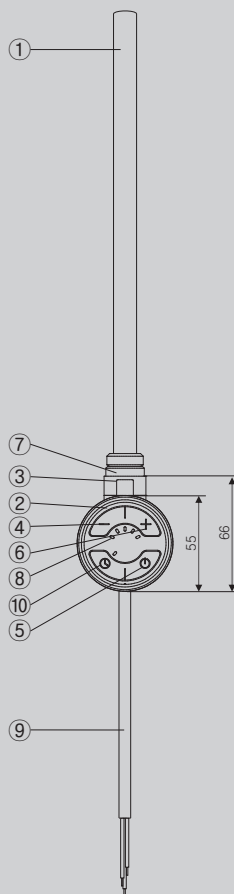
1. Heizstab,
2. Gehäuse,
3. Kopf,
4. Temperatur-einstellung „nach unten“,
5. Schalter,
6. Temperatur-einstellung „nach oben“,
7. Abdichtung,
8. Dioden die den Betrieb signalisieren,
9. Stromkabel
10. 2h- Trockenfunktion

1. Résistance chauffante,
2. Boîtier,
3. Tête,
4. Réglage de température «bas»,
5. Touche mise en marche/en arrêt,
6. Réglage de température «haut»,
7. Joint d'étanchéité,
8. Diodes signalant la température,
9. Câble d'alimentation
10. Marche forcée 2h

1. Нагревательный элемент,
2. Корпус,
3. Головка ТЭНа
4. Регулировка температуры – понижение,
5. Выключатель,
6. Регулировка температуры – повышение,
7. Уплотняющая прокладка,
8. Дiodы показывающие температуру,
9. Кабель питания
10. Функция сушилki 2ч

- II class device
 - 5-step heat output regulation
 - 2h drying function
 - Low energy consumption on stand-by
 - Easy, intuitive use
 - Self-restricting PTC class heating element
 - Colours available: white, silver, black and chrome
 - Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
- Gerät der II Klasse
 - 5- stufige Leistungsregelung
 - 2- stündige Trockenfunktion
 - Energie sparen durch Stand-By-Modus
 - Einfache und intuitive Bedienung
 - Selbstbegrenzendes Heizelement der PTC Klasse
 - Erhältlich in 4 Farben – WEIß, SILVER, SCHWARZ, CHROM
 - Zusammenarbeit mit dem Aussen- Timer oder Systemen von intelligenten Wohnhäusern möglich
- Classe II
 - 5 pas de régulation de la puissance de chauffe
 - Marche forcée 2 heures
 - Faible consommation d'énergie en mode mise en veille.
 - Usage facile et intuitif
 - Résistance chauffante autolimitante classe PTC.
 - Finitions: blanc, silver, noire, chrome.
 - Possibilité de collaboration avec timer externe
- Устройство II класса.
 - 5-ступенчатая регуляция мощности
 - Двухчасовая функция сушки
 - Низкое потребление энергии в режиме ожидания
 - Простое и интуитивное обслуживание
 - Саморегулирующийся нагревательный элемент класса PTC
 - Доступен в четырех цветах – белый, серебряный, хром, черный
 - Возможность совместной работы с внешним таймером или системой "Умный дом"

Output [W] Leistung [W] Puissance [W] Мощность [W]	Length of the heating element [mm] Länge des Heizelementes [mm] Longueur de résistance [mm] Длина нагревательного элемента [mm]	Casing protection class Schutzklasse des Gehäuses Indice de l'étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Outer threading Außengewinde Filetage mâle Внешняя резьба	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание
200	230	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
300	285	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
400	345	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
600	470	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
800	545	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
1000	720	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz



1. Heating element,
2. Casing,
3. Head,
4. Temperature regulation 'DOWN',
5. Power button,
6. Temperature regulation 'UP',
7. Seal,
8. LED indicator,
9. Power cord,
10. 2h dryer

1. Heizelement,
2. Gehäuse,
3. Kopf,
4. Reduktion der Einstellung,
5. Schalter,
6. Erhöhung der Einstellung,
7. Abdichtung,
8. Dioden- signalisieren die Temperatur,
9. Anschlusskabel,
10. 2h- Trockenfunktion

1. Résistance chauffante,
2. Boltier,
3. Tête,
4. Réglage de température «bas»,
5. Touche mise en marche/en arrêt,
6. Réglage de température «haut»,
7. Joint d'étanchéité,
8. Diodes signalant la température,
9. Câble d'alimentation,
10. Marche forcée 2h

1. Нагревательный элемент,
2. Корпус,
3. Головка ТЭНа
4. Регулировка температуры – понижение,
5. Выключатель,
6. Регулировка температуры – повышение,
7. Уплотняющая прокладка,
8. Диоды показывающие температуру,
9. Кабель питания
10. Функция сушки 2ч

Proven
functionality

Meg heating element is one of the most popular microprocessor-controlled heating element regulators in the world. Its commercial success comes from its timeless design as well as practical functions. It has heating medium temperature regulation within 30–60°C as well as a diodes system to indicate both current and set temperature. In addition to those features it has the Anti-Freeze function which protects the heating medium from freezing.

Greifen Sie
nach Qualität

Meg ist eine der populärsten mikroprozessorgesteuerten Heizpatronen auf der ganzen Welt. Den Erfolg auf dem Markt verdankt Sie seinem überzeitlichen Design und den überaus praktischen Funktionen. Sie besitzt eine Temperaturregelung des Heizmediums im Bereich von 30–60°C, wie auch eine Dioden-Anzeige der aktuellen- und fernen Temperatur. Die Heizpatrone ist zusätzlich mit einer automatischen ANTIFREEZE-Funktion ausgestattet, die vor dem Einfrieren des Heizmediums im Heizkörper schützt.

Fonctionnalité
prouvée

Kit résistance Meg, contrôlé par microprocesseur, c'est un des modèles les plus vendus au monde. Son succès est dû au design intemporel et ses fonctions pratiques. Il permet le réglage de la température du fluide caloporteur dans l'étendue 30–60°C tout en indiquant la température réglée et celle de consigne. Fonction ANTIFREEZE qui protège le fluide caloporteur contre le gel.

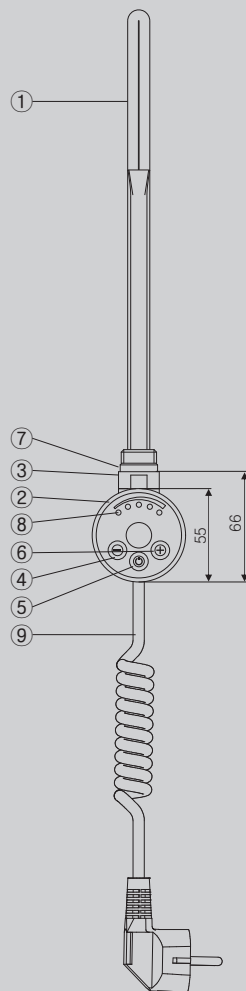
Выбирай
проверенное

ТЭН Meg один из наиболее популярных во всем мире электронагревателей с микропроцессорным управлением. Классический дизайн и полезные функции обеспечили его успех на рынке. Оснащен системой регуляции температуры нагревательного элемента в диапазоне 30–60°C, а также светодиодным индикатором текущей и заданной температур. Более того, ТЭН обладает функцией Анти-фриз, которая защищает нагревательный элемент от замерзания в радиаторе.



- Unique ergonomics – large, legible buttons
- Current setting indication
- Available in four colours: white, silver, chrome and black
- ANTIFREEZE function, protection against radiator temperature falling below 5–7°C
- Double overheating protection
- Symmetric casing (assembly on either left or right side)
- Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
- Hohe Bedienungs-ergonomie – grosse und deutliche Tasten
- Signalisierung des aktuellen Arbeitsstandes
- Erhältlich in 4 Farben – WEISS, SILVER, CHROM, SCHWARZ
- ANTIFREEZE– Funktion, die vor Heizkörpertemperatur– Senkung unter 5–7°C schützt
- Zweistufiges Sicherheitssystem
- Symmetrisches Gehäuse (Montage sowohl auf der linken– wie auch auf der rechten Seite möglich)
- Zusammenarbeit mit dem Aussen– Timer oder Systemen von intelligenten Wohnhäusern möglich
- Régulation de température à l'aide de touches
- Signalisation des diodes montrant température actuelle et de consigne
- 4 finitions: blanc, silver, chrome, noire
- Fonction ANTIFREEZE, protection contre l'abaissement de température du radiateur au-dessous de 5–7°C
- Double protection contre la surchauffe
- Botier symétrique (montage à droite ou à gauche)
- Possibilité de collaboration avec timer externe
- Эргономичное обслуживание – большие клавиши
- Индикация режима работы
- Доступен в четырех цветах – белый, серебряный, хром, черный
- Функция АНТИ–ФРИЗ, предохраняет нагревательный элемент от замерзания, при снижении температуры ниже 5–7°C
- Двойная система защита
- Симметричный корпус (свободный монтаж как с левой, так и с правой стороны)
- Возможность совместной работы с внешним таймером или системой "Умный дом"

Cable type Kabeltyp Type de câble Тип кабеля	Output [W] Leistung [W] Puissance [W] Мощность [W]	Length of the heating element [mm] Länge des Heizelementes [mm] Longueur de résistance [mm] Длина нагревательного элемента [mm]	Casing protection class Schutzklasse des Gehäuses IPx5 Indice de l'étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Outer threading Außengewinde Filetage mâle Внешняя резьба	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание
PW	120	320	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	120	320	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	120	320	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PW	200	275	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	200	275	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	200	275	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PW	300	300	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	300	300	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	300	300	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PW	400	335	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	400	335	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	400	335	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PW	600	370	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	600	370	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	600	370	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PW	800	475	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	800	475	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	800	475	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PW	1000	565	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
PB	1000	565	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz
SW	1000	565	IP x4	1/2"	230 V 50 Hz



1. Heating element,
2. Casing,
3. Head,
4. Temperature regulation 'DOWN',
5. Power button,
6. Temperature regulation 'UP',
7. Seal,
8. LED indicator,
9. Power cord

1. Heizstab,
2. Gehäuse,
3. Kopf,
4. Temperatureinstellung „nach unten“,
5. Schalter,
6. Temperatureinstellung „nach oben“,
7. Abdichtung,
8. Dioden die den Betrieb signalisieren,
9. Stromkabel

1. Résistance chauffante,
2. Boîtier,
3. Tête,
4. Réglage de température «bas»,
5. Touche mise en marche/en arrêt,
6. Réglage de température «haut»,
7. Joint d'étanchéité,
8. Diodes signalant la température,
9. Câble d'alimentation

1. Нагревательный элемент,
2. Корпус,
3. Головка ТЭНа,
4. Регулировка температуры – понижение,
5. Выключатель,
6. Регулировка температуры – повышение,
7. Уплотняющая прокладка,
8. Диоды показывающие температуру,
9. Кабель питания

Simplicity
means
perfection

Leicht und
einzigartig

Simple et parfait Просто
идеально

REG 3 is one of the latest models by Terma, designed with special attention to detail and functionality. An uncomplicated and visually pleasing form make it universal, suiting many different tastes. It has a 2-step temperature regulation as well as double overheating protection.

Die REG 3- Heizpatrone zählt zu den neusten Ideen von Terma und wurde mit dem Gedanken an Funktionalität und besonderer Sorgfalt im Detail entworfen. Ihre Eigenschaften beziehen sich hauptsächlich auf Bedienungsleichtigkeit und attraktiven Form, welche für jeden Heizkörper geeignet ist. Die Heizpatrone verfügt über eine 2-stufige Temperaturregelung und doppelte Sicherheit vor Überhitzung.

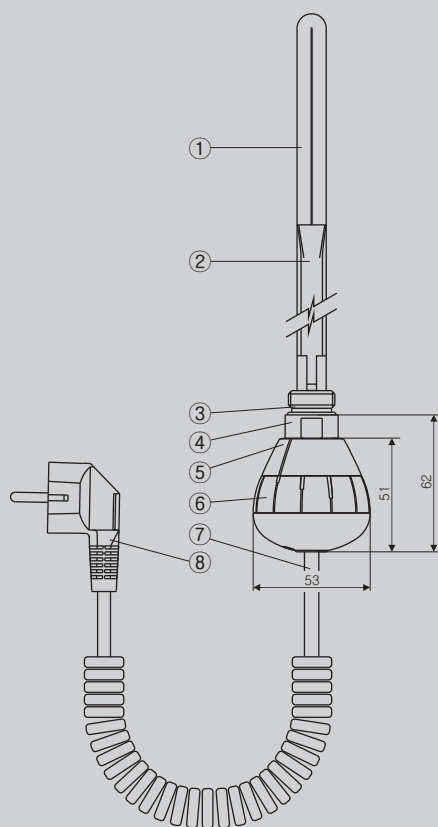
Kit résistance REG 3 est une des nouveautés de Terma, conçue avec le souci du détail et de fonctionnalité. Il se caractérise par sa simplicité d'usage et sa forme attractive qui va bien avec chaque modèle de radiateur. L'appareil est équipé de 2 pas de régulation et d'une double protection contre la surchauffe.

ТЭН REG 3 это один из новейших продуктов Terma созданный с вниманием к каждой детали и функции. Характеризуется исключительной простотой в использовании и привлекательным дизайном, который идеально считается с каждым радиатором. ТЭН оснащен двухфазной регуляцией температуры, и вдвойне защищен от перегрева.



- I class device
- Two temperature settings: 50 and 65 degrees Celsius
- On/off switch on the casing (0-1-2 switch)
- Cable in the same colour as controller casing
- Available colours: white with grey ring, silver with grey ring, silver with chrome ring, black with chrome ring
- Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
- Gerät der I Klasse
- Zwei Temperatureinstellungen von 50 und 65° C
- Schalter am Gehäuse (Einstellung 0-1-2).
- Kabel in gleicher Farbe wie das Gehäuse
- Erhältliche Farben: weiss mit grauem Ring, silver mit grauem Ring, silver mit Chromring, schwarz mit Chromring
- Zusammenarbeit mit dem Aussen- Timer oder Systemen von intelligenten Wohnhäusern möglich
- Classe I.
- 2 réglage de température constante de 50 et 65°C.
- Indicateur de réglage (switch 0-1-2).
- Boîtier et câble de la même couleur.
- Finitions :
 - Blanc avec un anneau gris
 - Argenté avec un anneau gris
 - Argenté avec anneau chromé.
 - Noire avec anneau chromé
- Possibilité de collaboration avec timer externe
- Оборудование класса I
- поддержание постоянной температуры 50 и 65°C.
- Выключатель на корпусе (переключатель 0-1-2).
- кабель в цвет корпуса
- Цветовое решение: белый с серым кольцом, серебряный с серым кольцом, серебряный с хромированным кольцом, черный с хромированным кольцом
- Возможность совместной работы с внешним таймером или системой "Умный дом"

Cable type Kabeltyp Type de câble Тип кабеля	Output [W] Leistung [W] Puissance [W] Мощность [W]	Length of the heating element [mm] Länge des Heizelementes [mm] Longueur de résistance [mm] Длина нагревательного элемента [mm]	Casing protection class Schutzklasse des Gehäuses IPx5 Indice de l'étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Outer threading Außengewinde Filetage mâle Внешняя резьба	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание
PW	120	320	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PB	120	320	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
SW	120	320	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PW	200	275	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PB	200	275	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
SW	200	275	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PW	300	300	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PB	300	300	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
SW	300	300	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PW	400	335	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PB	400	335	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
SW	400	335	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PW	600	370	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PB	600	370	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
SW	600	370	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PW	800	475	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PB	800	475	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
SW	800	475	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PW	1000	565	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
PB	1000	565	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz
SW	1000	565	IP x5	1/2"	230 V 50 Hz



1. Heating element,
2. Temperature sensor,
3. Oring gasket,
4. Head,
5. Casing,
6. Regulation ring with adjustment mark,
7. Power cord,
8. Plug switch

1. Heizelement,
2. Temperaturfühler,
3. Abdichtung,
4. Kopf,
5. Gehäuse,
6. Regelring mit Einstellstufen,
7. Anschlußkabel,
8. Stecker (von Version abhängig)

1. Élément chauffant,
2. Capteur de température,
3. Joint d'étanchéité,
4. Tête,
5. Boîtier,
6. Anneau avec marqueurs de réglage,
7. Câble d'alimentation,
8. Fiche (dépend de version)

1. Нагревательный элемент,
2. Датчик температуры,
3. Уплотняющая прокладка,
4. Головка,
5. Корпус ТЭНа,
6. Регулируемое кольцо для установки темп.
7. Кабель питания,
8. Вилка.

Small is
beautiful

Klein aber fein

Tout ce qui est
petit est mignon

Мал да удал

REG 2 is one of the smallest heating elements regulators on the market. Its main advantages are its original form and simplicity of use. It maintains medium temperature of the radiator at 65 degree Celsius which makes it an ideal choice for those who require towel dryers. REG 2 has a high casing protection class of IPx5 (version without the plug).

REG 2 gilt als eine der kleinsten Heizpatronen auf dem Markt. Bekannt durch Ihre äusserst diskrete, originelle Form und leichte Bedienung. Hält eine mittlere Heizkörpertemperatur auf dem Stand von 65°C, was dazu beiträgt, dass die Heizpatrone als idealer Badetrockner dient. REG 2 besitzt die erhöhte Schutzklasse des Gehäuses vor Nässe IPx5 (Version ohne Stecker).

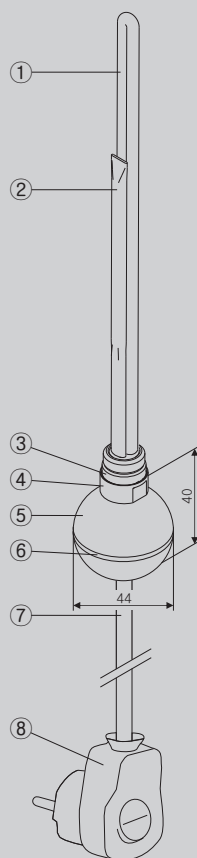
Kit résistance REG 2 est un des modèles les plus petits disponibles sur le marché, se distinguant par sa forme élégante et sa facilité d'usage. Il maintient la température moyenne du radiateur au niveau de 65°C, ce qui le rend idéal pour les radiateurs sèche-serviettes. REG 2 est équipé du IPx5 soit de la protection contre l'humidité plus élevée en version sans fiche.

REG 2 — один из самых компактных электронагревателей на рынке, исключительно оригинального дизайна, простой в использовании. Поддерживает среднюю температуру радиатора на уровне 65°C, что делает его идеальным для работы с полотенцесушителем. REG 2 обладает повышенной степенью защиты от влаги IPx5 (в версии без вилки).



- I class device
- Maintaining a constant radiator temperature of 65 degrees Celsius
- "SW+" version with on/off button on the plug
- Double overheating protection
- Symmetric casing (assembly on either left or right side)
- Capability to cooperate with external timer or with intelligent home systems
- Gerät der I Klasse
- Einhalten der mittleren Heizkörpertemperatur bei ca. 65°C
- Version „SW+“ enthält zusätzlich einen Schalter am Stecker.
- Zweistufiges Sicherheitssystem
- Symmetrisches Gehäuse (Montage sowohl auf der linken- wie auch auf der rechten Seite möglich)
- Zusammenarbeit mit dem Aussen- Timer oder Systemen von intelligenten Wohnhäusern möglich
- Appareil classe I.
- Maintien de température moyenne du radiateur vers 65°C.
- Dans la version „SW+“ la fiche est équipée d'un interrupteur
- Double protection contre la surchauffe
- Boîtier symétrique (montage à droite ou à gauche).
- Possibilité de collaboration avec timer externe
- Оборудование класса I.
- Поддержание постоянной температуры радиатора на уровне около 65°C,
- В версии „SW+“ электронагреватель дополнительно оснащен выключателем на вилке.
- 2-ступенчатая система защиты
- Симметричный корпус (свободный монтаж так с левой, так и с правой стороны).
- Возможность совместной работы с внешним таймером или системой управления интеллектуального здания

Cable type Kabeltyp Type de câble Тип кабеля	Output [W] Leistung [W] Puissance [W] Мощность [W]	Length of the heating element [mm] Länge des Heizelementes [mm] Longueur de résistance [mm] Длина нагревательного элемента [mm]	Casing protection class Schutzklasse des Gehäuses Indice de l'étanchéité du boîtier Степень защиты корпуса	Outer threading Außengewinde Filetage mâle Внешняя резьба	Power supply Energiezuführung Alimentation Питание
PW	120	320	IPx5	1/2"	230V 50Hz
PB	120	320	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW	120	320	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW+	120	320	IPx4	1/2"	230V 50Hz
PW	200	275	IPx5	1/2"	230V 50Hz
PB	200	275	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW	200	275	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW+	200	275	IPx4	1/2"	230V 50Hz
PW	300	300	IPx5	1/2"	230V 50Hz
PB	300	300	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW	300	300	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW+	300	300	IPx4	1/2"	230V 50Hz
PW	400	335	IPx5	1/2"	230V 50Hz
PB	400	335	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW	400	335	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW+	400	335	IPx4	1/2"	230V 50Hz
PW	600	370	IPx5	1/2"	230V 50Hz
PB	600	370	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW	600	370	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW+	600	370	IPx4	1/2"	230V 50Hz
PW	800	475	IPx5	1/2"	230V 50Hz
PB	800	475	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW	800	475	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW+	800	475	IPx4	1/2"	230V 50Hz
PW	1000	565	IPx5	1/2"	230V 50Hz
PB	1000	565	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW	1000	565	IPx5	1/2"	230V 50Hz
SW+	1000	565	IPx4	1/2"	230V 50Hz



1. Heating element.
2. Temperature sensor.
3. Seal.
4. Head.
5. Casing.
6. Indicator ring.
7. Power cord.
8. Plug switch (depending on the version)

1. Heizstab.
2. Temperatur-sensor.
3. Abdichtung.
4. Kopf.
5. Gehäuse.
6. Ring der den Betrieb signalisiert.
7. Stromkabel.
8. Schaltstecker (abh. von Version)

1. Résistance chauffante.
2. Capteur de température.
3. Étanchéité.
4. Tête.
5. Boîtier.
6. Cercle signalant le fonctionnement du thermostat.
7. Câble d'alimentation.
8. Fiche (dépend de la version)

1. Нагревательный элемент.
2. Датчик температуры.
3. Уплотняющая прокладка.
4. Головка.
5. Корпус ТЭНа.
6. Кольцо-индикатор
7. Кабель питания.
8. Вилка (в зависимости от версии)

Justyna Zaborowska

Director of Medical Products Business Unit	Director des Bussines Unit für Medizinprodukte	Directeur Unité de Business des produits médicaux	Директор Бизнес направления – Медицинское оборудование
---	---	---	--



Terma's medical equipment is designed to improve the quality of people's lives. Inspired by the opinions and advice from a few of the great minds in the rehabilitative market, we create rehabilitation products that comply with all safety requirements and quality standards. With our product and product user support we strive to help shape a world, where diseases and mobility disorders do not condition an individual's quality of life. Our goal is to supply an affordable product that will have measurable influence as an aid to the users' rehabilitation process, allowing them a more mobile life and the ability to function more independently.

Geräte von Terma, welche für medizinische Zwecke verwendet werden, dienen der Lebensqualitäts-Verbesserung von vielen Patienten. Basierend auf den Meinungen von herausragenden Experten aus der Rehabilitationsbranche, werden bei uns Anlagen nach höchster Sicherheits- und Qualitätsnorm entworfen. Durch unsere Produkte und das Support-System, streben wir nach dem optimalen Stand, wobei die Lebensqualität nicht von Zivilisationskrankheiten und motorischen Störungen bedingt ist. Unsere Idee ist es, Produkte nach möglichst niedrigen Preisen und gleichzeitig messbaren Auswirkungen auf den Reha-Prozess zu fertigen, welche jedem Benutzer ein komfortables Funktionieren im Alltag ermöglichen.

Les Appareils médicaux de Terma servent à améliorer la qualité de vie des patients. Se basant sur des opinions et des conseils de spécialistes reconnus dans le domaine de réadaptation, nous créons des appareils conformes aux normes de sécurité et de qualité. Par nos produits et le système de soutien de leurs utilisateurs, nous aimerions que les maladies ou les troubles moteur ne leur facilitent la qualité de vie. Notre idée est de fabriquer et de livrer les produits aux prix les plus bas ayant un impact mesurable sur le processus de réadaptation des handicapés et sur leur confort de vie sociale.

Медицинское оборудование Terma используется для улучшения качества жизни пациентов. Основываясь на мнениях и рекомендациях знаковых специалистов реабилитационной отрасли, мы производим оборудование, соответствующее всем нормам и требованиям безопасности и высокого качества. С помощью нашего оборудования и системы поддержки пользователей мы хотим добиться, чтобы болезни и моторные дисфункции не снижали качества жизни людей. Наша цель – производить по самым низким ценам продукцию высокого качества, которая обеспечит процесс реабилитации и даст возможность комфортно функционировать в обществе.

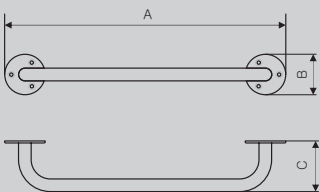
Straight handrail

Haltegriff gerade
Barre d'appui droite
Прямой поручень

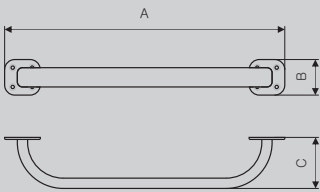
round profile Ø 25
Rundes Profil Ø 25
profil tube Ø 25
круглый профиль Ø 25



oval profile 35x20
Ovales Profil 35x20
profil ovale 35x20
круглый профиль 35x20



A	B	C
555	80	100
655		
755		
855		

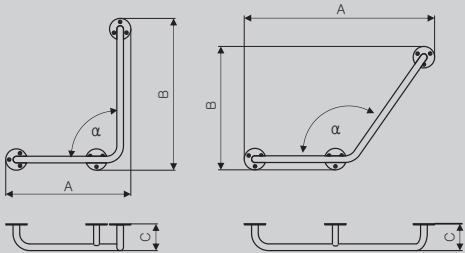


A	B	C
550	70	100
650		
750		
850		

Curved handrail

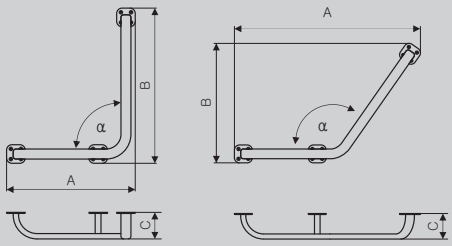
Haltegriff schräg
Barre d'appui coudée
Косой поручень

round profile Ø 25
Rundes Profil Ø 25
profil tube Ø 25
круглый профиль Ø 25



A	B	C	α
405	505	100	90°
505	705		90°
710	460		125°
925	624		125°

oval profile 35x20
Ovales Profil 35x20
profil ovale 35x20
круглый профиль 35x20



A	B	C	α
400	500	100	90°
500	700		90°
742	475		125°
957	639		125°

Horizontal handrail

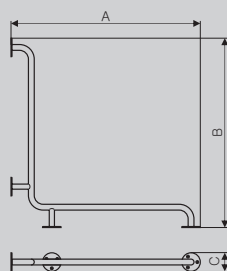
Haltegriff waagrecht
Barre d'angle 2 murs
Горизонтальный поручень



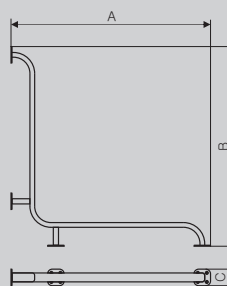
round profile Ø 25
Rundes Profil Ø 25
profil tube Ø 25
круглый профиль Ø 25



oval profile 35x20
Ovales Profil 35x20
profil ovale 35x20
круглый профиль 35x20



A	B	C
778	778	80
	978	



A	B	C
775	775	70
	975	

Vertical floor support

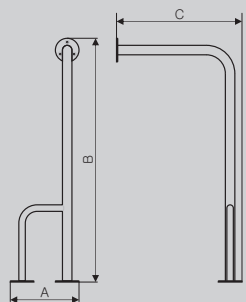
Stützgriff senkrecht
Barre d'appui verticale
Вертикальный кронштейн



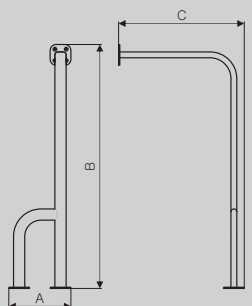
round profile Ø 25
Rundes Profil Ø 25
profil tube Ø 25
круглый профиль Ø 25



oval profile 35x20
Ovales Profil 35x20
profil ovale 35x20
круглый профиль 35x20



A	B	C
235	824	424
		824



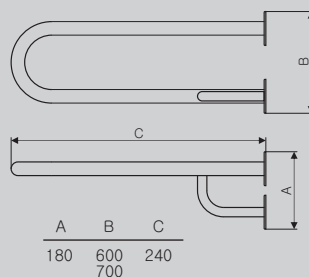
A	B	C
210	825	425
		825

Wall-mounted support handrail

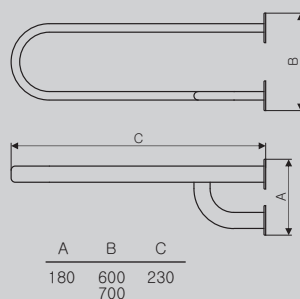
Stützgriff waagrecht
Barre d'appui en U horizontale
Кронштейн горизонтальный



round profile Ø 25
Rundes Profil Ø 25
profil tube Ø 25
круглый профиль Ø 25



oval profile 35x20
Ovales Profil 35x20
profil ovale 35x20
круглый профиль 35x20

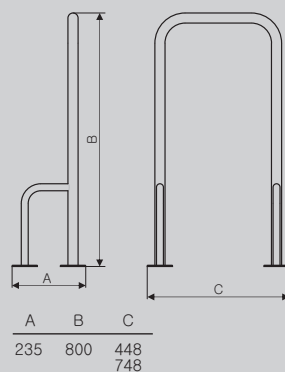


Free-standing floor handrail

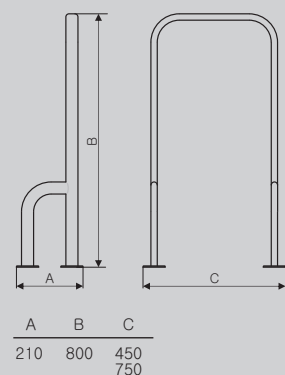
Stützgriff freistehend
Barre d'appui verticale double
Кронштейн



round profile Ø 25
Rundes Profil Ø 25
profil tube Ø 25
круглый профиль Ø 25



oval profile 35x20
Ovales Profil 35x20
profil ovale 35x20
круглый профиль 35x20



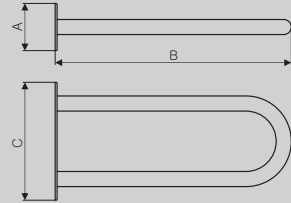
Wall-mounted handrail

Wandhaltegriff
Support mural
Настенная ручка

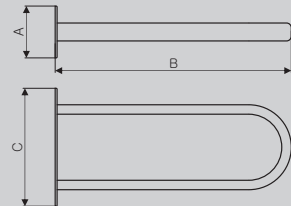
round profile Ø 25
Rundes Profil Ø 25
profil tube Ø 25
круглый профиль Ø 25



oval profile 35x20
Ovales Profil 35x20
profil ovale 35x20
круглый профиль 35x20



A	B	C
100	500	250
	600	
	700	
	800	



A	B	C
110	500	250
	600	
	700	
	800	

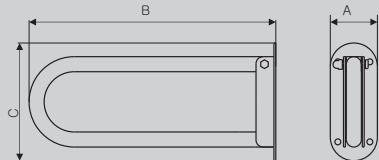
Foldable looped handrail

Stützklappgriff
Barre relevable
Подъемная ручка

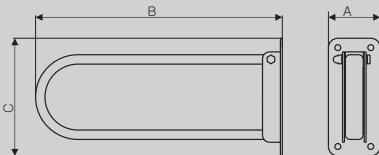
round profile Ø 25
Rundes Profil Ø 25
profil tube Ø 25
круглый профиль Ø 25



oval profile 35x20
Ovales Profil 35x20
profil ovale 35x20
круглый профиль 35x20



A	B	C
100	500	250
	600	
	700	
	800	



A	B	C
110	500	250
	600	
	700	
	800	

Choice and output	262
Correction factor table	264
Ways of connecting the radiator to the central heating system	266
Installation schemes	268
Advantages of connecting a heating element to a radiator	274
How to choose the heating element?	275
How to install the heating element in a hydronic radiator?	276
Function or feature	278
Cable types and cable covers	279
Distribution of temperature on the electric radiator	280
Warranty terms	281
Proper performance of radiator	282
Online service centre	283
Standard order leadtimes outside of Poland for single loads	283
Temperature of installation depending on the type of heat source	284
Room temperature	285
Legend	286
Contact details	288

Terma Colour Palette on the front cover inside.
Connections types on the back cover inside.

Dariusz Modzelewski

Manager of Sales Department for Heating Products	Leiter Verkaufsabteilung – Heizprodukte	Chef Service clients – chauffage	Руководитель Отдела организации продажи – продукты отопления
--	---	-------------------------------------	--



At Terma, we know and respect our customer's desires for ever more innovative, complex products that will enhance their living environment. For this reason we strive to anticipate our customers' expectations and ultimately, deliver products that we have been able to tailor to their individual needs. Our customer's opinions are of paramount importance in our creative process, each idea will bring new qualities to our products and new value to the work we do. At Terma, we guide our customer through every step of their purchase: from advice on selection to installation and beyond. Long-term, our practice within the company is to help our distributors become more competitive through advanced training programs. I work in a team where improving the quality of our service is more than just a way of working. It's a way of life.

Schon seit längerer Zeit ist uns bewusst, dass unsere Kundschaft auf einen komplexen und individuellen Service angewiesen ist. Deshalb, versuchen wir die Erwartungen unserer Kunden in jeder Hinsicht zu übertreffen und dienen dabei mit dem entsprechenden Fachwissen. Wir stehen für jede Meinung offen, da wir der Ansicht sind, dass uns Ihre Vorstellung viele neue Werte schenkt. Durch kompetente Beratung aus dem Standpunkt unserer Produktwahl und verschiedenen Schulungsmassnahmen, verhelfen wir unseren Partnern, noch konkurrenzfähiger auf dem Markt zu wirken. In meinem Team, wird die Qualitätserhöhung der Serviceleistung nicht nur als Arbeit angesehen, sondern gilt als tägliche Lebensphilosophie.

Nous avons compris il y a longtemps que nos clients attendent un service complet et personnalisé. C'est pourquoi nous essayons de dépasser leurs attentes et de les servir constamment grâce à notre savoir faire. Toutes les opinions nous permettent d'acquérir de nouvelles valeurs. Nous conseillons les clients dans le choix des produits et organisons des formations pour les distributeurs afin de les aider pour être plus compétitifs sur le marché. Je travaille avec une équipe pour qui la qualité du service clients est non seulement un métier mais une philosophie de vie.

Мы уже давно поняли, что наши клиенты ожидают высококлассного обслуживания, связанного с покупкой радиаторов или электронагревателей. Именно поэтому мы всегда открыты новым предложениям, и стараемся быстро на них откликаться. Мы советуем как подобрать наши продукты, и благодаря учебным мероприятиям помогаем нашим клиентам становиться более конкурентоспособными на рынке. Я работаю в команде, которая увлеченно и неустанно разрабатывает предложения по улучшению качества обслуживания клиентов и повышению их комфорта.

Choice and output

Outputs are based on the following parameters:
90/70/20 Celsius degrees and 75/65/20 Celsius degrees.

Please use the below formula in order to calculate heat requirements for your room:

- For rooms and hallways of 2.6 m height and ambient temperature of 20 degree Celsius, we can assume a heat requirement of 70–80 W/m². For rooms with more than one window or more than one external wall, the heat requirement should be increased to 80–100 W/m².
- For bathrooms of 2.6 m height and ambient temperature of 24 degree Celsius, we may assume a heat requirement of 100–120 W/m². For bathrooms with one window or where one of the walls is external, the heat requirement should be increased to 130–150 W/m².

Example:

Room:

One window bathroom with 2.5 m of width, 3 m of length and 2.6 m height.

Floor surface $S = 2,5 \times 3 = 7,5 \text{ m}^2$

Established indicator $q = 140 \text{ W/m}^2$

Heat supply Q for surface S.

$$Q = S \times q$$

$$Q = 7,5 \times 140 \text{ W/m}^2$$

$$Q = 700 \text{ W}$$

Estimated heat-supply for the example is 700 W

Leistung und Auswahl eines Heizkörpers

Die Leistung der Heizkörper wurde in der Tabelle für die Korrekturfaktoren 90/70/20°C und 75/65/20°C angegeben. Bei der Auswahl des geeigneten Heizkörpers für Ihren Raum sollte eine Wärmebilanz gemäß den geltenden Normen erstellt werden.

- Für Räume und Vorräume mit einer Wandhöhe von 2,6 m und 20°C Raumtemperatur schlagen wir 70–80 W/m² vor. Bei Räumen mit mehr als einem Fenster und einer Aussendwand, sollten 80–100 W/m² angenommen werden.
- Für das Bad mit Wandhöhe 2,6m und Umgebungstemperatur 24°C schlagen wir 100–120W/m² vor. Falls im Bad ein Fenster vorhanden ist, bzw. eine der Wände eine Außenwand ist, sollten 130–150 W/m² angenommen werden.

Beispiel:

Raum:

Abmessungen des Bades:

Breite 2,5 m, Länge 3 m, Höhe 2,6 m mit einem Fenster.

$$\text{Fläche } P = 2,5 \times 3 = 7,5 \text{ m}^2$$

Angenommener Richtwert $q = 140 \text{ W/m}^2$

Den Wärmebedarf für den Raum Q berechnen wir folgendermaßen:

$$Q = P \times q$$

$$Q = 7,5 \text{ m}^2 \times 140 \text{ W/m}^2$$

$$Q = 1050 \text{ W}$$

Es ist anzunehmen, dass der Wärmebedarf des oben genannten Raumes ca. 1050 W beträgt.

Calcul et choix de la puissance du radiateur

Puissances des radiateurs du présent catalogue sont calculées selon les paramètres 90/70/20°C et 75/65/20°C (température d'amenée / température de retour / température ambiante). Afin de choisir un radiateur approprié à une pièce choisie, veuillez réaliser un bilan thermique conformément à la norme de calcul en vigueur. Vous pouvez utiliser les règles suivantes :

- Pour les pièces de hauteur 2,6 m et une température ambiante de 20°C, on admet 70–80 W/m² de la surface. En cas de plus d'une fenêtre ou d'un mur extérieur dans la pièce, il faut admettre 80–100 W/m².
- Pour les salles de bains de hauteur 2,6 m et une température ambiante de 24°C, on admet 100–120 W/m². Si dans la salle de bains il y a une fenêtre ou l'un des murs est extérieur, il faut admettre 130–150 W/m².

Exemple

Une pièce de logement

Une salle de bains de la surface $S = 5 \text{ m}^2$

Hauteur 2,6 m, une fenêtre

Indice établi $q = 140 \text{ W/m}^2$

La chaleur nécessaire pour cet espace Q est calculée:

$$Q = S \times q$$

$$Q = 5 \times 140 \text{ W/m}^2$$

$$Q = 700 \text{ W}$$

Cette pièce nécessite donc un radiateur de 700 W.

Теплоотдача и подбор радиаторов

Теплоотдача радиаторов в таблицах в каталоге представлена для параметров 90/70/20°C и 75/65/20°C. (температура на входе/температура на выходе/температура в помещении).

С целью правильного подбора радиатора для соответствующего помещения, необходимо рассчитать тепловой баланс в соответствии с существующими нормами.

Для того, чтобы просчитать какое количество тепла необходимо для обогрева помещения, можно воспользоваться ниже указанными правилами:

- Для жилых помещений, коридоров высотой 2,6 м и с температурой вокруг 20°C рассчитывается 70–80 W/m² поверхности, а если в помещении больше одного окна или больше чем одна наружная стена, необходимо рассчитывать 80–100 W/m².
- Для ванной комнаты высотой 2,6 м и с температурой вокруг 24°C рассчитывается 100–120 W/m² поверхности, а если в ванной комнате находится окно или одна из стен является наружной, то необходимо рассчитывать 130–150 W/m².

Пример

Помещение:

Ванная комната поверхностью $S = 5 \text{ m}^2$

Высота 2,6 м с одним окном

Принятый показатель $q = 140 \text{ W/m}^2$

Количество необходимого тепла для помещения

Q рассчитываем следующим образом:

$$Q = S \times q$$

$$Q = 5 \times 140 \text{ W/m}^2$$

$$Q = 700 \text{ W}$$

Приблизительная потребность тепла для в/у помещения составляет ок. 700 W.

Correction factor table

Calculating heat output for installation parameters other than 75/65/20°C

Example:

For a given room the calculated heat requirement is 1120 W.

The designed installation has the following parameters:

power temperature $t_z = 70^\circ\text{C}$

return temperature $t_p = 55^\circ\text{C}$

room temperature $t_i = 24^\circ\text{C}$

According to the above table, the coefficient for those parameters is $k = 1.42$. If you multiply the calculated heat requirement (1120 W) by the coefficient k , you receive a value of 1590 W. According to this value, you can choose a radiator for the parameters of 75/65/20 Celsius degrees.

In conclusion, in order to receive a radiator output of 1120W at the parameters of 70/55/24 Celsius degrees, choose the radiator with the output of 1590 W at the higher parameters (75, 65, 20 Celsius degrees).

We invite you to visit our company website where you will quickly calculate the of power demand in the room and make your radiator selections with the help of characteristics profiles and technical parameters. This is a fast, easy way to filter your search through our range of products, according to your needs.

Tableau des coefficients multiplicateurs.

Tableau des coefficients multiplicateurs sert à calculer la puissance de radiateurs selon les régimes thermiques autres que 75/65/20°C

Exemple :

Admettons que pour une pièce donnée le besoin en chaleur est 1120 W

L'installation réalisée utilise le régime thermique suivant :

$T_z = 70^\circ\text{C}$ température d'amenée

$T_p = 55^\circ\text{C}$ température de retour

$T_i = 24^\circ\text{C}$ température ambiante

En vous servant du tableau des coefficients multiplicateurs, pour le régime 75/65/20 °C vous trouverez le coefficient $k = 1.42$. Il vous suffit maintenant de multiplier la puissance de chauffe (1120 W) par le coefficient k indiqué dans le tableau à côté. Vous avez donc besoin d'un radiateur avec une puissance de 1590 W. Selon cette valeur il faut sélectionner un radiateur du tableau selon le régime 75/65/20 °C.

Conclusion : pour obtenir la capacité du radiateur de 1120 W à 70/55/24 °C il faut sélectionner un radiateur avec une capacité de 1590 W selon le régime 70/55/24 °C.

Profitez de notre site internet avec le module de la conversion rapide de la puissance du radiateur qui vous permettra de bien choisir le radiateur adéquat à vos besoins.

Tabelle der Korrekturfaktoren.

Berechnung der Leistung eines Heizkörpers für andere Kenndaten als 75/65/20°C

Beispiel:

Der berechnete Wärmebedarf für den genannten Raum beträgt 1120 W.

Die entworfene Installation hat folgende Kenndaten:

Temperatur der Energieversorgung $t_z = 70^\circ\text{C}$

Rücklauftemperatur $t_p = 55^\circ\text{C}$

Raumtemperatur $t_i = 24^\circ\text{C}$

Für diese Kenndaten lesen wir den Beiwert, von der oberen Tabelle $k = 1.42$ ab. Indem man den Wärmebedarf (1120 W) mal den abgelesenen Richtwert multipliziert, bekommen wir einen Wert von 1590 W, anhand dem wir uns einen Heizkörper für die Kenndaten 75/65/20°C aus der Tabelle auswählen können.

Zusammengefasst, um eine Produktivität von 1120 W bei Kenndaten (70/55/24°C) zu erzielen, müssen wir aus der Tabelle einen Heizkörper auswählen, der bei den Kenndaten (75/65/20°C) eine Leistung von 1590 W aufweist.

Nutzen Sie unser Web-Portal, das Ihnen eine rasche und leichte Berechnung ermöglicht von:

Leistungsbedarf im Raum, Auswahl der Heizkörper gemäss Ihren beliebigen Eigenschaften und technischen Kenndaten.

So können Sie einfach und schnell den für Sie entsprechenden Heizkörper auswählen.

Таблица корректирующих коэффициентов.

Таблица предназначена для расчета мощности радиаторов с параметрами, отличающимися от параметров 75/65/20°C

Пример:

Для данного помещения расчетная потребность тепла составляет 1120 W. Проектируемая система отопления имеет параметры:

Температура на входе $t_z = 70^\circ\text{C}$

Температура на выходе $t_p = 55^\circ\text{C}$

Температура в обогреваемом помещ. $t_i = 24^\circ\text{C}$

Для таких параметров берем показатель таблицы $k = 1.42$. Умножая рассчитанную потребность тепла (1120 W) на показатель с таблицы, получаем 1590 W, согласно этой цифре и подбираем радиатор из таблицы для параметров 75/65/20°C.

Таким образом, чтобы получить теплоотдачу радиатора 1120 W при «более низких» параметрах сети (например 70/55/24°C) необходимо выбрать радиатор, который при «более высоких» параметрах будет обладать теплоотдачей 1590 W

Советуем воспользоваться сайтом фирмы, на котором мы даем возможность быстрых расчетов требуемой мощности в помещениях, а также подбора радиаторов по характерным чертам и техническим параметрам. Программа легко и быстро профилирует продукты согласно с Вашими требованиями.

t_z [°C]	t_p [°C]	t_i [°C]					
		5	8	12	16	20	24
95	85	0.50	0.52	0.56	0.60	0.64	0.70
	80	0.52	0.55	0.59	0.63	0.68	0.73
	75	0.54	0.57	0.61	0.66	0.72	0.78
	70	0.57	0.60	0.65	0.70	0.76	0.83
90	80	0.54	0.57	0.61	0.66	0.71	0.77
	75	0.57	0.60	0.64	0.69	0.75	0.82
	70	0.59	0.63	0.67	0.73	0.80	0.87
	65	0.62	0.66	0.71	0.78	0.85	0.94
85	75	0.59	0.62	0.67	0.72	0.79	0.86
	70	0.62	0.65	0.71	0.77	0.84	0.92
	65	0.65	0.69	0.75	0.81	0.89	0.99
	60	0.69	0.73	0.79	0.87	0.96	1.07
80	70	0.64	0.68	0.74	0.81	0.88	0.97
	65	0.68	0.72	0.78	0.86	0.94	1.05
	60	0.72	0.76	0.83	0.92	1.02	1.14
	55	0.76	0.81	0.89	0.99	1.10	1.24
75	65	0.71	0.75	0.82	0.90	1.00	1.12
	60	0.75	0.80	0.88	0.97	1.08	1.21
	55	0.80	0.85	0.94	1.04	1.17	1.33
	50	0.85	0.91	1.01	1.13	1.29	1.48
70	60	0.79	0.84	0.93	1.03	1.15	1.30
	55	0.84	0.90	0.99	1.11	1.25	1.42
	50	0.89	0.96	1.07	1.21	1.37	1.59
	45	0.96	1.04	1.17	1.33	1.53	1.80
65	60	0.83	0.89	0.98	1.10	1.23	1.40
	55	0.88	0.95	1.05	1.18	1.34	1.54
	50	0.94	1.02	1.14	1.29	1.48	1.72
60	55	0.93	1.01	1.13	1.27	1.45	1.68
	50	1.00	1.08	1.22	1.39	1.60	1.88
	45	1.08	1.17	1.33	1.53	1.79	2.14
55	50	1.07	1.16	1.31	1.50	1.75	2.07
	45	1.15	1.26	1.43	1.66	1.96	2.37
	40	1.25	1.38	1.59	1.87	2.25	2.80
50	45	1.23	1.35	1.56	1.82	2.17	2.67
	40	1.34	1.49	1.73	2.05	2.50	3.16
	35	1.48	1.65	1.95	2.37	2.98	3.96
45	40	1.45	1.62	1.90	2.28	2.83	3.66
	35	1.60	1.80	2.15	2.64	3.38	4.61

T_z — Supply temperature | Einlauftemperatur | température d'amenée | Температура на входе

T_p — Return temperature | Rücklauftemperatur | température de retour | Температура на выходе

T_i — Ambient temperature | Raumtemperatur | température ambiante | Температура в обогреваемом помещении

Ways of connecting a radiator to central heating system.

Anschluss-möglichkeiten an die Zentralheizung.

Types de raccordement du radiateur à l'installation à eau chaude.

Способы подключения радиатора в систему Ц.О.

Examples of using Terma valves.

Verwendungsbeispiele von ausgewählten Ventilen aus dem Terma – Angebot.

Exemples des vannes de Terma.

Примеры с использованием выбранных вентилей из предложения Terma.

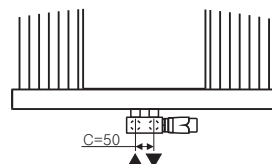


Connection of radiator with horizontal collector. (50 mm valve).

Anschluss eines Heizkörpers mit waagerechtem Sammelrohr (Multiblock mit Mittelanschluss).

Raccordement du radiateur avec le collecteur horizontal (vanne thermostatique entraxe 50 mm).

Подключение в систему радиатора с горизонтальным коллектором. (Термостатический вентиль с расстоянием 50 мм между осями подключения)



Connection of radiator with horizontal collector (angled thermostatic valve + lockshield valve)

supply / return | Einlauf / Rücklauf
amenée / retour | вход / выход

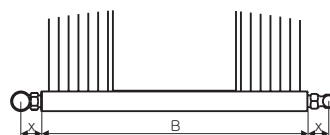


Connection of radiator with horizontal collector (angled thermostatic valve + lockshield valve)
 $C = B + 2X$
X = distance between radiator and valve axis 44

Anschluss eines Heizkörpers mit waagerechtem Sammelrohr (thermostatisches Eck- und Absperrventil)
 $C = B + 2x$
x – Abstand von Ventilachse zum Heizkörper 44

Raccordement du radiateur avec le collecteur horizontal (vanne thermostatique angulaire et vanne d'arrêt)
 $C = B + 2x$
x – distance de l'axe de vanne au radiateur 44

Подключение в систему радиатора с горизонтальным коллектором. (вентиль термостатический угловой и вентиль отсекающий).
 $C = B + 2x$
x – расстояние от оси вентиля к радиатору 44

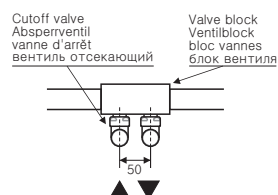


Connection of radiator with horizontal collector (angled thermostatic valve + lockshield valve)
 $C = B + 2X$
X = distance between radiator and valve axis 44

Anschluss eines Heizkörpers mit waagerechtem Sammelrohr (thermostatisches Eck- und Absperrventil)
 $C = B + 2x$
x – Abstand von Ventilachse zum Heizkörper 44

Raccordement du radiateur avec le collecteur horizontal (vanne thermostatique angulaire et vanne d'arrêt)
 $C = B + 2x$
x – distance de l'axe de vanne au radiateur 44

Подключение в систему радиатора с горизонтальным коллектором. (вентиль термостатический угловой и вентиль отсекающий).
 $C = B + 2x$
x – расстояние от оси вентиля к радиатору 44



supply / return | Einlauf / Rücklauf
amenée / retour | вход / выход

Connection of heating element

Heizpatronenanschluss

Raccordements des kit résistances

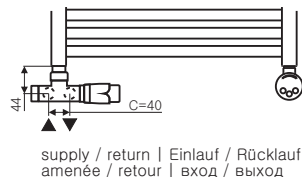
Подключение электронагревателя

Direct valve
connection to the
radiator using the
valve with immersion
pipe

Anschluss der
Heizpatrone direkt
an den Heizkörper,
bei Verwendung des
Lanzenventils.

Installation
directement dans le
collecteur. Vanne
thermostatique avec
tube d'immersion de
l'autre côté.

Подключение
электронагре-
вателя непосред-
ственно
в радиатор
с употреблением
вентили с погру-
жающейся
в коллектор
трубкой

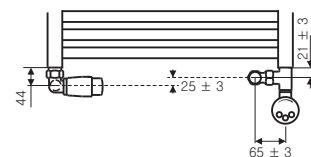


Heating element
connected through
tee.

Anschluss der
Heizpatrone durch
das T-Stück.

Installation via un
raccord en T.

Подключение
электронагре-
вателя через
тройник

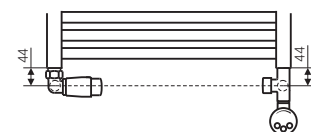


Heating element
connected through
lockshield valve
integrated with tee
piece.

Anschluss der
Heizpatrone durch
das integrierte
Absperrventil.

Installation à l'aide
d'une vanne d'arrêt
intégrée avec
raccord en T.

Подключение
электронагре-
вателя через
интегрированный
отсекающий
вентиль

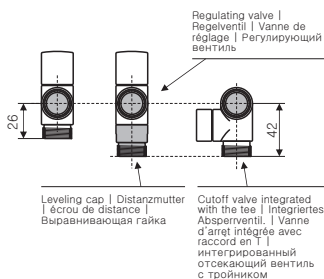


Application of the
leveling cap used to
offset the difference
between regulating
valve (cutoff valve or
3-axis thermostatic
valve) and the wall
when integrated
valve is used (male
or female thread)

Verwendung der
Distanzmutter
zwischen dem
Regelventil (bzw.
Absperrventil oder
3Achsen-Ventil) und
der Wand, wenn ein
integriertes
Absperrventil
verwendet wird
(Innen- oder
Aussengewinde)

Exemple
d'application d'un
écrou nivelant la
distance entre la
vanne de réglage
(ou vanne d'arrêt ou
vanne triaxe) et le
mur dans le cas
d'usage de la vanne
intégrée.

Рекомендуется
применять гайку,
выравнивающую
разницу в
расстоянии между
регулирующим
вентилем (или
отсекающим или
трехосевым)
и стеной в случае
использования
интегрированного
вентили

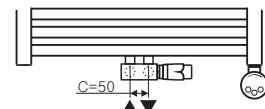


Direct connection of
heating element to
the radiator via
50 mm valve

Direktanschluß der
Heizpatrone in den
Heizkörper durch den
50 mm Multiblock

Raccordement direct
du kit résistance dans le radiateur
avec l'usage de
vanne
thermostatique
entraxe 50 mm.

Непосредственное
подключение элек-
тронагревателя пр
и помощи вентили
50 мм по оси



supply / return | Einlauf / Rücklauf
amenée / retour | вход / выход

Installation schemes

Montagearten von Heizkörpern.

Schémas de montage.

Монтажные схемы

Installation of the radiator to the wall is made easy with the help of brackets providing quick and esthetic fixing. Brackets are supplied with the radiator.

Die Heizkörpermontage an die Wand erfolgt mit Hilfe von Wandhalterungen, welche eine einfache, schnelle und ästhetische Befestigung des Gerätes gewährleisten. Alle Heizkörper sind mit Halterungen ausgerüstet.

Montage du radiateur au mur est effectué à l'aide des consoles murales. Consoles sont fournies avec l'emballage.

Монтаж радиаторов к стене осуществляется с помощью специальных креплений, позволяющих произвести его быстро, легко и эстетично. Консоли прилагаются в комплекте с радиатором.

Adjustable fixing bracket

It adjusts the distance of the radiator from the wall within the range of 20 mm.

Versions available:
• straight for: POC
• oblique for: Tomi and Domi.

Available in three colours:

- White – for radiators made in standard white RAL 9016 colours.
- Silver for radiators made in silver matt, silver gloss, nickel matt and nickel gloss colours.
- Chrome – for radiators made in other colours and chrome.

Verstellbare runde Wandhalterung

Ermöglicht eine Abstandregulierung des Heizkörpers von der Wand um ca. 20 mm.

Erhältlich in folgenden Versionen:

- gerade: POC
- schräg: Tomi und Domi

Erhältlich in 3 Farben:

- Weiss – für Heizkörper in RAL 9016,
- Silver – für Heizkörper in silver matt und gloss
- Chrom – für Heizkörper in allen weiteren Farben

Console Réglable

Permet de régler la distance murale dans l'extension de 20 mm.

Disponible en version droite pour le radiateur POC ou oblique pour les radiateurs Tomi et Domi.

Trois finitions :

- Blanc – pour les radiateurs en blanc standard RAL 9016.
- Silver – pour les radiateurs en couleur silver matt et brillant, nikiel mat et brillant.
- Chrome – pour les radiateurs en chrome et couleur autre que blanc.

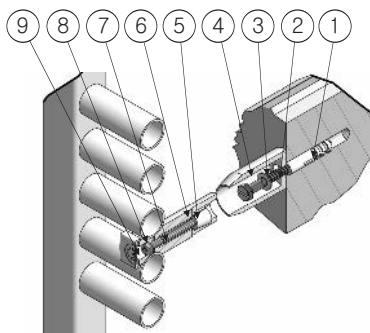
Регулируемое Крепление

Дает возможность регулировки расстояния между радиатором и стеной в до 20 мм

Прямая версия – для полотенцесушителя POC, скошенная – для Tomi и Domi

Доступно в трех цветах:
• Белый – для радиаторов в стандартном белом цвете RAL 9016

- Silver – для радиаторов в цвете silver matt, silver gloss, nickel matt and nickel gloss colours.
- Хром – для радиаторов в остальных цветах, и хrome



Components:

1. wall plug, 2. fixing screw, 3. washer,
4. main sleeve, 5. cone cap,
6. expansion sleeve, 7. spring cube washer,
8. screw M5x60, 9. cap

Composants :

1. cheville plastique, 2. vis, 3. rondelle,
4. manchon, 5. écrou, 6. manchon expansive,
7. rondelle carrée, 8. vis métal M5x60,
9. cache plastique

Technische Einzelteile:

1. Spreizdübel, 2. Montageschraube,
3. Lasche, 4. Wandhalterung,
5. Spreizkegel, 6. Spreizhülse, 7. Haltestück,
8. Schraube M5x60, 9. Abdeckung

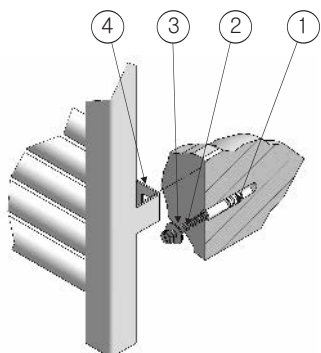
Комплектующие:

1. колышек (дюбель),
2. шурупы, 3. подкладка, 4. втулка,
5. стопорный клин, 6. разжимная втулка,
7. пластиковая прокладка, 8. шурупы M5x60, 9. колпачки

Fixing bracket 30 mm

Fixing bracket 30 mm, straight, used in the following radiators: Alex, Delfin, Incorner and Outcorner.

Always in the colour of radiator.



Feste Wandhalterung 30 mm

Erhältlich in gerader Version für: Alex, Delfin, Incorner und Outcorner.

Immer in Heizkörperfarbe.

Console fixe 30 mm

Console fixe 30 mm droite. Utilisé dans les radiateurs : Alex, Delfin, Incorner et Outcorner.

Disponible toujours en couleur du radiateur.

Фиксированное КРЕПЛЕНИЕ 30 мм

Недвижимое крепление 30мм, прямое, применяемое для радиаторов Alex, Delfin, Incorner и Outcorner.

Всегда в цвете радиатора

Components:
1. wall plug, 2. fixing screw, 3. washer
4. wall bracket

Composants :
1. cheville plastique, 2. vis, 3. rondelle,
4. console

Technische Einzelteile:
1. Spreizdübel, 2. Montageschraube,
3. Lasche, 4. Wandhalterung

Комплектующие:
1. колышек (дюбель), 2. шурупы,
3. подкладка, 4. фиксированное

Pipe fixed bracket

It has a small control adjustment range (up to 10 mm). Used for Cane, Vera, Verus, Ribbon and Tune. Always in the colour of radiator.

Feste rohrförmige Wandhalterung

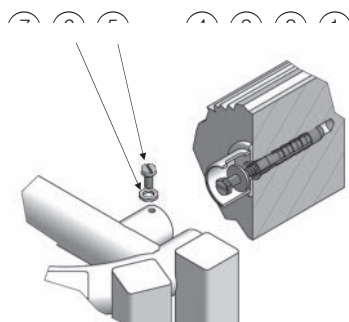
Regulierungsbereich bis 10 mm.
Erhältlich für: Cane, Vera, Verus, Ribbon, Tune.
Immer in Heizkörperfarbe.

Console fixe tubulaire

Possibilité de réglage à 10 mm dans les modèles : Cane, Vera, Verus, Ribbon, Tune.
Console toujours en couleur du radiateur.

Трубчатое фиксированное крепление

Небольшой диапазон регулировки (до 10 мм). Применяемый для радиаторов: Cane, Vera, Verus, Ribbon, Tune. Всегда в цвете радиатора.



Components:
1. wall plug, 2. fixing screw, 3. sleeve,
4. washer, 5. expansion screw, 6. washer,
7. wall bracket

Composants :
1. cheville plastique, 2. vis, 3. manchon,
4. rondelle, 5. vis de secours, 6. rondelle,
7. console

Technische Einzelteile:
1. Spreizdübel, 2. Montageschraube,
3. Halterungsbüchse, 4. Lasche,
5. Schraube, 6. Lasche, 7. Wandhalterung

Комплектующие:
1. колышек (дюбель), 2. шурупы,
3. закрепительная втулка, 4. подкладка,
5. нажимный болт, 6. подкладка,
7. крепление

Adjustable square fixing bracket (MKT/MMT).

It adjusts the distance between the radiator and the wall within the range of 8 mm and the position on the wall in the range of 4 mm.

Versions available:

- straight for: Marlin, Quadrus Slim, Quadrus Bold, Echo, Angus, Bone, City, Cyklon, Easy, Geo, Intra, Kioto, Manta, Nemo, Passo, Lima, Zulu, Sherwood, Simple, Solo, Tafla, Triga, Tytus and Zigzag
- round version used for Perla (adjustment range from the wall – 15 mm)
- oblique version for Dexter and Dexter Pro.

MKT version (in white, silver and chrome) is made of ABS material. MMT version is made of steel, always in colour of radiator.

Verstellbare viereckige Wandhalterung (MKT/MMT)

Es ermöglicht eine Abstandsregulierung des Heizkörpers von der Wand um ca 8 mm und seine Lage auf der Wand um ca 4 mm.

Erhältlich in folgenden Versionen:

- gerade: Marlin, Quadrus Slim, Quadrus Bold, Echo, Angus, Bone, City, Cyklon, Easy, Geo, Intra, Kioto, Manta, Nemo, Passo, Lima, Zulu, Sherwood, Simple, Solo, Tafla, Triga, Tytus, Zigzag
- rund: Perla (Abstandsregulierung von der Wand – 15 mm)
- schräg: Dexter und Dexter Pro

Version MKT (weiss, silver oder chrom) aus ABS Kunststoff hergestellt. Version MMT – aus Stahl, immer in Farbe des Heizkörpers.

Console réglable carrée (MKT/MMT)

Permet de régler la distance murale dans l'extension de 8 mm et la position murale dans l'extension de 4 mm.

Disponible en version :

- droite pour les radiateurs : Marlin, Quadrus Slim, Quadrus Bold, Echo, Angus, Bone, City, Cyklon, Easy, Geo, Intra, Kioto, Manta, Nemo, Passo, Lima, Zulu, Sherwood, Simple, Solo, Tafla, Triga, Tytus, Zigzag.
- ronde pour le modèle Perla (réglage du mur 15 mm)
- oblique pour les modèles Dexter et Dexter Pro.

Version MKT (finitions blanc, silver, chrome) en matériel ABS. Version MMT en acier, toujours en couleur du radiateur.

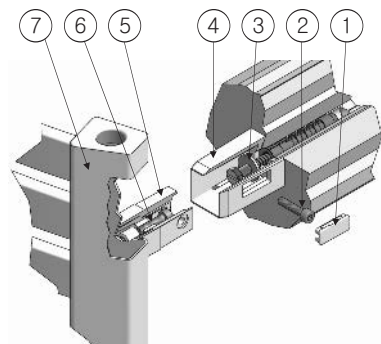
Регулируемое квадратное крепление (MKT/MMT)

Дает возможность регулировки расстояния между радиатором и стеной до 8 мм и позиции на стене в диапазоне до 4 мм.

Доступно в версии:

- прямой для радиаторов: Marlin, Quadrus Slim, Quadrus Bold, Echo, Angus, Bone, City, Cyklon, Easy, Geo, Intra, Kioto, Manta, Nemo, Passo, Lima, Zulu, Sherwood, Simple, Solo, Tafla, Triga, Tytus, Zigzag
- круглой для радиатора Perla (регулировка от стены в диапазоне 15 мм)
- косой для радиаторов Dexter и Dexter Pro.

Версия MKT (цвет белый, серебрянный и хром) произведена из пластмассы ABS. Версия MMT всегда в цвете радиатора произведена из стали.



Components:

1. cap, 2. screw, 3. wall plug, 4. fixed valve
5. nut, 6. fixing screw, 7. radiator collector

Composants :

1. cache vis, 2. vis de stabilisation, 3. cheville plastique avec rondelle et vis, 4. corps,
5. raccord, 6. vis métal pour fixer le radiateur, 7. collecteur

Technische Einzelelemente:

1. Abdeckung, 2. Montageschraube, 3. Spreizdübel, 4. Wandhalterung,
5. Verbindungselement, 6. Schraube, 7. Heizkörperprofil

Комплектующие:

1. колпачки, 2. шурупы, 3. колышек (дюбель) с подкладкой и шурупом
4. корпус, 5. соединитель, 6. колышек (дюбель) для радиатора, 7. коллектор радиатора

Supporting mount

Halterungsfuss

Pied de montage

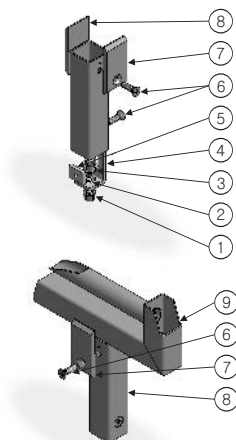
Поддерживающая
стойка

Available in the same colour as radiator. Used for Echo Division Wall, Angus division wall version.

Immer in Heizkörperfarbe. Erhältlich für: Echo DW Angus –Trennwand

Disponible toujours en couleur du radiateur dans les modèles : Echo DW et Angus version claustra.

Доступна всегда в цвете радиатора. Для радиаторов: Echo DW, разделительная стенка, Angus разделительная стенка.



Components:

1. Mounting peg, 2. Mounting screw, 3. Round washer, 4. Angle, 5. Aluminum nut, 6. Screws (upper and lower), 7. Tightening cap, 8. Fixed cap

Technische Einzelteile:

1. Spreizdübel, 2. Montageschraube, 3. Runde Scheibe, 4. Alu-Winkel, 5. Alu-Mutter, 6. Schrauben (untere und obere), 7. Verstellbare Lasche, 8. Starre Lasche

Composants :

1. cheville plastique, 2. vis, 3. rondelle, 4. cornière, 5. écrou en aluminium, 6. vis supérieure et inférieure, 7. couvre-joint à serrer, 8. couvre-joint stable

Комплектующие:

1. монтажный колышек (дюбель), 2. крепежный винт, 3. круглая подкладка, 4. угольник, 5. алюминиевая гайка, 6. верхний и нижний винт, 7. накладка для затяжки, 8. недвижная накладка

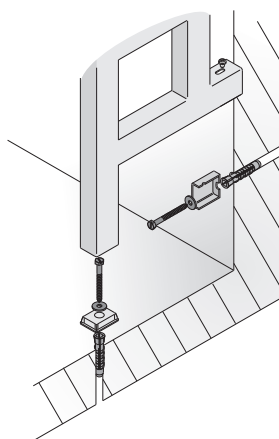
Built-in brackets +
foot installationEingebaute
Wandhalterungen +
FussmontageConsoles fixes +
montage du piedКрепления
интегрированные
+ монтаж под-
держивающей
стойки

Always in the colour of radiator. Used for: Easy, Bone DW & Simple DW.

Immer in Heizkörperfarbe. Wird für folgende Heizkörper verwendet: Easy, Bone DW, Simple DW.
Elemente:
1. Spreizdübel,
2. Montageschraube,
3. Lasche, 4.
Wandhalterung,
5. SpreizkegelDW.

Toujours dans la couleur du radiateur. Utilisé dans les modèles : Easy, Bone DW, Simple DW.

Всегда в цвете радиатора. Для радиаторов: Easy, Bone DW, Simple DW.



Components:

1. Mounting dowel, 2. Fixing screw, 3. Washer (round), 4. Fixing bracket, 5. Positioning inset

Elemente:

1. Spreizdübel, 2. Montageschraube, 3. Lasche, 4. Wandhalterung, 5. Spreizkegel

Composants :

1. Manchon, 2. Vis, 3. Rondelle ronde, 4. Console, 5. Cache-vis

Комплектующие:

1. Монтажный колышек (дюбель), 2. Крепежный винт, 3. Подкладка круглая, 4. Угольник, 5. Накладка для затяжки

NEO fixing brackets

Always in the colour of radiator. Dedicated for NEO radiator.

Wandhalterungen NEO

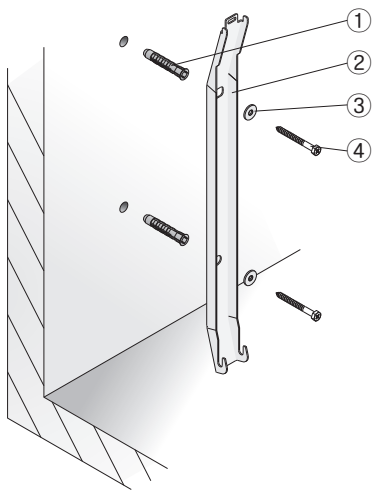
Treten immer in Heizkörperfarbe auf und sind dem Heizkörper NEO gewidmet.

Consoles NEO

Finition de consoles identique à celle de radiateur. Consoles dédiés au radiateur NEO.

Крепление NEO

Всегда в цвете радиатора. Крепления только для радиатора NEO.



Components:
1. Fixing dowel, 2. Fixing bracket, 3. Washer (round), 4. Fixing screw

Composants :
1. Cheville de fixation, 2. Console, 3. Rondelle, 4. Vis de serrage

Technische Einzelteile:
1. Spreizdübel, 2. Halterung, 3. Lasche, 4. Montageschraube

Комплектующие:
1. Колышек, 2. Крепление, 3. Круглая подкладка, 4. Шурупы

Screw connector (x type connector) – installation scheme

The KTX heating element with a unique connection is the newest solution provided by Terma Technologie. This is a unique alternative for a standard, long or spiral feeding cables. It discreetly covers the part of cable that connects the unit to the installation. A special screw connector allows direct connection between the cable that will come out of the wall and the heating element (feeding cable should be adequately prepared for connecting the heating element). The heating element has an additional, multi-polar power switch ensuring safe heating element

Schraubanschluß (X-Verbindung) – Montageschema

Heizpatrone mit Kabelblende ist die neueste Lösung von Terma. Diese Variante stellt eine besondere Alternative für die populären langen Stromkabel dar. Die Kabelblende versteckt dabei den mit der Installation verbundenen Teil des Heizpatronenkabels. Zugleich, hat sie einen bedeutenden Einfluss auf die Ästhetik der Heizpatrone und des Heizkörpers. Die Spezialverbindung X ermöglicht einen Direktanschluss des Gerätes an das Stromnetz (das Anschlusskabel muss zuerst dementsprechend vorbereitet werden). Die Heizpatrone besitzt zusätzlich einen

Schéma de montage de connexion type x

Boîtier de commande avec élément de masquage (type de connexion X) est une nouvelle solution proposée par Terma Technologie. Elle constitue une alternative unique aux longs câbles, droits ou spirales, qui n'embellissent sûrement pas vos salles de bains. Élément de masquage cache parfaitement le fragment du câble raccordé à l'installation, rendant votre radiateur encore plus esthétique. Grâce à la connexion spéciale, il est possible de raccorder le câble sortant du mur directement au boîtier (le câble doit être adéquat à ce type de raccordement). Le boîtier est équipé en plus d'un bouton de la mise

Маскировочный элемент (болтовое соединение типа X) – монтажная схема

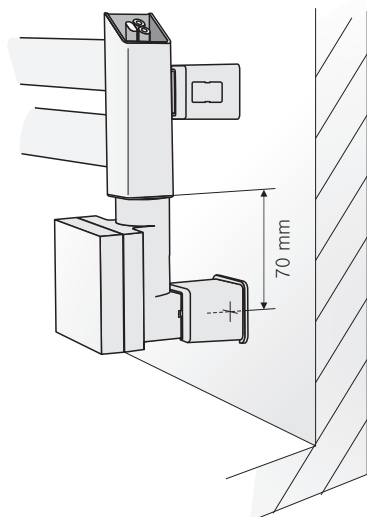
Электронагреватель с болтовым креплением и с элементом маскирующим кабель (соединение типа X) новейшее решение, предлагаемым Terma. Составляет уникальная альтернатива для повсеместно используема в ТЭНах, длинным, прямым или спиральным кабелем, которые конечно, не украшают ванны или любые другие помещения. Маскировочный элемент закрывает часть кабеля, соединяющего ТЭН с установкой, влияя непосредственно на эстетику радиатора и электронагревателя.

performance in accordance with the recommendations of PN-EN 60335 standard. This solution was created to improve the aesthetics of the unit. Heating elements equipped with the masking element have protection class IPx4.

mehrpoligen Schalter der eine sichere Bedienung nach der PN-EN 60335 Norm gewährleistet. Die Lösung wurde mit dem Gedanken an ästhetischen Komfort der Gerätebedienung entwickelt. Alle Heizpatronen mit Kabelblende beinhalten die Schutzklasse IPx4.

en circuit qui assure la sécurité d'usage conformément aux recommandations de la norme PN-EN 60335. Tous les modèles équipés d'un élément de masquage ont IPx4.

Специальное болтовое крепление дает возможность прямого подключения выходящего из стенки кабеля с электронагревателем (кабель питания должен быть специально подготовлен для подключения электронагревателя). Электронагреватель имеет дополнительный многополюсный выключатель питания, обеспечивающий безопасную эксплуатацию прибора согласно нормам PN-EN 60335. Решение появилось с мыслью о эстетическом удобстве использования электронагревателя. Электронагреватели оснащенные маскирующим элементом имеют защиту IPx4.



Advantages of connecting a heating element to a radiator

Vorteile eines Anschlusses der Heizpatrone an den Heizkörper

Avantages des kit résistances

Преимущества подключения электронагревателя к радиатору

An electric element can be assembled in both electric and central heating radiators. We gain numerous advantages through the installation of a heating element. The most important of these are:

1. Comfortable heating all year round. This is particularly useful during the spring and fall seasons, when it's not economical to heat all rooms (optimal temperature for a bathroom is 25°C)
2. The capability to freely regulate and program the temperature, which is also a power saving feature as it allows us to consciously manage the power supply.
3. Reliable and safe usage
4. Power saving during spring or fall (a single heating element functioning locally can save up to several dozen percent of power, when compared to the full circulation of the central heating installation).
5. Comfort – heating element can be used whenever it is necessary
6. Drying function (to warm and dry towels at any time).

Die elektrische Heizpatrone kann sowohl in elektrischen- wie auch in wasserbetriebenen Heizkörpern (Zentralheizung) montiert werden. Durch die Montage einer Heizpatrone gewinnen Sie zahlreiche Vorteile. Zu den wichtigsten gehören:

1. WärmeKomfort das ganze Jahr durch. Vor allem in der Frühlings- und Herbstperiode, wenn es sich nicht besonders lohnt, in allen Räumlichkeiten zu heizen (optimale Temperatur in einem Bad ist ca. 25 °C)
2. Möglichkeit einer beliebigen Regelung und Vorprogrammierung der Temperatur, die zusätzlich einen Einfluss auf die Energieeinsparung hat – bewusste Energieverwaltung.
3. Zuverlässigkeit und Sicherheit bei der Bedienung.
4. Energieeinsparung während der Frühlings- und Herbstperiode
5. Bequemlichkeit – die Heizpatrone wird nur dann verwendet, wenn sie wirklich gebraucht wird
6. Trockenfunktion (immer trockene und warme Handtücher)

Il est possible d'installer un kit résistance électrique aussi bien sur des radiateurs électriques que sur des versions dites «à eau chaude». Les bénéfices sont nombreux:

1. Confort thermique toute l'année, surtout pendant les saisons printemps-automne quand il ne vaut pas la peine de chauffer toutes les pièces (la température optimale de la salle de bain est 25°C)
2. Possibilité de réglage et de programmation de température- gestion intelligente d'énergie.
3. Fiabilité de fonctionnement et sécurité d'utilisation
4. Économie d'énergie dans les saisons de transition printemps-automne (le fonctionnement d'un thermostat ponctuel permet d'économiser jusqu'à quelques dizaines de % d'énergie par rapport à toute installation à eau chaude).
5. Confort – un kit résistance est utilisé seulement en cas de besoin.
6. Fonction de séchoir (serviette toujours chaude et sèche).

Электрический нагреватель можно монтировать как в электрические радиаторы так и в радиаторы, подключенные к сетям водо-снабжения. Подключение ТЭНа имеет преимущества. Главные из них:

1. Комфорт тепла в течение всего года. Особенно важно в период межсезонья, когда не выгодно отапливать все помещения (оптимальная температура в ванной комнате – 25°C)
2. Возможность регуляции и программирования температуры, которая дополнительно влияет на экономию энергии – сознательное управление энергией.
3. Надежность и безопасность в использовании
4. Экономия энергии в межсезонье (осенне-весенний период) – действующий локально электронагреватель позволяет сэкономить десятки процентов энергии по отношению к системе ЦО.
5. Удобство – электронагреватель используем только тогда, когда возникает необходимость
6. Функция сушки (всегда теплое и сухое полотенце).

How to choose a heating element

It is important to remember about the following when selecting and installing a heating element unit: It is recommended that heat output of the heating element matches the heat output of the radiator for parameters of 75/65/20. Heat output of the heating element cannot exceed heat output of the radiator for parameters of 90/70/20. In case of PTC elements, heat output cannot exceed heat output of the radiator for parameters of 75/65/20 (input temperature / output temperature / ambient temperature). It is also very important to select the type of controller that will best suit our requirements and lifestyle. Factors which should be taken into accounts are: low energy consumption, advanced functions, easy use, heating time zones, safety features as well as design. Please refer to the table "Function or feature" for help in selecting the best heating element unit for you.

Die richtige Wahl einer Heizpatrone

Bei der Wahl und Montage einer Heizpatrone müssen gewisse Grundregeln beachtet werden. Es wird empfohlen, dass die Leistung einer Heizpatrone an die Leistung des Heizkörpers bei den Kenndaten von 75/65/20 [°C] angepasst wird. Die Leistung der Heizpatrone darf die Leistung des Heizkörpers für die angegebenen Kenndaten 90/70/20 [°C] nicht überschreiten. Für die PTC- Heizelemente darf die Leistung der Heizpatrone nicht höher sein als die Leistung des Heizkörpers bei den Kenndaten von 75/65/20 [°C] (Wassertemperatur Einlauf/ Wassertemperatur Rücklauf/ Raumtemperatur). Besonders wichtig ist, dass die Funktionen der Heizpatrone mit Ihren individuellen Bedürfnissen übereinstimmen. Zur Wahl stehen ganz viele davon. Entscheidend bei dem Kauf können sein: Einfluss auf die Energieeinsparung, Fortgeschrittenheit des Gerätes und Bedienungsergonomie, Betriebsselbstständigkeit, Sicherheits- und Verwendungsmerkmale, als auch ästhetische Gründe, sowie das Design. Um die richtige Wahl zu treffen, verhilft Ihnen die Tabelle der Merkmale und Funktionen.

Bien choisir le kit résistance

Lors de sélection et d'installation d'un kit résistance, il faut bien avoir en mémoire les quelques principes. Il est recommandé que la puissance du kit résistance soit adaptée à la puissance du radiateur dans les paramètres 75/65/20. La puissance du kit résistance ne peut pas dépasser la puissance du radiateur indiquée pour les paramètres 90/70/20. Les résistances PTC ne peuvent pas dépasser la puissance du radiateur dans les paramètres 75/65/20 (température du départ / température du retour / température d'ambiance). Il est très important aussi de sélectionner un kit résistance ayant des fonctions adaptées à vos besoins. Les facteurs décisifs dans le choix du modèle peuvent être : économie d'énergie, ergonomie d'usage, autonomie du fonctionnement, gammes de zones de chauffe, ainsi que des considérations esthétiques – design. Veuillez comparer le tableau de fonctions des kit résistances afin de vous faciliter le choix de votre modèle.

Правильный подбор электронагревателя

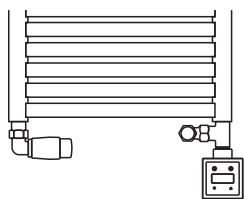
Выбирая и монтируя электронагреватель для радиатора необходимо руководствоваться несколькими элементарными принципами. Рекомендуется, чтобы мощность ТЭНа была немного меньше или равна теплоотдаче радиатора при параметрах 75/65/20 [°C] (t воды на входе / воды на выходе / воздуха в помещении). Важно подбирать ТЭН с функциями, соответствующими Вашим потребностям. Спектр обширен. Решающими факторами при покупке могут быть: возможность экономии электроэнергии, современная технология обслуживания, степень самостоятельной работы ТЭНа, часовой диапазон обогрева, безопасность и другие условия использования, а также эстетика — дизайн. В подборе оптимального ТЭНа может помочь таблица функций и характеристик ТЭНов.

How to install a heating element in a hydronic radiator (operating in a central heating installation)

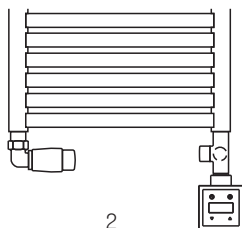
Anschlussmöglichkeiten einer Heizpatrone in einem wasserbetrieblen Heizkörper (Zentralheizung)

Comment raccorder un kit résistance au radiateur dans l'installation à eau chaude (radiateur mixte).

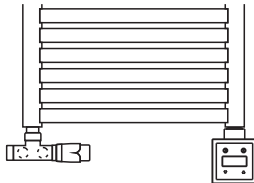
Способы подключения электронагревателя в водяном радиаторе (работающем в сети цо)



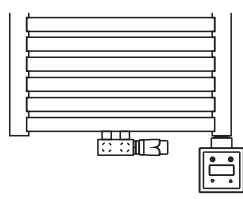
1



2



3



4

Correct installation of heating element is crucial – at all times, heating element should be installed at the bottom of the radiator and it must be placed perpendicularly towards cross pipes.

Installation via a T-piece [DRAWING 1] or via a lockshield valve integrated with tee piece [DRAWING 2] should be done on the 'return of water from the radiator. Tee or an integrated cutoff valve should be assembled to the collector. Install the heating element at the bottom of the radiator and place a thermostatic valve on the other outlet.

It is possible to install the heating element directly to the radiator. An 'immersion pipe' valve needs to be used in such a case, as it allows the supply and return of the heating medium via a single outlet in the radiator or a popular 50 mm axis valve. Both of those valves are offered by Terma [DRAWING 3 and 4].

When buying a new radiator, or exchanging an old one, we do not have to buy it with the entire heating element – this should be taken into consideration and the connection between the

Besonders ausschlaggebend ist die richtige Montage einer Heizpatrone. Das Gerät wird an den Heizkörper von unten einmontiert. Das Heizelement muss immer senkrecht zu den Heizkörperrohren montiert werden.

Die Montage der Heizpatrone erfolgt entweder mit Hilfe des T-Stücks [BILD 1] oder durch das integrierte Absperrventil [BILD 2] und wird am Rücklauf durchgeführt. In eines der beiden Sammelrohre wird das Absperrventil oder das T-Stück eingeschraubt. Von unten montieren wir die Heizpatrone ein. In das andere Sammelrohr wird zusätzlich ein Thermostatventil eingeschraubt.

Möglich ist auch eine direkte Montage der Heizpatrone an den Heizkörper. Dabei verwenden wir ein Lanzenventil, das uns die Möglichkeit gibt den Ein- und Rücklauf des Heizmediums durch ein Sammelrohr zu führen. Zur Auswahl steht auch das

„50 mm“ Ventil. Beide Ventile sind im Angebot von Terma erhältlich [BILDER 3 und 4].

Il est très important d'installer correctement le kit résistance au radiateur. Toujours en bas de celui-ci avec la résistance chauffante perpendiculaire aux tubes du radiateur.

On effectue le montage du kit résistance à l'aide d'un raccord en T [DESSIN 1] ou avec une vanne intégrée (vanne d'arrêt avec raccord en T) [DESSIN 2] à l'écoulement d'eau du radiateur. Il faut tout d'abord visser la vanne intégrée ou le raccord en T au collecteur. Ensuite, raccorder le kit résistance et la vanne thermostatique à l'autre extrémité du radiateur.

Il est également possible de raccorder le thermostat directement au radiateur. Ainsi, il est nécessaire d'utiliser «une vanne thermostatique avec tube d'immersion» qui permet le passage du fluide caloporteur par un seul orifice ou bien avec une vanne thermostatique d'entraxe 50 mm. Les deux vannes sont disponibles dans l'offre de Terma [DESSINS 3 i 4]

Au moment d'acheter ou d'échanger un vieux radiateur, il n'est pas forcément nécessaire d'acheter directement le kit

Важным является правильный монтаж электронагревателя – монтируем всегда внизу радиатора, а нагревательный элемент должен быть установлен перпендикулярно трубам радиатора

Монтаж электронагревателя при помощи тройника [РИС. 1] или отсекающего интегрированного вентиля производим «на выходе» воды из радиатора. В коллектор радиатора вкручиваем отсекающий интегрированный вентиль или тройник. Снизу подключаем электронагреватель, а в радиатора коллектор вкручиваем терmostатический вентиль.

Возможно также подключить электронагреватель непосредственно в радиатор. В таком случае используем вентиль терmostатический с погружающейся в коллектор трубкой, который обеспечивает вход и выход теплоносителя через одно отверстие в радиаторе или при помощи популярного вентиля

radiator and the installation should be well planned. In such a case, the outlet planned for the heating element can be plugged by either a plug or the heating element from the 'Terma-SPLIT' system. (the chosen controller can be purchased at any time).

For any additional information, please do not hesitate to contact us at terma@termaheat.pl

Beim Kauf oder Tausch eines alten Heizkörpers muss nicht sofort eine Heizpatrone dazugekauft werden. Es reicht, den Anschluss an die Installation richtig vorzuplanen und die Heizpatronenöffnung mit einem Stöpsel oder dem Heizelement Terma-Split abzuschließen (die ausgewählte Steuerung kann später im beliebigem Moment dazugekauft werden).

Für weitere Infos, nehmen Sie Kontakt mit uns auf: terma@termaheat.pl

résistance. Il suffit seulement d'avoir en considération ce fait et bien planifier l'installation du radiateur. Il faut également masquer l'orifice à l'aide d'un bouchon ou avec une résistance chauffante du système «Terma-SPLIT» (le programmeur adéquat peut être acheté à tout moment)

Pour plus d'informations, veuillez contacter : terma@termaheat.pl

50 мм между осями подключения. Оба вентиля доступны в предложении Terma [РИС. 3 и 4]

Покупая новый или меняя старый радиатор, нет необходимости приобретать его вместе с нагревательным элементом – достаточно помнить перечисленные выше рекомендации и заранее запланировать подключение радиатора к водной системе, а отверстие предназначенное для электронагревателя закрыть пробкой * или нагревательным элементом системы «Terma-SPLIT» (выбранный блок управления можно докупить в любой момент).

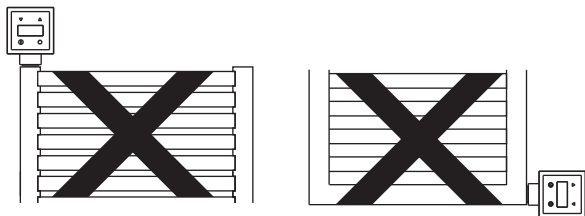
Для получения дополнительной информации обращайтесь: terma@termaheat.pl

How not to install a heating element.

Falsche Montage einer Heizpatrone

Montage incorrect d'un kit résistance

Как нельзя подключить электронагреватель?



Horizontal placing of the heater and on radiator's top is not allowed.

Die waagrechte Montage der Heizpatrone parallel zu den Heizkörperrohren ist nicht erlaubt. Untersagt wird auch die Montage in den Heizkörper von oben.

Il est fortement déconseillé d'installer un kit résistance de manière parallèle ou par la tubulure au-dessus du radiateur. La circulation de chaleur émise par la résistance chauffante ne serait pas correcte.

Недопустимыми являются подключения, в которых тепло не может распространяться от разогретого элемента, или монтаж электронагревателя в коллекторе наверху радиатора.

Function or feature	Merkmale und Funktionen	Fonction ou caractéristique	Таблица функций ТЭНов
			KTX 4 SKT 4 KTX 3 SKT 3 KTX 2 SKT 2 KTX 1 SKT 1 MOA SOA MEG REG 3 REG 2
Double overheating protection Doppelte Sicherung gegen Überhitzung Double protection contre surchauffe Двойная защита от перегрева			✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓
ANTI-FREEZE function ANTIFREEZE, die das Heizmedium vor dem Einfrieren schützt Fonction ANTI-FREEZE, protection contre le gel Функция АНТИ-ФРИЗ, защита от замерзания			✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Temperature regulation (2-step/5-step/9-step/every 1° C) Temperaturregelung (2 Stufen/5 Stufen/9 Stufen/um je 1° C) Réglage de température (2 niveaux/5 niveaux/9 niveaux/à 1° C) Регуляция температуры (2 уровня/5 уровней/9 уровней/1°С)			5 9 1°С 1°С 5 5 2* 2* 5 5* 5 2
Multi-zone 24h timer** 24-Stunden-Mehrsphärentimer** Timer diurne multi-zone** Суточный многозональный таймер**			✓ ✓
Multifunctional 4-zone timer Multifunktions 2-Sphärentimer der das Gerät steuert Timer multifonctions de 2 zones Многофункциональный 2-зональный таймер			✓ ✓
Timer dryer function Wäschetrockner-Funktion mit Timer Marche forcée Функция сушки			✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Cooperates with FIL PILOTE arbeitet zusammen mit FIL PILOTE Fonctionne avec système FIL PILOTE Работает с FIL PILOTE			✓ ✓ ✓ ✓
IPx5 – Protected against low pressure jets of water from all directions IPx5 – Schutz gegen Strahlwasser (Düse) aus beliebigem Winkel IPx5 – Protection contre la pénétration nuisible d'eau : courant d'eau de toutes les directions IPx5 – Защита от водного воздействия (струи) любого направления			✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ***
IPx4 – Protected against sprays from all directions IPx4 – Schutz gegen allseitiges Spritzwasser IPx4 – Protection contre la pénétration nuisible d'eau pulvérisée de toutes les directions IPx4 – Защита от водного воздействия (брызги) любого направления			✓ ✓ ✓ ✓ ✓

*

Heat output, not temperature, regulation

Mit Leistungsregelung

Régulation de la puissance de chauffe, pas de température

Существует регулирование мощности не температуры

**

Function available when cooperating with an exterior IR controller

Funktion zugänglich bei der Zusammenarbeit mit einem IR Fernprogrammierer

Fonction disponible en cas d'association avec programmeur à distance IR.

Функции доступные с пультом DTIR1

IPx5 for selected device versions

IPx5 für gewählte Geräteversionen

IPx5 pour les versions choisies

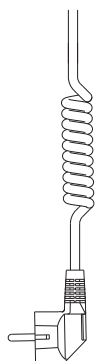
IPx5 для выбранной версии оборудования

Cable types and cable covers

Kabeltyp und Kabelblende

Types des câbles et des cache-câbles

Типы кабелей и аксессуары для скрытия кабеля



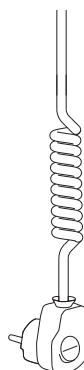
SW

Spiral cable with plug
Spiralkabel mit Stecker
Câble spiral avec fiche
Кабель спиральный с вилкой



PW

Straight cable with plug
Gerades Kabel mit Stecker
Câble droit avec fiche
Кабель прямой с вилкой



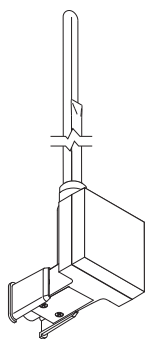
SW+

Spiral cable with plug and on/off switch
Spiralkabel mit Stecker + Schalter
Câble spiral avec fiche et interrupteur.
Кабель спиральный с вилкой и выключателем



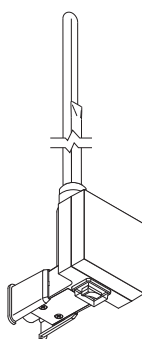
PB

Straight cable without plug
Gerades Kabel ohne Stecker
Câble droit sans fiche
Кабель прямой без вилки



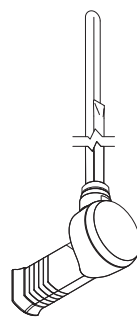
M

X connection with cable cover
Schraubanschluss mit Kabelblende
connection X avec masquage du câble
Винтовое соединение с маскирующим элементом



MS

X connection with cable cover and bipolar power supply switch
Schraubanschluss mit Kabelblende und zweipoligen Schalter
Connection X avec masquage de câble et interrupteur bipolaire.
Винтовое соединение с маскирующим элементом с биполярным выключателем



M

Cable cover for MEG, MOA and SOA heating element controllers
Kabelblende für Heizpatronen MEG und MOA, SOA
Cache-câble pour les kit résistances MEG et MOA, SOA
Аксессуар для скрытия кабеля ТЭНов MEG и MOA, SOA

Distribution of heat in an electric radiator

Temperaturverteilung in einem Elektroheizkörper

Diffusion de la chaleur dans le radiateur électrique

Распределение температуры в электрическом потенциалесушителе



cold | kalt | froid | холод
warm | warm | chaleur | тепло

convection of heat | Konvektion | convection de chaleur | тепловая конвекция

heating element | Heizpatrone | kit résistance | электронагреватель

Electric radiator with heating medium is equipped with a heating element, placed in one of the collectors, which are used as a source of heat. The heating medium is heated by the hot heating element. The heating medium then raises up, and as a consequence, forces the circulation of the heating medium throughout the radiator. While moving up, the hot particles of the heating liquid mix with particles of the cold liquid (so-called diffusion phenomenon), and move along the horizontal pipes of the radiator. The cooled liquid drops to the lower parts of the radiator to rise again after being reheated (see picture).

In conclusion, the collector directly connected to the heating element will always be the warmest part of the radiator (especially its upper section), while the lower pipes will always remain cool. Such phenomenon is absolutely standard.

Note: If the heater is installed directly in the radiator collector (not through a tee or valve), the 2 lowest tubes of radiator will remain cool.

Der mit Heizmedium befüllte Heizkörper ist mit einer im Sammelrohr eingebauten Heizpatrone ausgestattet. Das Heizmedium wird vom Heizelement der Heizpatrone aufgewärmt. Die erwärmte Flüssigkeit fließt nach oben und erzeugt somit den Kreislauf (Zirkulation) des Heizmediums im Heizkörper. Infolge der Eigenbewegung nach oben gelangend, vermischen sich die Partikel der erwärmten und kalten Flüssigkeit (Diffusionseffekt) und bewegen sich langsam der horizontalen Heizkörperrohre entlang. Die abgekühlte Flüssigkeit fließt in die unteren Heizkörperpartien um nach der Erwärmung wieder nach oben zu gelangen. Das Beispiel für die Temperaturverteilung wurde in der oberen Abbildung dargestellt.

Zusammengefasst: Das Sammelrohr mit der eingebauten Heizpatrone gilt als das wärmste Heizkörpererelement (insbesondere die obere Heizkörperpartie). Die unteren Rohre hingegen bleiben in der Regel kalt. Dieses Ereignis ist vollkommen normal. Der Einfluss auf die unteren kalten Rohre wird von der sog. Tot- Zone (wird nicht beheizt) des Heizelements ausgeübt. Ihr Einsatz wird von der Montage der Heizpatrone unter Verwendung eines T- Stückes bedingt.

Le radiateur électrique rempli du fluide caloporteur est équipé d'une résistance installée dans l'un des collecteurs. Le cas échéant, le thermoplongeur fonctionne en tant que source de chaleur. Immergé dans un liquide, l'élément chauffant en assure l'échauffement. Sous l'effet de la montée en température, le fluide caloporteur circule dans le radiateur. En montant vers le haut par suite de ses propres mouvements, les molécules du liquide chaud se mélangent avec celles du liquide froid (le phénomène de diffusion) et circulent le long des tubes horizontaux du radiateur. Dès qu'il est refroidi, le liquide revient ensuite dans les parties basses du radiateur pour monter de nouveau vers le haut après le réchauffement (dessin ci-dessus).

En résumé, le collecteur équipé d'une résistance est la partie la plus chaude du radiateur (sa partie haute en particulier) et les tubes bas restent toujours tièdes. Ce phénomène est tout à fait normal.

Attention : en cas de résistance installée directement dans le collecteur du radiateur (non à l'aide d'un raccord en T ou une vanne) 2 tubes basses restent tièdes.

В электрическом радиаторе источником тепла является электронагреватель (ТЭН), размещенный в одном из коллекторов. Теплоноситель нагревается от разогретого нагревательного элемента и поднимается, как следствие, вызывая циркуляцию теплоносителя в радиаторе. Молекулы теплой жидкости, поднимаясь вверх, в результате собственного движения смешиваются с молекулами холодной жидкости (явление диффузии) и передвигаются вдоль горизонтальных трубок радиатора. Охлажденная жидкость опускается в нижнюю часть радиатора, чтобы после подогрева опять подняться вверх. Коллектор, в котором расположен электронагреватель, всегда будет самым теплым местом радиатора (особенно его верхняя часть), в то же время, нижние трубки всегда будут прохладнее. Это совершенно нормальное явление.

Внимание: В случае если электронагреватель вмонтирован непосредственно в коллектор радиатора (а не при помощи тройника или вентиля) 2 самые нижние трубы будут всегда холодными.

Warranty terms

Garantie- bedingungen

Conditions de garantie

Гарантийные условия

Warranty periods at Terma Sp. z o. o.:

- 8 years on radiator surface in all RAL and special colours
- 3 years on chrome coating
- 8 years on radiator leakage
- 2 years on heating elements and electric parts including control module
- 2 years on accessories

During the warranty period any defects or faults clearly due to manufacturing errors or defects in materials will be removed free of charge. Warranty does not cover:

- mechanical damage caused by the seller, installer or user,
- defects or damage resulting from improper installation of the device (contrary to the instructions or the building art)
- Premature wear caused by improper installation, defects caused by using the product not in accordance with the product destination

Warranty details are included in the manual.

We invite you to fill in the warranty application and e-mail it via our online form which can be found on our website (service tab).

Garantiezeit von Terma Sp. z o. o.:

- 8 Jahre auf Heizkörper mit einer RAL- oder Spezialfarben-Beschichtung
- 3 Jahre auf Heizkörper mit Chrombeschichtung
- 8 Jahre auf Dichtheit
- 2 Jahre auf Heizpatronen
- 2 Jahre auf Zubehör

Im Rahmen der Garantierechte werden während der Garantiezeit jegliche Mängel, die aus Produktions- oder Materialgründen entstanden sind, kostenlos behoben. Der Garantie unterliegen nicht:

- Mechanische Sachschäden welche durch den Verkäufer, Installateur oder Benutzer verursacht worden sind
 - Mängel und Schäden die auf Grund von falschem Gebrauch des Produktes entstanden sind
 - Vorzeitiger Verbrauch, der auf Grund einer falschen Montage verursacht wurde oder Mängel die durch einen unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Die detaillierten Garantiebedingungen beinhalten Betriebsanweisungen von Heizkörpern und diverse Garantiekarten der einzelnen Produkte.

Der Garantieantrag kann mit Hilfe des Online-Formulars auf unserer Web-Seite ausgefüllt und an uns direkt zugesendet werden.

Tous les produits de Terma Sp. z o.o sont couverts de la garantie pour une durée :

- 8 ans pour le revêtement des radiateurs de toutes les couleurs de la palette RAL et spéciales.
- 3 ans pour le revêtement chromé.
- 8 ans pour l'étanchéité
- 2 ans pour les boîtiers et résistances dans le radiateur électrique
- 2 ans pour accessoires

Au cours de la période de garantie, tout défaut ou erreurs dus à la fabrication oux matériaux sera réparé gratuitement.

Garantie ne s'applique pas en cas de points suivants:

- défauts mécaniques causés par le vendeur, installateur ou client final,
- défauts causés par le montage incorrect (non conforme au mode d'emploi)
- usure prématurée causée par le montage ou usage du produit incorrects

Tous les détails de la garantie sont décrits dans le mode d'emploi du radiateur et sa carte de garantie.

Veuillez remplir le formulaire de garantie et post-garantie online sur notre site internet dans la partie «service».

Terma Sp. z o. o. предоставляет гарантию на срок:

- 8 лет на покрытие радиаторов во всех цветах RAL и специальных
- 3 года на хром
- 8 лет на герметичность радиаторов
- 2 года на электронагреватели и на электрические составляющие, вместе с модулем управления в электрическом радиаторе
- 2 года на аксессуары

В период действия гарантии, будет бесплатно осуществляться ремонт всех браков, являющихся следствием производственных дефектов или плохого качества материалов. Гарантии не подлежат:

- механические повреждения, нанесённые продавцом, монтажником или пользователем
- повреждения и ущербы ставшие результатом неправильного подключения изделия (несоответствие инструкции или строительным правилам).

Подробнее условия гарантии описаны в инструкции обслуживания радиаторов, а также на гарантийной карте продукта. Рекомендуем заполнить гарантийные и погарантийные бланки- онлайн, размещенного на нашей интернет сайте, в подразделе сервис.

Proper performance of the radiator

Bemerkungen zum richtigen Betrieb

Consignes pour le fonctionnement correct du radiateur

Примечания касающиеся правильной эксплуатации радиатора

- | | | | |
|--|---|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Don't allow the heating medium to drop below – 15 Celsius degrees in case of electric radiator with heating oil and 0 Celsius degrees in case of a radiator with water. 2. We recommend keeping the radiator clean. Cleaning can be done using non abrasive household cleaning products without solvents. 3. Radiator surfaces cannot be painted with any paints or varnishes. 4. Possible modifications in the construction or repair of an electric heater are associated with replacement or supplement of the heating medium and can therefore only be performed by the manufacturer. 5. Don't hang anything soaked with active agents on a chrome radiator, as it can cause discoloration or other damages to the coating. To keep the chrome radiator a perfect condition for a long time, do not attempt to clean the surface with the products containing chlorine or abrasive materials. We recommend to maintain the chrome with oily substances (e.g. cream) in order to seal micro-cracks. Treatment of the heating element/device with oily substances or creams will provide higher protection against external factors. 6. Users must remember not to exceed installation pressure parameters or to connect radiator to the drinking water system, which may permanently damage the radiator. <p>www.termaheat.pl</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Man darf nicht zulassen, dass die Temperatur des Heizmediums im Elektroheizkörper unter – 15°C und im Wasserheizkörper unter 0°C sinkt. 2. Es wird empfohlen, den Heizkörper sauber zu halten – Die Reinigung kann nur mit Hilfe von normalen Haushaltsreinigungsmittel In ohne Lösungs- oder Korrosionsmittel erfolgen. 3. Die Heizkörperoberfläche darf nicht bemalt oder lackiert werden. 4. Alle evtl. Änderungen im Bau des elektrischen Heizkörpers oder dessen Reparatur sind jedes Maleng mit der Wiederauffüllung des Heizmediums verbunden und können somit nur vom Hersteller unternommen werden. 5. Es dürfen keine Textilien, die mit aktiven Mitteln eingeweicht wurden auf die Chromheizkörperoberfläche aufgehängt werden. Dies könnte zu Verfärbungen oder anderen Beschädigungen der Heizkörperoberfläche führen. Um einen Chromheizkörper über längere Zeit in einem einwandfreien Zustand zu erhalten, darf dieser auch mit keinen Chlormitteln gereinigt werden. Es wird empfohlen, seine Oberfläche mit fetthaltigen Mitteln zu reinigen (wie z.B. Creme) um evtl. Mikrorisse zu beseitigen. Diese Vorsichtsmass- nahmen gewährleisten einen grösseren Schutz vor äußeren Einflüssen. 6. Es ist untersagt, die Kenndaten des Installationsdruckes zu überschreiten. Ein direkter Anschluss eines Heizkörpers an das Leitungswassernetz ist nicht erlaubt und kann zu Heizkörper Schäden führen. <p>www.termaheat.pl</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. La température de fluide caloporteur ne doit pas être inférieure à 15°C dans le cas du radiateur rempli de liquide ou 0°C dans le cas du radiateur rempli d'eau. 2. Il est recommandé de conserver l'appareil de chauffage propre – nettoyage peut être effectuée à l'aide de produits ménagers de nettoyage (à l'exclusion des produits contenant des solvants ou des abrasifs). 3. Il est interdit de peindre la surface du radiateur des peintures ou du vernis par des tiers. 4. Chaque intervention dans la construction ou réparation du radiateur électrique est lié au remplacement ou complément du fluide caloporteur et ne peut donc être effectuée que par le fabricant. 5. Il est déconseillé de couvrir un sèche-serviettes chromé des vêtements trempés d'agents actifs qui peuvent provoquer l'effet de pâlissement ou décoloration de revêtement. Pour maintenir le bon état du radiateur chromé, il est déconseillé de nettoyer la surface avec des produits contenant du chlore ou des abrasifs. Il est conseillé de le conserver avec des matières grasses (p.ex. de la crème) pour masquer les microfissures et protéger le radiateur contre des facteurs externes. 6. Il est interdit de dépasser les paramètres de pression dans l'installation ainsi que de raccorder le radiateur au réseau d'eau potable : risque d'endommagements du corps du radiateur. <p>www.termaheat.pl</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Нельзя допустить того, чтобы температура теплоносителя понизилась до –15°C для радиатора электрического залитого теплоносителем и 0°C в случае радиатора залитого водой. 2. Рекомендуем содержать полотенцесушитель в чистоте – чистить радиатор можно при помощи домашних средств (за исключением средств, в которых содержится абразивный материал или растворитель). 3. Поверхность радиатора нельзя красить красками или лаками 4. Изменения в конструкции электрического радиатора или ремонт, всегда связаны с заменой или добавкой количества теплоносителя и поэтому могут быть реализованы только производителем 5. На хромированных радиаторах нельзя вешать вещей, пропитанных активными веществами, потому что это может вызвать пятна или другие повреждения поверхности. Для того, чтобы содержать хромированный полотенцесушитель в хорошем состоянии длительное время, нельзя чистить поверхность полотенцесушителя средствами содержащими хлорку или абразивный материал. Рекомендуется наносить на хромированную поверхность жирные вещества (напр. крема), чтобы закрыть микротре- |
|--|---|---|--|

щинки. Такая защита обеспечить радиатору ему намного более высокую защиту от внешних веществ.

6. Нельзя превышать параметры давления в системе подключения радиатора. Это может привести к повреждению ТЭНа.

www.termahat.pl

Online service centre

Service Center Online

Centre de service online

Сервисный центр онлайн

Online Service Centre is a service platform available on manufacturer's website which can be found under the 'Service' tab. Service Centre enables direct contact with the manufacturer and gives you the possibility to use services provided by Terma's authorized installers and interior designers. Under the 'Service' tab you will also find a module which will improve direct contact with Terma and make claim reporting easier and smoother. Using the online module speeds up the very process of claim and helps to deal with any claim or post-claim repairs faster.

Das Service Center ist eine Dienstleistungs-Plattform, die auf der Produzenten-Homepage unter der Rubrik „Service“ zugänglich ist. Das Center erlaubt einen direkten Kontakt mit uns aufzunehmen und von den Dienstleistungen unserer autorisierten Installateuren und Innenarchitekten zu profitieren. In der Rubrik finden Sie auch das Formular, welches Ihnen sofortigen Kontakt und eine garantierte Bedienung ermöglicht. Die Nutzung des Formulars online beschleunigt den Vorgang von Schadensmeldungen und jeglichen Garantiereparaturen, aber auch solcher die ausserhalb der Beanstandungsfrist auftreten. Wir laden Sie ein mit uns Kontakt aufzunehmen und vom Formular zu profitieren.

Centre de Service Online est une plateforme disponible sur le site internet du fabricant, dans l'onglet «Service». Centre de Service Online permet de contacter les Installateurs et Architectes d'intérieur autorisés. Vous y trouverez également le formulaire qui facilitera le contact direct et le service après-vente.

Обращение в Сервисные Центры дает возможность прямого контакта с авторизованными архитекторами, проектировщиками и дизайнерами интерьера, а также использования их услуг. В закладке «Сервис» Вы найдете специальную форму. Заполнение которой обеспечит прямой контакт и гарантийное обслуживание. Использование данной электронной формы позволит ускорить подачу заявки и осуществления гарантийного ремонта.

Standard order lead times for single loads outside of Poland

Liefertermine und Bestellungsrealisierungen ausserhalb der polnischen Grenze

Délais standard de réalisation des commandes hors Pologne pour les pièces uniques.

- Up to 3 working days + transit time – products in stock.
- up to 10 working days + transit time – electric radiators and custom-order products
- up to 5 weeks + transit times – chrome radiator

- Lagerware: Bis 3 Arbeitstage + Lieferzeit
- Produkte auf Bestellung, Elektroheizkörper und Sonderbestellungen: Bis 10 Arbeitstage + Lieferzeit
- Chromheizkörper: Bis 5 Wochen + Lieferzeit

- À 3 jours ouvrables + Délais de transport – produits en stock.
- À 10 jours ouvrables + Délais de transport – produits à la commande, non standard et radiateurs électriques.
- À 5 semaines + Délais de transport – radiateurs chromés.

Temperature of installation depending on the type of heat source	Installations-temperaturen je nach Wärmequelle	Températures d'installation selon les sources de chaleur	Температура установки в зависимости от типа источника тепла
--	--	--	---

Local heating plant / Heat exchanger
Lokaler Kesselraum / Wärmetauscher
Chaudière locale/ Sous-station
Местный котел/ узел обмена

90/70°C

Local heating plant / Heat exchanger
Lokaler Kesselraum / Wärmetauscher
Chaudière locale/ Sous-station
Местный котел/ узел обмена

75/65°C

Solid fuel boiler
Kessel für Festbrennstoffe
Chaudière
Котел на твердом топливе

80/70°C

Oil / gas boiler
Öl/Gas- Kessel
Chaudière fioul/gaz
Котел для сжигания газообразного топлива/жидкого топлива (нефть)

75/65°C

Oil / gas condensation boiler
Öl/Gas- Kondensationskessel
Chaudière fioul/gaz à condensation
Котел конденсационный для сжигания газообразного топлива/жидкого топлива (нефть)

70/55°C
55/45°C
50/30°C

The above temperatures are suggested temperature values
Die angegebenen Temperaturen sind als Vorschlagstemperaturen zu verstehen.
Températures ci-dessus sont des propositions.
Рекомендуется использовать представленные температуры

Source of heat
Wärmequelle
Source
Источник тепла

Installation parameters
Installationstemperaturen
Paramètres d'installation
Доступные параметры инсталляции

Room temperature

Raumtemperat- turen

Température ambiante

Температура в помещении

Ambient temperature affects our bodies' performance. Maintaining room temperature at the required level allows us to use only as much energy as we really need and helps us to feel more comfortable. It is common knowledge that temperature of the air that surrounds us should be adapted to our individual lifestyle as well as the type of the room that we are in. For instance, the temperature of the living room should not exceed 21 degrees Celsius, whereas in the kitchen – where temperature rises during cooking and baking – it should not be more than 19–20 degrees. It is also important to know that sleeping in a room that is too warm does not provide proper rest, therefore thermostat in the bedroom should be set to 17–19 degrees. The bathroom should be the warmest room of all – up to 25°C – as nobody likes to come out of the bath into a cold room. Below are some suggested temperatures for each room.

Die Raumtemperatur hat einen wesentlichen Einfluss auf die Effizienz unseres Körpers. Das Einhalten der Innenraumtemperatur nach unseren individuellen Bedürfnissen, senkt nicht nur den Energieverbrauch, sondern erhöht auch das Wohlbefinden. Im Normalfall, wird die Temperatur zum gewohnten Lebensstil und den Raumverhältnissen angepasst. Z.B in Wohnzimmern sollte die Temperatur den Wert 21°C nicht überschreiten. In der Küche, wobei die Wärme während des Kochens steigt, wird eine Temperatur von 19–20°C empfohlen. Ein äusserst warmes Schlafzimmer, lässt Sie nicht vollkommen entspannt ruhen. Deshalb, wird in diesem Raum das Einstellen des Thermostates auf die Standardtemperatur von 17 – 19°C vorgeschlagen. Das Badezimmer hingegen, wird als wärmster Raum bezeichnet, wobei die Temperatur sogar 25°C erreicht. Keiner von uns, steigt gerne von einem heissen Bad in einen relativ kalten Raum heraus. In der unteren Tabelle schlagen wir entsprechende Temperaturen für diverse Raumverhältnisse vor.

Température ambiante influence sur la capacité de notre corps. Le maintien de la température adéquate d'une pièce permet non seulement de mieux gérer l'énergie mais aussi de se faire sentir plus confortablement. La température, de toute évidence, doit être adaptée au mode de vie individuel et à la nature de la pièce. Celle-ci ne devrait pas dépasser les 21°C dans les séjours et 19–20°C dans la cuisine. Il est déconseillé de dormir dans une pièce où il fait trop chaud. La température optimale d'une chambre à coucher est 17–19°C. La pièce où il faut garder de la température la plus élevée, à 25°C, est la salle de bains.

La grille ci-dessous présente les températures conseillées dans les locaux données.

Температура в помещении непосредственно влияет на наш комфорт. Поддержание данной температуры в соответствии с нашими потребностями, позволит потреблять лишь количество энергии, которое действительно необходимо, при этом чувствовать себя более комфортно. Понятно, что температура должна быть подобрана в соответствии со стилем и характером помещения. Например, в гостиной – она не должна превышать 21°C, а на кухне, где температура повышается во время приготовления пищи, – 19–20°C. Сон в слишком теплой комнате не даст действительно отдохнуть, поэтому в спальне лучше всего сохранять 17–19°C. А вот в ванной комнате должно быть теплее – до 25°C, ведь никто из нас не любит выходить из горячей ванны в холодную ванную комнату. В таблице указана рекомендуемая оптимальная температура для помещений разного типа.

Room type
Raum
Type de pièce
Помещение

°C

Living room
Wohnzimmer
Séjour
Гостиная

20 – 21°C

Bedroom
Schlafzimmer
Chambre à coucher
Спальня

16 – 18°C

Children's room
Kinderzimmer
Chambre enfant
Детская комната

20 – 21°C

Bathroom
Bad
Salle de bains
Ванная комната

22 – 24°C

Kitchen
Küche
Cuisine
Кухня

18°C

Larder, utility room
Haushaltsräume, Speisekammer, Wäscherei
Arrière-cuisine, chambre d'utilité, buanderie
Подсобные помещения, кладовая, прачечная

12 – 15°C



Available in chrome finish.

Das Modell ist auch in Chrom-Oberfläche erhältlich.

Finition chromée sur commande.

Модель доступна также в хроме.



Hot water version available.

Das Modell ist in Wasserbetrieb-Version erhältlich.

Radiateur disponible en version hydraulique.

Радиатор доступен исключительно в водной версии.



Possibility to connect electric heating element.

Heizpatronenanschluss an den Heizkörper möglich (Mischbetrieb)

Radiateur disponible en version mixte. Possibilité de raccorder un kit résistance.

Радиатор может использоваться в электрической версии с использованием электронагревателя.



An electric version of the model containing a heating medium and electric heating element is available on our offer. The radiator is completely mounted, tested and ready to use.

Komplexer Elektroheizkörper befüllt mit Heizmedium und eingebauter Heizpatrone in unserem Angebot zugänglich.

Radiateur disponible en version électrique. Radiateur électrique est rempli par le fabricant du fluide caloporteur et est équipé d'un kit résistance électrique

Радиатор доступен в электрической версии. Радиатор наполнен теплоносителем, в него вмонтирован электронагреватель, радиатор готов к использованию.

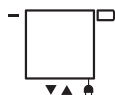


Item available on request.

Produkt auf Bestellung erhältlich.

Prouit à la commande.

Продукт доступен под заказ.



Type of connection dedicated to the radiator model. The icon shows the supply and return of water connection in the radiator, as well as thermostatic liner and heating element where applicable.

Wird der Anschlussart des Heizkörpers an die Installation zugeordnet. Das Symbol beschreibt den Wasser- Ein- und Rücklauf im Heizkörper, oder wenn vorhanden, die Thermostateinlage und Heizpatrone.

Raccordement dédié au modèle du radiateur. Dessin présente alimentation et retour, et emplacement d'une cartouche thermostatique le cas échéant

Приписанный к модели тип подключения. Иконка показывает подачу и возврат воды в радиаторе, а также термостатический картридж и электронагреватель в радиаторе, если выступают.



Maximum operating temperature.

Maximale Betriebstemperatur

Température maximale de travail.

Максимальная рабочая температура.



Maximum pressure allowed for the installation.

Maximaler Betriebsdruck in der Leitung.

Pression maximale dans l'installation.

Максимальное допустимое рабочее давление при подключении



Suggested output of the heating element for electric and water-electric radiators

Empfohlene Heizpatronenleistung für Elektro- oder Mischbetrieb.

Puissance d'un kit résistance recommandée pour la version électrique ou mixte.

Рекомендуемая мощность электронагревателя для электрической или водно – электрической версии



Type of surface

Art der Außenbeschichtung

Type de revêtement extérieur

Тип внешнего покрытия



Capacity

Volumen

Volume

ёмкость



Weight

Gewicht

Poids

Вес



Chrome

chrom

chrome

хром



Satin

satin

satin

сатин



White

weiss

blanc

белый



Left and right available.

Linke oder rechte Ausführung möglich.

Disponible en version gauche et droite.

В версиях: левой и правой.



Adapter

adapter

adaptateur

адаптер



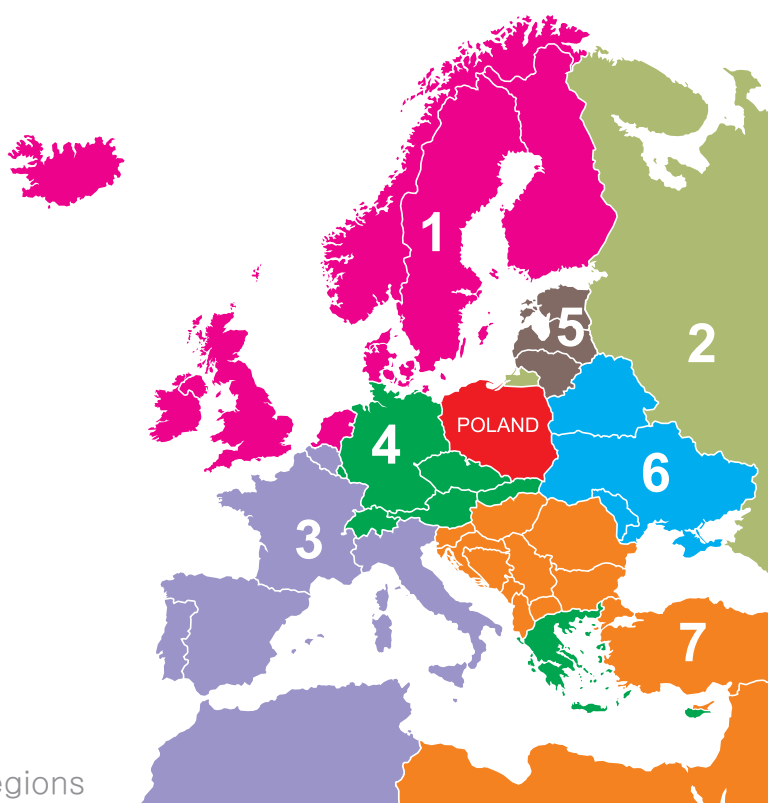
Terma Sp. z o.o. is a Polish producer comprising three production areas – heating products, medical products and construction equipment. The company also conducts advanced industrial services in the field of metal processing, EMC laboratory services and design services. Terma as a priority of its activities shall provide products of highest quality, meeting the functional and aesthetic needs of its customers.

TERMA Sp. z o.o.
Czaple 100
80-298 Gdańsk
Poland
www.termagroup.pl

Head Office
tel.: +48 58 / 694 05 55
mobile: +48 607 451 076
fax: +48 58 / 694 05 56
terma@termagroup.pl

1 T: +48 607 451 984 +44 77 102 48 710 DENMARK NORWAY SWEDEN FINLAND IRELAND ICELAND NETHERLANDS UNITED KINGDOM	2 T: +7 495 518 05 45 Ltd Terma Russia г. Москва, ул. Летниковская 6а RUSSIA	3 T: +48 607 451 035 FRANCE ITALY SPAIN PORTUGAL MALTA BELGIUM	4 T: +48 607 451 306 T: +48 607 451 889 GERMANY LUXEMBOURG AUSTRIA CZECH REPUBLIC SLOVAKIA AUSTRIA SWITZERLAND GREECE CYPRUS (South)
5 T: +48 607 779 066 ESTONIA LATVIA LITHUANIA	6 T: +48 607 451 305 BELARUS UKRAINE MOLDOVA	7 T: +48 667 765 411 HUNGARY ROMANIA SLOVENIA CROATIA BOSNA & HERZ. SERBIA BULGARIA MACEDONIA ALBANIA MONTENEGRO TURKEY CYPRUS (North)	

Sales Regions





Here is your own
design radiator!

We make radiators to special order. Modify the height, width or the number of pipes and design your own individual style radiator. Create your own design and get a quote from us!

Hier befindet
sich Ihr entworfene
Heizkörper!

Je nach Wunsch, können wir Heizkörper nach Ihren eigenen Bedürfnissen fertigen. Beliebige Höhe, Breite, Rohranzahl und individuelle Entwürfe! Kreieren Sie Ihr eigenes Werk, das wir für Sie herstellen werden!"

Projetez votre
propre modèle
de radiateur !

Nous réalisons les radiateurs à la commande individuelle. Modifications d'hauteur, largeur, nombre de tubes ainsi que les projets individuels. Créez votre propre projet et demandez le devis chez nous !

Здесь спроектиро-
ванный Вами
радиатор!

Мы производим радиаторы под индивидуальный заказ. Изменения высоты, ширины, количества труб, а также дизайн. Создайте собственный проект радиатора и мы определим его стоимость!

Connection types

Anschlussstabelle

Tableau des types de raccordements

Таблица типов подключений

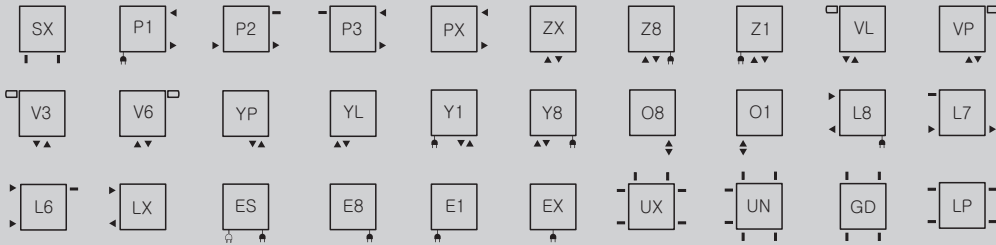
	SX	P1	P2	P3	PX	ZX	Z8	Z1	VL	VP	V3	V6	YP	YL	Y1	Y8	O8	O1	L8	L7	L6	LX	EX	ES	E8	E1	LP	GD	
Aero H													✓	✓															
Aero V						✓																							
Alex	✓				✓	✓	✓	✓														✓		✓	✓	✓			
Angus DW	✓					✓										✓	✓												
Angus V	✓					✓										✓	✓												
Angus H													✓	✓	✓	✓													
Bone DW						✓		✓											✓										
Bone	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
City	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Cyklon V													✓	✓															
Cyklon H																		✓	✓										
Delfin 440 – 640			✓	✓					✓	✓			✓	✓							✓							✓	
Delfin 1800, 2000	✓		✓			✓							✓	✓															
Dexter	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Dexter Pro						✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Domi	✓																							✓	✓	✓			
Easy DW																			✓										
Easy	✓																												
Geo V						✓																		✓	✓	✓			
Geo H																		✓	✓										
Intra	✓		✓			✓							✓	✓															
Kioto	✓																							✓	✓	✓			
Manta	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Marlin	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Nemo			✓	✓									✓	✓															
Neo			✓	✓					✓	✓	✓	✓		✓							✓	✓							
Passo	✓		✓			✓							✓	✓															
Perla						✓																							
Dafne 800 – 1600	✓		✓			✓							✓	✓															
Dafne 530	✓		✓	✓					✓	✓			✓	✓								✓							
Echo	✓					✓		✓		✓																	✓		
Poc	✓			✓		✓	✓	✓														✓		✓	✓	✓			
Pola	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Lima	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Zulu	✓			✓		✓	✓	✓														✓		✓	✓	✓			
Quadrus Slim	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Quadrus Bold	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Incorner	✓																							✓	✓	✓			
Outcorner	✓																							✓	✓	✓			
Ribbon VWS						✓																							
Ribbon HWS									✓	✓			✓	✓															
Ribbon HSD									✓	✓			✓	✓															
Sherwood V						✓																							
Sherwood H																		✓	✓										
Simple DW						✓		✓																		✓			
Simple	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Solo	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Tafia	✓		✓			✓	✓	✓					✓	✓											✓	✓	✓		
Tomi	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Tytus	✓					✓	✓	✓																✓	✓	✓			
Triga 560, 610	✓		✓		✓				✓	✓			✓	✓								✓			✓	✓		✓	
Triga 900 – 1700	✓		✓			✓	✓	✓					✓	✓	✓	✓						✓		✓	✓	✓		✓	
Cane	✓					✓	✓	✓																	✓	✓	✓		
Tune VWD	✓					✓	✓	✓																	✓	✓	✓		
Tune VWS	✓					✓	✓	✓																	✓	✓	✓		
Tune HWS													✓	✓											✓	✓	✓		
Tune HWD													✓	✓												✓	✓		
Tune HSD													✓	✓												✓	✓		
Vera						✓																	✓						
Verus Corner	✓					✓																							
Verus						✓																	✓						
Zigzag	✓					✓	✓	✓																	✓	✓	✓		

✓ standard connections
✓ alternative connection

Standardanschluss
optionaler Anschluss

raccordement standard
raccordement optionnel

стандартное подключение
альтернативное подключение



All information provided in this brochure was valid until printing. In accordance with the motto of Terma Sp. z o.o. that expresses the necessity of constant development, some technical features of products as well as their detail descriptions may vary in the future from their state at the time of this publication.

Die vorhandenen Informationen waren am Tage des Druckes aktuell. Terma erlaubt sich Änderungsmöglichkeiten in den präsentierten Produkten vorzubehalten. Die dargestellten Informationen sind nicht bindend und können ohne eine frühere Vorwarnung, durch die ständige Entwicklung, geändert werden.

Les informations et illustrations figurant dans ce catalogue sont basées sur les caractéristiques techniques valables au moment de l'impression du présent document. Dans le cadre d'une politique d'amélioration constante de ses produits et services, Terma Sp. z o.o. se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de son offre.

Приведенная информация являлась актуальной в момент печати каталога. Согласно концепции Terma Technologie, направленного на постоянное совершенствование, информация может меняться без заблаговременного предупреждения. Terma оставляет за собой право введения изменений в различные версии материалов, представляющих продукты.